Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Hài tội đương kim Phó Tổng Thống đồng thời là ứng cử viên muốn tự ban phát công lý

TT Thiệu lên án PTT Kỳ coi thường Hiến Pháp, thoá mạ TCPV, vu khống TT

Năm Thứ 8 — Số 2.233 — Chủ Nhật 15, Thứ Hai 16-8-1971 (Ngày 25,26 Tháng 6 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

ĐT Minh đến Ấn Quang vận động và bác lời PTT Kỳ:

Không hề hứa hẹn với ông Kỳ sẽ rút nếu ông Kỳ không ra được

- VIÊN CHỨC MỸ ĐƯỢC LỆNH XA LÁNH BỘ THÔNG TIN V.N.C.H.
- ✶ T.Tổng Trấn: Cấm phi cơ bay trên SG không có gì mới

SÀIGÒN, 14-8. — Hôm nay, tức là ngót 2 ngày sau khi PTT Kỳ họp báo ở dinh trại Dinh Độc lập tố cáo tùm lum mọi chuyện, T.T. Thiệu đã cho công bố một bản nhận xét về những lời tố cáo đó. T.T. Thiệu lần này đã dùng những lời lẽ khá nặng nề với PTT Kỳ như «vu khống đầy ác ý, coi thường tất cả những nguyên tắc căn bản của Hiến Pháp, thóa mạ các định chế quốc gia v.v...»

Sau đây là nguyên văn bản nhận xét của TT Thiệu :

«Không thể quan niệm được một đương kim Phó Tổng thống, luôn luôn dưới chiêu bài dân chủ, và thứ nhất là khi muốn bênh vực lập trường cá nhân của mình, hơn nữa là nói với tư cách ứng cử viên, không ngừng vu khống và thóa mạ các định chế quốc gia. Đặc biệt lần này, lại đề cập đến một định chế hiến định, cơ quan đầu não của nền Tư Pháp, với những lời lẽ có tính cách xúc phạm nặng nề.

«Trong một nước dân chủ, ai cũng có thể tự do cho rằng mình áp dụng đúng luật pháp, nhưng khi có sự tranh chấp, thì trong mọi trường hợp, phải tuân phục trọng tài của cơ quan tài phán. Chớ không ai có thể tự ban phát công lý, thóa mạ cơ quan tài phán, khi không vừa ý mình.

«Còn việc tố cáo Tổng Thống sử dụng cơ quan đầu não của nền Tư Pháp vào những mục tiêu bất chánh, đây vẫn là một sự vu khống đầy ác ý, coi thường tất cả những nguyên tắc căn bản của Hiến Pháp.

«Tổng Thống mong rằng bất cứ ai đã sống ở miền Nam Tự Do này cần ý thức đúng mức nguyên tắc dân chủ, tôn trọng quyền hiến định của các cơ quan đầu não quốc gia, thì mới có thể chiến thắng được Cộng sản độc tài, hung bạo ».

ĐT Minh không hứa gì với P.T.T.Kỳ

Sáng nay, văn phòng TTBC cạnh Đại Tướng Minh ra thông cáo số 6 nói là 8 giờ30 tối 13-8-71, ĐT Minh đã cùng các ông Hồ văn Minh (DB ứng viên Phó của LD Minh) NS Hồng Sơn Đông (ứng viên phó dự khuyết của ĐT Minh) cùng Trung Tướng Lê văn Nghiêm đã đến Chùa Ấn Quang viếng SVHS đang tuyệt thực ở đây. Dịp này ĐT Minh xác nhận việc tranh đấu của SVHS là chánh đáng tuy nhiên cuộc tranh đấu còn dài, tranh đấu như vậy cũng đã có tiếng vang lớn rồi mà chính quyền vẫn nhắm tâm làm ngơ, vậy đừng để kiệt sức vô ích, nên giữ sức khỏe và tinh thần cho một giai đoạn khác với

5 XEM TIẾP TRANG 11

Đề trắc nghiệm khả năng của quân lực VNCH

Cộng quân đánh mạnh Vùng Bắc Quảng Trị

- ▼ *Cộng Sản sử dụng cả đại pháo 130 ly*
- ✶ *33 Cộng quân bị hạ ở Phú Yên và ở Pleiku*

SAIGON 14-8.— Liên tiếp hai ngày thứ Năm và thứ Sáu, Cộng quân gia tăng hoạt động pháo kích vào các căn cứ của VNCH dọc theo vùng phi quân sự.

Các nguồn tin quân sự cho rằng Cộng quân hoạt động mạnh những ngày gần đây là để chuẩn bị một cuộc tấn công quan trọng, hầu trắc nghiệm sức kháng cự của quân lực VNCH tại vùng biên giới vào lúc phần lớn quân lực Hoa Kỳ đã rút khỏi các căn cứ này.

Trong 48 giờ qua, các căn cứ VNCH gần vùng phi quân sự đã bị pháo kích và đặt kích tất cả 19 lần. Các nguồn tin quân sự nói rằng CSBV xem ra chẳng có gì là bị thiếu hụt nhân lực tại tỉnh Quảng Trị, nhưng phải vật lộn khó khăn với vấn đề tiếp tế.

Nguồn tin quân sự VNCH loan báo lúc 11g30 trưa hôm qua, Cộng quân pháo kích 100 quả súng cối 82ly và 60ly vào vị trí 1 đơn vị BB tại 7cs TN căn cứ Fuller gây thiệt hại nhẹ và [illegible] ai bị tử thương.

Lúc 14g15, Cộng quân pháo kích 100 quả súng cối 82 ly vào căn cứ A.1 tại 13cs Bắc Đông Hà nhưng không gây tổn thất nào cả.

Lúc 14g20, căn cứ A.4 tại 10cs Bắc Cam lộ bị pháo kích 70 quả hỏa tiễn 122 ly, nhưng lực lượng bạn chỉ bị tổn thất rất nhẹ và không có ai bị tử thương.

Theo tin AP, một thông cáo quân sự của bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ hôm thứ Sáu cho biết là trong đêm thứ Năm, hỏa cứ Charlie 1, ngót 9 cây số Nam vùng phi quân sự, bị pháo kích 8 quả đạn trọng pháo 130 ly nhưng không gây thiệt hại. Phát ngôn viên Hoa kỳ, thiếu tá Richard Gardner nói «Trước đây chúng tôi đã từng bị pháo kích bằng đạn 130 ly, nhưng lần này không ghi nhận được vị trí nào ngờ là nơi định đặt súng. Không có dấu hiệu

1 XEM TIẾP TRANG 11

ĐÒI MỞ RỘNG HỘI NGHỊ GENÈVE CHO NHẬT, ẤN, BALAN THAM DỰ GIẢI QUYẾT TOÀN BỘ VẤN ĐỀ ĐD

NT Lắm : « Cộng Hòa Nhân dân Trung Hoa sẽ buộc Bắc Việt nói chuyện với VNCH»

- ✶ V.C. muốn dự Hội Nghị Genève thì phải ngồi trong phái đoàn Bắc Việt nếu Bắc Việt cho phép
- ✶ NT Lắm xấu hổ về hành động bê bối của 1 số binh sĩ VN ở KPC nhưng không đáng kể

SAIGON 13-8 (UPI).— Ngoại trưởng VNCH Trần văn Lắm hôm nay minh xác chính phủ VNCH vẫn giữ đề nghị triệu tập một hội nghị quốc tế mở rộng trên căn bản Hội nghị Giơ Neo 1954 để giải quyết một lúc toàn bộ vấn đề Đông Dương nhưng cương quyết không cho Việt Cộng, tay sai của CSBV, tham dự với tư cách hội viên chính thức, hay với tư cách quan sát viên.

Trong cuộc phỏng vấn dành riêng cho Ký giả Barney Seibert của UPI tại Bộ Ngoại giao ngày 13-8, NT Lắm khẳng định «dù VC có xin với tính cách quan sát viên không thôi, chúng tôi cũng không cho».

Ông nhấn mạnh VNCH chỉ coi «Mặt Trận Giải phóng» là một vấn đề nội bộ của Nam VN và sẽ phải được giải quyết trong khuôn khổ tinh thần hòa giải dân tộc. Tại bòa đàm Balê chỉ có 2 phe thương thuyết. Phe bên kia là CSBV, họ có quyền thích ai thì cứ việc cho vào ngồi chung với họ. Trong trường hợp hội nghị quốc tế về ĐD nói trên, VNCH chủ trương để «CSBV tùy nghi lấy người của VC vào phái đoàn BV» nhưng nhất quyết không nhận VC là một chính phủ hay 1 phái đoàn biệt lập. Tóm lại, VC phải là thành phần của phe CS Bắc Việt.

Sau khi nhắc lại Hội nghị Giơ neo 1954 chỉ có 9 nước tham dự là Anh, Nga, Mỹ, Pháp, KPC, Ai Lao, VNCH, Bắc Việt, Trung Cộng, NT Lắm nghĩ rằng hội nghị quốc tế mới về Đông Dương nên được nới rộng để Nhật tham gia với vai trò hòa giải, và thu thêm Ấn Độ và BaLan. Nếu phe bên kia (CSBV) bằng lòng 1 hội nghị như vậy, hai bên có thể điều đình về việc này.

Ông vạch rõ, CSBV và VNCH hiện chỉ còn tranh chấp về mỗi một điểm liên quan đến 1 hội nghị quốc tế về ĐD là BV muốn dàn xếp vấn đề VN trước đã, trong khi VNCH đòi phải giải quyết toàn bộ vấn đề ĐD cùng một lúc, bởi vì BV dùng Ai Lao và KPC làm hành lang xâm nhập đánh VNCH.

NT Lắm cho biết ông rất lấy làm sung sướng khi hay tin TT Nixon sắp công du «nước Cộng Hòa nhân dân Trung Hoa». Đây là một bước tiến lớn bởi vì xưa nay cả nước VNCH từ Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu đổ xuống chỉ gọi xứ ấy là TC hay Tàu Đỏ chứ chưa ai nghe 1 viên chức VNCH dù nhỏ xíu gọi TC là nước CHNDTH cả. Mặc dầu Châu Ân Lai tuyên bố với ký giả Reston của New York Time là «TC sẽ không đời nào đứng ra làm trung gian hòa giải chiến cuộc VN», NT Lắm tin rằng «Nixon sẽ bàn vụ ĐD với Chu ân Lai» và hi vọng sau đây «BV sẽ bằng lòng nói chuyện đứng đắn với VNCH tại Ba Lê, dù là chỉ giữa người Việt với nhau thôi».

Được hỏi về tình hình bang giao VNCH-KPC, NT Lắm nhìn nhận «chúng tôi rất xấu hổ» là đã có những vụ đáng tiếc xảy ra. Tuy nhiên đó chỉ là những vụ lẻ tẻ [illegible] ở cấp địa phương. Dân địa phương và báo chí Nam Vang đã to vụ này nhưng chính phủ KPC đã đồng ý với Việt Nam Cộng Hòa là chuyện này không có gì đáng kể. Ông nhấn mạnh «Quân đội VNCH không bao giờ dung túng những hành vi bất hảo ấy. Một số binh sĩ và

3 XEM TIẾP TRANG 11

Hãng UPI vẽ hình ảnh đầy bi quan của miền Tây

THAM NHŨNG, VÔ TRÁCH NHIỆM bình định nông thôn sao được!

CẦN THƠ, 14-8 (UPI).— Mặc dù có sự phồn thịnh ở vùng Châu thổ sông Cửu Long, chương trình bình định nông thôn do Hoa Kỳ bảo trợ nhằm tiêu diệt VC, dường như đã hóa ra [illegible] vào cuối năm 1970, khiến cho các viên chức Hoa kỳ phải lo ngại.

Vấn đề bình định vùng Châu Thổ gồm 7 triệu dân từ lâu đã được coi như yếu tố then chốt để đi đến một kết thúc thành công cho chiến tranh VN.

Chương trình bình định vùng nông thôn dựa trên định lý là nếu người ta có thể dùng quân đội để gạt các đại đơn vị CS ra ngoài những vùng đông dân cư, củng cố lực lượng nghĩa quân để lo an ninh cho vùng nông thôn và đạt được một chương trình kinh tế lành mạnh khiến cho du kích quân có thể bị đánh bại. Những điều đã xảy ra tại vùng châu thổ hiện nay và sẽ xảy ra trong vòng 8 hay 9 tháng tới dường như đã cho thấy rõ hơn bất cứ một hình ảnh nào khác tại VN về sự hoài công theo đuổi một giải pháp quân sự cho chiến tranh, với một chính phủ đầy tham nhũng và không thiết tha gì đến vấn đề [illegible].

Trông thì bề ngoài có vẻ chắc chắn đầy, nhưng mọt đã ăn ruỗng lòng gỗ và các công trình có thể sụp đổ bất cứ lúc nào. Không dám nói là mọi sự đã hỏng hết nhưng không thể nào không lo lắng.

Viếng thăm vùng châu thổ, kinh nghiệm chính mà người ta thâu thập được là vùng này đầy mâu thuẫn. Cái gì bề mặt cũng có vẻ là tiến bộ nhưng lại có một bề trái thiếu vững chắc.

Nhiều nông dân bất mãn với chính phủ trung ương vì chính phủ đã không giúp gì được cho họ tiêu

9 XEM TIẾP TRANG 11

T. T. Nixon lại về BẠCH ỐC MIỀN TÂY ở lại hai tuần

HOA THỊNH ĐỐN, 13-8 (AFP): Tổng Thống Hoa kỳ Richard Nixon sẽ đến nghỉ mát tại « tòa Bạch Cung miền Tây » ở San Clemente, tiểu bang California, kể từ ngày 19-8 và ông sẽ lưu lại đây khoảng 2 tuần như kỳ nghỉ tháng 7 vừa rồi.

Trong lượt về, TT Nixon sẽ ghé qua 4 nơi: Rời HoaThịnh Đốn ngày 17, Tổng Thống sẽ đọc diễn văn ở Nữu ước. Sang ngày 18 sẽ viếng Springfield để tuyên bố ngôi nhà cũ của TT Abraham Lincoln là đền đài lịch sử và sau đó

2 XEM TIẾP TRANG 12

Nhật tố cáo TC ly gián Mỹ-Nhật

HOA THỊNH ĐỐN. 13-8 (UPI).— Đại Sứ Nhật tại HTĐ ô.Ushiba hôm nay tuyên bố rằng TC đang cố phá các mối liên lạc giữa Nhật và Mỹ.

ĐS Ushiba nói với phái viên UPI rằng mục tiêu tối hậu của BK vào lúc này là nhằm cô lập Nhật.ĐS Ushiba nói rằng việc mời TT Nixon chứng BK và [illegible] quan [illegible] Nhật là [illegible] hiện nhiên nhằm thọc gậy vào giữa 2 Chính phủ Mỹ và Nhật».

Theo Đại sứ Ushiba, nhiều quốc gia kể cả Mỹ tin rằng 1 nước Nhật bị cô lập có thể bị ép buộc trở thành 1 cường quốc nguyên tử, nhưng TT Chu ân Lai không nghĩ như vậy mà lại tưởng rằng một nước Nhật bị cô lập sẽ trở thành trung lập và phải chịu thêm áp lực của BK.

Vận động chưa có gì hay ho mà đã náo loạn

Ứng viên DB cướp bích chương bị các ứng viên khác thộp cổ

✶ *Rắc rối tại Hội Đồng Tuyển Cử Quảng Trị*

SAIGON 14-8.— Sáng nay theo luật định, các ứng viên DB bắt đầu cuộc vận động tranh cử nhưng riêng ở Saigon người ta thấy khung cảnh vẫn như thường, nghĩa là chưa thấy ông chuẩn DB nào có màn ăn nói hoặc hoạt động nào ngoạn mục cả.

Tuy nhiên ở Gia Định chiều qua một chuyện náo loạn đã xảy ra tại nhà in Thái Hương số 37 Võ Tánh Phú Nhuận.

Số là có 1 Đại Úy nọ, ứng cử viên đơn vị I Gia Định, mặc dầu chưa đến giờ nhận bích chương, truyền đơn, đã xông vào nhà in này để đoạt 500 bích chương thầy lên xe díp mở máy sẵn định tông ga vọt xe chạy, nhưng đã bị các ứng cử viên khác chặn lại, lập biên bản. Thế là một màn đấu võ mồm đã diễn ra thê thảm hơn những màn diễn ra ở Chợ cá Trần quốc Toản.

Trong khi ấy thì mặc dầu Ban vận động bầu cử, do ứng cử viên làm Trưởng Ban, đã quyết nghị có ghi Biên bản rằng sẽ giao truyền đơn, bích chương cho các ứng cử viên vào đúng 18g ngày 13-8. Nhưng đúng giờ này, các ứng cử viên tới trụ sở Ủy Ban để nhận truyền đơn và bích chương thì đợi dài cả cổ ra mà chẳng thấy ông Trưởng Ban nọ đâu.

Rắc rối ở Quảng Trị

Một chuyện rắc rối đã xảy ra ở Quảng Trị. Theo tin THT hôm 13-8, Hội Đồng Tuyển cử Địa Phương đã xác nhận với phái viên hãng tin trên là họ đồng từ chức để

4 XEM TIẾP TRANG 11

Sau 3 ngày giao phong mỗi bên mất 5 xe tăng

Syrie dàn xe tăng ở biên giới Jordan trọng pháo và bộ binh tới tấp tăng viện

- Mỹ cải chính tin Ai Cập gởi tối hậu thư cho Mỹ
- Sadat : Chỉ còn chiến tranh ; Boumédien : Đánh toàn diện

BEIRUT, 13-8 (Reuter).— Các nguồn tin ghi nhận được từ Damas cho biết Syrie đang tăng cường binh đội dọc biên giới tiếp giáp Jordanie, từng đoàn xe tăng đã giàn thành vị trí tại vùng biên thùy trong khi binh sĩ và trọng pháo Syrie đang trên đường tiến đến vùng này.

Syrie cho biết các lực lượng của họ đã tiêu diệt 5 xe tăng Jordanie trong lần xung đột thứ ba trong vòng 3 ngày nay. Một tiểu đòn Jordanie cũng bị quân Syrie bắn phá nhưng chỉ thiệt hại nhẹ.

Trong khi đó, tin từ thủ đô Amman nói rằng lực lượng Jordanie đã phá hủy 5 xe tăng và triệt hạ 1 tiểu đòn quan sát của Syrie trong trận chiến hôm thứ Năm tại vùng biên giới. Phát ngôn nhân nói rằng các cuộc đụng độ đã diễn ra giữa lực lượng Jordanie cùng các binh sĩ và thiết giáp không rõ nguồn gốc. Phát ngôn nhân này không đề cập đến lực lượng Syrie trong các trận đụng độ mà chỉ tố cáo rằng các «phần tử vô trang» có trách nhiệm về các cuộc tấn công và mục đích của họ là nhằm phá vỡ mối liên lạc giữa quân đội và nhân dân Syrie-Jordanie.

Phát ngôn nhân quân sự Jordanie tường thuật trận chiến hôm thứ Tư nói rằng « những người vô trang » đã tấn công lực lượng Jordanie từ các vị trí 400 thước bên trong lãnh thổ Syrie. Jordanie phản pháo và làm bị thương 1 «kẻ tấn công».Cùng ngày này, các thiết giáp không rõ xuất xứ đã tấn công các tiểu đòn Jordanie và 1 quả mìn nổ ở thị trấn Ramtha khiến 2 người chết. Đến ngày thứ Năm, một đại đội bộ binh và 1 chi đội thiết giáp không rõ của ai đã tham dự trận chiến.

Nhưng lực lượng Jordanie đã phá hủy 5 xe tăng mà không chịu 1 thiệt hại nào.

Thông tín viên UPI cho rằng «những người vô trang» là một ngữ pháp ám chỉ du kích quân Palestine.

Một thông cáo của chính phủ Jordanie tỏ ý tiếc rẻ về quyết định của Syrie đoạn giao với Jordanie. Một phát ngôn nhân cho biết, sau trận chiến hôm thứ Năm, Chính phủ Jordanie đã liên lạc với chính phủ Syrie để điều tra biến cố này và thi hành những biện pháp cần thiết nhằm tránh tái diễn.

Việc Syrie đoạn giao với Jordanie và cấm phi cơ Jordanie bay ngang không phận Syrie đã khiến chế độ của Quốc Vương Hussein bị cô lập nặng nề nhất mà một quốc gia Á Rập từng chịu đựng. Trong thời gian gần đây Iraq đã hạ cấp bang giao với Amman và đình chỉ đường hàng không. Libye đoạn giao với Jordanie tháng 9 trước và Algérie thôi liên lạc với Jordanie tháng rồi. Mọi người cho rằng lý do là vì việc đối xử của Jordanie với du kích quân Palestine.

Trong khi đó, 2 sứ giả của Tổng Thống Ai Cập và quốc vương Arabie Seoudite bay sang hải cảng Aquaba đã hội đàm với quốc vương Hussein, cơ hội cuối cùng dàn xếp cuộc khủng hoảng giữa Jordanie và Palestine. Hai sứ giả này mang theo 1 đề nghị 6 điểm mà nội dung chưa được tiết lộ. Hai sứ giả này đã lên đường đi Damas để gặp lãnh tụ Syrie.

Tại Le Caire, nhật báo bán chính thức Al Ahram tiết lộ rằng TT Sadat đã ấn định ngày chót nhất 15/8 là hạn chót để tiến tới 1 giải pháp tạm thời cho vấn đề TĐ. Báo này cho biết hạn định đó được ghi trong lá thư gởi cho TT Nixon mà theo AFP thì đã gởi đi từ đầu tháng 7.

Theo vị chủ bút tờ Al Ahram, mối hi vọng của TT Sadat đặt vào

11 XEM TIẾP TRANG 12

Được Mỹ hứa viện trợ 50 triệu để nhập cảng Âu Dược

Bộ KT giở 3 chưởng tấn công «hạm» thuốc Tây

▼ *Bộ Kinh Tế đang thoát ly kiếp « cửa hàng chạp phô »*

ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SÀIGÒN, 14-8.— Trong khi Quốc Hội Mỹ đang ngâm tôm ngân sách, trong đó có dự khoản viện trợ kinh tế cho VNCH lối 600 triệu, thì Hành Pháp Hoakỳ đã tỏ ra có nhiều cố gắng du di để có thể giúp đỡ chính quyền VNCH vượt qua những khó khăn sắp tới.

Cụ thể là [illegible] 11 aký nhận dành lối 70 triệu Mỹ kim để nhập cảng [illegible] liệu mỗi năm. Bộ Kinh Tế loan báo có thể Hoa Kỳ sẽ dành lối 50 triệu để nhập cảng Âu dược.

Trong 1 văn thư gởi cho Bộ Y Tế [illegible], Bộ Kinh Tế cho biết [illegible] cần chuẩn bị sẵn để tránh [illegible] đủ dược viện trợ [illegible], vậy xin quý Bộ cố gắng [illegible] phẩm thuốc đặc chế và nguyên liệu nguyên xứ Hoakỳ mỗi ngày một nhiều hơn lên để trong một thời gian ngắn, có thể đạt tới tỷ lệ một nguyên xứ USA, 1 nguyên xứ khác.

Tuy nhiên, đối với âu dược nguyên xứ Mỹ, xin quý Bộ cũng vẫn xem xét kỹ để chỉ kiểm nhận cho nhập cảng những loại thuốc cần thiết, có công dụng trị liệu hiệu nghiệm.

Trên đây là những khoản tiền lớn chiếm gần hết tổng số ngoại tệ sở hữu 350 triệu mà VNCH nhờ dồi qua quân số Mỹ để chi dụng lâu nay.

Nay nguồn ngoại tệ này cạn dần trong lúc ngân sách chưa được

0 XEM TIẾP TRANG 11

TIN MỪNG CHO CÁC PHỤ HUYNH HỌC SINH

Tổ chức thi tuyển kỳ 2 học sinh vào Đệ Thất công lập

▲ *Niên khóa này sẽ có 2.000 cô cậu được xuất ngoại du học, đã có 159 ứng viên được chấp thuận.*

● NHƯ HÀ

SAIGON 14-8 : Giới chức có thẩm quyền thuộc Nha Du Học cho biết, 159 ứng viên du học đã được Hội Đồng du học cứu xét và chấp đơn trên nguyên tắc về học lực, trong số 159 ứng viên kể trên có 33 ứng viên đậu Tú tài 2 với hạng Ưu và số còn lại là hạng Bình. Vẫn theo giới chức kể trên, hội đồng Du học sẽ tuần tự xét theo thứ hạng tú tài II từ hạng Ưu đến Bình và Bình thứ, còn hạng [illegible] khó lòng hy vọng được [illegible] Thứ hai, ngày 16 tới đây, Nha Du học lại tiếp tục nhận đơn [illegible] vòng một tuần lễ.

Giới chức này cũng cho biết niên khóa 1970-1971, Bộ đã chấp thuận cho khoảng 1400 ứng cử viên du học được xuất ngoại tức là đạt được tỷ lệ 10 o/o trên tổng số thí sinh đậu tú tài II trên toàn quốc (2 khóa thi 1970, và trên 14 ngàc Học Sinh đậu tú tài II ABCD) Niên khóa này, kỳ đầu có 12.000 học sinh đậu tú tài II và kỳ hai có vào khoảng 8000, như vậy niên khóa 71-72, Đại Học VN thêm 20.000 sinh viên. Giới chức Nha Du Học hi vọng Hội đồng Du học có thể chấp nhận cho 2000 cô cậu được du học để giữ vững tỷ lệ 10o/o. Giới chức này còn cho biết, du ứng viên đậu tú tài II hạng ưu hay bình cũng không được chấp thuận du học nếu anh em của ứng viên này đã được du học nhưng khi tốt nghiệp không chịu về nước. Tuy nhiên, Nha Du học vẫn còn hàng trăm hồ sơ còn sót lại từ thời thứ trưởng Nguyễn danh Đàn.

Hồ sơ này của nhiều ứng viên có tú tài II hạng bình cũng vẫn chưa được chấp nhận.

Đặc biệt, dù công vụ rất bề bộn, ông Tổng trưởng Giáo Dục Ngô khắc Tỉnh cũng điều thân ngồi chủ tọa Hội đồng Du học.

Mặt khác, nguồn tin từ Bộ Giáo Dục cũng cho biết, đầu tháng 9 tới đây có thể vào ngày 6 hoặc 7, Bộ Giáo Dục sẽ tổ chức kỳ thi tuyển học sinh vào lớp 6 (Đệ thất) công lập đợt 2. Vẫn theo

8 XEM TIẾP TRANG 11

Tình hình Balkan cực kỳ nguy hiểm nếu có trục TC-Lỗ-Nam Tư chống Nga

- ✶ Nga tố TC chặn chủ nghĩa CS ở Hoa Lục và Albanie
- ✶ TC trả đũa : Nga đi với Do Thái, vừa ăn cướp vừa la làng

BUDAPEST, 13-8 (UPI).— Nhật báo Hung Magyar Hirlap hôm nay la hoảng rằng các hoạt động ngoại giao của TC với hai nước Lỗ và Nam tư «sẽ tạo nên một tình trạng cực kỳ nguy hiểm» nếu chính sách đó nhằm xây dựng một trục chống lại Ngaxô. Lời cảnh cáo trên được xem là một trong những dấu hiệu lo lắng nhất trong khối Nga Xô chống lại mối bang giao được cải thiện mới đây giữa Bắc Kinh và Lỗ, Nam Tư.

Nhật báo Hirlap viết vụ xâm nhập của TC vào «vùng quan trọng về mặt chiến lược này» đã làm cho TC «có ảnh hưởng tới các khuynh hướng hiện nay tại Bán Đảo (Ba nhĩ Cán) này, ít nhất là đối với trục Tirana, Belgrade, Bucharest (Albanie, Nam Tư, Lỗ).

Bài báo nói tiếp «nếu sự chủ trọng của Bắc Kinh tại vùng Ba Nhĩ Cán chỉ là một phần trong chính sách ngoại giao cởi mở của họ, thì có thể không có sự phản đối nào, nhưng đáng tiếc thay chúng ta (Khối Nga xô) tuyệt nhiên không thể loại bỏ là đây có một tính cách chống Xô viết».

Bài báo cho rằng «vì lý do này bất cứ 1 kế hoạch nào nếu có để nhằm tạo dựng một trục chống Xô Viết (Nga Xô) ở vùng Ba Nhĩ Cán dầu là có thất bại đi nữa, cũng có thể tạo nên một tình hình cực kỳ nghiêm trọng trước hết cho bán đảo này».

Hung gia lợi là đồng minh kiên trì nhất của Ngaxô và đã từng dự hội nghị các lãnh tụ CS Đông Âu ở Crimée (Hắc Hải), trong đó có bàn cãi đến vấn đề TC.

Lỗ và Nam Tư không có dự hội nghị. Mặt khác, cuộc thao diễn quân sự của khối Varsovie vừa chấm dứt tại Hung Gia Lợi nhưng lại sắp khởi sự tại Bảo là nước tiếp giáp với cả Lỗ và Nam Tư.

Nga đả TC

MẠC TƯ KHOA, 13-8 (Reuter — Hôm nay, tuần san Thời Mới của Nga Xô lại một lần nữa tố cáo là TC đang cố gắng chia rẽ phong trào cộng sản thế giới bằng cách là đả đả kích chính sách của Nga về hầu hết mọi vấn đề trong 10 năm qua.

Bài báo viết, chủ trương chống Nga của Bắc Kinh hiện ngăn chặn công việc phát triển chủ nghĩa CS tại chính Hoa Lục cũng như tại nước đồng minh tại Âu Châu của TC là Albanie.

Tờ Thời Mới đã liệt kê những vụ đả kích chính sách Nga của Bắc Kinh về Cuba, Trung Đông và Tiệp Khắc như là những thí dụ của chủ trương chống Nga. Bài báo cho rằng giới lãnh đạo TC đã chống sự phục hưng và tuân thủ đối với Hoa Kỳ và tự hạn chế những lời cảnh cáo đối với Mỹ trong khi lại lao thẳng chiến dịch tuyên truyền chống Nga Xô.

T.C phản công Nga

SAIGON, 14-8.— Nhân Dân Nhật báo của TC, trong số báo ra ngày 13-8 và được chương trình Việt ngữ của Đài Bắc Kinh trích thuật, đã đả kích Nga xô vụ câu TC đi đêm với Do Thái, đồng thời

7 XEM TIẾP TRANG 11

MỸ LOAN BÁO TIẾP TỤC CHỞ QUÂN CỤ ĐẾN HỒI

Ấn biện minh : Hiệp ước Nga-Ấn không nhằm chống Mỹ và T.C.

- ▼ *Các Quốc Trưởng Ấn và Nga đã phê chuẩn hiệp ước*
- ✶ *Ấn từng dọa Nga là công nhận Đông Hồi ly khai.*

HOA THỊNH ĐỐN, 13-8 (AP): Sáng 12-8, phát ngôn nhân Bộ ngoại giao Mỹ McCloskey đột nhiên bọp báo tuyên bố chính phủ Hoakỳ quyết định mướn thương thuyền có giấy phép chở quân trang và bộ phận rời trị giá 4 triệu Mỹ kim cho Hồi quốc mặc dầu có luật cấm của Quốc Hội từ tháng 3 vừa qua.

Sau đây Đại sứ Ấn Lakshari Yha đã hấp tấp đến Bộ Ngoại giao đoan chắc với NT Rogers rằng Ấn độ điều đình ký kết hiệp ước hòa bình hợp tác với Nga từ 2 năm về trước chứ không phải sau khi vận động cải thiện bang giao với Trung Cộng, và hiệp ước này không nhằm đối phó với Hoakỳ, Trung Cộng hay Hồi quốc.

Vẫn theo Reuter, nguồn tin chính quyền Ấn tiết lộ hiệp ước Ấn Nga đã được nội các chấp thuận ngày 9-8 và Tổng thống Giri duyệt ký ngày 11-8 trước khi cử hành lễ ký kết chính thức giữa NT Singh của Ấn và NT Gromyko của Nga. Từ Mạc tư Khoa, hãng Tass loan báo chủ tịch nhà nước Liên Xô Nikolai Podgorny sáng 13-8 đã thay mặt Chủ tịch đoàn Xô Viết Tối Cao phê chuẩn hiệp ước này trong 1 sắc luật ban hành khẩn cấp. Như vậy, hiệp ước Ấn—Nga sẽ có hiệu lực ngay sau khi đại diện 2 nước trao đổi văn kiện phê chuẩn trong 1 buổi lễ long trọng sẽ được tổ chức tại Mạc Tư Khoa một ngày rất gần đây.

Nữ Thủ Tướng Ấn Độ Indira Gandhi hôm nay chỉ trích Hoa kỳ tiếp tục cung cấp vũ khí cho Hồi quốc, nhưng xác định Hiệp ước Ấn Nga không phải là một thỏa hiệp liên minh quân sự mà cũng không buộc Ấn phải gia nhập khối Ngaxô.

Trong bài phỏng vấn đăng trên số kỷ niệm thường niên tạp chí khuynh tả Patriot xuất bản ngày 13-8, TT Gandhi nhận định hiệp ước này rất công nhận chính sách phi liên kết của Ấn và cho phép Ấn ký kết những thỏa ước tương tự với những nước khác. Bà hi vọng Hồi quốc sẽ không còn ngu dại như trước mà đánh Ấn một lần nữa nhưng dù sao Ấn vẫn phải sắp sẵn để phòng.

Trong một bài báo khác đăng trên số báo trên, Bộ trưởng Quốc phòng Ấn nghĩ rằng việc Hoakỳ cấp súng đạn cho Hồi không phải là mối đe dọa đối với Ấn nhưng chứng tỏ Hoakỳ nay đã quân trị, từ bỏ lý tưởng tự do dân chủ để khuyến khích và nâng đỡ nhà cầm quyền độc tài Tây Hồi tiêu diệt dân tộc Bengal.

Nhật báo New York Times ngày 13-8 tiết lộ, theo tin tình báo Mỹ do Bạch Cung nhận được, đầu tuần trước Ấn Độ cho Nga biết Ấn sẽ thừa nhận chính phủ Bangla Desh ngày 9-8.

Để thuyết phục Ấn chịu đình chỉ và hạn định việc này, Nga đành bỏ thái độ chống chính cho Gromyko sang Tân Đề Li ký gấp hiệp ước

---

Tin Điện

HÀNỘI.— Một giáo sư Mỹ tên Samuel Noumoff và một giáo sư Gia nã Đại tên Clive Ansley vừa tới viếng thăm BV và được Đặng thái Mai, Phó Chủ tịch Ủy ban hòa bình BV tiếp kiến.

NAM VANG.— Một nguồn tin từ các giới cao cấp trong Chính phủ Khmer tiết lộ Thủ Tướng Lon Nol sẽ từ chức ngay khi các cuộc tuyển cử được tổ chức để chọn một vị nguyên thủ mới và một tân quốc hội cho KPC trước tháng 11-72.

CANBERRA.— Ông David Fairbairn, 54 tuổi, được cử làm Tổng Trưởng Quốc phòng Úc thay ông Joh Gorton vừa từ chức. Đồng thời ông Fairbairn vẫn tạm thời kiêm nhiệm luôn chức Tổng Trưởng GD.

HOA THỊNH ĐỐN.— Tòa Bạch Ốc hôm thứ Sáu cho biết đang dự định giải mật các tài liệu trước đây về việc xâm chiếm vịnh Pigs của Cuba, cuộc khủng hoảng về hỏa tiễn ở Cuba, việc Hoa kỳ

6 XEM TIẾP TRANG 12

12 TRANG 15 Đ.

Câu chuyện hôm nay

Hiệp-ước Nga-Ấn

NGUYỄN-VĂN.

Ngày 7-8, các hãng thông tấn loan tin ngoại trưởng Nga Sô Andrei Gromyko hướng dẫn một phái đoàn qua Ấn Độ 5 ngày: nhưng chưa rõ đề thảo luận về vấn đề gì.

Rồi hôm 9-8, một hiệp ước Nga-Ấn được ký kết nhằm các mục đích « chung sống hòa bình, thân thiện và hợp tác », với những điều khoản chính yếu như sau :

Hai bên sẽ tránh tương xâm lấn nhau; sẽ không xử dụng lãnh thổ mình để hành động gây hại cho nhau về mặt quân sự ;

Hai bên sẽ không tham gia một liên minh quân sự nào chống lại bên nào; không giúp đỡ kẻ thù của bên kia trong trường hợp có chiến tranh.

Hai bên cùng tuyên bố là không có và sẽ không có cam kết nào gây hại cho nhau về phương diện quân sự, hoặc trái với hiệp ước này.

Nếu một trong hai nước bị tấn công hoặc bị đe dọa tấn công, hai bên sẽ tức khắc bàn tính với nhau để tìm cách xua tan hiểm họa và thi hành những biện pháp cần thiết để duy trì hòa bình và an ninh của hai nước.

Hai bên sẽ tiếp tục hợp tác trên các lãnh vực khoa học, kỹ thuật, kinh tế, thương mại, vận tải, và liên lạc với nhau về các vấn đề quốc tế trọng đại liên hệ đến hai quốc gia.

Hiệp ước có giá trị 20 năm, có thể triển hạn mỗi lần 5 năm.

xXx

Một thỏa hiệp như vậy giữa hai nước lớn, tất nhiên có ảnh hưởng hoặc ý nghĩa quan trọng; song chừng nào có thể tìm hiểu theo những lời giải thích chánh thức ?

Nữ thủ tướng Ấn Indira Gandhi, trước một triệu người nhóm họp mết tinh, đã tuyên bố rằng hiệp ước nhằm ngăn ngừa mọi cuộc xâm lăng và củng cố hòa bình tại Á châu ; tuy hợp tác với Nga, Ấn vẫn trung thành với chính sách không liên kết với khối nào, và chính Nga cũng đồng ý như vậy.

Song những giới theo dõi thời cuộc đều hiểu rằng Ấn đề phòng vì thấy bị lân bang đe dọa.

Từ khi xảy ra các vụ tranh chấp biên giới với Trung Cộng (1961) chính giới Ấn và cả Nehru đều nhận ra rằng chính sách trung lập và thân thiện của Ấn chẳng được đáp ứng bằng sự hòa hảo của đại cường phương Bắc. Trái lại, mỗi khi thấy quyền lợi bị va chạm, thì TC không ngần ngại nổ súng. Ấn đã phải lùi và ôm hận: chính vì lừng chừng nên không có bạn thân và chẳng được ai bênh.

Trung Cộng đã giúp Hồi, tử thù truyền kiếp của Ấn. Ngay từ khi mới lên cầm quyền thay Ayub Khan (1969) Yahya Khan đã thân sang Bắc Kinh triều bái, và được viện trợ dồi dào. Khi quân Tây Hồi đánh dẹp Đông Hồi, Ấn vội lên án, thì Trung Cộng lên tiếng bênh vực Tây Hồi và cảnh cáo Ấn (5/4) Chu Ân Lai đả kích tham vọng bành trướng của Ấn và hứa ủng hộ Hồi Quốc trong cuộc tranh đấu vì chính nghĩa bảo vệ chủ quyền và thống nhất quốc gia.

Ấn đã nâng đỡ phe ly khai Đông Hồi, vì một Đông Hồi độc lập sẽ làm suy nhược Hồi Quốc. Song ước vọng chưa thỏa thì tai họa đã tới: chính sách ngược đãi cố ý của Tây Hồi, đã khiến dân Đông Hồi chạy tràn qua Ấn, rồi trong vòng 4 tháng qua, số tị nạn cứ lên mãi, tới 5 rồi 7 rồi ngót 10 triệu... Ấn đã tỏ ra thương mến dân chúng Đông Hồi, thì Tây Hồi xua qua cho mà nuôi nấng và chịu mọi hậu quả kể cả dịch tễ. Sự tràn ngập của một biển người lam lũ, đói khát, bịnh tật và lại ở lì không về, là [illegible] tây dịnh cho Ấn.

[illegible] càng căm giận thì những vụ xô xát chạm súng càng [illegible] hơn tại biên giới phía Đông.

[illegible] chính giới hai nước đều thấy khó tránh cuộc xung đột. [illegible] ngày 4/8, tức là 5 hôm trước khi ký hiệp ước Nga-[illegible] thống Hồi Quốc đã tuyên bố : Hồi và Ấn có thể lâm chiến [illegible] Ấn tiếp tục bắn phá. Phía Ấn, đảng Quốc Đại rất lo [illegible] Hoa Kỳ vẫn không ngừng viện trợ quân sự cho Hồi, nên [illegible] biểu tình chống Mỹ tại New Delhi (6-8).

[illegible] là Gromyko đã qua Ấn đúng lúc, và Indira Gandhi [illegible] ký hiệp ước, để có đủ yếu tố cho một quyết định lớn lao [illegible] ngại sự hăm dọa của TC : đối phó với Tây Hồi bằng [illegible] lực.

Như thế, là chuẩn bị chiến tranh, hay củng cố hòa bình như [illegible] đã nói ? và dựa hẳn vào Nga, thì vẫn là «không liên kết» ? [L]ời lẽ các nhà lãnh đạo, bao giờ chẳng có nghĩa riêng ?

xXx

Nga Sô tội gì không vội nắm dịp này để chống TC/HK và [b]huếch trương thế lực ?

Từ tháng 6-1969, Nga thấy Anh giảm quân lực tại Tân Gia Ba và Mã Lai, và Mỹ cũng quyết rút dần khỏi ĐD, nên trước đại hội CS nhóm họp tại Mạc Tư Khoa, Brejnev đã đề nghị thiết lập một hệ thống liên quốc bảo vệ an ninh vùng Đông Nam Á (7-6). Song Tân Hoa Xã Bắc Kinh đả kích kịch liệt (28-6) nên Ấn cũng chưa hoan nghênh.

Nay Ấn muốn cùng Nga duy trì hòa bình, thì kế hoạch của Nga đã bắt đầu thực hiện ; ngoại trưởng Ấn Swaran Singh đã nhấn mạnh rằng : Ấn sẽ vui lòng ký với các lân bang khác những hiệp ước tương tự như giữa Nga và Ấn. Nếu được như vậy, thì không khác nào Ấn lôi kéo hô nhiều nước khác theo đường mình về phía Nga sô.

Hiệp ước Nga-Ấn ký vội để liên minh Nga Ấn thành hình trước khi TC thỏa hiệp dứt khoát với HK, nếu hai nước này quyết chia khu vực ảnh hưởng : TC phải hiểu rằng sự bành trướng bị ngăn chặn tại phía Đông, không những trên 7.000 cây số biên giới Nga/Hoa, mà cả ở phía Nam, dọc biên giới Hoa/Ấn. HK cũng phải nhận rằng nếu họ làm lành được với 700 triệu dân Hoa Lục, thì 550 triệu dân Ấn đã thành ra bạn Ngasô và còn chống Mỹ.

Hạm đội Nga đã vẫy vùng trên Địa Trung Hải, thì nay tha hồ ngang dọc trên Ấn Độ Dương, và các hải cảng Ấn sẽ là cứ điểm cho hải quân Nga kiểm soát đường tiếp tế dầu mà Nhật đang lo bảo vệ.

Tóm lại, đối với Nga, hiệp ước Nga Ấn 9/8/71 là một thắng lợi quan trọng, không kém hiệp ước Nga Sô/Ai Cập 27/5/71. Dựa vào Ấn, Nga củng cố vị trí tại Á Châu để kiềm chế TC, cũng như dựa vào Ai, Nga đã củng cố vị trí tại Truug Đông để đương đầu với HK.

xXx

Nhưng chắc chắn TC và Hồi sẽ không ngồi yên. Hồi sẽ phải ngả nhiều hơn vào TC, và TC sẽ thi đua với Nga mà giúp đỡ đàn em.

HK càng không thể cắt viện trợ cho Hồi, như Hạ Viện Mỹ vừa quyết định theo một tu chính án được chấp thuận hôm 3/8 vì cho là Hồi đàn áp tự do và mắc tiếng tàn bạo đối với 78 triệu người miền Đông.

Song Yahya Khan dọa rằng nếu Mỹ ngưng giúp, thì Hồi sẽ quay sang phía khác...

Vả lại, tu chính án 3/8 vẫn để ngỏ một lối thoát cho Hành pháp Mỹ: TT Nixon có thể tiếp tục viện trợ nếu xét là cần cho an ninh của HK. Nên hôm 6/8, chánh phủ Mỹ cứ gửi cho Hồi 100 ngàn tấn lúa và bột mì cùng 50 ngàn tấn gạo. Còn võ khí, thì theo tin chánh thức, đã ngưng chuyển giao từ tháng 4 năm nay, nhưng Ấn Độ kêu rằng Hồi vẫn được cung cấp lén lút.

Dù sao, Tây Hồi sẽ nhận được nhiều hơn của TC. Như thế, hiểm họa chiến tranh càng khó tránh, và ở trường hợp Hồi Ấn giao tranh dữ dội, thì Nga Sô và TC có can thiệp không ?

Dân chúng Ấn Hồi và chánh quyền các nước liên hệ đang trải những ngày sám ngắt.

Điều đáng buồn, là cả Ấn lẫn Hồi đều chưa thoát khỏi túng đói, với ngót 700 triệu miệng ăn. Tăng gia sản xuất thì còn chậm, nhưng tăng gia thống khổ cho nhau thì rất hăng. Hai bên cùng dựa vào người ngoài để lấy phương tiện tương tàn, tuy các lãnh đạo luôn luôn tuyên bố Trung Lập.

Ái nữ Nehru lại vừa có dịp bác bỏ các Khối. Song thời Nehru, thì chỉ có hai khối, khối Mỹ và khối Nga ; ngày nay Indira Gandhi và Yahya Khan cùng góp phần xây dựng một khối thứ ba, là khối TC.

Phân-tích «thế nhân dân» của 3 liên danh Thiệu, Minh, Kỳ

CÁC GIÁO-PHÁI VÀ CÁC CHÁNH-ĐẢNG HIỆN NAY CÓ NHỮNG GÌ ? ỦNG-HỘ LIÊN-DANH NÀO HAY LÀ CÓ NHỮNG THẾ ĐỨNG RIÊNG. NẾU Ô. KỲ KHÔNG THỂ TRANH-CỬ, CÁC KHỐI GIÁO-PHÁI VÀ CHÁNH-ĐẢNG SẼ BỎ THĂM NHƯ THẾ NÀO ?

Bài VIỆT-SƠN.

Ước lượng về «thế nhân dân» của ba liên danh là một điều quá khó. Trước hết là kiểm điểm các đoàn thể, hội đoàn chánh trị thì được, kiểm điểm quan niệm của họ trong cuộc bỏ phiếu, cũng có thể được, xuyên qua các ý kiến của nhà chỉ huy và xuyên qua các mối liên lạc của các vị đó với một trong 3 liên danh.

Tuy nhiên, điều khó là ước lượng được tầm tôn trọng của đoàn viên trong mỗi hội đoàn đối với thượng lệnh — thôi thì cứ cho là đoàn viên tôn trọng chỉ thị của các nhà lãnh đạo là được. Điều khó khác là ước lượng được chánh xác nhân số của mỗi hội đoàn—nhất là khi mỗi hội đoàn thường khoe rằng mình có nhiều người. Điều khó thứ ba là những ảnh hưởng phức tạp vào từng cá nhân, tỷ dụ như khi một cử tri thuộc một giáo phái lại có thể chiều theo ảnh hưởng của một người trong gia đình để mà nghĩ khác với chỉ thị của các cấp lãnh đạo. Ngoài ra, cũng phải kể ảnh hưởng của những cơn xúc động mà những chiến thuật gia trong tranh cử phải bày ra để nhắm vào tâm hồn con người.

Ngoài các hội đoàn, giáo phái, lại kể đến những khối dân rộng lớn không chịu ảnh hưởng của hội đoàn và giáo phái, tỷ dụ như khối Việt gốc Hoa, khối dân Thượng, khối dân Thượng Du Bắc Việt di cư, khối Việt gốc Miên,— và một phần nào, khối dân nông thôn và giới dân đô thị.

Bởi thế, điều mà chúng tôi ghi nhận sau đây về thế nhân dân của 3 liên danh Thiệu, Kỳ, Minh, là một điều mạo muội, đúng hơn, xin thú nhận rằng chúng tôi chỉ làm với sự đại cương mà thôi. Dầu sao, thì cũng hi vọng rằng quý bạn đọc, với bài này, có thể có được hình ảnh đại cương về tình hình giáo phái và đảng phái nước nhà, luôn cả hình ảnh cụ thể của sự phân hóa chánh trị hiện tại.

Chúng tôi cũng xin nói thêm là bài này được nhận định qua lập trường các đoàn thể và không để ý đến việc liên danh Nguyễn cao Kỳ và Trương vĩnh Lễ có được tranh cử hay không. Chúng tôi sẽ xin có một bản nhận xét về những biến chuyển trong cuộc bỏ thăm trong trường hợp liên danh hai ông Kỳ và Lễ không được tranh cử.

Cuối cùng, trước khi chấm dứt lời giáo đầu, chúng tôi cũng xin với tất cả quý vị đoàn thể giáo phái, để nếu có những điều gì sai lầm, thì chúng tôi xin sẵn sàng sửa chữa sau khi tiếp nhận được lời đính chính của quý vị, để chúng tôi sẽ xin có những nhận định kết thúc. Xin kính trình với bạn đọc rằng lời thân trong đó không phải là một lời tự bào chữa rằng chúng tôi sẽ còn cải chánh : chúng tôi xin ghi rằng các nhận xét đã được làm rất thận trọng qua nhiều cuộc kiểm điểm tận nơi tận chốn.

Nhận xét đại cương về thế nhân dân

Hẳn nhiên có bạn sẽ bảo rằng : kiểm điểm về thế nhân dân trong lúc này là quá sớm, vì những cuộc tuyên truyền và các trò ma giáo, có khi vô trách nhiệm, của các phe nhóm, sẽ có thể gây những xúc động và làm sai lạc thế nhân dân của các liên danh.

Thưa rằng điều chất vấn đó rất đúng. Nhưng chúng tôi lại xin dành phần đó lại, chưa khẳng định gì đến những khối dân thành thị và những khối dân nông thôn chưa cam kết. Cuộc tranh cử của các liên danh có thể sẽ nhắm thả dàn vào các khối dân đó (mách nước cho các liên danh); các khối «chưa cam kết» đó sẽ làm nghiêng ngửa cán cân thắng bại của các liên danh.

Chúng tôi, khi đặt ra thế nhân dân của các liên danh, hãy chỉ đề cập đến những khối đã cam kết, như các giáo phái, các chánh đảng. Xin thưa ngay rằng quý bạn đừng vội chê chánh đảng là ít người, ít ảnh hưởng ; không hẳn như vậy, chứng cớ là các chánh đảng, trong các cuộc bầu cử trước, từng chứng tỏ rằng mình có người. Ngoài số quần chúng của mình, các chánh đảng lại còn có những cán bộ để đi tuyên truyền, nếu chánh đảng đó đi chặt với liên danh nào đó.

Như vậy, quý vị có thể yên tâm rằng chúng tôi sẽ không có những cuộc kiểm điểm quá sớm. Vì chúng tôi chỉ ghi những gì cố định. Trước khi đi vào kiểm điểm, chúng tôi xin ghi thêm vài điều, để nói đến những khối chánh đảng. Những khối đó hiện nay không còn, nhất là khối Mặt trận Dân chủ Xã hội gồm 6 đảng mà ông Nguyễn Văn Thiệu từng là chủ tịch. Sau khi thành lập khối đó và mất đi nhiều tiền, ông Thiệu đã để cho các đảng đó ngủ yên, không tài trợ nữa và cũng không liên lạc để làm việc với Khối đó nữa ; ông Thiệu chỉ còn liên lạc với những chánh đảng riêng rẽ mà thôi trong đó có những đảng khi nữa. Khối thứ hai là Uỷ Ban Liên Lạc các chánh đảng, mà nhân vật nồng cốt là ông Trương vĩnh Lễ. Như ông Lễ cho hay, ông đứng tranh cử cùng với ông Nguyễn cao Kỳ, nhưng đã không ràng buộc Uỷ Ban vào cuộc tranh cử đó. Một số chánh đảng đã rút chân ra, và ngày nay một số chánh đảng hợp thành một khối mới, khối chỉ đặt vấn đề liên lạc và không đặt vấn đề ràng buộc lập trường : mỗi chánh đảng đều giữ sinh hoạt riêng và có lập trường riêng.

Do những nhận xét trên, chúng tôi xin nói ngay rằng sự kiểm điểm về các thế nhân dân của các liên danh, không liên quan gì đến các khối chánh đảng vì các khối đó trong thật tế không có trong sự đồng nhất lập trường.

Chúng tôi cũng xin ghi thêm một điều nữa : là cả ba ông ứng cử viên cùng là dân kaki xuất thân và cùng hi vọng có bồ bịch trong hàng ngũ kaki ; nhưng mỗi ông kaki lại đèo thêm một ông dân sự.

Nói cách khác, hiện nay, các chánh đảng, giáo phái tuy rằng có thế quần chúng, nhiều hay ít, nhưng chưa có một đoàn thể nào có được một thế mạnh để có thể đứng riêng rẽ và tranh cử với thế của mình. Hi vọng rằng trong cuộc bầu cử sau, năm 1975, các đoàn thể chánh trị và giáo phái có thể tạo thành được Mặt trận hoặc có được thế đứng độc lập và mạnh để đưa ra liên danh của mình, một liên danh dân sự đủ sức để hi vọng đắc cử.

Những khối giáo phái và chánh đảng

Người ta thường có những thiếu sót, chia ra 2 khối Công-Giáo và Phật giáo ; về Phật giáo lại chia ra Việt Nam Quốc Tự và Ấn Quang. Hoặc nói Cao Đài cứ tưởng là một Cao Đài duy nhất, và Hòa hảo cũng là một Hòa hảo duy nhất.

Về đảng phái, người ta cũng thường ghi dăn dị rằng có Việt quốc, Đại Việt, v.v... Không gì sai lầm bằng sự phân tích sơ sài đó. Trong thật tế, nói đến Phật giáo, phải kể đến 6 khối; Công Giáo, kể về giáo dân và không kể các chánh đảng Công Giáo, ít ra cũng có 2 khối

Hòa Hảo có 7 khối. Cao đài có 5 khối. Việt quốc có 3 đảng. Đại Việt có 4 đảng. Các chánh đảng gốc Công Giáo có 5. Các chánh đảng gốc Cao Đài có 3. Các đảng linh tinh đáng kể khác cũng thêm được dăm bảy đảng. Về lực lượng công nhân, hiện cũng có tới 4 tổng liên đoàn. Sự phân hóa thật đã quá mức.

Cần phải nói thêm về các đảng gốc đảng phái hay gốc tôn giáo. Trong số những đảng đó, có những đảng đã gần như thoát xác hẳn ra khỏi gốc cũ, vì có tên mới, có chủ nghĩa mới, có những nhân vật mới ,— nhưng sở dĩ chúng ta vẫn ghi rằng họ có gốc cũ, là bởi vì một số lớn cán bộ hoạt động trong cơ cấu tổ chức vẫn là những đảng viên gốc cũ.

Còn như những đảng vẫn giữ chủ nghĩa cũ, vẫn giữ lại duyên nợ với cái tên cũ, thì phải ghi rằng họ có gốc cũ, không thể nói khác.

Kiểm điểm lập trường của Phật giáo

Xin bắt đầu bằng Phật giáo. Phật giáo gồm có các khối sau đây, mỗi khối có một lập trường :

1— Khối Ấn Quang : ủng hộ ông Dương văn Minh.

2— Khối Việt Nam Quốc Tự : chưa rõ hẳn, nửa ủng hộ ông Thiệu, nửa ủng hộ ông Kỳ.

3— Khối Vĩnh Nghiêm : ủng hộ ông Thiệu.

4— Khối Tổng Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam : ủng hộ ông Kỳ.

5— Khối Cổ Sơn Môn : ủng hộ ông Kỳ.

Ghi chú : khối Ấn Quang đông đúc và có một kỷ luật bỏ phiếu bao gồm phần lớn là Phật tử gốc Trung. Khối Vĩnh Nghiêm tuy ít đàn hơn, nhưng cũng có kỷ luật bỏ phiếu ; gồm hầu hết là Phật tử miền Bắc di cư.

Phải đặt riêng khối VNQT với khối Vĩnh nghiêm, mặc dù khối Vĩnh nghiêm đứng trong VNQT, là vì khối Vĩnh nghiêm có một tánh chất tự trị, lại có nhiều ảnh hưởng trong quân đội và trong giới thanh niên ; trong khi đó, VNQT còn bao gồm những thành phần Phật giáo khác.

Nếu ông Nguyễn cao Kỳ không được tranh cử, khối Tổng Giáo hội Phật giáo Việt Nam và khối Cổ sơn Môn sẽ quay sang ủng hộ ông Dương văn Minh, điều này cho thấy ông Dương văn Minh cũng được hưởng thêm phiếu do sự vắng mặt của ô. Kỳ chứ không phải chỉ một ông Nguyễn văn Thiệu được hưởng. Ngoài ra, khối Việt Nam Quốc tự, do sự vắng mặt của ông Kỳ sẽ dồn phiếu cho ông Nguyễn văn Thiệu.

(Còn tiếp)

Ngày mai.— Kiểm điểm về Công Giáo Hoà Hảo, Cao Đài, và các chánh đảng gốc Việt quốc Đại Việt, Công giáo, Cao đài, v.v.

ĐÔNG-DƯƠNG CỦA AI ?

Bài của FAREASTERN ECONOMIC REVIEW 7-8-1971

Dầu cho Mỹ và Trung Cộng có cùng nhau thỏa thuận được về cuộc chiến tranh Đông Dương, thì cũng chưa chắc đã mang lại được cho bán đảo ấy một nền hòa bình lâu dài. Dường như các nước Đông Dương muốn kéo dài chiến tranh hơn là có một nền hòa bình kém tin tưởng.

Sau khi biết tin Nixon sắp đi Bắc kinh, một viên chức Cao Mên hỏi đột ngột : «Ông có nghĩ rằng chúng tôi sẽ bị bỏ rơi không» ?

Câu hỏi tương tự cũng có thể được đặt ra tại Saigon, Hà nội, Vạn tượng, Vọng Các, Sầm Nứa hoặc bản doanh của VC. Mặc dầu sự cởi mở giữa Bắc Kinh và Hoa thịnh đốn có triển vọng đưa tới hòa bình cho Đông Dương nhưng việc ấy làm cho nhiều thủ đô tại ĐNÁ cảm thấy căng thẳng. Mỗi phe tham chiến trong vùng thấy quyền lợi thiết yếu của mình có thể bị hi sinh cho quyền lợi của các cường quốc.

Tất cả các phe tham chiến đều lệ thuộc nặng nề vào ngoại viện và không phe nào muốn buông súng nếu hòa bình có nghĩa là phải từ bỏ các mục tiêu mà họ đã hi sinh bao nhiêu thứ từ lâu nay để theo đuổi.

Cho nên phản ứng ở các nơi tuy có những khía cạnh khác nhau nhưng nhìn chung thì giống nhau. Chính phủ Thái bị kẹt nặng vì vào lúc Kissinger làm kế hoạch đi Bắc Kinh thì Thái Lan được thủ tướng Thái Kittikachorn tán thành đường lối xích lại gần TC. Tuy Kissinger có ghé lại BK nhưng không cho Thái Lan biết đầy đủ lộ trình chuyến đi. Tại Lào, thủ tướng Phouma hi vọng rằng sự thông cảm Mỹ-Trung Cộng sẽ giúp thi hành thỏa hiệp Genève 1962 để làm cho Lào được trung lập. Cả phe Pathet Lào cũng như phe hữu đều không chia xẻ hi vọng của tướng Phouma. Nếu thỏa hiệp Genève 1962 được thi hành hoàn toàn thì chính cái thế đứng của ông Phouma cũng bị đe dọa. Nền trung lập của Lào do Mỹ phác họa cho nên nếu Mỹ không tha thiết với nền trung lập ấy nữa thì căn bản quyền lực của Phouma cũng mất.

Phát ngôn viên chính thức của Nam vang là Long Boret nói với báo chí rằng quyết định đi BK của Nixon không làm cho Cao mên «hoàn toàn bỡ ngỡ» Sự thật thì quyết định ấy đã làm cho Cao mên lo ngại. Sự cải thiện liên lạc BK-Hoa thịnh đốn đặc biệt là nếu phối hợp với một sự thông cảm rộng rãi về lối thoát của chiến tranh ĐD có thể làm cho Cao mên vốn trung lập và thân hữu với Bắc Kinh từ lâu nay bây giờ phải đứng trước một cuộc dàn xếp đưa tới một nửa lãnh thổ bị Cộng Sản kiểm soát. Điều phiền phức hơn nữa là trong 18 tháng qua, Cao mên là xứ duy nhất cắt đứt liên lạc với Bắc kinh để ngả về phía Đài Bắc. Trong lúc Kissinger đang thăm Bắc kinh thì ngoại trưởng Cao mên Koun Wick đang được đón tiếp tại Đài Bắc.

Trên hết, đối với Hà nội và Sàigòn, sự cởi mở Mỹ-Trung Cộng đưa tới sự đặt lại các chiến thuật căn bản trong giai đoạn tới của một cuộc chiến tranh mà không bên nào sẵn sàng chịu thua vì sự cấu kết của các nước đệ tam với nhau. Saigon không được thông báo trước về chuyến đi của Kissinger và chắc là Hà nội cũng vậy. Hànội đã tỏ vẻ không hài lòng thấy Bắc kinh thương thuyết với kẻ địch trong khi chiến tranh chưa dứt. Nhưng trong cuộc mặc cả về Đông Dương giữa Bắc kinh và Hoa thịnh Đốn thì Saigon thiệt thòi nhiều hơn Hà nội vì miền Nam hoàn toàn lệ thuộc vào Mỹ trong khi BV chỉ lệ thuộc một phần vào Trung Cộng. Dầu cho Bắc Kinh và Hoa thịnh Đốn có thỏa thuận một thông cáo chung cho một giải pháp tại Đông Dương— hoặc thỏa thuận đưa ra hàng loạt những cố gắng phối hợp về ngoại giao thì những việc ấy có thể vẫn chưa làm ngưng chiến cuộc. Không dễ gì có thể dập tắt ngọn lửa chiến tranh và sự hận thù mà cả hai cường quốc đã châm ngòi cho cả một thế hệ.

Tình hình Cao mên là một thí dụ rõ rệt. 16 tháng sau một cuộc nội chiến không dứt, cả 2 phe ở Cao mên đều hoàn toàn lệ thuộc vào ngoại viện để tiếp tục cuộc chiến đấu. Trú ẩn sau màn khói của hỏa lực không quân Mỹ, chính phủ Cao mên chỉ sống được hàng ngày nhờ viện trợ kinh tế và quân sự của Mỹ. Mặc dầu có ưu thế về quân số 10/1 so với Cộng quân nhưng Cao mên chỉ mở rộng được những khu vực kiểm soát của mình với những bước khiêm tốn.

Tại Bắc kinh, Sihanouk lại còn lệ thuộc nặng nề nhiều hơn nữa vào áp lực nước ngoài. Chính phủ lưu vong của Sihanouk có thể bị cắt đứt hẳn với Cao mên bất cứ lúc nào nếu Bắc kinh ngưng cung cấp các tiện nghi liên lạc tuyên truyền. Một thỏa hiệp Mỹ—Trung Cộng chỉ đem lại hi vọng nhỏ bé cho sự hoàn toàn chấm dứt chiến cuộc ở đây. Bỏ rơi thái tử Sihanouk lúc này thì có thể khiến cho quân chống chính phủ Cao Mên chạy về phía Cộng Sản Bắc Việt và có thể làm cho Nga làm sống lại ảnh hưởng ở Cao Mên là điều mà cả Mỹ và Trung Cộng đều không muốn thấy.

Buộc chính phủ Lon Nol chấp nhận một cuộc ngưng bắn thì cũng sẽ có những hậu quả tương tự tại Nam Vang. Người ta chưa bao giờ hoàn toàn gạt bỏ ý kiến « trở lại chủ nghĩa Sihanouk mà không có Sihanouk » để đổi lấy việc rút quân của Bắc Việt. Và người Cao mên căm thù người VN đến nỗi bất cứ một sự dàn xếp nào mà đặt phần lớn lãnh thổ Cao mên dưới sự chiếm đóng của người VN cũng sẽ bị chống lại trong nhiều năm, có lẽ với nhiều rắc rối quốc tế.

Tại Lào, chưa có thỏa hiệp nào của nước ngoài làm cho 3 phe chấm dứt sự kình chống nhau. Và cũng như tại Cao mên ít có hi vọng thấy Bắc Việt hoặc Mỹ sẽ từ bỏ cuộc chiến chung quanh con đường tiếp tế vào VNCH trong khi chiến tranh ở đấy vẫn còn. Chìa khóa của cuộc chiến tranh ấy vẫn nằm ở VN. Không có một triển vọng thật sự để chấm dứt mau lẹ chiến tranh VN, nếu Mỹ còn muốn duy trì một miền Nam chống CS hoặc nếu Hà nội còn muốn thống nhất hai miền dưới quyền ảnh hưởng của CS. Hai phe ở VN có thể bỏ qua phần lớn ảnh hưởng của Mỹ và Trung Cộng trong một cuộc thương nghị dàn xếp.

Dầu cho hai cường quốc có phủi tay thì người VN cũng sẽ còn khả năng tiếp tục đánh lẫn nhau trong một thời gian nữa.

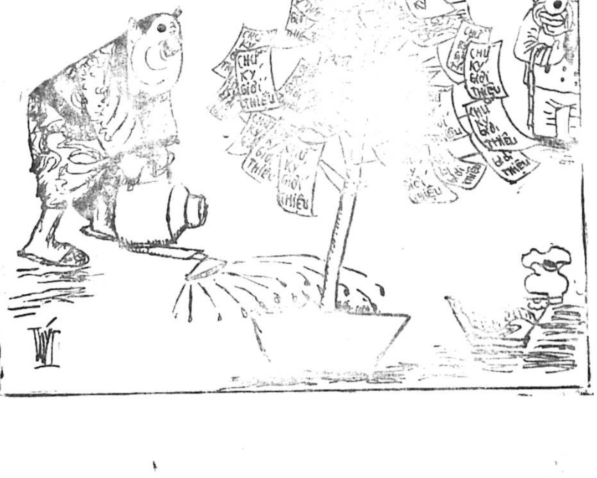
Miền Nam VN đã có một kho vũ khí đồ sộ. Nếu muốn làm tê liệt cái kho vũ khí đó, chắc là Mỹ phải chấm dứt chương trình Việt hóa. Nếu Trung Cộng dùng sự tiếp tế để gây ảnh hưởng với BV thì BV có thể trông cậy vào số viện trợ [illegible] của Nga. Có lẽ cả Chu Ân Lai và Nixon đều không có ý [illegible] bỏ rơi các đồng minh nhưng có thể họ sẽ tìm một hội nghị quốc tế mới để giảm bớt số lượng đầu tư chiến tranh của họ. [illegible] vì cảm thấy bị sự thông đồng Mỹ-Trung Cộng đe dọa cho nên Nga có thể không muốn bảo trợ một sự dàn xếp chẳng đem lại lợi ích gì cho Nga — nhất là khi Hà nội mạnh mẽ phản đối sự dàn xếp ấy.

Một cuộc dàn xếp có triển vọng thực hiện được sẽ là một cuộc ngưng bắn tổng quát hoặc một sự giảm chiến cuộc [illegible] căn cứ vào một sự thỏa thuận Mỹ-TC. Nhưng việc ấy sẽ làm cho Lào và Cao mên bị chia cắt và bị dùng làm con đường cho một phe nào đó.

Một cuộc ngưng bắn sẽ làm cho Hà nội mất mục tiêu quốc gia nhưng đồng thời lại giúp CS kiểm soát được các đường tiếp tế ở Lào và các căn cứ ở Cao mên. Đó là một điều bất lợi cho bất cứ một chính phủ nào ở miền Nam chỉ nhận được số viện trợ Mỹ giảm thiểu.

Nhưng một [illegible] tranh hòa bình như thế có thể còn tốt hơn hiện trạng vì nó thuận tiện cho các đại cường quốc. Và có lẽ đó là điều tốt đẹp nhất cho sự mong mỏi của Đông Dương.

Trước khi bị lật đổ, Sihanouk tỏ vẻ không tin ở triển vọng một nền hòa bình Đông Dương theo kiểu Âu Châu. Ông ta nhận xét «Dầu cho phe nào thắng thì cũng sẽ có người VN trên đất của chúng ta lâu dài, rất lâu». Các quốc gia ở Đông Dương không chịu trở thành một Tiệp Khắc của bất cứ ai. Các quốc gia ấy thường thích những bất trắc của chiến tranh hơn là những nguy cơ của một nền hòa bình.



Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỄN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỄN

NGA ẤN HÀNH VÀ GIỚI THIỆU TUYỂN TẬP CỦA HỒ ĐỂ NHẮC CSVN

THEO ĐƯỜNG DÂN TỘC, HAY XA RỜI NGA đều mang tội phản bội Hồ-chí-Minh

● C.S.V.N. PHẢI TRUNG THÀNH VỚI LÉNINE VÀ CHỐNG KẺ THÙ LÉNINE
✱ KHÔNG TIN CẬY VÀ DỰA VÀO GIÚP ĐỠ CỦA NGA, CSVN KHÔNG KHÁ ĐƯỢC

SAIGON 14-8.— Nga Xô vừa lưu ý CSVN rằng Hồ Chí Minh từng dạy là trung thành với chủ nghĩa Lê Nin, ghi nhớ công ơn của Nga Xô viết, hoàn toàn tin cậy vào sự giúp đỡ và ủng hộ của Nga Xô, cùng với tất cả những người CS trên thế giới đoàn kết vững quanh đảng CS Nga Xô, là nhiệm vụ thiêng liêng của đảng CSVN.

Đài phát thanh MạcTư Khoa nghe được ở Saigon hôm qua cho biết Nga Xô vừa ấn hành một tuyển tập gồm những bài báo và lời phát biểu của Hồ chí Minh về liên hệ giữa Ngaxô và CSVN, và tạp chí Komunist của Nga đã giới thiệu tuyển tập này.

Vẫn theo đài MTK, tài liệu quan trọng nhất của tuyển tập là lời phát biểu của Hồ, không nói rõ ở đâu và hồi nào, để ca ngợi chủ nghĩa Lênin và khẳng định «tình hữu nghị Xô-Việt không gì lay chuyển nổi».

Nga xô đã ấn hành tuyển tập trên đây và giữa lúc mâu thuẫn Nga Hoa phát triển sâu sắc chưa từng thấy, và CSVN trong tình thế trên đe dưới búa ẩy, đã rêu rao là Cộng đảng VN quyết đi theo con đường «Độc lập, Tự do», dựa vào sức mình là chính.

Qua việc ấn hành tuyển tập HCM, Nga Xô có ý cảnh cáo CSVN rằng Hồ là đồ đệ trung thành của Lênin, trong khi Mao phản bội Lênin, vậy không dương hẳn trong hàng ngũ Nga xô đấu tranh chống tư tưởng phản Lê nin của TC, các lãnh tụ CSBV hiện nay có thể sẽ là những kẻ phản bội Hồ. Lời giới thiệu tuyển tập như sau của báo Komunist phơi bày cái ẩn ý đó.

Theo đài MTK thì báo Komunist đã viết:

«Bài phát biểu này đặc biệt nêu rõ đồng chí HCM vị lãnh tụ của cách mạng VN, người bạn trung thành của đất nước Liên Xô, một chiến sĩ Mác Xít — Lê Nin Nít triệt để không ngừng truyền bá những tư tưởng của Lê Nin, đã đấu tranh để thực hiện những tư tưởng đó. Đồng chí HCM đã nhấn mạnh rằng đi theo con đường do Lê Nin vĩ đại đã vạch ra, con đường của cách mạng tháng 10, Nhân Dân VN đã giành được những thắng lợi rất to lớn chính vì vậy mà lòng biết ơn của Nhân Dân VN đối với cách mạng tháng 10 vẻ vang, đối với Lê Nin vĩ đại và đối với nhân dân Liên Xô là vô cùng sâu sắc. Cuộc sống chứng minh sâu sắc lý luận của Lê Nin rằng các dân tộc đã giải phóng khỏi ách thực dân hiện đi theo con đường tiến bộ xã hội bỏ qua chủ nghĩa tư bản, sự hợp tác của các dân tộc đã được giải phóng với các nước thuộc khối cộng đồng xã hội chủ nghĩa là một trong những điều kiện quan trọng nhất đối với sự phát triển. Đồng chí HCM viết «Công cuộc xây dựng chủ nghĩa xã hội ở nước ta và quan hệ của chúng ta với đại gia đình xã hội chủ nghĩa thế giới vĩ đại là thực hiện luận biện của Lê Nin về khả năng của nước thuộc địa lạc hậu tiến lên chủ nghĩa xã hội qua giai đoạn chủ nghĩa tư bản».

Báo Komunist viết tiếp: «Trong bài báo nhan đề Cách Mạng Vô Định, đồng chí HCM đã nhấn mạnh rằng những thành tích của nước VNDCCH trong tất cả mọi lãnh vực một mặt nhờ tinh thần quên mình anh dũng và lòng can đảm của Nhân Dân VN đang thực hiện những chỉ thị của Lê Nin về công nghiệp hóa và tập thể hóa, mặt khác nhờ sự giúp đỡ vô tư trên tinh thần anh em của các nước xã hội chủ nghĩa đứng đầu là Liên Xô». Báo Komunist ghi nhận: «Trong tất cả các bài báo và phát biểu trong tập sách này đều nói đến tinh thần lãnh đạo Cộng Sản là một điều kiện dẫn đầu cho Nhân Dân VN giành được thắng lợi trong các cuộc cách mạng dân tộc vô sản chủ nghĩa và xã hội chủ nghĩa. Đồng chí HCM viết:

«Lê Nin đã chỉ cho ND ta con đường giải phóng. Người đã chỉ cho Nhân Dân ta nguyên tố quyết định mạnh mẽ và có hiệu quả hơn cả để giành được thắng lợi đó là Đảng». Đồng chí HCM luôn luôn chăm lo đến vấn đề tăng cường hạt nhân vô sản trong Đảng, giữ gìn tư cách giai cấp của Đảng, tăng cường quan hệ với quần chúng, rèn luyện đảng theo tinh thần Mác Xít Lê Nin Nít, củng cố sự thống nhất hàng ngũ của

XEM TIẾP X TRANG 10

BÁO CHÍ ANH LOAN TIN SỐT DẺO VỀ VN

ĐT Minh trao tài liệu gì cho Mỹ và hứa sao với Phó Đại Sứ Berger?

● PTT Kỳ không khiếu nại chỉ cốt để «khỏi mất mặt» và làm to chuyện chỉ cốt để «đánh thức dư luận quần chúng»

LUÂN ĐÔN 14-8 (BBC).— Đài BBC tối qua đã cho đọc 2 bản tin rất đáng chú ý sau đây:

Phái viên của báo Guardian từ Saigon viết tại thủ đô Nam Việt người ta đã coi quyết định không chịu khiếu nại của ông Kỳ như là một hành động để khỏi bị mất mặt. Vì từ lâu như ta thấy ông Kỳ cũng chẳng có vận hội gì trong cậy được vào TCPV cả.

Phái viên báo Times ở Saigon tường thuật rằng hành động phản đối của ông Kỳ được coi như hành động khẩn thiết kêu gọi những dư luận quần chúng để gây thêm thiện cảm cho trường hợp của ông và để hạ uy tín của TT Thiệu. Tuy nhiên hôm qua ông Kỳ lại còn đi thêm một bước nữa vượt ra ngoài việc đả kích ông Thiệu. PTT Kỳ đã gợi cho người ta một cái cảm tưởng là ông sẽ mãn nguyện nếu những lời tuyên bố nảy lửa của ông đánh thức được dư luận quần chúng. Khó có thể phán đoán rằng trong thâm tâm ông những lời cảnh cáo này được coi trọng đến đâu. Nhưng sự thực cho ta thấy ông đã ra tay cảnh cáo. Những lời cảnh cáo đó có nhiều đã làm tăng thêm bầu không khí hiện đã căng thẳng tại Saigon lại càng căng thẳng thêm và qua những lời lẽ đó chắc chắn chứng tỏ là PTT Kỳ không có ý định chịu rút khỏi chính trường.

ĐT Minh trao cho Mỹ

Báo Times đăng một bài tường thuật của tờ Chicago Daily News nói rằng hôm qua tướng Dương-v-Minh đã gặp khó đại sứ Hoa kỳ ông Berger và trao cho những tài liệu với mục đích để chứng tỏ là TT Thiệu đã lũng đoạn tuyển cử. Bài báo đó viết những người hậu thuẫn của tướng Minh đã nói rằng các tài liệu đó là những chỉ thị từ trên Phủ Tổng Thống gửi đến các vị Tỉnh Trưởng bảo phải tìm cách bảo đảm cuộc tuyển cử phải được thành công bằng những phương pháp như hoán đổi các viên chức có thể có thiện cảm với Tướng Minh và dùng đến cả cảnh sát và cùng các viên chức khác để đe dọa cử tri.

Bài tường thuật trên báo Times còn nói thêm là tướng Dương văn Minh đã hứa với phó đại sứ Hoa Kỳ ông Berger rằng tướng Minh sẽ không rút chân ra khỏi cuộc tuyển cử trước khi đại sứ Bunker từ Hoa Thịnh Đốn trở về Saigon.

E VN bị tố

Quảng báo chí đi để chở hột vịt lộn

QUẢNG NGÃI 14-8.— Giám Đốc nhà phát hành Đồng Nai vừa lên tiếng bày tỏ sự phẫn nộ vì cho rằng HKVN đã không chở 15 kiện báo từ Tân Sơn Nhất đi miền Trung trong ngày 31 tháng 7 bằng chuyến bay Boeing 106-A như thường lệ, mà chuyến bay này đã được chở 15 giỏ hột vịt lộn để thay thế 15 kiện báo.

Ông Quang đã lên tiếng tố cáo như trên khi đến Quảng Ngãi theo lời kêu cứu của các nhà Đại lý báo tại đây là dân chúng đã không được đọc báo thường xuyên mà cứ bị đứt quãng. Ông Quang cho biết thêm rằng ông đã chống kiến

Xem tiếp U trang 10

Liên Hiệp Quốc cho biết:

Sài Gòn là nơi giá sinh hoạt cao nhất thế giới

LIÊN HIỆP QUỐC 12-8 (Reuter).— Theo một tài liệu khảo cứu của Liên Hiệp Quốc công bố tại Nữu Ước, Saigon là một thành phố mà giá sinh hoạt đắt nhất và Nicosia (Cyprus) là những thành phố rẻ nhất dành cho các du khách ngoại quốc.

Cơ quan này đã kiểm kê giá thực phẩm, quần áo, các hàng hóa và dịch vụ linh tinh khác, vấn đề chuyên chở và nhà cửa tại 77 thành phố.

Lấy Nữu Ước làm tiêu chuẩn với chỉ số tiêu thụ là 100, bản tài liệu cho biết có 8 thành phố khác vượt qua chỉ số này là Accra (102), Algiers (103), Nam Vang (103), Bangui Cộng Hòa Trung Phi (105), Lagos (106), Brazzaville (112), Abid Jan (126) và Saigon (163). Nicosia là nơi chỉ số tiêu thụ thấp nhất, 66.

Kể từ ngày hôm nay trên toàn quốc

1332 DB bắt đầu mở cuộc vận động Cao Đài khuyên tín đồ cân nhắc kỹ

SAIGON, (VTX).— Trên 1.300 ứng cử viên Dân biểu bắt đầu cuộc vận động tranh cử tại khắp các đơn vị bầu cử trên toàn quốc kể từ hôm nay 14-8-71.

Theo sắc lịnh ấn định chi tiết về lịch trình bầu cử Dân biểu Hạ Nghị Viện, thời gian vận động tranh cử kéo dài hai tuần lễ trước và chấm dứt vào 12 giờ trưa ngày 28-8-71.

Tưởng nên nhắc lại, cuộc bầu cử Hạ Nghị Viện nhiệm kỳ 71-75 sẽ được tổ chức vào ngày Chủ nhựt 29-8-71. Toàn quốc có 1332 ứng cử viên tranh 152 ghế dân biểu tại 58 đơn vị bầu cử, trong số này có 1286 người thuộc nam phái—(chiếm 96, 6o/o) và 46 người thuộc nữ giới (tỷ lệ 3,4o/o).

Quân khu III có số ứng cử viên đông nhất với 526 vị tranh 43 ghế Dân biểu, trong khi đó Quân khu IV có 352 ứng cử viên tranh 51 ghế Dân biểu, Quân khu II 293 ứng cử viên tranh 36 ghế Dân biểu và Quân khu I 161 ứng cử viên tranh 22 ghế Dân biểu.

Riêng tại đơn vị I Đô thành (các Quận 1, 2, 3, 4, 9) và đơn vị I Gia Định (gồm các Quận Tân Bình, Hốc Môn, Bình Chánh) mỗi nơi có 62 ứng cử viên tranh 5 ghế Dân biểu trung bình 16 ứng cử viên tranh 1 ghế Dân biểu.

Tỉnh An Xuyên (Quân khu IV) là nơi có ít ứng cử viên nhất so với các tỉnh, thị trấn toàn quốc. Tại đơn vị bầu cử này chỉ có ba ứng cử viên tranh một ghế DB.

—Ban vận động bầu cử Dân biểu Hạ viện đơn vị I Đô Thành hôm nay thông báo ngày giờ phát hành bích chương và truyền đơn được ấn định bắt đầu từ 6 giờ sáng ngày Chủ nhật 15-8-71.

Ban vận động bầu cử đơn vị 1 cũng lưu ý các ứng cử viên nạp bản 27 bản bích chương và 27 tờ truyền đơn cho ban vận động bầu cử trước khi phát hành theo điều 9 của biên bản số 4 ngày 6-8-71, văn phòng Ban vận động bầu cử sẽ trực để nhận nạp bản tới 18 giờ ngày 14-8-71.

Lập trường của Cao Đài

SAIGON 13-8 (VTX) — Nhân các cuộc bầu cử Hạ Nghị Viện và Tổng thống, Phó Tổng thống sắp tới, Giáo hội Cao Đài Trung ương vừa ra một tuyên ngôn bày tỏ quan điểm của Giáo Hội trước tình trạng nghiêm trọng của đất nước.

Giáo hội nhận định sự vãn hồi hòa bình là khát vọng tha thiết nhất của nhân dân Việt Nam, Tuy

XEM TIẾP C TRANG 10

Vẫn đặt hy vọng vào sự kết thân Mỹ — Trung Cộng

Phouma loan báo sắp qua LHQ và hội đàm với Tổng Thống Mỹ

✱ *Vấn đề Lào có thể được giải quyết ở Hội đàm Ba lê*
▼ *Dù rút khỏi ĐD, Mỹ không giảm cam kết với Lào*

VẠN TƯỢNG 13-8 (UPI).— Thủ tướng Ai Lao, hoàng thân Souvanna Phouma, hôm nay tuyên bố cuộc viếng thăm BK của T.T. Nixon có thể đem lại hòa bình cho ĐD.

Trong một cuộc phỏng vấn đặc biệt dành cho UPI, TT Phouma nói: «Vâng, tôi rất lạc quan tuy khó mà tiên đoán được kết quả của cuộc hội đàm. Tùy theo thỏa ước nào có thể đạt được giữa TT Nixon và Thủ tướng Chu Ân Lai về vấn đề VN. Chúng tôi sẽ có hòa bình tại Lào».

TT Phouma tin rằng hòa bình vĩnh viễn ở Lào sẽ phải nằm trong một giải pháp chung bao gồm cả VN, nhưng ông sẽ vẫn tiếp tục các cố gắng tiến tới các cuộc thảo luận hòa bình với CS Pathet Lào. Ông cho biết chính phủ Lào sẽ lại chính thức đề nghị mở các cuộc thảo luận để tiến tới ngưng bắn tại Lào.

Ông ghi nhận rằng đặc sứ Pathet Lào, hoàng thân Souk Vongsack, đã rời khỏi Vạn Tượng từ một tuần nay để trở về Sam Neua, bộ Tư Lệnh của Pathet Lào, mà chưa đạt được một thỏa hiệp nào về ngưng bắn.

Nhưng ông nhấn mạnh rằng hòa bình ở Lào sẽ phải có, do một giải pháp chung được thỏa thuận tại hội đàm Balê.

Ông Souvanna nói mục đích đầu tiên của chính phủ ông là thực hiện 1 cuộc ngưng bắn tại Cánh đồng Chum để có thể tổ chức các cuộc nghị hòa với Pathet Lào. Ông nói: «Pathet Lào tiếp tục chối là không có binh sĩ CSBV tại Lào. Nhưng mà họ đã không đếm xỉa tới sự kiện là BV trong bộ máy tuyên truyền của họ, đã nhìn nhận là các binh sĩ của họ có chiến đấu ở Lào). Ông Phouma nhắc lại những lời khoe khoang chiến thắng của CSBV sau khi có cuộc tiến quân của VNCH vào Nam Lào.

Thủ tướng Lào cũng ghi nhận rằng quân VNCH đã rời khỏi Lào trong khi quân CSBV vẫn còn đóng tại đây. Ông cho biết vào cuối tháng này hay đầu tháng 9, ông sẽ qua Pháp để khám bịnh hàng năm. Trong chuyến đi đó, ông sẽ đọc diễn văn trước LHQ và có thể sẽ hội đàm với Tổng thống Nixon của Hoa thịnh Đốn.

Về những lời chỉ trích của T.V. Hoaky đối với sự can thiệp của Mỹ tại Lào, TT Phouma nói «Nếu tôi có dịp gặp các nghị sĩ đó tôi sẽ giải thích toàn bộ tình hình cho họ hiểu».

Được hỏi liệu Hoa kỳ có phải giảm bớt sự cam kết tại đây và khởi sự triệt thoái không, ông trả lời một cách cương quyết là «không».

Ông nói: «Xin các ông hiểu cho rằng dù chiến tranh có chấm dứt, chúng tôi vẫn còn được viện trợ để tự vệ».

Được hỏi về sức khỏe của ông và ý định từ chức mà ông tuyên bố trước đây, ông Phouma nói:

«Sức khoẻ của tôi khá hơn, nhưng tôi vẫn muốn rút lui. Tuy nhiên mỗi lần nghĩ đến chuyện từ chức, tôi lại nghĩ đến vận mạng của dân tộc tôi.»

Pháp tấn xã từ Mạc Tư Khoa cho biết: hoàng thân Tiao Souk Vongsack đặc sứ của hoàng thân Souphanouvong, lãnh tụ Pathet Lào, tuyên bố với thông tấn viên Pravda rằng:

«Đế quốc Mỹ và tay sai của họ đã thực hiện một loạt âm mưu để phá vỡ mọi sự chuẩn bị cho một hội nghị thượng đỉnh giữa các phe liên hệ ở Lào».

Hôm thứ Năm Quốc hội Lào đã đồng thanh chấp nhận dự luật do chính phủ đưa ra tháng 5 vừa qua nhằm hạn chế việc trồng trọt và buôn bán thuốc phiện trên khắp lãnh thổ Lào.

MTNQ TRANH THỦ HB được CIA Mỹ TRỢ CẤP HÀNG THÁNG?

ĐÀ NẴNG.— 14/8. Một tổ chức chính trị mà người ta thường được nghe nhắc đến từ ít lâu nay là Mặt trận nhân dân tranh thủ hòa bình, hiện thân của Lê văn Hảo (đã đào tẩu theo CS kỳ Tết Mậu Thân), tại Đà Nẵng, hiện do con gái của nhà cách mạng nổi danh Phan Chu Trinh làm chủ tịch.

Một nhân vật thân thiết với gia đình cụ Phan tiết lộ rằng bà Lê Thị Â, 70 tuổi, chưa từng tham gia 1 tổ chức chính trị nào gần đây có 1 số người móc nối, đã nhận lời làm chủ tịch cho tổ chức chính trị này và nhiều phiên họp kín được tổ chức tại nhà thờ cụ Phan Chu Trinh ở đường Phan chu Trinh Đà Nẵng. Tuy nhiên, những người thân tiết lộ là mọi công việc đều do bà Nguyễn thị Q nguyên giáo sư một số trường tư

XEM TIẾP M TRANG 10

700 đại biểu của 67 nước dự HNLHNSQT tại Ba Lê

BALÊ, 13-8 (Reuter).— Khoảng 700 nhà lập pháp của 67 quốc gia sẽ nhóm họp tại Thủ đô Pháp từ ngày 2 đến 10 tháng Chín tới để thảo luận về các vấn đề gây cấn trên thế giới.

Đây là lần đầu tiên Pháp đón tiếp một số lớn chính khách quốc tế kể từ 20 năm qua khi Đại Đại hội đồng LHQ năm 1951 nhóm họp tại đây.

Nghị trình của hội nghị sẽ bao gồm từ đề tài phát triển quốc tế, tài binh đến vụ kỳ thị chủng tộc tại Phi châu, sự thống nhất Âu châu và có thể cả vấn đề Trung Đông, Đông Hồi.

Chính phủ Pháp rất chú trọng tới hoạt động của hội nghị và chính Tổng thống Pháp Pompidou sẽ đọc diễn văn khai mạc tại điện Versailles.

Sau đó Thủ tướng Pháp cũng sẽ lên tiếng trước đại hội nhóm điện Bourbon là tòa nhà Quốc hội tại Pháp.

Đây là hội nghị lần thứ 59 của tổ chức liên hiệp nghị sĩ quốc tế được thành lập từ cuối thế kỷ 19.

Đại biểu tham dự kỳ này phe có lãnh tụ đa số Thượng viện Mỹ, nghị sĩ Mike Mansfield, Chủ tịch Quốc hội Do Thái Reuven Barkatt, một phái đoàn Nga Xô đông đảo. Dù các đại biểu dự hội nghị không chính thức đại diện cho nước họ và là phiếu của họ tại hội nghị không có quyền bắt buộc nước nào phải tuân theo nhưng đây là nơi để các chính phủ đưa ra những đề nghị thăm dò trong các cuộc họp công khai hay riêng tư.

Các quan sát viên cho rằng phái đoàn Nga sẽ đưa đề nghị về hội nghị an ninh Âu Châu của khối Varsovie, các đại diện các nước Cộng sản sẽ tìm cách vận động để đại hội chấp nhận Đông Đức và cả Bắc Cao được làm hội viên của tổ chức liên hiệp nghị sĩ quốc tế. Đại biểu Phần Lan sẽ nêu vấn đề hai phe Đông Tây xích lại gần nhau tại Âu Châu và Tổng thư ký của tổ chức sẽ nêu tình hình quốc tế tổng quát.

Tổng Hội Phế Binh yêu cầu:

T.T. Thiệu hãy kiểm soát nốt 3o/o DÂN SỐ CÒN LẠI

SAIGON, 14-8.— Nguồn tin từ Tổng Hội PBVN, chiều qua nói cho biết, sau một thời gian thăm viếng các cơ sở hạ tầng của một số Tỉnh Hội miền Tây, Ban Chấp Hành Tổng Hội nhận thấy cần phải lên tiếng báo động với Chính quyền Trung ương về tình trạng PB. địa phương bị bức hiếp, khó dễ rất thường xuyên xảy ra ở một số Quận lỵ xa xôi hẻo lánh.

Nhân dịp này, Tổng Hội PB yêu cầu TT Nguyễn văn Thiệu nếu đã kiểm soát được 97 phần trăm dân số thì cũng nên kiểm soát nốt 3 phần trăm dân số còn lại mà trong số có cả Quận Trưởng, Xã Trưởng thối nát, tham nhũng và chính những phần tử này đã đẩy nhân dân theo Cộng Sản. (TSM)

14 người THỌC đổ bộ đảo Hoàng Sa bị VNCH bắt giữ

SAIGON 13-8 (VTX).— Bộ Tư Lệnh Hải Quân cho hay 14 người mang quốc tịch Trung Hoa Quốc Gia đã bị lực lượng VNCH đồn trú trên đảo Hoàng Sa bắt giữ khi họ đổ bộ lên quần đảo này ngày 11-8 bằng chiếc ghe dài 25 thước.

Những người nói trên từ hai chiếc ghe neo gần đảo Robert đã bộ lên đảo Hoàng Sa bằng 2 xuồng cao su. Đại đội Địa Phương Quân đồn trú trên đảo đã bắt giữ họ cùng với một số dụng cụ đánh cá.

Các chiến hạm VNCH đã theo dõi hai ghe nói trên, từ hai ngày trước tại 8 hải lý Nam Đông Nam Hoàng Sa và hải lý phía Nam Hoàng Sa.

Bộ Trưởng Mỹ than:

CHIẾN TRANH TÀN LỤI THẤT NGHIỆP LAN TRÀN TRÊN TOÀN NƯỚC MỸ

ATLANTA GEORGIA 12-8 (UPI) — Bộ trưởng bộ Gia cư George Romney trong khi đả kích chính phủ về tình trạng thất nghiệp mới, tối nay tuyên bố rằng có thêm nhiều người Mỹ bị thất nghiệp vì càng ngày càng có ít binh sĩ Mỹ bị thiệt mạng tại VN.

Trong một bài diễn văn đọc trước đại hội của Hiệp Hội quốc gia những người môi giới bất động sản, ông Romney nói rằng «tỷ lệ thất nghiệp của chúng ta lên cao vì số tổn thất của chúng ta ở VN giảm xuống và hai triệu người không có công ăn việc làm đều là những người từ VN trở về, được giải ngũ và vì các sản phẩm quân sự không còn được sản xuất nữa».

Trong một cuộc họp báo trước đó, ông Romney tuyên bố: «một trong những vấn đề cấp bách mà người Mỹ đang phải tự đặt ra là: «Để cho thanh niên Mỹ chết thêm ở VN hay là để cho tỷ lệ thất nghiệp tại Mỹ tăng lên. Đằng nào hơn?».

Romney nói tiếp: «Tổng Thống Nixon đã thừa hưởng một nền Kinh tế hoàn toàn ung thối.» Đành rằng tình trạng thất nghiệp có giảm, công việc xây cất nhà cửa bắt đầu và các hoạt động kinh doanh tương đối cao, nhưng đó chỉ là hậu quả của chiến tranh VN và tình trạng tài chính lạm phát, các chính sách tiền tệ và xí nghiệp, cứ càng ngày soi mòn, đục ruỗng sự thi đua và trật tự của thị trường».

Tin cần biết

Thi tuyển Sinh Viên Nhập Học Trường Cán Sự Thí Nghiệm Saigon

— Bộ Y Tế sẽ mở kỳ thi tuyển 40 sinh viên nhập học năm thứ nhứt Cán Sự thí nghiệm Saigon tại các trung tâm thi Saigon, Cần Thơ, Nha Trang và Đà Nẵng ngày 7-11-71.

Theo thông cáo của Bộ Y Tế các thí sinh dân chính có quốc tịch VN 18 tuổi và không quá 25 tuổi tính đến ngày 31-12-71 có văn bằng Trung học Đệ I cấp hoặc văn bằng tương đương trở lên với học bạ lớp 10, 11.

Các thí sinh có thể nộp tại một trong các trung tâm: Trường Cán sự thí nghiệm Saigon số 131 đường Trần hoàng Quân Chợlớn, trường Tá viên thí nghiệm Đà Nẵng, trường Y tế Khánh Hòa và trường YTế Phong Dinh. Thời gian nộp đơn kể từ 24-8-71 đến 24-9-71.

Muốn biết thêm chi tiết thí sinh có thể hỏi tại các Trung Tâm liên hệ, các Ty Y tế địa phương hoặc sở huấn luyện số 50 Hồng Thập Tự Saigon.

Tổ chức cuộc thi nhiếp ảnh

— Nhóm nhiếp ảnh KBC, thuộc Hội Văn Nghệ sĩ Quân đội và cũng là chi hội của Hội Ảnh Nghệ thuật, sẽ tổ chức một cuộc thi và triển lãm Ảnh Nghệ thuật Quốc tế tại Saigon.

Hạn chót nộp ảnh là 1-11-71. Các nhiếp ảnh gia dự thi hoặc gởi ảnh triển lãm cần liên lạc tại trụ sở Hội Văn Nghệ Sĩ Quân Đội, số 72 Nguyễn Du Saigon, Hộp thư 2446.

Các tin khác

— Thủ tướng Trần thiện Khiêm vừa ký Sắc lệnh cấp cho mỗi cựu quân nhân hưởng lương bãi dịch một tặng khoản đặc biệt gọi là «phụ cấp lương bãi dịch». Tặng khoản đặc biệt này được cấp kể từ ngày 1-10-70.

Theo sắc lệnh nói trên, quân nhân hưởng lương bãi dịch với giá biểu hàng năm bằng hoặc dưới 3000đ được hưởng tặng khoản hàng năm là 3.600đ. Giá biểu bằng năm từ 3001đ đến 6.000đ được tăng 4.800đ, từ 6001đ đến 12.000 được tăng 5400đ, từ 12.001đ đến 18.000đ được tăng 7.200đ, từ 18.001đ đến 24.000đ được tăng 8.400đ, từ 24.000 đến 30.000đ được tăng 9.600đ, từ 30.001 đến 36.000đ được tăng 10.800đ, từ 36.001đ đến 42.000đ được tăng 12.000đ, từ 42.001 đến 48.000đ được tăng 13.200đ và từ 48.001đ trở đi được tăng 14.400đ.

Ngoài ra, theo một sắc lệnh khác của Thủ tướng Chính phủ, các cựu quân nhân có hưu bổng quân vụ (thâm niên, tỷ lệ, hỗn hợp) hoặc người kế quyền được hưởng kể từ 1-10-70, một phụ cấp đặc biệt là 1200đ một tháng.

Bộ Ngoại Giao VNCH:

TỔ CHỨC CHÍ NGUYỆN QT BỊ NGƯNG HOẠT ĐỘNG không vì lý do chính trị

SAIGON 13-8 (VTX).— Ông Phạm đăng Sum, Giám đốc báo chí Bộ Ngoại giao hôm nay đã lên tiếng phủ nhận nguồn tin cho rằng Tổ chức Chí nguyện quốc tế (IVS) phục vụ tại VN sẽ bị trục xuất khỏi VNCH vì «lý do chính trị».

Phát ngôn viên Bộ Ngoại giao VNCH cho hay lý do mà ông Hugh Manke, Trưởng nhóm Chí nguyện Quốc tế tại VN nêu ra, cho rằng nhóm này sẽ bị trục xuất khỏi VNCH vì các lý do chính trị có liên quan đến các cuộc bầu cử sắp tới đây là «không đúng».

Sự thật, theo lời ông Phạm đăng Sum, sở dĩ nhóm Chí nguyện Quốc tế này không còn được chánh phủ VNCH chấp thuận cho tiếp tục hoạt động tại VN là vì sự hợp tác của họ đã tỏ ra «không có hiệu năng cho lắm».

Và theo sự nhận xét của các giới hữu trách ở VN, nhóm IVS gồm một số người «quá trẻ tuổi, thiếu kinh nghiệm nên không giúp đỡ các cơ quan liên hệ một cách có hiệu quả».

Việt Tấn Xã đính chánh:

ĐỨC TỔNG GIÁM MỤC NGUYỄN KIM ĐIỀN: Tân Chủ Tịch Caritas VN

SAIGON, 14-8.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi có đăng bản tin của VTX nói về việc thay đổi trong Hội Đồng Giám Mục VN theo đó VTX loan tin Đức Cha Nguyễn Kim Điền Tổng Giám Mục Huế được cử làm Chủ Tịch HĐ Giám Mục VN thay Đức TGM Nguyễn Văn Bình, nay VTX đính chính như sau:

Đức Cha Nguyễn Kim Điền, Tổng Giám Mục Huế, Đặc Trách Ủy ban Phát Triển, là Chủ Tịch Caritas Việt Nam, thay đức Cha Nguyễn văn Bình, Tổng Giám Mục Saigon. Còn tất cả các thay đổi khác đều đúng như đã loan.

Xin đăng lời đính chính trên đây của VTX để quý bạn đọc cùng rõ và thành thật cáo lỗi cùng quý vị.

Sổ tay

SỨC MẤY ghi chép

BỘI THỰC

Theo tin của Chính Luận trong số báo hôm qua, thì vào sáng 13-8, «Nghị Sĩ Vũ văn Mẫu tiết lộ với báo chí là Ủy Ban Quốc Hội chống bầu cử gian lận của ông đã gửi văn thư nhận định tính cách bất hợp hiến của liên danh Thiệu-Hương khi liên danh này có quá nhiều chữ ký giới thiệu».

Nghị sĩ Mẫu còn nói rằng «chỉ cần 40 chữ ký Dân biểu và Nghị sĩ hoặc 100 chữ ký nghị viên là đủ, nhưng ông Thiệu đã có cả hai và lại quá dư. Như thế là làm lũng đoạn thị trường giới thiệu viên chẳng khác nào lũng đoạn thị trường Kinh tế».

Nguồn tin trên không cho biết Nghị Sĩ Mẫu đã gởi «văn thư nhận định» tới đâu. Dù ông có gởi tới Tối Cao Pháp Viện, thì «văn thư nhận định» cũng không phải là thư khiếu nại. Cho nên, có lẽ Tối Cao Pháp Viện sẽ không xét tới quan điểm của ông. Mà dù TCPV có xét tới thì cũng khó chấp nhận tới quan điểm của Nghị Sĩ Mẫu. Vì khoản 7 điều 10 chỉ ấn định mức tối thiểu chữ ký giới thiệu, mà không ấn định tới mức tối đa. Vì thế: sự quá nhiều chữ ký của liên danh Thiệu-Hương không thể coi như một trường hợp vi hiến.

Mặc dầu việc liên danh Thiệu-Hương vét gần hết chữ ký của Nghị Viện (số còn lại không đủ giới thiệu một liên danh) và quá bán tổng số chữ ký của Dân Biểu Nghị Sĩ, chứng tỏ có hơi tham lam, nhưng luật lệ lại chỉ trừng phạt những gian thương đầu cơ tích trữ hàng hóa, mà không trừng phạt người đầu cơ chữ ký.

Tóm lại, việc liên danh Thiệu-Hương có quá nhiều chữ ký không thể coi như một trường hợp bất hợp lệ, mà chỉ chứng tỏ một sự tham lam.

Đối với những người làm lớn, tham lam là biết lo xa, và đó là đức tính tốt.

NIỀM TIN CỔ THỤ

Cũng trong số báo hôm qua, Chính Luận còn đăng tin nói rằng khi đề cập đến việc văn phòng TCPV đã bác đơn của liên danh Kỳ-Lễ khi cho niêm yết danh sách các ứng cử viên lần thứ nhất, Chủ tịch TCPV Trần văn Linh đã cho biết «Điều 14 luật bầu cử qui định TCPV có nhiệm vụ nhận xét tính cách hợp lệ của hồ sơ ứng cử, mà Văn Phòng TCPV lại là một cơ quan đại diện chính thức của TCPV». Lập luận này được dùng để phản pháo những người cho rằng Văn Phòng TCPV đã cướp quyền của Đại Hội Đồng TCPV khi xét đơn và lập danh sách ứng cử viên T.T và PTT cho niêm yết vào ngày 5-8 vừa qua.

Vì kính trọng một «cây cổ thụ» về luật pháp như Chủ tịch Trần văn Linh, nên người đọc không muốn tin đoạn tường thuật trên. Và mong rằng ký giả đã không phản ảnh trung thực lời phát biểu của Thẩm phán Trần văn Linh.

Bởi vì, một vị Thẩm Phán đứng đầu cơ quan Tư Pháp cao nhất nước không thể tuyên bố như vậy.

Tuy điều 14 luật bầu cử T.T. và P.T.T. chỉ nói trống không là «TCPV có nhiệm vụ: (1) nhận đơn và hồ sơ ứng cử; (2) xét tính cách hợp lệ của hồ sơ ứng cử», mà không nói rõ các việc trên thuộc thẩm quyền của Đại Hội Đồng hay Văn Phòng TCPV.

Nhưng điều 46 luật tổ chức và điều hành TCPV đã nói rõ việc lập danh sách ứng cử viên T.T. và Phó T.T. thuộc quyền của Đại Hội Đồng TCPV.

Nếu bảo rằng Văn Phòng TCPV là đại diện chính thức của TCPV, nên có thể thay thế Đại Hội Đồng TCPV mà làm mọi việc, thì thiết tưởng trong mỗi lần xử án và quyết định các việc quan trọng khác như hợp thức hóa cuộc bầu cử Tổng Thống cũng chỉ cần Văn Phòng Tối Cao Pháp Viện quyết định là đủ, khỏi cần họp Đại Hội Đồng và theo gương của TCPV, các văn phòng Thượng, Hạ Viện cũng có thể đại diện cho mỗi Viện mà làm luật khỏi cần triệu tập các phiên họp khoáng đại!

Vì thế, dù Chủ Tịch TCPV có tuyên bố đúng như ký giả tường thuật, TCPV cũng nên [illegible]. Thà nhà báo chịu hy sinh tiếng «nói láo ăn tiền», còn hơn để dân chúng mất niềm tin vào những cây cổ thụ về luật. Nhà báo mang tiếng nói láo thì chẳng sao, nhưng khi dân chúng mất niềm tin vào luật pháp, thì nước sẽ loạn.

Nhật báo Báo Động ra mắt

SAIGON.— Chúng tôi vừa được tin, nhật báo Báo Động do bà Hồ thị Bích Ái làm chủ nhiệm, chủ bút sẽ phát hành số ra mắt vào chiều 14-8-71 tới. Ân cần giới thiệu Báo Động với quý độc giả và chúc đồng nghiệp mạnh tiến trên con đường ngôn luận.

Thêm 16 vụ báo chí ra tòa

SAIGON.— Tòa Sơ thẩm Tiểu hình Saigon trong các phiên xử ngày 5 và 6-8-1971 đã xét xử 16 vụ báo chí vi phạm luật số 019/69 ngày 30-12-1969 về quy chế báo chí, chỉ có 4 vụ được tha bổng còn 12 vụ bị phạt từ 30.000đ đến 200.000đ. Đặc biệt là quản lý tuần báo Phụ Nữ Diễn Đàn bị phạt khuyết tịch coi như đương tịch 15 ngày tù về vi phạm điều 35, qui chế báo chí trong tờ báo số 816 phát hành ngày 31-5-71. (VTX)

Đi ăn cướp có sẵn bản đồ: tù 4 năm

SAIGON.— Trong phiên Tòa xử việc thẩm vấn sáng qua đã tuyên phạt 2 bị can Nguyễn Mạnh Hải và Trần V-Cường, đều 19 tuổi, mỗi tên 2 năm tù ở về tội du đãng và toan trộm.

Theo cuộc thẩm vấn bị can và nhân chứng, thì khoảng giữa trưa một ngày trung tuần tháng 7/71, Cảnh sát viên Hải đang đứng gác trên ngã tư đường Tự Do, Lê thánh Tôn, thấy 2 bị can chở nhau trên một chiếc xe Honda cứ lượn đi lượn lại trước 1 hẻm gần đây, thì sinh nghi, thổi còi gọi lại. Nhưng 2 bị can đã rồ ga phóng nước đại làm cho nhân chứng thêm nghi phải lên xe gắn máy đuổi theo lên đến tận phía đường bệnh viện Đồn Đất mới ép được hai bị can vào lề đường bắt đứng lại. Lúc khám xét người 2 bị can, Cảnh sát Hải thấy trong túi quần Cường 1 cái bản đồ vạch kế hoạch cũng như địa thế ngôi nhà mà chúng sẽ đánh cướp.

2 bị can thú nhận là cựu quân nhân tàu bay vì quen mùi ăn chơi phải bày trò đánh cướp để có tiền. (Th. Vũ)

Mang lựu đạn đi ăn cướp, ngũ quỷ bị bắt

SAIGON — Mấy lúc gần đây, tại các quán nhậu đường Nguyễn cư Trinh-Hai bà Trưng, có 1 bọn bất lương thường vào ăn uống, không trả tiền, còn đập phá quán, làm tiền các chủ quán nhậu và cướp giật khách đi đường. Bọn này lại có vũ khí, lựu đạn hăm dọa các chủ quán. Sau nhiều ngày theo dõi, ban bài trừ Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát Nha Đô Thành, tìm cố được tên Võ thành B. (19t, nhà đường Trần cao Vân), Trương hoài Ph. (21t, nhà đường Phan đình Phùng), quả tang dùng lựu đạn uy hiếp một người đàn ông tại đường Bác sĩ Calmette, Cảnh Sát tịch thâu hai trái lựu đạn M26. Bị cật vấn bọn này khai ra 3 đồng lõa tên Lâm văn K. (20t), Nguyễn văn S. (18t), Lương văn H. (20t), nhà ở đường Lý Thái Tổ và Trần hưng Đạo cả 3 là quân nhân đào ngũ. (AH)

4 đứa làm cướp, 3 tên bị bắt

SAIGON.— Ngày 12/8, cướp vẫn làm loạn Đô thành. Bà Nguyễn thị Ch. (44 tuổi) ngụ số 81/7 đường Nguyễn văn Giai, đi thăm người bà con tới góc đường Hồng Thập Tự, bị hai tên cướp cỡi xe Honda giật xách tay trong có tiền bạc và nữ trang trị giá 1 triệu.

— Ông Quách trình C. (25t), nhà đường D.C.Trừng, đi trên đường Minh Phụng, bị một tên cướp giật một chiếc bóp trong đựng 6 ngàn đồng. Cảnh Sát rượt theo bắt được tên Lê văn T. (16t) nhà đường Minh Phụng.

— Phạm văn H. (13 tuổi) nhà đường Bà Hom, đi trên đường Lục Tỉnh, bị hai tên cướp giật đồng hồ. Cảnh Sát rượt theo bắt được tên Hồ văn M. (22 tuổi) lãnh đạo ngụ với Đinh văn Ch. (18 tuổi) nhà ở đường Trương minh Giảng.

— Ông Ngụy kim H. (22 tuổi) quân nhân ở đường Phạm phú Tiết, đi trên đường Hồng Bàng, hai cướp dùng dao uy hiếp cướp cái bóp 5.000 và chiếc đồng hồ tẩu thoát. (AH)

Cướp trói cố vấn Mỹ, vét 2 triệu bạc

GIA ĐỊNH.— Trong số báo hôm qua chúng tôi có loan tin cướp táo bạo tại nhà bà Đặng thị Ch. ở số 113/1 ấp Đông Nhì đường Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận. Bọn cướp đã vơ vét [illegible] số đồ đạc tư trang trị giá 2 triệu đồng. Hôm nay được biết thêm khổ chủ là 1 Mỹ kiêu cố vấn ngành cảnh sát quốc gia, chính ông cố vấn đã bị bọn cướp bắt nhốt trong phòng ngủ nên chiếc tủ đựng thật nhiều tiền để trong phòng chúng không lấy được.

Được biết thêm 3 tên cướp đều võ trang lựu đạn và súng lục 1 loại súng lục ngắn nòng. Chúng vào nhà tự xưng là VC đến mượn nhà để đặt máy truyền tin. Trước khi rút lui chúng vặn máy radio thật lớn để cho chủ nhà có la cầu cứu cũng không ai nghe. Hiện nhà chức trách đang truy tầm bọn cướp rất gắt. (DL)

Ngày của thảm cảnh gia đình: 3 bà vào nhà thương

SAIGON.— Cảnh cơm không lành, canh không ngọt vẫn tiếp diễn đều đều trong gia đình nhiều người. Nội ngày 12-8 vừa qua, có đến 3 bà vợ bị chồng đánh mang thương tích nặng được lối xóm chở vào bệnh viện cấp cứu. Đầu tiên là bà Trần điệp Th. (26t.) vợ ông Hồng Ph. (ngụ tại đường Bình Tây). Hai vợ chồng, vừa cãi nhau xong, ông đánh bà ngất xỉu tại chỗ. Sau đó, bà Huỳnh thị Đ. (20 tuổi) vợ ông Diệp chí Ch. (ngụ tại hẻm ấp 2, Phú thọ Hòa), bị đòn ghen đánh. Ông Ch. [illegible] bà Đ. quá giận tự dùng dao đâm vào bụng 2 nhát và chặt đứt cánh tay trái. Máu ra nhiều, bà ngất xỉu phải nhờ lối xóm chở vào bệnh viện. Sau cùng, bà Nguyễn thị M. (37 tuổi ngụ tại hẻm 183 bến Vân Đồn, Khánh Hội) cũng bị đức lang quân đánh gục sau cơn cãi vã ngay tại nhà. (CC)

Bán xe hơi ma, bị 8 tháng treo

SAIGON.— Hôm qua Tòa Án đã lên án khuyết tịch bà Nguyễn thị Dân, 8 tháng tù treo và 20 ngàn tiền vạ về tội ký chi phiếu không tiền bảo chứng và bồi thường nguyên cáo 930 ngàn đồng thiệt hại.

Theo lời trình bày của Luật sư nguyên cáo, thì vào cuối năm 1969 bà Dân, thương gia ở đường Bà Lê Chân Saigon, là chỗ quen biết với thân chủ ông, nên đã ngỏ ý nhường lại cái bông đặt mua xe «Toyota de luxe» cho bà Nguyễn thị Dậu thương gia ở đường Lê văn Duyệt Saigon.

Sau khi bà Dân ra giá chiếc xe đó 1 triệu 200, thì bà Dậu không có sẵn tiền mặt, liền đưa cho bà Dân 1 đôi bông có nhận hột xoàn 7 ly 2 mà bà Dân ra giá là 600 ngàn để bán lấy tiền đặt cọc xe. Chừng một tháng sau, bà Dân cho con đến tìm bà Dậu cho biết là hãng đã báo tin xe sắp về đến nơi phải đóng thêm 300 ngàn thuế. Bà Dậu lại đưa thêm bà Dân 1 chiếc cà rá 5 ly trị giá 330 ngàn đem bán cho có tiền đóng thuế. Không ngờ, sau đó cả mấy tháng bà Dậu vẫn không thấy xe về, phần cần tiền mua hàng nên bà Dậu đi tìm bà Dân để đòi lại số tiền đặt mua xe, thì được bà Dân ký trả bằng chi phiếu nhưng lại không có tiền bảo chứng.

Trong cuộc điều tra, bà Dân đã ngoan cố khai ngược là tiền cho vay lời chứ không phải đặt mua xe. Việc ra Tòa, bà Dân vẫn lánh mặt không đi hầu Tòa nên đã bị xử phạt như trên. Với bản án khuyết tịch như dương tịch này, bà Dân chỉ được quyền kháng cáo lên Tòa trên xử lại mà thôi. (Th. Vũ)

Xe díp đụng em bé 2 tuổi, kéo đi 2 thước

SAIGON.— Khoảng 12g ngày 13-8, một em bé tên Nguyễn Uyên Diễm (2t) đang đứng chơi trước nhà số 14 đường Huyền Quang (Tân Định) đã bị một chiếc xe díp chạy với tốc độ khá nhanh đụng phải lôi bé Diễm đi xa 2 thước vỡ sọ chết liền tại chỗ. Sau khi xảy ra tai nạn tài xế vô lương tâm đã bỏ chạy mất.

Công chức giả nổi cơn ghen đâm V2 10 nhát dao chết

SAIGON.— Một vụ án mạng vì tình khủng khiếp đã xảy ra tại cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom, ông công chức già đâm bà vợ 10 dao chết. Thủ phạm bị bắt ngay. Theo dư luận [illegible] cho hay, thì ông Trịnh quang T. (51t) công chức [illegible] thuộc Nha Nông Cụ Gò Vấp [illegible] có vợ lớn và 6 con nhưng ông này lại có V2 [illegible] tên L. (48t.) ở cư xá nói trên. Mặc dầu làm việc tại tỉnh [illegible] hằng tháng, ông vẫn thường về Saigon công tác, [illegible] V2 [illegible]. Nhưng hơn tháng nay ông T. về Saigon [illegible] V2, thì bà L. tỏ vẻ lạnh nhạt. Ông T. sanh nghi và được người quen cho biết, là V2 đã ôm cầm thuyền khác. Ấm ức với bà này gần 10 năm [illegible] con [illegible] thương [illegible] nên ông T. trong lúc [illegible] vợ, nhưng bà này lại to tiếng trách móc chồng. Vợ chồng đâm cãi lộn, quá ghen tức ông T. chụp con dao để trên bàn chém đâm loạn vào người bà L. (AH)

RAO VẶT RAO VẶT

Sang phố, mặt tiền, tiện nghi điện nước, có ngõ hậu chỗ để xe hơi, khu yên tịnh. Xem nhà số 7, Nguyễn thượng Hiền Gia Định (đường sau trước rạp hát Đông Nhì).

Pharmacie gác địa điểm tốt rất đông khách. Đại lộ Độc lập Nha Trang, có lầu ở kho hàng sang giá rẻ. Hỏi 181 Độc lập Nha Trang hay 304/69 Công Lý Saigon.

SANG HOẶC CHO MƯỚN Vì thiếu người trông nom. Bar-Hotel đang đông khách. Điều kiện dễ dàng. Xin hỏi 13C Kỳ Đồng Bà Lan Điện Thoại 22.339.

Phố sang 2.500 000đ luôn điện thoại. Máy lạnh, phố thương mại, khu đông người kiều đủ tiện nghi. Trần phố 3000đ Xin liên lạc 122 Cách Mạng ĐT41145.

Sang Sạp bán quần áo số 20 Chợ Chí Hòa (đường Tô Hiến Thành).

Phố sang sang gấp 1 phố thương mãi mặt tiền, khu đông ngoại kiều, tiền nhà rẻ, có điện thoại, máy lạnh. Xin liên lạc 122 Cách Mạng Gia Định ĐT 41.145 trong giờ làm việc.

Sang sạp đã xây cất, cửa sắt tại chợ Saigon. Hỏi 186 Hai Bà Trưng Sg.

Sang nhà hàng đang hoạt động luôn nhà ở. Tại 27 Nguyễn văn Giai Đakao Sg.

Sang sạp số 2 mặt tiền đường Tô hiến Thành chợ Hòa Hưng.

Sang một nhà hàng đường Tự Do tiện mở văn phòng. Hỏi 158B Tự Do Saigon.

Phố Thương mãi Sang căn phố mặt tiền đường, gần chợ Saigon, chỗ thị tứ tiện mua bán và làm Văn Phòng. Hỏi 110, Lê Lai Saigon vào lúc 15 giờ đến 18 giờ.

Sang Siêu Thị tại chợ Cây Quéo. Hỏi 61 Ngô Tùng Châu Gia Định.

DỊP LÀM GIÀU Sang thật rẻ, tiệm Kỹ Nghệ Lạnh, hai mặt tiền, tại ngay chợ Vũng Tàu. Sang luôn đồ và mối, thợ có sẵn. Lời nhiều. Vì đi xa thiếu người trông coi. Hỏi Bà Dung 82, Trần quang Khải Sg.

Sang 1 gian hàng Lầu I Thương xá TAX (Nguyễn Huệ) khu Saigon Star lên cầu thang quẹo trái. Trang trí mỹ thuật, điện thoại, máy lạnh, thích hợp với mọi ngành. Hỏi tại gian hàng số 10 Lê Lợi, 303 Võ di Nguy Phú Nhuận (ĐT 22.565).

Nhà sang 4mx20 có lầu mặt tiền. Hỏi 26 Đào Tấn (Chợ Hòa Bình).

Sang phố 4x25m đủ tiện nghi điện nước, hoặc bán luôn đất, cửa sắt lớn có kiếng, có 3 quạt trần và chỗ để xe, giao nhà trống. Xem nhà 23/5 Ngô tùng Châu GĐ.

Sang 1 sạp thương mãi tại chợ An Đông nơi thị tứ mua bán lợi dễ dàng. Hỏi 201 Huỳnh mẫn Đạt Cholon.

Nhường phố trệt, luôn đồ đạc, tiện nghi, garage giá 300 ngàn, 8000 1 tháng. Hỏi Hương Lan 211 lầu 1 Crystal Palace Công Lý Saigon.

Sang 1T.300 appartement 5mx19m có điện thoại, nước nóng, máy lạnh, khu an ninh. Vô ở ngay. Đ.T 25.303.

Sang APT Kỳ Đồng. 3 phòng rộng rãi, đủ tiện lợi, rất đẹp—Hỏi ông Thái 13C Kỳ Đồng. ĐT 22339.

Cần sang mua lối 160m2 đất khoản 6.500đ/m2 khu biệt lập Saigon TSN, hoặc hợp tác cất song lập. Xin gọi Cô Sáu 22.279 cho địa chỉ.

Sang Bar giá rẻ gần Dalat ngay cầu cứ Mỹ. Hỏi 115 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Sang quán Điện thoại Công Cộng số 31 Gần chợ Thị Nghè hoặc cho mướn hỏi 30/14 đường Hùng Vương Thị Nghè ĐT: 96.401.

Sang Vì thiếu người trông nom sang lỗ vốn, gian hàng Bách Hóa tại Crystal Palace số 58 lầu 1. Nơi buôn bán lịch sự, có huê lợi ngay. Xin hỏi tại 140 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Sang nhà 360 ngàn, tiền phố 1.800đ. nhà 4x16, căn bìa, sân rộng để xe hơi, điện nước, gần chợ Bà Chiểu, trường học (nhà mới sơn sửa lại). Xem nhà 62/251-6A Phan văn Trị, G.Đ.

Sang quán 20 Điện thoại công cộng, trước số 376 Hồng Thập Tự Sg (xế sạp Olympic). Lợi tức cao vì thiếu người trông coi.

NHÀ ĐẤT

Nhà bán lầu đúc, khu thương mãi. 2 mặt đường hỏi 198 Minh Mạng Chợlớn.

Đất bán mặt tiền đường Lục Tỉnh Phú Lâm diện tích 3.000m2. Hỏi 275 đường Lục Tỉnh Chợlớn.

1T8 căn nhà đầy đủ tiện nghi luôn cả đồ đạc, có máy nước nóng, nhà trống giao ngay, rất xinh đẹp khỏi phải sửa chữa. Đường Chi Lăng Phú Nhuận số 204/12.

Bán căn nhà số 148/3 Tôn thất Hiệp (gần cua trường đua) rộng và đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, hẻm rộng xe giao nhà trống, giá phải chăng.

Bán nhà 52mx5m có nhiều phòng, có thể mở nhà Hộ sinh nhà in, rộng rãi mát mẻ. Hỏi 121/10 Ngô tùng Châu Saigon Ngoài giờ làm việc.

Nhà bán nhà đúc gần chợ đủ tiện nghi Phan đình Phùng 704/112

Đi xa bán gấp 1 căn nhà luôn đồ, đủ tiện nghi compteur điện nước, lavabo, bồn tắm, bồn cầu, máy nước nóng. Bán 1 tủ lạnh Hotpoint 400L, 1 tủ lạnh Sanyo nhỏ, 1 tủ ướp thịt, 1 máy giặt Hitachi lớn, 1 máy thâu băng Akai X200SD. Hỏi 123/5 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán 2 căn nhà lầu luôn đất. Mỗi căn 3 phòng ngủ, 3 WC, phòng khách, nhà bếp, nhà xe, sân trống bên cạnh để trồng bông Tại số 25A/9 và 25C/8 Ngô Tùng Châu Gia Định. Hỏi 25C/11 cùng đường này.

Bán 3400 thước đất mặt tiền đường Nguyễn văn Học, Giadịnh, gần bộ tâm Sĩ Quan. Giá 17.000 mỗi thước. Điện thoại 20378, giờ làm việc.

900.000 1 căn nhà 17thx3,8th có gác, sân để xe, cửa hậu. Đầy đủ tiện nghi. Trung tâm thành phố, gần chợ, trường học. 95 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận.

Bán gấp nhà ở số 24/26 Hưng Đạo Vương Biên Hòa, đang có lợi tức. Hỏi tại 170 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận Gia định.

855.555 nhà 7x10m gác suốt có công tơ điện nước riêng, khu yên tĩnh, gần chợ trường học, giao nhà trống. Hỏi cô Quỳnh 152/27 Yên Đỗ Saigon.

Nhà bán Võ Tánh gần chợ Thái Bình 650.000đ. Hỏi 297 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà bán vùng Thị Nghè 3.50x16m vách tường gạch bông, gác suốt, đồng hồ điện, nước, nhà tắm, cầu tiêu, cao ráo, giao nhà trống. Hỏi số 53/1 hẻm 64 (nhà lầu) đường Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà bán 450.000đ 4mx20m lợp tôn hẻm Taxi vô được. Số 219/11 Dương Bá Trạc Quận 8 qua cầu chữ Y quẹo bên trái gần trại Tế Bần, khỏi chợ 100th hẻm bên trái.

Nhà bán số 491/8/7 Phan đình Phùng đủ tiện nghi có lầu. Hỏi tại số 16/68 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Nhà bán, lầu đúc đầy đủ tiện nghi. Hỏi 40/53bis Trần quang Diệu Saigon.

Nhà bán 250.000đ Xin hỏi 265/5 Bến Nguyễn văn Thành. Xem nhà : 350A/1 Lê quang Liêm Cholon.

Bán nhà cư xá Tự Do 1.200.000đ. đủ tiện nghi điện nước riêng. Hỏi 144 Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Nhà bán rẻ Nhà và đất 217th.v, tại đường Minh Mạng Phú Nhuận 4 phòng ngủ, phòng khách rộng 6mx4m2, sân rộng để được 2 xe hơi, vườn trồng cây ăn trái, đúng giá 3.700.000đ Xin hỏi ông Hai số 335 ngay góc Nguyễn huỳnh Đức Minh Mạng nhờ chỉ dẫn.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m đang cất, kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Ng-Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán 420.000đ 1 căn nhà mới xây vách tường gạch, bông đủ tiện nghi. Hỏi 207/4 KD Ấp Tây Nhứt hẻm Võ Tánh P.N.

Bán 280.000đ nhà trệt 3m5x12m, tường gạch trắng dô số 166/11 đường Dương bá Trạc Saigon hoặc 450.000đ nhà lô khu chỉnh trang Hưng Phú. Hỏi 620 Hưng Phú Chánh Hưng Saigon.

900.000 bán 1 căn nhà gần đường, trường, chợ. Đủ tiện nghi, 4mx14m khu công chức an ninh. Hỏi 85 Hoàng Hoa Thám Giadịnh.

Giá thật rẻ 7,5x45m gồm 3 căn biệt lập, sân rộng, trại gà dô 300 con đủ tiện nghi giá 2T8. 33/6 Huỳnh quang Tiên Gia Định

Bán nhà lầu đúc, 1 từng, mặt tiền, đủ tiện nghi, tiện thương mãi, có thể cất thêm 3 từng Xem 164A Cách Mạng (cạnh cây xăng Caltex TTM 200m) ĐT 20.847 buổi chiều.

Bán nhà ngói căn bìa luôn đất 5m,50x12m đại lộ đi vô 30m. Đồng hồ điện nước riêng, khu mát mẻ yên tịnh an ninh, gần chợ, trường học. Hẻm lớn xe Camion vào tận cửa. Hỏi 49/432 Nguyễn văn Học Gia Định (Ngã tư Bình Hòa).

950.000đ Nhà lầu 63m2 đủ tiện nghi, trang trí đẹp rộng, thoáng, đến xem nhà chắc chắn vừa ý. Hỏi 331 Bùi thị Xuân GĐ. Hoặc B-Minh 44 Thoại ngọc Hầu GĐ (ngã tư Trương minh Ký).

Mặt tiền khu buôn bán nhà trệt có gác 5x12m 99 Trần quang Diệu Saigon (Tr. tấn Bửu).

Biệt thự lầu, bán gấp biệt thự 260m2 đất mới cất tuyệt đẹp. đủ tiện nghi, yên tịnh gần trường học Tân Khoa giá hạ. 25A/2 Ngô tùng Châu Gia Định.

Cai tín nhiệm Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Nhà bán gấp 441/40 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán Trung tâm Thủ Đô vách tường lầu cây có đèn nước tại 173/8 Hồng thập Tự Saigon.

Bán căn lầu mặt tiền, điện 220V, nước Đồng Nai, gần chợ trường học, tiện mở Pharmacie, phòng mạch v.v... Hỏi 197/14 Hậu Giang.

Nhà bán ... tường gạch bông, gác suốt, điện, nước, cầu Plafond, ... nhà. Hẻm 148 số 12/7 Tôn Đản Saigon.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi Compteur điện nước chắc giá 1T2, giao nhà ngay xe hơi vào tận nhà, sân có cây mát rộng thoáng. 358/2N Lê văn Duyệt Sg.

4500.000đ nhà đúc 2 lầu suốt thu yên tịnh sang trọng 3,6mx16m. Hẻm lớn tráng nhựa. Điện, nước Đồng Nai. Gần chợ, chùa nhà thờ trường học. Hỏi coi nhà tại 220/190 Trương minh Giảng Saigon.

Phố bán rẻ 1.950.000đ, bán 1 căn phố tầng trệt Cư xá Phú Nhuận, đ. Võ di Nguy. 7mx18m, gồm khách ăn, 3 ngủ, garage, điện nước riêng để xe. cần bán gấp. Hỏi 50 Cách Mạng PN. (giờ làm việc).

Villa đúc ngõ riêng, sân xe 4m20x30m, 2T2, khu Sĩ quan. 225/20 Bùi thị Xuân Giadịnh Hỏi Vĩnh Thành, 407 Trương minh Ký. Lăng Cha Cả.

Nhà bán 1 biệt thự nhà đầy đủ tiện nghi có điện thoại, compteur điện nước riêng, sân để xe. Xem nơi 490/54 đường Nguyễn tri Phương Cholon.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi. Hỏi 37/29/14 Phát Diệm.

Bán gấp 2 căn Phố lầu đúc đủ tiện nghi. 1) 49 Đường Minh Phụng Chợ lớn đối diện trường Trung học Quốc Việt. 2) 124 Phạm Hồng Thái Gia Định cạnh 2 tiệm thuốc tây Ninh Cường và bày Hiền tiện mở Phòng mạch.

Bán nhà 156 Trương tấn Bửu PN. 4x28th, 3 lầu đúc, sở hậu, điện nước, tuyệt đẹp thoáng trước thoáng sau. Mời ông trả 6,4T lại lấy nhà.

Lãnh xây cất Bao luôn giấy phép và họa đồ. Việc làm bảo đảm, tận tâm, giá tối thiểu. Hỏi 12 Bis, Đại lộ Chi Lăng G.Đ. Đ.T 23.637.

600 ngàn nhà đúc 1 tầng lầu đủ điện nước, mặt lộ cống xe lửa số 6 248/7 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Nhà 1T500 gác đúc, đủ tiện nghi gần chợ, trường học 3m30x13m. Miễn trung gian 102/7/9 Công Quỳnh Sg.

Nhà bán tầng trệt một cao ốc 8mx22m. tại đường Phát Diệm Saigon. Gồm 3 phòng ngủ. 2 ph. khách. 1 ph. ăn 2 toilette. 1 ph. ngủ của gia nhân Có garage để xe. Luôn đồ đạc meuble tân kỳ còn mới nguyên chưa dùng. Giá 4 triệu đồng. Hỏi 6. Thu 91 Nguyễn Cư Trinh Sg. ĐT.99.652

Nha Trang nhà 3 tầng dài 37 thước. 12 phòng ngủ đủ tiện nghi. 3 phòng lớn. 20m. Hỏi 273 Độc Lập Nha Trang; Phố Saigon 25x4m luôn đất, 216 Hồng Thập Tự.

Nhà bán 4mx18m gạch bông lợp ngói, vách tường compteur điện nước, quạt trần gác lửng. Douche Lavabo hàng rào sắt. Địa chỉ 325/9.G đường Hòa Hảo Cholon, coi nhà ngoài giờ làm việc.

350.000đ Nhà 4mx4m, vách tường gạch bông, có gác, đủ tiện nghi, điện nước đồ đạc, rất an ninh. Tại 280/27B Trịnh minh Thế. K.H.

Bán gấp nhà vào, lợp tôle, có gác, đèn nước, 6mx14m giá 400.000 đồng. Hỏi hẻm 351/56J1 Trương minh Giảng Sg.

Appartement bán đường Tự Do, sang bực nhất, an ninh bảo đảm. Do nơi B. Hoa phòng 40. 215 Tự Do trong giờ làm việc.

Bán gấp giá rẻ 1 căn nhà gạch có điện nước nhà xe sân rộng (gồm 250 thước đất). Coi nhà tại số 57/1 hẻm 10 ấp Nhất Trí 8 đường Hùng Vương nối dài (trước cửa Chùa Thập Phương)

Nhà bán 3 căn trệt đúc đủ tiện nghi tại khu giải trí Nguyễn văn Thoại. Rất tiện mở bar, nhà tắm hơi, cho ngoại kiều mướn, huê lợi mỗi tháng 60 ngàn, giá mỗi căn 2T6. Hỏi bà Giáo Linh số 7 Quốc lộ 1 (Bảy hiền).

TMG nhà bán đủ tiện nghi, khu yên tịnh gần trường học, giá phải chăng. Xin hỏi : 351/56G. Trương minh Giảng Saigon.

Tân Định bán nhà mặt tiền, gần chợ trường học, Compteur điện nước. Hỏi 31C Nguyễn đình Chiểu TĐ.

Nhà bán 51 Trần Quốc Toản góc Cao Thắng hỏi 169 Cao Thắng Saigon

Cần bán gấp 1 căn nhà hẻm cống bà xếp Hòa Hưng số 436/59/50.

NHÀ BÁN Xinh xắn 3 phòng ngủ, 2 phòng khách có sân để xe khu an ninh và yên tịnh. Hỏi 184/A1 Ng. huỳnh Đức P.N gần bãng Autobus vàng.

1.T650 Cư xá khu an ninh lịch sự (Bà Dung 433/25 Lê Đại Hành). Sân đậu xe an toàn. mặt đá sạn rửa rất xinh kiểu biệt thự, gạch bông mới, tường gạch, bếp men, cầu tiêu mới, gác lửng. lên lầu khỏi tốn một vách 3 từng. điện nước riêng.

PHỐ trống bán — Phố Bà Huyện Thanh Quan Sg 4x20, mặt tiền, buôn bán. 7T — Phố lầu Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao Sg. 4 từng, có tél, thật tốt 4x21 — Phố lầu Lê Thánh Tôn Sg, mặt tiền 5 từng, có tél bảng khoan — Phố lầu Nguyễn Thái Học Saigon 19m2, 5 từng — Phố lầu Nguyễn văn Thoại (CL) 5x25, 3 từng có tél, gần sân Cộng Hòa — Phố âu Huỳnh Khương Ninh Đakao 4 từng, 9x25, mở nhà bao sanh hay thương mãi. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon. Đ.T 90.167, hay 44 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán lầu suốt, thương, chỗ để xe, nhà mới, mua xong ở liền. Số 493/20B Lê văn Duyệt Sg.

Nhà bán 1 lầu tường gạch 3mx9m, đủ tiện nghi, gần chợ. Hỏi tại hẻm 70/165 Bến Hàm Tử gần cầu chữ Y

Bán Villa 618m2 Công Lý-Lê ngô Cát. Bùi thị Xuân Sg. Huyện thanh Quan, nhà Hồng thập Tự, Hai bà Trưng 4x22m 3 lầu Lê Lai, Lê thánh Tôn. Hỏi bà Danh 65/1 Thủ khoa Huân Saigon.

Bán một trại gà tại Phú lợi (Bình dương) địa điểm thuận lợi rộng 5.000 m2, gồm : —5 dãy trại 20x8m lợp tôn trắng —1 căng 2 nhà 8x6m 1 giếng nước bơm máy 1 giếng nước quay tay rào bọc tôn kín. Xin hỏi tại 1C Trần quốc Toản (Công trường Dân Chủ).

1T300 nhà 4mx21m đầy đủ tiện nghi khu yên tịnh xe hơi vào tận nhà. Hỏi số 882/121 hẻm 22 Nguyễn văn Thành Gia định

Bán nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi trang trí đẹp điện nước đầy đủ. Có máy điều hòa không khí. Hỏi 513/26 Phan thanh Giản Saigon.

1T4 nhà gạch bông, gác suốt, điện nước riêng, mát, gần trường chợ. Hỏi 390/61 Phan đình Phùng Sg. Mời ông bà trả 1T3 đến thương lượng.

Phố thương mãi 3 tầng bán, luôn BK đất 2 căn liền. Xem và hỏi 151bis - 153 Ngô Tùng Châu Saigon.

Nhà bán luôn đất, trung tâm thành phố, hẻm rộng, yên tĩnh, xe hơi vào tận nhà. Xem nhà mỗi chiều từ 5 đến 7 giờ Số 361/39/9 Phan Đình Phùng Saigon.

650.000đ bán một căn nhà gạch cạnh chợ Phú Nhuận nhà hướng Đông, có cửa sau, đầy đủ điện, W.C (Xin đi vào đường Đào Duy Từ cạnh nhà số 93A Võ di Nguy Phú Nhuận, bởi chùa Thiên Quốc Tự, nhà bán số 47/5 ở ngay đầu hẻm vào chùa.

Nhà bán 2T6 có lầu, nước, điện đầy đủ, mặt tiền tiện ở và buôn bán mọi ngành. Hỏi 29 Nguyễn Thiện Thuật Q3 S.

Nhà mới cất xong kiểu villa, 3 phòng ngủ 1 phòng khách, 2 phòng tắm, có sân thượng Bán 4 triệu 3. Hỏi 47/21 Thiều Trị PN (song song đường Cách Mạng)

850.000 một căn nhà đủ tiện nghi. (cư xá) 4mx15 lót gạch bông suốt. Cầu nhà tắm lót gạch trang men, có cửa sau sân rộng, xe vô tận nhà. Hẻm ngay cửa đài Ra đa Phú lâm số 475/A13.

Villa trống bán — Villa Pasteur Saigon 500m2, có tél, máy lạnh, 3 phòng và nhà phụ thuộc — Villa lầu Công Lý Saigon 1.185m2, có tél, thật đẹp — Villa Hai bà Trưng Saigon 600m2 có tél — Villa Phan đình Phùng Sg Phùng khắc Khoan, 650m2, có tél — Villa Hai bà Trưng Sg 820m2, thật đẹp. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon, Đ.T 90.167, hay 44 Cao Thắng Saigon.

720.000 nhà mới xây 11mx3m2 có gác lửng, điện nước đủ trước nhà có chỗ đậu xe khu lịch sự xem nhà 308/51 Võ Tánh (Gia Định)

Bán gấp Nhà lầu mới xây, kiến trúc đẹp, biệt lập, có sân để xe, đủ tiện nghi, có 2 phòng ngủ, 2 toilettes, ph. khách, ph.ăn, nhà bếp, 5mx15m meublé. Địa chỉ : 32/2B Hùng Vương Cholon. Giá tiền : 2T9 (sau lưng hãng thuốc lá MIC).

1T6 4mx17m, đủ tiện nghi, gần trường, chợ, bến xe lam, mát mẻ, tiện cho gia đình đông con, có sân trước, gác suốt. Số 19/1B Nguyễn Duy GĐ Bà Chiểu (hông trường và Chi Lăng).

6T200 ngay mặt căn phố 3 tầng lầu đúc đủ tiện nghi, mặt đường lớn, xe hai chiều, thuận tiện buôn bán mọi ngành. Cần bán gấp, giao nhà ngay. Xem nhà tại 335 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán nhà luôn đất có bằng khoán, đường Pasteur (gần Ciné-Casino Saigon) Hỏi ô. Dinh Quang Thung, 134-136 Ký Con Saigon.

Bán nhà hàng ca nhạc có lầu, có giấy phép ca nhạc, được bán tới 2 giờ khuya. 27x4, giá 8T200, ở 210 Lý thái Tổ Sg và nhà lầu đúc 3 tầng 3x12, giá 4T200. Hỏi 305/125 Lý thái Tổ Sg

Nhà bán 4x15. đủ tiện nghi, điện nước, quạt trần, cửa hậu, khu lịch sự, bán gấp hoặc đổi nhà lớn hơn bù tiền, liên lạc số 14/28 Kỳ Đồng sau 5g30 chiều

Bán nhà 3.2mx11m. có gác công tơ điện, nước, gần chợ trường. Hỏi Cường 262/83 Trương minh Giảng Sg.

Đi xa bán rẻ 2.300.000đ nhà đúc 19mmx4m, lầu sau 4 phòng bếp, cầu tiêu, nhà tắm, lavabo, Compteur điện nước riêng, đường trải nhựa 220/74 Trương Minh Giảng Saigon.

800.000đ bán gấp căn nhà 3,80 x 11, đầy đủ tiện nghi, có hẻm riêng, khu an ninh gần trường, chợ, nhà thờ 362/182C Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà buôn mặt chợ Hàng Xanh 5/74 Bạch Đằng kế bót Cảnh sát

Thuyên chuyển Bán rẻ gấp nhà 12mx3,m ... vách tường có gác, đầy đủ tiện ... ở trung tâm thành phố Hỏi 13... Trần bình Trọng Sg.

Bán gấp nhà 39/3 Bùi Chu Sg 3m30x10 có gác suốt mua ...

XÂY CẤT Thầu xây cất, trang trí, sửa chữa, và bỏ thực hiện mọi công tác ... Mọi bộ sơn điện ống nước ... lạnh bếp gaz ... các loại máy ... dụng việc làm nhanh chóng. Có ... trú ... Nhận cung cấp vật liệu, kiến trúc cho công tác ... Tiếp khách hàng tại địa chỉ Nhà Thầu ĐẠI THÀNH ... Trương minh Giảng ... 95.537 - 96.339, Chi Nhánh ... Cư Trúc Giang 41 Lê văn Linh Khánh Hội.

TV-RADIO

Cần mua một bộ trống Nhật cũ hoặc mới từ 20-40.000đ Hỏi Quí 37 Hồ Xuân Hương Sg.

TV Nhật 20 in, có chân, có hóa đơn, hình rõ, âm thanh tốt, xài kỹ, bán 63.000đ, điện 110V-220V. Hỏi Nhà May Khuyến 83 (số mới) Phạm ngũ Lão. Gò Vấp (sau Bệnh viện Cộng Hòa).

Nhường lại một máy TV Recorder «Video Tape» thâu và phát hình ngay lập tức bằng băng Scotch dùng tiện lợi hơn máy Ciné thường. Xin hỏi số 27 đường Bùi Thị Xuân Saigon, ĐT 92770, hãng Savico.

Rẻ bộ Ampli nhà nghề KT3500 -|- TK250U (50). Loa AS330 (60W) 36. Sansui 5000A (56) trong thùng cả. Do 140 Ngô Tùng Châu (Gia Định).

Ampli «Nivico» -|- Catridge Radio AM-FM Stéréo luôn 2 loa rời vỏ gỗ tuyệt đẹp (42) hoặc đổi TV 14-16. Cô Thanh 269/11/21 Võ Tánh Saigon.

Radio Hòa Bình Nhận sửa các loại TV. Radio Cassette Ampli và bán đồ phụ tùng giá phải chăng 526 Hồng Thập Tự Saigon chủ nhân kính mời.

Tivi hư sửa gấp Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, của điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-Tô Sg.

Cassette deck Teac A20 mới khui thùng bán gấp 31.000đ. Hỏi 121/4 Ngô Tùng Châu Saigon.

Akai 365D 220D. 280D (đầu thủy tinh), 1810SD, 1730SS (4 chanel), 1800SD, M10, M9. Teac 7010, 6010, 4010SL, 2070, 2050, A20. Sony 730, 366. Ampli Pioneer SX9000, 2500, SX6000 (4 chanel), SX6000 (200W). Sansui 5000XW. 5000AW. Fisher 800T, 250TW. Kenwood 5150. Các loại Loa do hiệu Pioneer, Sansui, Fisher, Scott, Coral v.v... Tất cả nguyên thùng, giá thật hạ. Kính mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Ampli 5000A vỏ sắt 55.000đ- Nivico 5040 62.000đ- Fisher 800T 4 chanel 145.000đ. Loa AR20 3 loa (hay như AR3a) Scott 35watt mới bền hay hơn AR4 38.000đ. Tất cả đều mới nguyên chưa xài. Hỏi 517/152 Nguyễn tri Phương Cholon.

365D (148) GX220D (80) X2000S, 1800SD. Teac 2070, 4010. Ampli Fisher 800T (132) 250T (78) GX8000. SX9000. 6000 Marantz 26 (54). 5000X. KR5150. Nivico. Loa SP2500. TV 19", 9", 5" bán đổi. 215A/12 Chi Lăng.

Télévision OPÉRA Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. Điện Thoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opera). Làm việc cả Chủ nhật. [illegible]

Echo 202 mới 95% (27)- Hỏi xe quảng cáo kem LIP đậu trước số 52 Lê Lai Saigon

TV19" toàn bảo giá 50.000đ thâu băng Panasonic thâu -|- phát 2 chiều tiện cho xe quảng cáo bán rẻ. Hỏi 25 Nguyễn bỉnh Khiêm (nối dài) Đakao.

Đồng giá 50.000đ 1 món : Amplie Sansui 5000. Teac 1500A, Akai 200D loa SP 1500, và Nikon F 4 ống kính Bronica S2A hỏi Thiết Trí 12 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần tiền bán rẻ 1 trong 2 TV Nhật 16 inch meuble chân, 1 TV 19 inch meuble chân 2 loa 78C Tôn thất Thuyết Khánh Hội Sg.

Ampli Fisher 701-AR 3a Fisher 800T 250TX Ampli Pioneer SX9000 (có écho) SX2500, QX-8000 SX6000, Nivico 5040W, Sony TC730, Teac 4010SL. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái. Số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

THE FISHER

Trungtâm sửa chữa Fisher 37 Trương Quốc Dung Phú Nhuận — Sửa bảo đảm, đầy đủ phụ tùng nguyên thủy cho Fisher Model 800T 250TX v.v.. Ampli Sansui, Pioneer, Kenwood cộng Magnétophone Akai, Sony, Teac các loại. — Do đại diện kỹ thuật của hãng Fisher Radio Corporation đảm nhiệm, miễn phí cho máy Fisher còn trong thời gian bảo đảm.

PX. PX. PX. Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Như, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat)-

Akai GX 365D, 220D, CS 50D. 1810W, Sony 730. Teac 4010SL 2070, Ampli Fisher 800T, 250TX, Scott 382C, 386. Nivico, 5040, 50003. Kenwood 5150, QX8000. 6000. 2500, PL50. Loa BX 10001, BX 800. Hỏi 535/27B Nguyễn Tri Phương (gần mả dế).

AMPLI SX 8000. 6000 730, 220D loại mới, Teac 4010SL Ampli SX2500, SX1000TW. Fisher 250TX.800T, Scott 386,382C, Nivico 540, Cassette Deck 50D, Panasonic 257S, 763, 2 loa rời tuyệt đẹp, Tivi 19 incher, Loa CS88A, SP2500, Sony 730, 230, Quay dĩa PL50, Garrard 95BI. Tất cả chưa khui. Bán thật rẻ, 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) Saigon.

Cần Bán Gấp Sony 730 kiểu mới nhứt Sony 651 Akai M.10 vỏ gỗ (92) Akai 200D (62) Ampli Fisher 800T, Scott 386/13 Pioneer 1000TW (45), Loa CS33A (38) AR4X (38) Akai GX 220D, Teac 4010SL. Hỏi ông Long 294/920 Lê quang Định Gia Định (hẻm chân Liên Ứng vô 50m bên mặt).

Sony TC, 730 Akai 220D CS 50D Teac 2070. 259/1 Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Sony 651 730, 355, 366, 630, 330, Akai 365-D, 220-D. 200-D (65) CS-50-D 1800-SD (55). Pana 253. Teac R-20, 1500-W, loa CS99, 77A. 33-A, PX-1000, SP-2500, Ampli Fisher 800-T. Scott 382C/13 SX-6000, 1500-TD. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức PN (số cũ, sát hãng xe buýt vàng).

Trọn bộ Ampli Kenwood 40W, loa 20W/1, deck Sony 250, nhỏ xinh xắn và vừa túi tiền. Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Băng Scotch 1800F, bán theo giá sỉ Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức PN.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA Ampli : Sansui, Kenwood, Pioneer. Tape Recorder : Sony, Akai, Teac. Télévision : đủ loại Mỹ-Nhật. Radio Cassette : Mono Stéréo với tất cả phụ tùng nguyên thủy. Bán sỉ và lẻ giá phải chăng việc làm bảo đảm xin đến ngay Do 48 Lê văn Duyệt (Chợ Đũi) Saigon. 1 Loa Fisher XP101. 1 Loa Socic 400A bán.

Bán 1 Ampli Sansui 5000A. 1 cặp thùng Sansui SP 2000. Hỏi ông Thành, nhà số 37 hẻm 227 Phạm hồng Thái Chí Hòa (xế trước cửa hồ tắm Cộng Hòa).

300đ Sang băng chánh Shotguns, Thái Thanh. Trường Sơn, Hit Parade 71 mới nhứt, vẫn vân bằng máy Akai 220D kiểu mới và Sony 366 tại 89 Đinh Tiên Hoàng ĐaKao.

Tivi 19 in (48.000) 16 meuble có chân (47.000) 12 (36 ngàn) Sanyo 19 meuble cửa lùa kiến An toàn (67.000) Denon 19 Meuble (67.000) 531/4 Nguyễn tri Phương C.L.

Băng Nhạc Thực hiện băng Ampex tín nhiệm nhất nước đã được Nha TTBC/BNG tuyển chọn đặt gởi đi Ngoại Quốc HOAN'S REC : 95 Hai bà Trưng Saigon (Sau Hộ Viện) —6, Bùi hữu Nghĩa Gia định (đầu cầu sắt DaKao).

SONY TC730 Akai GX220D, 365D, 1810, 1730SS, X2000SD. Teac 4010SL, 2070. Ampli Pioneer SX9000. SX-8000, SX6000, 1500TD. Sansui 5000X. Echo RA500. Cassettes CS50D. Địa chỉ mới, bán giá phải chăng. Hỏi 177/17 Trần Quốc Toản Saigon (trước Học Viện Quốc Gia Hành Chánh).

DZ Antenna 20 elements (DZ20E815) (Nhập cảng Made in Japan) — Hãy dùng antenna 20 elements cho chiếc TV của quý vị. — Bắt được đài Cần Thơ nếu ở Saigon. — Xem được trực tiếp đài Saigon nếu ở các tỉnh. — Dùng DZ antenna 20 elements là phương pháp hay nhứt để cho TiVi được tăng cường sự bén nhạy, hình ảnh rõ ràng dù ở Miền Trung hay Cao Nguyên, dù ở Cà Mau hay Rạch Giá DZ Antenna, hiệu Ăng Ten Tivi nổi tiếng nhứt thế giới có DZ 20, 12, và 5 [illegible]

AKAI 200D. Garrard 95BI. 1800 SD (nguyên thùng). Hỏi 170 Công Lý Sg.

TV Admiral 19" (49) Zenith (49) Magne. General -|- 2 loa rời (27). Hỏi 61 Ngô t. Châu Saigon.

TIVI MỚI VỀ đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và chắc chắn sẽ mua được. Nếu đến. T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

Bán gấp Tivi đời đi xa bán rẻ TV Denon 19 còn mới 42 ngàn. Hỏi 16/49 Nguyễn thiện Thuật, Bàn Cờ.

Fisher 800T Fisher 250TX, TK111, 65K. Loa CS99 CS88A, 77A, Cassette CS50D Địa chỉ mới 177/17 Trần quốc Toản Sg (gần Học Viện QG Hành Chánh).

LOA J.B.L. C.60 Sovereign I loại lớn nhất. Original USA, nguyên thùng. 215/27/1B Chi Lăng PN (số mới 5).

A Ampli 120w và 2Loa Wharfedale W40D (thùng Origine tại Anh Quốc). Tất cả chưa khui. Hỏi 457 Lý Thái Tổ (Gần Chợ Cá).

Rẻ ơi là rẻ Bán 1 bộ máy 160 watt mới dùng được 1 tháng gồm Loa Sansui SP-3000 5 way 6 Speaker Tape Teac 4010S kiểu mới, Ampli Sansui 4000W vỏ cây đẹp hơn 5000X, 100 dĩa nhạc 33 và 1 TV 19", 1 Radio (AM/FM), TV 6" dùng điện và bình có sẵn trong máy kiểu tối tân nhất hiện nay ít ai có. 528/5/77 Phan thanh Giản Saigon.

Sansui 2000AW Kenwood Ampli-|-Tuner TK-88U (100W) toàn bảo (33) Sony (Deck) TC-250A. Hỏi 331 Bùi thị Xuân Gia Định hoặc 44 Thoại ngọc Hầu (ngã tư Trương minh Ký).

Một địa chỉ đáng ghi nhớ Sửa bảo đảm tất cả các loại TV, Radio, Ampli, Cassette, Magnétophone, Mỹ, Nhật. Đức Đầy đủ phụ tùng thay thế, chuyên viên kinh nghiệm, lành sửa TV. Ampli tại tư gia, sửa gấp chờ lấy ngay, thâu băng đầy đủ các loại nhạc Radio TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao ĐT 25.910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

VÀNG THAO LẪN LỘN Phòng Thâu Băng Nhạc TRỊNH QUAN Thành lập từ 4 năm nay vẫn do bạn TRỊNH-QUAN và nhóm chuyên viên «cũ» trông coi. Chúng tôi xin lưu ý quý khách : Phòng Thâu Băng Nhạc TRỊNH - QUAN hiện ở Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon (Trước mặt Radio Việt Nam và [illegible])

Kenwood 5150 (58) 5000AW (68) Teac 1200 (45) 1800SĐ (65) Loa KT 440 80W (41) CS88A (75) C77A (65) BX 200 60W (17) X 200Đ (56) AR4X(36) 15/6 Nguyễn Trãi.

Bán TV Sanyo 16 meuble cửa lùa origine (67) Ampli Denon AM/FM Stereo 2 loa rời (34) Radio Sony 3 bandes TR911 (9) cặp loa Nhật dùng cho Cassette (10) tất cả còn mới, Hỏi 37/20 Phát Diệm Saigon.

Teac A 2050 nguyên thùng bán rẻ, một bộ WalkieTalkie tầm hoạt động 500m nguyên sỉ. Hỏi 70 Sư vạn Hạnh lầu 1 phòng 3. Buổi sáng.

TI-VI THĂNG-LONG Hàng mới về đủ loại Ti Vi, xài bình, xài điện, có xe giao và điều chỉnh tại nhà. Số 2 Trần quốc Toản Saigon. (Ngay Công Trường Dân Chủ).

CARRARD'S SL.95B Máy quay dĩa tối tân Automatic, có nắp kiếng, Đầu Shure M.75E mới toanh (35). 18 Bùi thị Xuân Sg.

CÁC BẠN SẼ HÀI LÒNG thì có 1 chaîne Nhạc—Magné—Loa tối tân, hay, mới với giá rẻ. Mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Teac A.4010S mới 95% toàn bảo (72) 20 đĩa 33. 18 Bùi thị Xuân Saigon

Bán thật rẻ 1 TV Denon 19 xách tay (47) 1 Sanyo 16 kiểu mới và 1 TV Toshiba 12". Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt SG

Sony TC 366 mới nguyên bán rẻ. Hỏi 2 Hồng thập Tự Saigon (nhà số 1C).

TiVi xách tay 12in còn mới bán. 802 Trần hưng Đạo.

Bán ghi âm Sony 203W cả loa rời mới tinh (50). Hỏi 543/76 Phan đình Phùng Saigon.

TRUNG TÂM ĐỐI BÙ Có sẵn Dokorder 8010, Akai 200D. 150-D 1800-SD. Sansui 4000. 5000AW. Pioneer 990. 1000TW. 1500TD. Kenwood TK140X (250w) KR100. Loa Akai SW160 (120w, 6 loa). Coral BX1000, BX200. TV RCA 23, National 23. (Cần mua thêm nhiều thân băng, Ampli thùng loa Survolteur tự động mới cũ v.v..). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat).

Sony 730, 330, 366. Akai 1730. 1810, 365D. 200D, 220D. Teac 4010SL. 6010. Sansui 5000X. SX9000. 8000 (4 Chanel) 6000. KR5150. Fisher 800T. 250T. CS99. 88A. 77A. 33A. SP2000, AR4X. 3001. Quay dĩa PL50. Echo SA500, rẻ nhất. Hỏi 385/24 Phan đình Phùng Sg.

KINH TẾ HẬU CHIẾN 100đ. thuê 1 băng nhạc. Băng 1800F có nhạc 1050đd. — C.60 : 500đ. Công sang 1 băng 250đ, bảo đảm 97% so với băng chính. Băng cũ xóa bằng máy xóa đặc biệt để thâu đạt 92%, âm thanh trung thực hát được đủ loại máy. Địa chỉ lý tưởng từ 6 năm nay : 355 [illegible]

Bán lố TV Sanyo 17" có cửa, tủ lạnh Sanyo 90L kiểu mới nhất rất xinh 48.000đ. Cassette Radio Sharp 23.000đ. Máy may thêu Singer xách tay chạy điện 60 ngàn. Tất cả mới tinh. Honda C50 đời YJ người lớn tuổi xài kỹ thật tốt 150.000đ. 135/109 Hòa Hưng Saigon (sân tennis).

TEAC A 6010 Cassette Scott 2560 có AM-FM và 2 loa rời Teac A-20, A 23. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức PN. (sát hãng xe buýt vàng).

TV rẽ Denon 19in có chân mới hình rõ đẹp 63.000đ TC 560 DA thâu phát 2 chiều 58.000đ, loa BX 1001 41000 Ampli Denon AM/FM Stereo luôn 2 loa rời vỏ gỗ 35.000đ. Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Sony F5000W, TA2000. TA3120F. Hỏi 166B Trần hưng Đạo Saigon (lầu 3) có bán riêng 1 cái 3120F.

Bán Teac 4010S, Ampli 5000A Loa SP1500, hoàn hảo. Hỏi 201/10 Võ Tánh nối dài GĐ.

Khỏi lo - Khỏi lo Radio - TiVi hư Gọi ngay điện thoại 21179 Hoặc đem đến 186 Lê Lai Sg. Chuyên viên đến sửa Tivi tại nhà, việc làm kỹ lưỡng bảo đảm 6 tháng. Giá rẻ hơn các nơi, có xe giao máy tại nhà Trung tâm sửa chữa truyền hình HIỆP THƯƠNG

AR-3A loa Heco SM-35, AR3A, CS-99, 88A Sonic 331 (kiểu mới 140W) Sony-651, 330, 730. Akai 1730SS, 220D. 5000XW, 4000W, Pioneer QX-800 (kiểu mới dùng 4 chanel) TV 20 inch, tủ lạnh 150 bán rẻ 118/38 Trần quang Diệu (S-G).

XƯỞNG SỬA CHỮA ĐIỆN TỬ DUY - LONG Chuyên sửa chữa đủ loại và đủ hiệu máy, có bảo đảm 3 tháng, Television Radio, Magné. Cassette, Sansui, Pioneer, Akai, Cartridge, Teac v.v. và các loại máy điện tử khác. Đủ đồ phụ tùng, chuyên viên kinh nghiệm, kỹ thuật bảo đảm, có chuyên viên đến sửa máy tại tư gia. 242A Nguyễn Thiện Thuật Sg (Bàn Cờ)

Rẻ và độc đáo nhứt VN Tape deck Sansui SD7000 (1 cái đầu tiên VN) 4000D, 1800SS, 1810SD, 1730SS, 1730D, SS365D, 330D, 333X, 280D, 250D, 220D, 200D, Sony 850 (chỉ có 1 cái ở VN) 730, 65., 650, 640, 630, 366, Teac A8010S (độc nhất vô nhị) 7030, 7010, 6010, 4010SL, 4010S, 2070, 2060, 2050, A20. Ampli The Fisher 901TX (VN chỉ có 1 cái thôi) 800T, 250T. Ampli Pioneer QX8000V, SX9000, SX2500, 1500TD, 1000TW Ampli Sansui 8000, 7000, 5000XW 5000AW. Loa Pioneer CS99A, 99 88A, 88, 77A, 33A, 30, AR4X, SP3500, 3000, 2500, 2000 và Loa Kenwood KC7080. Garrard 95B1. Tủ lạnh National-Hitachi 140 lite xả đá tự động giá (58). Sanyo model 150 giá (50). Xin đến 112B Cao Thắng Saigon (hẻm bán bò viên đi vào lầu).

Bán Đấu Giá Bằng Thăm Kín

Trên căn bản thấy sao mua vậy.

Một xe International Scout, bột thạch cao, máy liều hòa không khí, và nhiều đồ đạc trong nhà và văn phòng bàn ghế tủ v.v.. Máy phát điện xách tay hiệu HONDA, loa phóng thanh, máy khuếch đại âm thanh, máy vi-âm, máy đánh chữ Anh, Việt và Cao Mên. Xem hàng tại kho của Sở Quân Hoa Kỳ, số 4-D Bến Vân Đồn, Saigon vào các ngày 16 và 17 tháng 8, trong giờ làm việc. Nhận thăm suốt ngày 18-8-71 cho đến 18 giờ. Kết quả sẽ công bố hồi 12 giờ ngày 19-8-1971. Cần hỏi thêm chi tiết, xin liên lạc điện thoại số 91.750 Phụ số 6.327 và 6.329.

SOMYCO & ASSOCIATES

Sơn-Mỹ Công-Thương

291 Gia Long Saigon ĐT : 23.656

✱ Thầu xây cất, sửa chữa, quét vôi, sơn, thiết trí điện nhà cửa, cao ốc, vẽ họa đồ, kiến trúc, và lãnh trang trí các nhà hàng, tiệm buôn, lo luôn các giấy tờ.

✱ REMBLAI, đắp đường, khẩn hoang, ủi đất, làm đường tráng nhựa, dò đất.

✱ Bảo hiểm, tái bảo hiểm các loại xe cộ, hàng hóa, hỏa hoạn, tai nạn lao động, và mọi rủi ro khác.

Công Việc Bảo Đảm — Đúng Hẹn — Giá Phải Chăng

✱✱Hoa Hồng Hậu dành cho các MÔI GIỚI VIÊN

Mới Lạ! Duy Nhất Tại VN

- Hình của quí khách được in màu trên Plastic trong suốt, đẹp tuyệt vời, giá rất rẻ.
- Hình, phim, đen trắng, ố vàng, đổi thành hình màu lộng lẫy.
- Phim màu in ra hình, màu sắc y như phim

CAM ĐOAN ĐẸP HƠN TẤT CẢ HÌNH MÀU TẠI V.N.

ĐẶC BIỆT: Không sợ nước và nắng, không phai màu, vì một hình đã được che trở bằng men hóa học.

Xin Mời Đến Coi tại

Hoàng - Việt

Electronics 642 Phan Đ. Phùng, S.G.

và các Ảnh Viện :

SAIGON

ĐỐNG-ĐA 66 Nguyễn Huệ, MẠNH ĐAN 448 Phan Thanh Giản, VIỄN-KÍNH 277 Phan Đình Phùng, THIÊN MỸ 159D Lê Văn Duyệt, MỸ-THÀNH Thương Xá Tax (lầu 1) KIM-SƠN Thương Xá Tam Đa (lầu 1).

GIA ĐỊNH

THẾ-HỆ-TRẺ 361 Trương Minh Ký, Kim STUDIO 435 Võ Di Nguy, MỸ-TRUNG 282 Võ Di Nguy.

CÁC TỈNH

Hầu hết tại các nhà Sách lớn trung tâm thành phố và cửa chợ.

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỂN, TRỌNG - TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ - NGỌC

Ba ngày thi tú tài hai

HUYỀN VI (Petrus Ký)

(Tiếp theo và hết)

— Vậy thì tại mày không nghe giảng, ông H. không có ghi trong giáo khoa nhưng mà ông có giảng sơ sơ là mà thuật gì đó !

— Ai biết

— Còn hối hận và cắn rứt ?

— Trong giáo khoa có học hối hận và hối lỗi tao đem vô xài luôn.

— Vậy à, tao bỏ trống

Những câu hỏi han, những lời than trách, những giọng nói hớn hở cứ vang khắp sân trường. Tôi bước ra ngoài chờ thì đã thấy ông anh đến tự bao giờ. Vừa gặp mặt đã nghe ông hỏi :

— Sao làm bài được không ?

— Sơ sơ.

— Sơ sơ là thế nào ?

— Đại khái trưng bày, tám câu giáo khoa với làm một bài luận ấy mà.

— Vậy thì cũng tàm tạm, làm đề nào đó ?

— Nhận thức khoa học...

— A ! bài đó có trong sách mà.

— Kẹt cái tôi không có đọc.

— Uổng nhỉ.

Màn chuyện được chấm dứt bằng tiếng động cơ nổ ầm ầm ở sân trường thiên hạ lũ lượt ra về gây ra một nạn kẹt xe ghê gớm, con đường chật chội với những chiếc xe gắn máy tiếng động cơ, tiếng hỏi han hòa lẫn với khói xe, với bụi đường. Thế là một môn thi đã trôi qua, thiên hạ ra về đợi buổi chiều với thử thách khác.

Không được ngủ trưa, không được nghe tấu nhạc của đài phát thanh Saigon, tôi lại tiếp tục lên đường đến nơi thi cử cũng vẫn những việc xảy ra như buổi sáng. cũng bài thi, cũng lầm cũi làm việc và cũng ra về trong sự ồn ào và bàn tán xôn xao.

— « Antight » là gì.

— Kín không khí.

— Không ! tao hỏi cách thành lập của nó kia.

— Compound adjective

— Vậy hả, tao cho chữ home sich được không ?

— Tao cũng không biết được

— Còn spinal columons

— Cột tủy sống

— Chết cha ! ta bí quá dịch đại là mạch máu, bỏ mạng.

— Rõ ngớ ngẩn.

Lại một môn thi trôi qua với nhiều tiếc nuối, tức tối, nhiều chàng dậm chân chửi thề ỏm tỏi. nhiều chàng tự đấm vào đầu mình trách phiền dại dột, quang cảnh vẫn cứ ồn ào cho đến lúc thiên hạ ra về gần hết.

Ngày 17/671 hôm nay ngày thi toán bắt đầu với ban B, môn học chính, hệ số 5 mà mọi người đang chờ đợi. Tôi gặp một tên bạn thân cùng lớp. vỗ vai tôi hắn bảo

— Hôm nay đánh bằng búa lớn đó nghe bồ

— Búa lớn hay đao to ? Tôi hỏi lại hắn cười xòa : cả hai sợ không?

— Cũng sợ sợ, gầy là chết

— Tao ngán lắm, chẳng may tiêu tùng là cỏ nước khóc và cũng vẫn những giờ phúc đều đặn trôi qua, vẫn những hồi hộp lo âu khi bài thi vừa được xé, mọi người chú tâm đến bài thi một cách cẩn thận, môn chánh mà. Và rồi lúc ra về cũng vẫn những cảnh ồn ào luyện náo, những thăm hỏi lung tung của bạn bè với nhau, người này hỏi người kia, người kia hỏi người nọ, thật là nhộn nhịp

— Nè mày, cái vụ biến thành dạng chính chuẩn là cái gì sao tao không biết vậy ?

— Mày có học hình học giải tích không ?

— Có

— Thì trong bài đường thẳng đó, cost, sint đó mà.

— Vậy hả ! ôi thôi rồi cời xôi, bỏ uổng quá

— Nguyên hàm mày ra sao ?

— Sinx- 1/4 cos 2x- 3/8

— Tao ra khác mày rồi, cái đầu thì sao tao quên còn k tao ra tới 9/8 lận.

— Ôi ! nguyên hàm có nhiều đáp số lắm, đừng lo hễ mày giải trúng là chắc ăn hà.

— Ê mày, trong câu số tạp n của mày làm gì ?

— 6

— Chết mày rồi K x 6 mới phải chứ vì n = 0 cũng thỏa n = 12, n = 18 cũng thỏa mà.

— Ai biết, thôi kệ nó, uổng thiệt

— Còn tọa độ N, N ?

— Hai cái trao đổi với nhau.

— Không có dấu trừ ở X của N hay sao ?

— Không

— Sai rồi, phép quay góc II/2 đâu.

— Chết chưa, tao cứ tính theo hình học, rỏ khổ.

Một môn thi lại trôi qua.

Buổi chiều, giờ thi trắc nghiệm lại đến, máy phóng thanh gọi thí sinh có mặt lúc 1g30 và đem theo bút chì, nhưng cũng vẫn thi lúc 2g30 chả hiểu tại sao gọi đi sớm như vậy

— Kỳ thật, nhưng thắc mắc mà cũng chẳng dám hỏi.

Những tờ giấy màu xanh, vàng được phát ra, cô giáo giám thị phòng với những lời căn dặn.

— Các anh dùng bút chì thì nếu bỏ dùng gôm bôi đi và đánh lại cái khác, còn nếu các anh dùng bút mực thì đánh X và chữ trả lời đúng trong trường hợp các anh bỏ thì như thế này, khoanh tròn trên dấu X đã đánh và đánh lại cái khác. nhưng nếu các anh đã bỏ rồi lại muốn lấy lại thì bôi đen chữ đó là xong.

Lời căn dặn vừa dứt thì chuông cũng vừa rung, đề được chia ra phát, mẫu số khác nhau, lầm lẫn thì quả là nguy hiểm. Chưa được mười phút đã có kẻ nộp bài, giám thị lấy làm ngại, nhưng cũng đành thâu, quả là một lối làm bài kỷ lục

Rồi giờ thi phép vấn, sinh ngữ 2 lại đến, chỉ có một giờ nên thời gian qua mau vô cùng, lại giờ ra về với những ồn ào thăm hỏi, nhưng là hệ số một nên cũng ít ai thắc mắc, chỉ hỏi nhau làm được không, những cái gật đầu, những cái lắc đầu chép miệng : Bết quá những tiếng thở dài những lời an ủi.

— Ôi ! hệ số 1 ăn thua rồi, yên trí đi mai thi Lý Hóa ghê gớm đó nghe, hệ số 4 đó, rán mà lo.

Đối với ban A, B thì môn Lý Hóa cũng quan trọng ác lắm, hệ số 4 mà, chẳng nào gục Lý Hóa là có đường nguy tai đấy. Và đây những lời bàn tán sau bài thi Lý Hóa.

— Nè nhỏ, về Freshel biên độ mấy

— Hai, còn mày, vị tướng

— IC/6, đúng không.

— Ừa

Hay là

— Bồ ơi ! bài toán vật lý gia tốc mấy ?

— 4, 9

— Hả 3,5 chứ

— Sao ? 3,5 à, tính bằng cách nào vậy ?

— Định lý động năng, chuyển động quay và tịnh tiến.

— Chuyển động của trọng tâm chỉ tịnh tiến thôi mà

— Đâu có, tui cũng không biết nữa.

— Còn bài toán hóa.

— Bết quá 1:16g mà tui đâu có dè số 1 nhảy dính vào chữ oxyd hóa làm tôi đọc là 16g thành ra làm sai rồi

— Đau quá ha, ai biểu không cẩn thận

— Lúc đó người ta quíu quá rồi chứ bộ

Lại đến buổi chiều với môn thi vạn vật uể oải, mệt nhọc, vì là môn giáo khoa, chỉ việc học "sách nên thiên hạ ít bàn tán. chỉ nghe quý vị rủ nhau đi «xi nê», đi dớp hít cho đã những ngày thèm khát.

Sau 3 ngày thi. thiên hạ thở phào nhẹ nhõm, trút được gánh nặng thi cử trên vai. rủ nhau đi chơi đây đó cho thỏa thích chí bình sinh sau nhiều ngày bó buộc, tuổi trẻ có khác.

thơ trẻ

Mồ côi

Chen chân trong đám dụi đời
Có hai đứa trẻ mồ côi không nhà
Từ lâu mất mẹ mất cha
Không cô không bác để mà trú thân
Một hôm mưa bão rần rần
Chúng tìm trú ẩn dưới căn nhà này
Trong đêm một xó chúng ngồi
Ôm nhau nức nở .«Mẹ ơi mẹ còn»
Chốn người xa lạ chân non dại khờ!
Thân con tuy hãy còn thơ
Tóc xanh vẫn thắm đã lo âu rồi
Lo sao cho đến ngày mai
Có cơm bố thí của người ta cho»
Than rồi chúng lại khóc to,
Khóc xong đến ngủ, ngủ cho quên sầu
Trong đêm mưa gió bỗng đâu
Một cơn sét đánh lên đầu trẻ thơ
Tội cho hai trẻ nằm trơ
Chết không kịp ngáp thân côi đơn ...

TRẦN THỊ THU

Chuyện của Mây

BUỔI SÁNG
Có những nàng mây nhỏ
Cách xa nhau lắm
Vì các nàng mới dậy
Chưa kịp đến nhà nhau

BUỔI TRƯA
Các nàng Mây
Đến bên nhau
Nhìn ngắm cây cối
Dưới mặt trời chiếu sáng

BUỔI CHIỀU
Có gió mát nhè nhẹ
Mây rủ nhau «giung giăng»
Và thỉnh thoảng đứng lại
Ngắm ngôi sao vừa mọc

BUỔI TỐI
Trời thật lạnh
Nàng mây nhỏ chia tay nhau
Và rúc vào mây mẹ mà ngủ

NHÃ HẠNH

Khúc nhạc hoang đường

Về đây lắng nghe tiếng đàn
Đường tơ réo rắt nồng nàn vương hương
Về nghe câu hát du dương
Vang trong thanh vắng đêm trường ai ơi
Về đây thấm ánh trăng lơi
Ánh trăng lấp lánh sáng ngời trong đêm
Về nghe khúc hát êm êm
Ngân nga thanh thót êm đềm vọng đi

NGỌC THU
(T V D VIỆT NAM)

Truyện cổ tích

Ăn đòn mới gả con!

VĂN CHƯƠNG [illegible]

Ngày xưa, ở một làng nọ có một ông nhà giàu. Ông có cái tên là Kiệt nên mọi người gọi là ông Cả Kiệt. Nhà ông ta vốn là một gia đình khá giả nhất nhì trong làng. Ông chỉ có một cô con gái độc nhất tên là Hường. Năm đó Hường vừa tròn mười tám, tuy không phải là tiên nga giáng thế, cũng không phải là chim sa cá lặn nhưng Hường cũng có nhan sắc tuyệt vời. Trai làng nhiều người thấp ngấp nghé. muốn cưới cô về nhưng chưa có dịp đó thôi.

Ông cả Kiệt xưa nay vẫn kiêu hãnh vì có con gái đẹp thật đáng bạc vàng nhưng ông vốn tính hay đùa dai không muốn ai xin xỏ hay nài ép ai. Vì thế một hôm ông ra một đề tài; thì là :

«Hễ cậu thanh niên nào trong làng có thể làm bất cứ việc gì để cho ông giận. dữ, tức lên thì cậu đó sẽ được ông gả con gái cho».

Tin này được mọi người bàn tán, đến tai của anh Ngụ, con trai bà bán bánh ở gần đầu làng. Anh ta nghe ông Cả Kiệt ra điều kiện như vậy thì tỏ ra thích lắm. Anh Ngụ cũng yêu cô Hường nhưng vì nghèo nên không dám đèo bồng. Nay đã có dịp, anh Ngụ bèn nghĩ kế để chọc giận ông Cả Kiệt coi.

Sáng hôm đó, ông cả Kiệt đang ngồi uống trà trong nhà thì thấy anh Ngụ bước vào nhà nói :

— Thưa bác, trưa nay cháu mời bác sang ăn cỗ vì trưa nay cháu có mổ một con heo... để đãi mọi người xin bác sang cho nhé !

Ông Cả trả lời :

— Ờ, cậu cứ về lo cỗ, trưa nay tôi sang ngay, khỏi phải đợi lâu, Tôi rất tự nhiên, cậu khỏi lo, thôi cậu về nhé.

— Chào bác cháu về !

Thế rồi anh Ngụ tủm tỉm cười và ra về. Thấy kế hay mừng thầm.

Trưa hôm đó, ông Cả sang nhà anh Ngụ thật. Sang đến nơi ông không thấy một người nào, cỗ cũng không.

Anh Ngụ nói :

— Mời bác ngồi chơi uống nước cháu đi mổ heo đây.

Sau đó anh ta bưng từ trong nhà ra một con heo đất, để lên bàn rồi lấy dao lích bỏ cho heo bể ra. anh nói :

— Cháu tính hôm nay cho bác cỗ heo đất vậy !

Ông Cả Kiệt biết là anh Ngụ muốn chọc xỏ để mình tức ra mặt nhưng ông vẫn tươi cười như không :

— Thôi cám ơn, tôi xin phép về vậy. thôi chào cậu !

Thấy mưu kế thất bại, không làm ông Cả giận được. Anh Ngụ bèn nghĩ ra mưu khác để làm sao cho ông thật tức mới mong chứ như vầy chưa thấm vào đâu cả.

Nghĩ mãi, một hôm anh có một kế hay hơn, độc hơn

Sáng mùa đông hôm đó, trời rét căm căm, ông Cả Kiệt ngồi ở chiếc ghế đá sau nhà, gần bên cái hồ sau nhà ông. Ngồi phì phà cái ống vố với Ly trà nóng ban mai, mình mặc áo bông khiến ông thấy ấm áp. dễ chịu hơn. Trong khi đó, ở một gốc cây gần đó, anh Ngụ đã đứng đó từ lâu mà ông Cả không hề hay.

Đang khi ông cả đang ngồi, anh Ngụ đi qua sau lưng rồi bất thần đưa tay xô mạnh ông cả xuống hồ nước lạnh buốt của mùa đông.

Khi nhận ra anh Ngụ hôm nọ, tuy bị nước thấm lạnh buốt nhưng ông vẫn coi như thường, bước lên và nói :

— Cậu đi đâu sớm thế, uống với tôi một ly trà nóng, !

— Cháu không dám, thôi cháu về.

Và anh ta lại trở về nhà mà lòng hơi buồn vì chưa làm sao hạ được ông Cả, Chẳng lẽ lại thua hoài « Vỏ quít dầy thì phải có móng tay nhọn » chớ ? Nghĩ vậy nên anh Ngụ lại không nản nữa.

Về phần ông cả Kiệt, khi bị xô xuống hồ nước, ông bị lạnh run, bèn vào nhà thay quần áo mà ông còn bị cảm [illegible] ngày mới khỏi.

Nhưng ông không la vì anh Ngụ vì ông biết làm như vậy hóa ra ông bị thua mưu của anh ta hay sao, Và ông Cả cười thầm tự cho mình là nhất vì không ai chọc ông ta tức được đâu.

Vốn tính đó, một hôm trên đường lên tỉnh, ông đi mua sắm những thứ cần dùng về cho gia đình ông. Đang đi, tay cắp cái ô, ông bỗng nghe tiếng lạ:

— Bắt lấy nó ở kia kìa, nó đang nhảy đó. dưới chân ông già kia mau lên !

Rồi thì từ trong lề đường, bảy tám tên lính ùa ra, trên tay chúng cầm một cái lưới ập chùm vào người ông Cả, làm cho ông ngã ra đất. Vừa ngạc nhiên vừa kinh sợ nhưng ông vẫn cố bình tĩnh.

Lại có tiếng anh Ngụ vang lên :

— Tụi bay lục soát chỗ ông kia có liền mau lên đi.

Tức thì chúng kéo ông ra lục soát xem có con chim sơn ca hay không. Tìm mãi không thấy đâu, anh Ngụ lại chuồn mất từ hồi nào, chỉ còn lại mình ông cả Kiệt. Bị bọn lính nói là đi cản lối làm mất con chim của nhà vua và sau đó bị chúng dẫn lên trình quan và tâu mọi sự việc. Vì thế nên ông bị quan sai lính đánh trăm rồi thật đã rồi tha cho ông về.

Chả là vì con chim sơn ca khi vua đi săn trong rừng đã bắt được, ngài đem về cung, sắm một cái lồng thật nhốt chim và treo lồng trong vườn Thượng uyển. Nhà vua rất yêu quí con chim sơn ca này. Suốt ngày ngài chỉ quanh quẩn bên lồng những khi nhàn rỗi để nghe tiếng chim hót,

Nhưng một hôm bỗng nhiên cửa lồng bị xô, rồi chim được TỰDO ; thế là chim thẳng cánh bay đi. Nhà

(Xem tiếp trang 6)



Mất một bầu trời

LAN VƯƠNG

Mẹ tôi lo lắng cho tôi lên tỉnh học. Người muốn con mình khỏi bị người khác khinh rẻ

Mỗi sáng, ba đưa tôi đến tận trường, sau khi gói cho tôi gói cơm trộn mè để ăn lót lòng. Thuở đó, gạo mà dân quê chúng tôi thường dùng là thứ gạo mà dân thị thành chê bỏ. Người nông dân chúng tôi cày cấy lam lũ khổ cực mới có được miếng cơm manh áo, mẹ tôi cũng ở trong đám nông dân nghèo khổ ấy.

Bà chịu cực khổ nuôi tôi, cho tôi ăn học đầy đủ ; «con rán chịu khó học hành, để sau này được sung sướng tấm thân», ngần ấy câu nói cũng đủ làm tôi ý thức được cuộc sống của người dân quê thời đó.

Lâu dần, những lời khuyên ấy tôi thuộc lòng như bài học, nó nung nấu ý chí tôi : chúng tôi phần đông là con nhà nghèo, được lên tỉnh học không phải là chuyện dễ, mà được đỗ đạt lên tỉnh học, thì phải lấy đó làm vinh dự lắm.

Năm nào, tôi còn nhớ, gặp phải lúc trời hạn, lúa chết khô. ngoài đầm nương không có lấy hạt nước nạn đói gieo kinh khủng khắp nơi, dân quê chúng tôi phải kiếm cây cỏ ăn cho qua ngày.

Có lúc gặp mưa dầm dề suốt tháng người ta phải lội nước lơm bơm, đi cày lại càng khó khăn, tai nạn qua khỏi. dầu dầu người ta cũng hăng hái cày bừa. mẹ tôi cũng thế : đến mùa gặt lúa, ra ngoài thì mới biết cái vui của người dân quê hiền lành mộc mạc.

Cuộc sống cứ êm đềm trôi qua nếu chẳng may tiền gạo ở nhà hết, mẹ tôi phải chạy ngược chạy xuôi mới mong tìm ra hạt gạo ăn đỡ lòng. Những thảm cảnh ấy, ngày nay như còn hiển hiện trong lòng tôi. Tôi càng cố gắng học học hành mong làm vui lòng mẹ, mong sau này đỗ đạt nên người...

Thời gian trôi qua, mơ ước ngày nào của mẹ tôi giờ đã thành sự thật.., mẹ tôi bán bỏ sắm sửa quần áo cho tôi lên tỉnh học, thiếu tiền đi xe, mẹ tôi buộc lòng bán chiếc nhẫn của cha tôi ngày đám cưới tặng cho ; tôi sung sướng ngần nào thì tôi thương yêu mẹ tôi ngần ấy.

Gần tới giờ ra xe, mẹ tôi bịn rịn, sửa lại hoài cổ áo, nói mãi một câu : «con đi bình yên, lâu lâu gởi thơ cho mẹ biết tin» ; mỗi cử chỉ ấy làm tôi cảm động, tôi chỉ biết đứng lặng yên cho tình thương bao la ngọt dịu của người mẹ hiền tuôn vào huyết mạch , tiếng người lơ xe thúc giục, tôi vội vã từ giã mẹ già, «mẹ ở lại bình yên, con đi» mẹ tôi buông tay òa khóc.., xe lao nhanh, bóng mẹ tôi xa dần tôi cố vẫy tay nhìn vào khoảng không trước.

X

Sau mấy năm chiến tranh lan tràn nghe tin Cà Mau không được bình yên, tôi vội vã trở về thăm quê hương nghèo khổ mong tìm lại mẹ già sau mấy năm xa cách, ngồi trên xe tôi [illegible] ngày nào mẹ tôi đưa đi học, hiện ra, ngôi nhà [illegible], tàng dừa xanh sau [illegible] thêm trơ bám đầy [illegible] đầy sẵn.

Tôi ngơ ngác tìm kiếm chung quanh, bóng người mẹ già thân yêu vắng bặt, chậu sau năm nào ngủ bên hiên, tôi bỗng giựt mình khi thấy một nấm mộ điêu tàn xơ xác hồi thảm ra, tôi mới biết đó là phần mộ của người mẹ già năm trước cực khổ nuôi con vì đêm kia, tụi giặc cộng đã nao pháo kích sau nhà, người mẹ quê hiền lành lam lũ ấy ngã gục dưới vũng máu đào đậm ngọt tình mẫu tử... tôi quỳ xuống thắp nén hương tàn bên cạnh mộ người mẹ xấu số, mẹ ơi ! con mẹ đã nên danh. nay con đã trở về. mẹ ra đi mãi mãi trong tay tôi còn cầm bức ảnh của người mẹ hiền năm cũ, tiếng đàn đờ ngọt dịu của mẹ hiền ngày nào còn vang vang bên tai. lúc ấy tôi mới thấy chua xót với bài thơ của Nhất hạnh»

«...

...

Hoàng hôn phủ trên mộ
Chuông chùa nhẹ rơi rơi
Tôi biết tôi mất mẹ
Mất cả một bầu trời...

Cáo lỗi

Vì tác giả bận công vụ nên xin tạm gác truyện «Rùa Vàng» lại 1 hôm. CHÍNH LUẬN

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hùng Bàng ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 33S, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút
— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 29:244)

Hiệp Sĩ Bí Mật

Truyện bằng tranh của LONG ÂN



Thanh Cung mười ba triệu

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIỀN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 119

Hồng Tú Toàn khởi loạn

Hồng Tú Toàn bẩm một người tầng hai anh em ông ta biết thiên hạ sắp loạn nên lập ra Thiên Chúa Giáo (còn gọi Thượng Đế giáo) để xã hội theo tôn giáo mà Thiên Chúa Giáo (Thiên-mafo).

Hồng Tú Toàn tự xưng là em trai Chúa trời (Thiên-đệ) Hồng Tuyên Khiêm xưng là anh cả Chúa trời (Thiên-huynh). Hai anh em nhà này đi khắp nơi kể lể sự linh ứng của mình để lôi kéo dân chúng muốn theo đạo mình. Họ lại nói rằng Chúa trời có ra lệnh cho Thiên Vương Hồng Tú Toàn phải lên trần gian để cứu vớt thế gian. Hồng Tú Toàn nói chính mình là con của Chúa Trời đã, chỉ vì thế gian hư hỏng nên Chúa trời sai mình xuống trần để cứu vớt thế gian. Hồng Tú Toàn lại nói rằng Chúa trời đã giao cho mình quyền hành tối cao để thống trị thế gian. Thế là Toàn nhận ngay lấy quyền Con trời cho mọi quê. Như vậy quê bài trong có 6 chữ : «Thiên trung cửu chí tôn» (nghĩa là chính giữa trời chín lần cao tột).

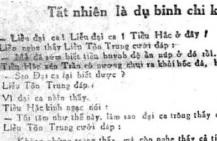
Toàn nông Hồng Con lại bảo cho chính một quê, trong có 5 chữ : « Sinh vi ngã chúng sử » (nghĩa là chết đành làm quân sự). Toàn và Con nhận nhau. Cứ thế ấy thì Toàn liền nói Con Đường chính một.

Mượn Loan Con đông mà một anh thợ rèn, đi hoà đi khắp nơi thu lấy thuyền người về bảng Hồng Tú Toàn. Mười năm sau Hồng Tú Toàn đã có đông Tú Thanh đông lên khởi nghĩa như ta thấy Kim-liên, kéo nhau đi đánh trong tỉnh, qua Hồ-bắc đến tỉnh Hồ-nam, rồi đánh xuống Nam-kinh, rồi đóng đô ở đó.

Hồng Tú Toàn lấy tự xưng làm thái bình vương ở đông Đại-hoàng, rồi chia ra làm 5 đạo để cai trị 5 tỉnh ở miền Nam. Quân của họ đánh đâu được đó, thanh thế họ Toàn kiến Lập ra thật hình thức quốc.

Hồng Tú Toàn tự gia phong cho mình làm Thiên Vương ; Dương Tú Thanh làm Đông Vương, Tiêu Triều quí làm Tây Vương, Phùng Vân Sơn làm Nam Vương, Vi Xương Huy làm Bắc Vương, thạch Đạt khai làm Tiên Vương. Toàn còn mợ Vương hiệu kêu bọn nữa là thiên đức Vương, dương 7 mình là con trai đích thực của Chúa Trời đem giáo tác cái đến xứng của Chúa.

(Còn nữa)



Mưa Gió Sông Hồ

dịch giả : TIÊN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Tất nhiên là dụ binh chi kế

— Liễu đại ca ! Liễu đại ca ! Tiêu Hắc ở đây !

Liễu nghe thấy Tiêu Thung cười đáp :

— Mắt đã yên biết tiêu hương đã ăn sáp ở đó rồi.

Tiêu Hắc nói Tiêu có phong chui ra khỏi hốc đá, hỏi :

— Sao Đại ca lại biết được ?

Liễu Tôn Trung đáp :

Vì đại ca nhìn thấy.

Tiêu Hắc hình ngạc nói :

— Tôi tìm như thế nầy, làm sao đại ca trông thấy được ?

Liễu Tôn Trung cười đáp :

— Không những trông thấy, mà chi nghe thấy cả tiếng nói nữa.

Tiêu Hắc càng tỉnh ngạc thêm, hỏi :

— Đại ca nghe thấy những gì ?

Liễu Tôn Trung đáp :

— Linh thạch ! Linh thạch ! Sao không có điều gì mà giấu được đại ca Mộ. Đại ca quả nhiên là một vị thần tiên.

Liễu Tôn Trung cười nói :

— Trên đời này làm gì có thần tiên ăn cơm ! Mộ đã sớm đúng đắng sau lưng các người, nên hai người nói gì, mộ đều nghe rõ hết.

Tiêu Hắc hình ngạc hỏi :

— Đại ca sớm đứng ở sau lưng chúng tôi ư ?

Liễu Tôn Trung mỉm cười, đánh đá lửa lên, đáp :

— Tiêu huynh đệ lại đây xem xem.

Tiêu Hắc không biết Liễu đại ca gọi mình tới để làm gì, liếc chạy lưng lại. Liễu Tôn Trung đã chiếu tinh đuốc vào bức tranh trên vách, người Viên vẫn.

Thì ra cách đó không xa có hai tên Cà Lâu giáo đã tay cầm binh khí đang rón rén đi tới tới. Xem tư thế của chúng chẳng khác gì đang sẵn sàng lắm.

Tiêu Hắc thất kinh ngạc hỏi :

— Chi chi ! Nơi đây cũng có hai tên. Đại ca làm sao mà biết được ?

Liễu Tôn Trung đáp :

— Cũng may mỗi tai họ thính, điểm vào huyệt đạo của hai tên ấy. Bây không, tiêu huynh đệ với có nương dâu còn tính mạng.

Tiêu Hắc nhìn tư thế cũng khoảng cách của hai tên giáo đồ, thất kinh đến lè cả hồn, mắt mũi không rời, vào được. Liễu Tôn Trung tiếp :

— Rất có thể người của đường hầm còn nhiều phiền phức, tuy nhiên cũng chẳng đáng lo ngại.

Tiêu Hắc hỏi :

(Còn nữa)

CHINH LUẬN

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, HỒ - LỆ - NGUYÊN

Tại sao người ta thích sưu tầm tem thư?

Chỉ cần tìm được một con tem hiếm, bạn sẽ thành triệu phú trong chớp mắt !

(Tiếp theo)

Con tem đắt giá nhất thế giới

Hiện nay con tem đắt nhất thế giới là con tem đỏ một bọc sinh quyền sử Guyane (trước nước nhà ở Phi Châu, trước kia là thuộc địa Anh) tìm thấy năm 1872. Em bọc sinh này trong lúc tình cờ đi tìm thấy trong vựa lúa nhà mình tại Georgetown một phong bì cũ kỹ trên có đán một con tem 1 cent (xu) màu xanh phát hành tại Guyane năm 1855. Em bọc sinh đó bán lại con tem cho một thương gia ở Liverpool với giá 6 shillings. Sau thế chiến thứ nhất (1914-18) con tem lên giá 7343 bảng Anh Một người đi điện cho nhà tỷ phú Mỹ Arthur Hazel đã mua được. Ông Hazel là một trong những nhà sưu tầm tem khét tiếng trên thế giới và con tem xứ Guyane đã trở thành một niềm hãnh diện của ông.

Lý do nhiều không phải ở chỗ có tiếc đã sưu tầm những con tem xuất xứ Guyane (nước nước nhỏ ở Phi Châu, trước kia là thuộc địa Anh) mà ở chỗ con tem quý và hiếm khác cũng mang lại cho nhà sưu tầm nhiều thích thú đặng thời đem lại những món tiền đáng kể. Có những con tem chỉ trong vài ba năm mà giá trị lên vùng vụt. Chẳng hạn như hồi năm 19 5 chính phủ Việt Nam phát hành con tem đi cư có vẽ một nhóm người chèo bè vượt biển vào Nam con tem đó bây giờ trị giá gần mấy trăm lần số tiền in trong tem !

Tại Pháp con thứ nhất phát hành ngày 1-1-1849 in màu đen giá 20 xu vào năm 1908 lên 2 quan rưỡi hiện nay giá 100 quan nặng. Một con tem khác cũng phát hành năm 1949 giá 1 quan màu đỏ non hiện nay giá 12000 quan nặng. Tại Mỹ con tem thứ nhất phát hành một cách liên tiếp ! con tem 5 xu màu xám đỏ in hình ông Franklin năm 1908 lên giá 75 xu hiện nay giá 144 mỹ kim Con tem 1 quan của Bỉ năm 1866 giá 6 25 quan hiện nay lên 300 quan nặng !

Có một điều lạ lùng lắm là phần đông các nhà sưu tầm hưu hưu thuộc loại trung trung thượng vẫn phải là cô trường con tem càng có càng được giá ! Thật ra vẫn đề thời gian của con tem chỉ đóng một phần nhỏ trong mà thôi Một con tem cổ nhất chưa hẳn là một con tem đắt giá nhất Nếu so sánh thì con tem thứ nhất phát hành trên thế giới là con tem 1 penny màu đen của hoàng hậu Victoria phát hành năm 1840 đáng lẽ phải đắt nhất nhiều người đã mua và giữ gìn như của gia bảo song lại không quí bằng con tem phát hành sau đó 16 năm là con tem xứ Guyane nói trên Như vậy trị giá của con tem chỉ cần cứ ở số lượng con tem nhiều hay ít khi người ta in ra.

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
Số 14 Lê Lai Sa

Sống đời sống mới

Bí quyết sống mạnh và sống lâu

TÔ YÊM

Như vậy chúng chết với và sinh tử tuổi sẽ tăng lên, chết mà bớt đi bộ máy tiêu hóa sẽ làm việc nhẹ nhàng, ít người ta thấy khoan khoái hơn. Người sự ăn uống ta cũng cần chú trọng đến nước và đánh răng mặt trước. Khoa học đã chứng minh rằng không khí khô ráo và ánh sáng mặt trời có đặc tính sát trùng Các y sĩ thường chữa trị bệnh lao bằng hai phương thuốc thiên nhiên là Ta cần nên làm quen với nắng gió. Những người sống lâu ngày trong nhà, tránh nắng ngại gió thường xanh xao như lá lê.

Ta nên lợi dụng ánh sáng mặt trời, nhất là ánh sáng ban mai. Người ta khám phá ra khi ánh mặt trời xuyên qua cửa kính sẽ biến thành những tia tử ngoại tuyến (Rayon ultra violets) sát trùng rất mạnh và chữa trị được nhiều bệnh.

Nếu ta giữ gìn về bữa ăn cho hợp cách và đủ dinh dưỡng, thì ta cũng cần điều độ và thận trọng trong giấc ngủ.

Giấc ngủ cũng quan trọng như bữa ăn. Những người bị yếu phải thường vì ngủ ít và không điều độ. Ở đâu cũng người ta mạnh khoẻ một phần lớn là nhờ không có những cuộc thể vui ban đêm. Họ đi ngủ sớm, nhờ sự yên tĩnh nên mỗi đêm họ ngủ được nhiều. Đã nói nhiều thì sống còn ta dùng lâu hơ lại là hấp được không thì trong sạch.

Thứ bắt có thuốc nào khiếu người ta sống lâu ra nữa ngờ nếu dạy sớm tinh thần có khoan khoái. Nếu vì hàm mê các cuộc vui mà ta thức đã vài đêm tất sẽ thấy trong người người một mệt bắt thấu không thích làm việc và biếng ăn. Mỗi ngày nên đi một chút nhiệt lượng lên cần thành bệnh hoạn. Cuộc sống mà luôn luôn hoạt thật chẳng có gì là sinh thú và tất nhiên sẽ giảm thọ !

Nên sống ở thành thị, thành thị chẳng ta nên đi dạo giữ cho các tế bào và máu huyết trong người được thay đổi. Người ta nghiệm rằng chỉ những cuộc đi chơi thì chỉ là 100 cây số, không khí mới có sự thay đổi. Các vùng đồng quê bắt biến đổi nơi là không nơi không khí có những chất ô dôa(Ozoce) rất tốt cho hô hấp của ta. Có nhiều người bảo tiến đến mà đi đất gió.

Xin thưa chẳng khó khăn gì ta chỉ việc bớt/một vài khoảng không cần thiết trong cuộc sống hàng ngày như : đi coi hát bóng cải lương đi ăn tiệm và những ăn phí của ta khác rất nhiều ta sẽ có một món tiền nhỏ để cho cuộc đi gió hằng tuần. Chỉ cần một lần nhỏ và khoẻ cho thể xác bằng những chuyến đi lịch sử hàng ngày cần thại và thời gian nghỉ hè về thăm đồng ruộng... Ta có dịp thì sống còn ta đừng tiếc gì mà không được thường ngoạn cảnh đẹp của đất nước, không được thưởng thức những món ăn, Vì một người bạn với lối lên một vùng, như thường thì đi ngoài thích hợp với thổ sản của vùng đó. Ta nên đi để tìm đến nơi có những người thân thích sống xa vời...

Tóm lại, muốn sống mạnh và sống lâu ta nên ăn uống có điều độ, nhiều rau trái (theo thứ tự) ở chỗ thoáng khí làm quen với ánh nắng mặt trời ngủ sớm và ngủ cho nhiều. Thích thưởng cố dùng đi đâu gì ở miền nào thích hợp với cơ thể mình. Không nên lạm dụng thuốc, tiêm một chiếc ta tốt nhất không thuốc gì bổ dưỡng. Nên làm việc hăng cho cơ thể mạnh khoẻ được điều hoà

Chớ vì tư thất quá mà giảm dưỡng hãm chơi không cần tăng lên gì. Ta có nghĩ chỉ làm đã sức ta trong phạm vi lương tâm ta thì giấc nghỉ sang hèn ta cũng không cần quí quan sắn đến.

Nghĩ về làm đúng được như thế ta sẽ sống mạnh sống lâu không thọ

TÔ YÊM

Thuở ấy

HUCK FINN BỤI ĐỜI

Nguyên tác : HUCKLEBERRY của MARK TWAIN

Số 135 Bản phóng dịch : TRỌNG - TÂU

CHƯƠI BA MƯƠI CHÍN
CUỘC ĐÀO THOÁT

Ngày hôm sau, vào lúc ăn điểm tâm, những vẻ mặt của các người trong gia đình ông Phelps đã tiết lộ cho chúng tôi thấy rõ tất cả . Quả thật là họ đã có nhận được bức thư chúng tôi. Nhưng họ không nói một tiếng nào chúng tôi biết cả, để khỏi gây sự hài cho chúng tôi.

Buổi tối đến, sau bữa cơm chúng tôi đã lấy một vài thức ăn trong tủ ở hầm rượu và chúng tôi trở lên phòng của chúng tôi. Vào lúc 11 giờ rưỡi, chúng tôi đã sẵn sàng để khởi hành Anh Tom hỏi tôi :

— Mồn bơ đâu ?

— Tôi đã lấy một miếng lớn lắm kia mà ! Anh không thấy ở đó sao ?

— Có lẽ bỏ bỏ quên ở phía dưới mất rồi. Bỏ xuống kiếm đi, rồi tới gặp tôi ở chỗ chú Jim.

Tôi trở xuống hầm rượu và đã kiếm thấy miếng bơ mà tôi đã quên dưới đó. Tôi trở lên và bỗng dưng nghe thấy có tiếng mợ Sally. Tôi đầu miếng bơ vào trong chiếc mũ nồi của tôi và đội chiếc mũ lên đầu. Mợ Sally bỗng xuất hiện, trên tay cầm một cây đèn cây, Mợ hỏi tôi .

— Cháu làm gì ở đó vậy ?

Tôi đáp :

— Cháu đâu có làm gì ?

— Sao lại không làm gì ?

— Dạ không !

— Cháu làm gì ở dưới hầm rượu vào giờ này ?

— Cháu cũng không biết nữa.

— Mợ không thích cái lối trả lời như vậy. Cháu hãy vô ngồi trong sa lông đi. Mợ sẽ trở lại để hỏi chuyện, cho tới khi nào cháu chịu nói thật mới thôi.

Tôi đi vào trong phòng khách. Chúa ơi ! Sao mà đông người như thế nầy ? Ở trong phòng khách có đến hằng mười lăm người tá điền và người nào cũng mang súng ống hết cả. Những người tá điền nầy nói rằng vào đúng nửa đêm thì họ sẽ đi tới cản lại. Tôi nhận thấy rằng cứ một phút chậm trễ là sẽ lại thêm một tai biến có thể xảy ra.

Cuối cùng, mợ Sally đã trở lại và bắt đầu tra hỏi tôi. Tôi trả lời tắm bậy tắm bạ. bởi vì tôi có nghe một người tá điền nói rằng, tốt hơn hết là người ta nên đến ngay cản liều lập tức để chờ bọn ăn cướp tới.

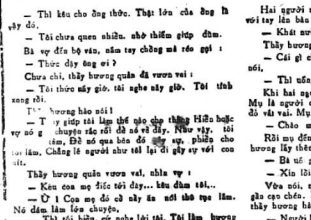
Chỉ còn mười phút nữa là tới nửa đêm rồi ! Trời nóng nực vô tả. Vậy mà tôi vẫn cảm thấy thấy rằng mình đờ đội. Và mọn bơ tôi đầu trong chiếc mũ nồi đã bắt đầu tan ra. Đột nhiên, một giọt bơ chảy dài trên trán tui.

Mợ Sally chợt la lên :

— Con bị cảm sốt rồi đó, Mã hôi mồ chảy nhễ nhại ra thế kia là mợ biết rồi...

Rồi mợ lấy chiếc mũ nồi của tôi xuống và đã khám phá ra được món bơ kia. Mợ Sally bèn la lên :

(Còn nữa)



Mẹ ghẻ con chồng

(103) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Thì kêu cho ông thức. Thật lớn của ông là vậy đó.

— Tôi chưa quen nhiều. nhờ thiếm giúp đỡm.

Bà vợ đứa bộ vẫn, nằm tay chồng mà rẻo gọi :

— Thức dậy ông ơi !

Chưa chi, thầy hương quản đã vươn vai :

— Tôi thức mấy giờ, tôi ngáy mấy giờ. Tôi thủ song rồi.

Thầy hương bảo nói !

— T y giúp tôi làm thế giờ cho thầy Hiếu hoặc vợ nó g chuyện rắc rối đề nó rẽ dây. Như vậy. tôi tiếm. Để nó qua bên đó gây sự, phiền cho tôi lắm. Chẳng lẽ người như tôi lại đi gây sự với con nít.

Thầy hương quản vươn vai, nhìn vợ :

— Kêu con mợ Điếc tới dạy... kêu đàm tới,..

— Ừ ! Con mợ đó cô nầy ăn nói thô tục lắm. Nó đàm lắm lời chuyện,

— Thì tới kiếm, cứ nghe lời tôi. Tôi làm hương quản hay là làm hương quản,

Mụ Điếc là người chuyên nghề đánh đập, chửi bới ở chợ Vàm nầy. Ai cần người đi đòi nợ, đi bắt ghen thì mụ ta sẵn sàng.

Thầy hương bảo nàng thêm nhưng vẫn cho chợ e ngại ?

— Điếc bà ? Điếc thì làm sao nghe ? Mình nói một đường, mụ ta làm một lẽ.

— Đồng ý, trên là Điếc nhưng không điếc cha làm đâu.

Hai người ngồi chờ đợi. Và thầy hương quản lạ ! với tay lên bàn thờ, đem chai rượu xuống :

— Khát nước quá. Uống cho vui.

Thầy hương bảo khoát tay :

— Cái gì chớ cái nầy thì tôi yếu lắm. Uống không nổi,

— Thì uống bậy một lớp cho tới vui.

Khi hai người đang uống lai rai thì mụ Điếc tới Mụ là người cao ráo. da đen ngăm, khắc rắn mắt đỏ vải vai. Mụ chấp tay xá,

— Chào mấy ông, mấy thầy,

Rồi mụ đến bên cạnh thầy hương quản. Thầy hương lấy thêm cái chén, rót rượu đầy tràn ;

— Bà tử ? đi. rồi tính chuyện phải quấy...

— Xin lỗi...

Vừa nói, mụ vừa uống rượu, uống một hơi dầu, gắp cọc chén. Bấy giờ, thầy hương quản nói, chỉ về thầy hương bảo :

— Người bạn của tôi đây nhờ bà vài chuyện. Bà rằng làm cho tới nơi tới chốn,

— Dạ, chuyện gì ?

Thầy hương bảo nói :

— Bà nghỉ đây. Tôi là bạn của thầy hương quản. Thầy hương bảo tránh bây nói bà Điếc :

— Biết chi thằng Hiếu không ?

Bà Điếc trả lời :

— Dạ, thằng Hiếu cháu đó ?

(CÒN NỮA)

Thuốc trị sốt rét



Paludrine

Viên

nhập cảng từ Anh-Quốc

KN. 24 BYT/QCDP đã có bán tại các nhà thuốc tây

Hết đau



BAO-TỬ

Ulgastrin

HIỆU CON RẮN

Ulgastrin : trị ung loét bao-tử, ợ chua, đau lối bao-tử.

Ulgastrin : trị đau bao-tử KINH NIÊN và CẤP TÍNH đau bao-tử vì lo nghĩ quá nhiều

THƠM NGON DỄ UỐNG

Ulgastrin : công-hiệu chắc-chắn Đã được tín-nhiệm lâu năm.

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Chúa Nhựt 15-8-1971

13g10 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
15g35 Văn nghệ địa phương
16g00 Phim chuyện
«Nào tăng bí mật» kỳ 3
17g50 Thước chi Nguyễn Đức
18g00 Tin vắn
18g05 Đố vui để học
18g30 Thời sự Quốc tế
19g00 Thông Cáo
19g05 Cải lương «Bà chúa chè» do doãn Hồng Tiên phụ trách
20g00 Tin tức
20g20 Người đàn muốn biết
20g30 Cải lương (tiếp)
21g00 Nhận định chính trị
21g30 Thời sự quốc tế
22g00 Cải lương tiếp
22g05 Tin chọn lọc
22g10 Cải lương đoạn kết
Đài Hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ

1200 Religious hour
1230 News
1300 Naked city
1400 News
1405 Sports
1500 Bill Cosby
1600 Dadeline Carol
1700 News
1705 Tim Conrey
1800 Mod Squad
1900 News
1930 Bonanza
2030 The Widkingdom
2105 Bold ones
2130 Movie : The long voyage Home



CHUYỆN PHIẾM — TRANH CỬ

HÚC NHẬT

Thấy các đấng dân biểu nghị sĩ, nghị viên hốt bạc cắc hơi kỹ, dớp hít bụa tưng bừng, xế hòm phom phom, nhà lầu cho mèo mướn, vợ chồng con cái xuất ngoại đề hưởng của lạ, chẳng ăn chả cấm sao được nàng ăn nem, thế là huê cả làng. Vậy khi thấy các đấng sung sướng như rứa, thì bà con cô bác đừng tưởng là bở mà húc nhào đó.

Thưa một lẻm ạ. Đâu phải nước trên trời rơi xuống. Đâu phải bất chiến tự nhiên thành. Phải xuất của xuất công, lao tâm khổ trí hàng cả năm trời trước ngày bầu cử, phải cơ mưu quyền biến, lập chương trình, thảo kế hoạch, ôi thôi còn vất vả hơn các cụ ngày xưa đi xứ nhiều. Ngay cái vấn đề xuất của, cũng phải đông bạc lắm mới lo nổi một chức dân cử. Kỳ thi tuyển vô Thượng viện vừa qua, có liên danh mười mạng chi cả trăm tê mà vẫn dầm phải vỏ chuối. Còn vài ba chục tê thì a lê về cái nhà bò gấp khỏi nói nhiều.

—Ơ hay thế ra bây giờ chỉ kể tiền mà bất kể tài năng hay đức độ gì ráo trọi à ?

—Vô vật bất linh, sự thật đó là của muôn đời, bác còn thắc mắc thì bác thật quê mấy trăm cục.

Thời đại này là thời đại phi thuyền, nguyệt xa, khoa học tiến bộ đến tuyệt độ, thì sự cạnh tranh ở trên cái cõi đời này bất cứ về phương diện gì, về vấn đề nào cũng gay cấn vô cùng, tinh vi và phức tạp cũng vô cùng.

Kẻ ra ứng cử không phải là các con người ngây thơ như tôi với bác, chờ đến ngày yết bảng tuyển cử mới bổ nhào bổ nhào đi lo tổ chức tranh cử. Mà bọn họ mưu cơ lắm, chuẩn bị cả từ một hai năm trước lận. Nhất cử nhất động của họ đối với đồng bào với xã hội đều nhắm mục đích tư lợi dể sửa soạn dọn đường cho họ vô cơ quan dân cử. Họ phát cho dân hẻm gần nhà họ vài bao xi măng để tráng đường hẻm đất. Thế là họ hô hoán rùm beng lên trên mặt báo kể công kể ơn kia nọ. Họ bắt dân treo ở đầu hẻm chiếc bảng to tổ bố ghi tâm khắc cốt cái ơn đối với mấy bao xi măng. Rồi họ chăng đèn kết hoa, cắm cờ, lập cổng chào, chăng biểu ngữ trên ghi tên tuổi họ to bằng cái mẹt, rồi chờ ngày chủ nhật mát trời, mời ông lớn đến làm lễ khánh thành con đường mới. Cũng kèn bú dích cũng lính dàn chào, tưng bừng náo nhiệt, rồi báo chí tường thuật buổi lễ. Thiệt là họ quảng cáo cho cái tên của họ một cách khéo quá rẻ rề à, chỉ tốn có vài bao xi măng.

Có ông làm vài công tác xã hội như với anh em sinh viên đào mấy con mương cho dân, chủng đậu tiêm trừ tả cho một phường khóm, đi cứu trợ cho một tỉnh bị lụt phát tượng trưng mấy thước vải, mấy ký gạo cho nạn nhân. Các sinh viên vì lý tưởng làm hộc xì dầu, nhưng mấy ổng chỉ làm khơi khơi gọi là có đóng góp, có mặt trong hình đăng báo đang cầm cái xẻng xắn vài cục đất, dắt tay bà cụ già đi lĩnh chẩn, công việc nhẹ nhàng vậy thôi mà ổng cũng la làng kêu đó là thành tích phục vụ nhân dân, phục vụ đồng bào để đòi hỏi đồng bào phải đền ơn ông vào dịp bầu cử sắp tới. Sao ông khôn thấy mẹ ! Định nhất bản vạn lợi chăng ? Công của ông chỉ đáng mấy bọ 1 ngày mà ông đòi đòi lấy hàng sáu, bảy tê lương trong suốt bốn năm hy sinh làm dân biểu.

Mươi năm trước thiên hạ xuống đường rầm rộ đòi hỏi dân chủ tự do. Ông nghe ngóng tình hình. Nghe tình hình đã chín mồm mòm rồi, chắc ăn như thiên hạ đánh cá một ngàn đồng ăn một trăm, thế là ông nhảy bổ ra chen cho được một chỗ nơi hàng đầu đám đông, ông hung hăn tuyên bố tuyên mẹ thật nảy lửa, theo ông thì để gây tiếng vang với dư luận quốc tế, nhưng người quan sát thấy rõ ông chỉ cốt tạo một ấn tượng sâu đậm vào ký ức của dân chúng để dân chúng nhớ dùm tên tuổi ông vào dịp bầu bán sắp tới. Ông tự nhận hỗn danh là «vua lăn đường», ông thông minh ghê, ông có thể được tôn lên làm thủy tổ nghề chiến tranh tâm lý vì hỗn danh của ông nó không có vẻ cao siêu huyền ảo gì, nó thấp lè tè sát mặt đất, đứa trẻ lên ba cũng nhớ ngay y như hỗn danh của mấy nhà bán quà bánh Phở tàu bay, Phở tàu thủy, Phở gù, Phở sứt.

Có ông dân biểu ăn no ngủ kỹ chồng cằng lên giời suốt ngót bốn niên. Gần mãn nhiệm kỳ, ông choàng thức dậy, quyết tâm xin với quốc dân cho ông được hy sinh thêm một nhiệm kỳ bốn niên nữa cho thỏa chí bình sinh, để làm tròn sứ mạng ăn no ngủ kỹ đối với quốc dân, để đại diện dân mà hít dớp bụa cho con người ông nó mập thù lù ra. Theo ông nghĩ «chó gầy xấu mặt người nuôi». Nếu ông ốm nhom, áo quần tơi tả, thì khi xuất ngoại, ngoại quốc người ta cười chê cái nước An nam nghèo khổ, không đáng góp mặt với thế giới. Thôi thì quốc dân đồng bào dù có đói rách thì ở trong nước ai nỡ cười chê nhau. Còn ông đại diện dân phải tốt tướng phây phây, quần áo hạng huých cắt ở đường Catina bốn, năm về một bộ, giày véc ni đánh si-ra láng bóng con kiến bò lăn, dân biểu có cái mã như vậy thì ra ngoại quốc, ngoại nhân mới ngả nón bái phục An nam ta là một quốc gia phú cường xứng đáng đứng chung với cường quốc năm châu chứ.

Vậy thì khi ông chồm thức giấc, ông bèn hoạt động vụng vít. Ông đăng báo kêu gọi người dân trong hạt ông trọng nhậm là ai có việc gì ấm ức, hay có cần điều gì chỉ dẫn xin đến tiếp xúc với văn phòng của ông đặt tại số 40 đường chư bát giới quận 14 Saigon. Làm như ông mầu nhiệm hơn Thần Công Lý, giỏi hơn cả ông Tòa, ông Trạng cãi. Mà thật sự ra ở trong túi quần xà lỏn của ông chỉ có trần một cái bằng Tiểu Học.

Sau thời gian tự tạo một hậu thuẫn xa xôi, thì ngày ban hành sắc lệnh bầu cử gần kề. Các ông chuẩn bị ứng cử.

Giai đoạn đầu là phải nghĩ ra một danh hiệu sao cho nghe kêu boong boong và một nhãn hiệu cầu chứng đơn giản mà đầy ý nghĩa, cử tri trông thấy nhãn hiệu là suy luận liền ngay ra tên ông ứng cử viên. Giả tỉ như ông ứng cử viên lót đường cho dân lấy nhãn hiệu bao xi măng Hà Tiên, ông đào mương lấy nhãn hiệu cái cuốc, ông lăn đường lấy nhãn hiệu xe hủ lô và ông ăn no ngủ kỹ lấy nhãn hiệu cái mền. Nhãn hiệu đã trình Tòa, cầu chứng đàng hoàng, đứa nào xâm lăng xập xí xập ngầu hoặc là cọp pi, nhái của ông, ông kiện cho cứ là sạch gạch, nghe chưa !

—Dạ em nghe rồi và bái phục sáng kiến của các huynh rồi ạ.

Còn cái danh hiệu sao cho nghe kêu boong boong. Nói thì dễ mà sao khó quá đa. Điều kiện cần và đủ là làm sao cho nó vừa vắn tắt vừa đầy đủ mà lại vừa kêu boong boong.

Ông thứ nhất lựa danh hiệu Tô bồi, ý nhắc đến công việc tô hồ của người thợ nề tráng xi măng con đường hẻm.

Ông thứ hai lựa nhãn hiệu phục vụ ra cái điều muốn luôn luôn xả thân ra phụng dưỡng bà dầm và lũ tí nhau ở nhà, ấy quên, phụng dưỡng dân chúng đồng bào cơ đấy chứ.

Ông thứ ba lấy danh hiệu Lăn tròn, ý muốn tỏ cái chí khí bình sinh lăn chỗ nào cũng lọt.

Ông thứ tư chọn nhãn hiệu Phát Xồi. Nước có giàu dân mới mạnh vậy.

Các nhãn hiệu và danh hiệu đều thâm trầm lắm. Giá mà các ứng cử viên chiêu mộ được mấy vị bán dầu cù là trên xe lửa dừng làm nhân viên tranh cử cho quý ngài, chỉ chuyên đi khắp đó thì dây giảng giải cho dân chúng biết cái ý nghĩa thầm kín của các nhãn hiệu và danh hiệu kia thì dân chúng phải phục bò ra mà bầu tút suỵt cho quý ngài. Khốn nỗi hồi này cóc có khứa xe lửa vì xe lửa cóc chạy đông đường như xưa, ô tô bít cũng ngậm cù tì luôn nên bói cũng cóc ra một anh bán dầu cù là dạo.

Bây giờ đến giai đoạn hành động.

Bắt đầu ông đi lùng nhà in ở các ngõ ngách hoặc ở ngoại ô In cho rẻ, cóc cần mỹ thuật. Có chữ có hình là được rồi. Đợt đầu ... phang mấy ngàn danh thiếp, cái món này khó nhất là khoản ghi nghề nghiệp. Dù trong đời có làm đến chức thất nghiệp, hay tùy phái, lao công nhưng khi trưng nghề nghiệp trên danh thiếp cũng phải trưng sao cho bảnh. Không thể nhận vơ là Bác sĩ, Luật sư, Kỹ sư vân vân, các nghề này nó đòi hỏi phải có bằng chuyên nghiệp, nhận quàng xiên đoàn thể của họ lại phang cho tối tăm mặt mũi về tội tiếm chức tiếm vị thì bỏ mẹ. Nhưng ở cái cõi đời ấm ớ này nó cóc chấp nhận cho mình thật thà, mình cứ thật tình khai là tùy phái, lao công, tuy phương ngôn tục ngữ Phe Lăng Sa cho rằng không có nghề xấu chỉ có người xấu, mình cứ khai thiệt tình thì chỉ có vỡ nọ. Có thể xử dụng mấy nghề sau đây, nghe nó mông lung, phiếu diêu, cóc va chạm vào đoàn thể chuyên môn nào, mà đọc lên nghe cũng lâm ly lắm, như :

(Còn 1 kỳ)

Truyện phim hay — PHO TƯỢNG DI KỲ

VÂN-SƠN kể
Theo phim La Statue

CÁC VAI CHNH

ALEX BOLT	DAVID NIVEN
PHONDA	VIRNA LISI
PAYWHITELEY	ROBERT VANGH
PAT	ANN BELL

ĐẠO DIỄN
RAD AMATEAU

Trong một cuộc họp quan trọng tại Nhà kiếng trụ sở liên hiệp quốc giáo sư Alex Bolt, một nhà ngôn ngữ học lừng danh quốc tế, tuyên bố rằng vừa mới phát minh ra một thứ ngôn ngữ quốc tế mệnh danh là « Unispeak » sau bao nhiêu năm tận tụy nghiên cứu. Rồi ông đọc ra một lô tiếng, thao thao bất tuyệt dề... ông nghe lấy và hiểu lấy. Mọi người kể cả các thông dịch viên giỏi nhất thế giới cũng không hiểu Alex đang nói những gì.

Dù vậy không một ai tỏ vẻ bực dọc, khó chịu. Thế rồi khi bức điện tín của chính phủ Thụy Điển, trong đó loan báo đã trao giải thưởng nobel hòa bình cho giáo sư alex, được đọc lên thì ai nấy đều vỗ tay vang dậy như tràng pháo giao thừa.

Toàn chuyện thích thú.

Luân Đôn cũng thế, Dân Anh cũng như chính phủ Anh tất cả đều vui mừng vô hạn vì bậc vĩ nhân thế giới do dân tộc mình đào tạo. Phonda vợ Alex, vốn là điêu khắc gia trứ danh cũng hãnh diện hết mực về chồng mình.

Theo sự cậm măng của Tòa đại sứ Mỹ và cũng là theo ý muốn của TT. Nixon, Phonda đã tạc một bức tượng Alex để mang dựng bên tòa ĐS Mỹ, Nhưng với điều kiện : 50000 đô la, buộc không ai được coi bức tượng đó trước ngày khai mạc.

Ông đại sứ Mỹ, Pay Whiteley đã năn nỉ Phonda rằng T.T. Nixon đặc biệt chú trọng đến tượng và cho nói đến tượng không làm TT Nixon hài lòng thì có thể ông ta mất chức dễ như bỡn. Rhonda vẫn quyết giữ điều kiện bí mật không cho ai coi tượng trước ngày khai mạc. Nhưng chỉ trừ Alex, vì lý do thật giản dị : Alex là kẻ được tạc tượng, và tượng chính là hình ông.

Alex về thủ đô Luân Đôn bị ngay một hàng rào ký giả bao vây và chật vật lắm mới thoát khỏi trùng vây. Phonda hớ sẵn chồng ở nhà với bộ quần áo ngủ thật hấp dẫn nhưng Alex chưa kịp mừng tái ngộ thì nàng đã kéo tuột Alex đi xuống .. xưởng điêu khắc của nàng.

Chính tại đây. Alex đã gặp chuyện vô cùng kinh ngạc.

Cảm tưởng đầu tiên của Alex là điên cái đầu. Không điên sao được khi mà bức tượng, tạc hình mình cao những 9 thước mà lại trần truồng như nhộng, giống như lúc mới sinh ra cái cõi đời này. Tuy nhiên, tất cả điều không đáng kể mà đáng kể là 1 chi tiết bé tí. «Chi tiết bé tí» đó thật ra vẫn được dân ông chưa trọng đặc biệt và cho là điểm quan trọng nhất.

Alex là công nhận đã đúng là tượng của ông. Mặt, tay, chân, thân mình thì đúng là của ông nhưng còn «chi tiết bé tí» rất chính xác về thân thể đàn ông kia thì nó lại không phải là của ông ta.

Đúng mà vậy thì «nó» là của ai Alex chẳng biết nghĩa ra sao, nhưng có điều Alex ... là cần phải làm ngay cho bằng được là ngăn cản không cho dựng bức tượng này ở Grosvenor Square nhưng làm cách nào bây giờ.

Luật sư của Alex cũng không thể có cách nào. Nhưng khi tìm tòi kỹ ở các án lệnh, ông luật sư này cũng tìm ra được một phương cách dù hết sức mong manh. Đó là việc cần phải trưng ra các ... để cho thấy rằng «chi tiết bé tí» kia không giống nhau chút nào hết. Cần phải cung cấp tài liệu này rất gấp vì chỉ mười ngày nữa đã là lễ khai trương tượng rồi. Vậy phải có cái gì để làm căn bản so sánh mới được, chẳng hạn là 1 bức hình.

Alex tới ngay phòng chụp hình tự động và chỉ với 5 anh kim, ông đã có tới mười hai kiểu chụp ngay sau đó chỉ một phút.

Và ngay tối đó, Alex đã lẻn vào xưởng điêu khắc của vợ để ghi vào phim nhựa mọi chi tiết bức tượng bị phản kháng kia.

Khi được sẵn kế lần nữa, ông luật sư bắt đầu nghi ngờ rằng chưa chắc là ông ta đã có thể dùng luật pháp để xin cấm dựng bức tượng ấy. Biết đâu cái ấy chỉ là sản phẩm tưởng tượng của Phonda. Như vậy, luật pháp làm sao can thiệp được vào sự tưởng tượng của con người. Chỉ lúc nào có bằng cớ rõ rệt người ta mới có thể thỏa mãn được sự yêu cầu của nguyên đơn. Nếu vậy cần phải hành động.

Trước khi tiến sâu vào cuộc điều tra gần như vô vọng này, Alex muốn có một ý nghĩ thật rõ rệt. Alex đã nhờ tới tài chuyên môn của Poit cô thư ký mà chức vụ của nàng đó khi đã đưa dày nàng đến phòng ngủ của Alex Pat của thật phần mình sự khác biệt rõ rệt đó quả là bất lợi lớn lao cho Alex. Không còn ngờ vực gì nữa, trên mặt nào đó, kiểu mẫu kia quả là của 1 kẻ hách hơn « giải Nobel ».

Thế là nổi giận, Alex hạch hỏi thẳng vợ

— Em phải nói rõ cho anh hay tại sao em lại trình bày các «chi tiết bé tí» ấy của anh như vậy ?

Phonda dịu dàng trả lời :

— Tại sao ư. Anh muốn rõ ư ? xin nhắc để anh nhớ rằng trong vòng 3 năm sau này, tức là từ dạo anh nghiên cứu mãi miết thứ ngôn ngữ «Unispeak», chúng ta đã chỉ gần gũi nhau có đúng 18 ngày 18 đêm mà thôi.

Alex muốn lịm hẳn người. Đúng là Phonda tự thú là có tình nhân rồi. Vậy ông phải tìm cho ra cá thằng khốn nạn đó mới được, cái thằng khốn nào đó mà Phonda đã mượn «chi tiết bé tí» kia.

Ông ta đặt tên cho cái thằng khốn nạn đó là Charlie. thì cứ tạm gọi cho nó cái tên đó trước khi biết tên thật. Thoạt đầu, Alex nghĩ đến anh tài xế riêng của ông, y trẻ, lực lưỡng lại hành trai nữa. Thật đáng nghi. Ông dẫn anh tài vào xưởng điêu khắc rồi chỉ vào cái vật đáng ngờ để bắt anh ta phải giải thích. Ông la lối um sùm bằng thứ tiếng riêng của ông và nếu không có Phonda can thiệp kịp thời thì «giải Nobel» đã bị ông đập tan thành từng mảnh rồi. Anh tài xế tức quá xin thôi việc ngay và xin đến tòa đại sứ nước anh ở Anh để xin tỵ nạn và kể chuyện tùm lum ra hết.

Vẫn truy lùng «chi tiết»

Sau chuyện rắc rối này, Alex vẫn không chịu bỏ ý định truy lùng kẻ có cái «chi tiết» kia. Số khách khứa từng đến nhà Alex lúc ông vắng mặt có độ ba chục người và Alex chú ý đặc biệt đến vài kẻ.

Alex băn khoăn về cách làm sao lột mặt nạ tên nhân tình của Phonda vì khó lòng bắt ai đứng ra để mà so sách với bức tượng.

Cuối cùng Alex nghĩ ra một mánh lới rất hay. Lợi dụng phong trào tắm hơi bành trướng. Alex nói một số người mà ông tình nghi cùng ông đi tắm hơi. Ông hy vọng ở đó ông sẽ có dịp so sánh «chi tiết bé tí» của họ với bức tượng.

Nhưng chủ nhân nhà tắm hơi cho người rình mò khám phá ra trò ấy của Alex và tống cổ ngay ông ta ra ngoài.

Buồn quá, Alex trở về tính bắt đầu làm hòa với vợ để hy vọng Phonda sẽ ló mòi ra để ông có thể biết được kẻ nọ. Nhưng ông đã nghĩ lầm, ảnh hưởng của các cuộc tắm hơi liên tiếp đã khiến ông không còn làm nổi bổn phận người chồng nữa. Phonda nói rằng tai nạn ấy, có thể xảy ra cho bất cứ một người nào.

Alex nổi giận cằn nhằn với vợ um sùm rồi Alex bỏ nhà ra đi kiếm tên Charlie cho kỳ được.

Chuyện anh tài xế, rồi chuyện lộn xộn ở nhà tắm hơi đã khiến mọi người đều thắc mắc tự hỏi không hiểu giáo sư Alex thuộc vào hạng người ào.

Đại sứ Mỹ Whiteley cũng thắc mắc hơn bởi vì trước đó ông cũng được Alex mời đi tắm hơi. Thái độ của Alex đã làm cho ông ta phải chú ý. Hơn nữa ông còn rất cảm động khi khám phá được ra bề mặt thật của bức tượng.

Ông Đại sứ lập tức họp tất cả nhân viên của mình lại và liên lạc bằng điện thoại thẳng về Tổng thống Nixon. Ông run rời vì được biết ông sẽ bị triệu hồi về Mỹ. Ông quyết định cho C.I.A theo dõi Alex để tìm hiểu sự thật của vụ này.

Té ra là thế ?

Đại sứ Whiteley được biết Alex đáp tàu riêng đi Địa Trung Hải. Và ở khung cảnh xã hội khác hẳn. Alex tiếp tục đi tìm tên Charlie. Alex tìm cách tổ chức một cuộc thoát y thể tập kèm theo các cuộc đánh cá. Do đó CIA đã chụp được một lô hình hết sức hùng biện sơ. Lúc thì Alex chung với các bà khỏa thân, khi thì chụp khỏa thân với đàn ông. Nhờ bức hình đó thừa sức làm tan vỡ sự nghiệp của kẻ đã đoạt giải hòa bình Nobel

«Khi giáo sư Alex về Luân Đôn thì đại sứ Whiteley buộc ông phải giải thích mọi chuyện đã xảy ra. Giáo sư Alex bỗng dưng đã trở thành một kẻ bệnh hoạn về tình dục, và Tòa Bạch ốc dẫn có thể tha thứ được cho ĐS Whiteley về tội đã dùng tới 50.000 đô la để tạc tượng con quỷ sống kia.



Alex cuối cùng đành phải thú nhận rằng ... để tìm ra cho bằng được tên Charlie hầu mong để ngăn không cho dựng tượng ông ở công trường Grosvenor.

Ông ĐS Whiteley tức tốc giúp đỡ giáo sư đáng thương Alex. Ông cử các thám tử thật giỏi giúp Alex có cả sự cộng tác của CIA. ... Đại sứ whiteley không hề muốn ngăn việc khai trương bức tượng, ông chỉ muốn loại Alex ra khỏi vòng chiến, để Alex đừng gây trở ngại phá hỏng nơi chuyện nữa ông ta. Mặc khác, ông sẽ lo sao để lực lượng ... được cái bề ngoài của nó.

Đêm sau, ông whiteley cử hai nhân viên CIA lẻn vào gia đình Alex và xông vào Phonda khám phá ra rằng bức tượng đã bị cắt mất cái chi tiết». Phonda nghi ngay thủ phạm là Alex. Bà tức quá đi trình ngay sở tình báo Anh. Dĩ nhiên Alex bị nghi ngay là thủ phạm.

Alex vội vã đi Ý và điều đó khiến ông đã bị buộc tội một cách không cho nghi ngờ gì nữa. Giám đốc tình báo Anh tuy không ... cũng phải đánh điện tín cho sở trình thám quốc tế.

Thế là một bộ thống cảnh sát vì đại được huy động bắt Alex. Và Alex đã bị tóm ở Florence trong khi ông đang đi lùng kiếm tên Charlie. Alex tin chắc sẽ tóm được Charlie. Chỉ tên này mới có thể cung cấp cho Phonda các «chi tiết» để nặn thành bức tượng mà thôi. Khi ông vào phòng của một tên Charlie thì ông gặp ngay một ông già ngồi yên lặng gần như bất động trên chiếc ghế bành riêng cho người bại xuội.

Chính ông già đó là... Charlie, là kiểu mà mà ông đây đi tìm, mà đã bao lâu nay ông không tìm được.

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời em Trần nghĩa Hiệp, ở Gia định

Em sanh năm 1954, đang học lớp 11, có cha 70 tuổi mẹ 60 tuổi, có anh đã hy sinh vì Tổ Quốc và hiện là con độc nhất trong gia đình, không còn chị em nào khác. Trường hợp em hội đủ điều kiện để xin hoãn dịch gia cảnh với lý do là « thanh niên độc nhất còn lại trong gia đình có anh hy sinh vì Tổ Quốc. »

Hồ sơ xin hoãn dịch trong trường hợp em gồm có :

- Đơn xin hoãn dịch
- Bản sao căn cước của em
- Bản sao tờ biên nhận đã khai lược giải cá nhân trước 30.9.1970
- Chứng chỉ hành chánh
- Bưu tín là thể hay tượng mạo quân vụ của người anh, có ghi «Chết vì Tổ Quốc»

Vào khoảng tháng 10-1971, Bộ Quốc Phòng sẽ ban hành Thông cáo về việc xin hoãn dịch gia cảnh của các thanh niên sanh năm 1954. Vậy em nhớ theo dõi Thông Cáo này để nộp đơn cho đúng thời hạn ấn định tại Phòng Quân Vụ, Tòa Hành Chánh tỉnh Gia định. Cơ quan này sẽ trình hồ sơ của em lên Ủy ban Hoãn Dịch tỉnh Gia định cứu xét cho em được hoãn dịch về lý do gia cảnh.—

Trg Bích Tân 202 Trần Quý Cáp luyện thi
12/8 Y DƯỢC NHA — G.S Bác sĩ NHÂN

TRUNG HỌC TƯ THỤC Trí-thành số 54 Tự Đức Đakao
16-8 khai giảng đợt 2 — Tối đợt 1
Sáng : các lớp 6,7,8,9,10,11,12A và B
Chiều : Các lớp 6,7,8,9,10,11,12A và B
Tối : Các lớp 9,10,11, và 12 A và B
ĐẶC BIỆT : Kết quả kỳ thi Tú Tài II đợt I
Ban A đậu 65,7 %, Ban B đậu 62,8o/o
Kết quả kỳ thi Tú Tài I
Ban A đậu 76,9o/o, Ban B đậu 60o/o
Ban C đậu 82, 5o/o (Danh sách niêm yết tại Trường)

Vườn Trẻ ĐỨC - MINH
284/9 Trương Minh Giảng, Saigon
Do một nhóm Nữ Tu điều khiển
— Chương trình Việt Pháp và Việt Anh
— ...
— Ngày nhận đơn : 16/8/1971 (tại văn phòng vườn trẻ)
— Ngày nhập học : 1/9/1971

16-8 Toán 12 A.B Lý Hóa 12 A.B
GS. Trần cao Lộc và Đặng trí Biên
84 đường KÝ CON Saigon

Trường CỘNG HÒA
339/4 Phan thanh Giản SAIGON
KẾT QUẢ TÚ TÀI I A B. NĂM 1971
476 học sinh đỗ : 2 Ưu + 7 Bình và rất nhiều Bình thứ. Trong số đỗ có 196 nữ sinh. Danh sách học sinh đỗ in thành quyển phát tại trường.
16 tháng 8 khai giảng
— Lớp 12.A — Lớp 12B
— Lớp 11. A học lại. Lớp 11. B học lại
Chỉ nhận học sinh ghi tên trước

16-8 TƯ THỤC HOÀNG-NGUYÊN
434. Hồng-Thập-Tự. — 20. Võ Tánh, SG
KHAI GIẢNG .
II- MỖI ĐẦU-THÁNG : ANH — PHÁP— TOÁN LÝ — HÓA
I) Mỗi đầu tháng — Anh — Pháp — Nhựt — Toán Lý Hóa
II) a — các lớp 12. A.B.
b — các lớp luyện thi Tú-Tài I.A.B. Niên Khóa 71-72.
ANH :
—Lớp bổ-túc chương trình Trung-Học từ lớp 6 đến lớp 12.
—Lớp luyện thi Trung-Học Tráng-Niên, Tú-Tài I, II.
—ENGLISH-FOR-TODAY BOOK I, II, III, IV.
—Lớp văn-phạm căn-bản và luyện-dịch — Lớp Đàm-thoại.
PHÁP :
— Lớp bổ-túc chương trình Trung-học từ lớp 6 đến lớp 12.
— Cour de langue et de CIVILISATION — Françaises. I, II, III.
—Lớp luyện thi Trung-học Tráng-Niên, Tú Tài I, II
—Lớp đàm-thoại do Giáo-sư Việt-Pháp đảm-trách.
TOÁN — LÝ-HÓA
—Các lớp bổ túc chương trình lớp 7,8,9,10,11
—Lớp luyện thi Tú-Tài (giải đề thi, giảng kỹ bài tập tóm tắt giáo khoa)
Với sự tổ chức đứng đắn, trên 8 năm được uy tín của phụ huynh, học sinh cũng như học viên,
—Với một thành phần Giáo-sư kinh nghiệm, tận tâm hướng dẫn.
—Với một trường sở mới xây cất, phòng học khoảng khoát, tiện nghi.
HỌC TRƯỜNG HOÀNG-NGUYÊN CHẮC-CHẮN CÁC BẠN SẼ THÀNH-CÔNG
Xin lấy thời khóa biểu và xem danh sách Giáo-sư tại văn phòng.

GS Nguyễn Quốc Trung 83 Ký Con Saigon thông báo
1-9 Tổng khai giảng: 3 lớp tú tài I B, dành cho các em đã ghi tên trước vì hết chỗ xin miễn nhận thêm. Chỉ nhận thêm vài em lớp tú tài 11B (buổi chiều)

TRUNG TÂM LA SAN 282 Hiền Vương Saigon (2 Công Trường Dân Chủ)
16-8 : Ôn tập lớp 12 dự thi DƯỢC Y KHOA. KỸ SƯ PHÚ THỌ KIẾN TRÚC. Trưởng Ban Tổ chức : SH DONAT. Trưởng ban học vụ : GS Đào văn Vượng
Ban Giảng Huấn Danh Tiếng Nhất Thủ Đô.
TOÁN : Quí Ông : Phan trương Dần. GS Kỹ Thuật Cao Thắng. Cù An Hưng, Giảng Nghiệm trường Đại Học Khoa Học. Phan nhất Hùng, GS Cao Đẳng TTQG Kỹ Thuật Phú Thọ. Trần cao Lộc, GS LASAN TABERD và LA SAN ĐỨC MINH. Trần kim Quy, Cao học Khoa Học. Nguyễn Viêm, Giảng viên TT QG Kỹ thuật Phú Thọ
LÝ HÓA : Quí Ông : Đặng trí Biên, GS Cao Thắng, TT LA SAN. Trương thiệu Hùng, Cao Học Vật Lý, Nguyễn bích Như, Cao Học Điện Tử Liège. Giảng Viên ĐHKH Trần minh Tâm, Tiến sĩ Đệ tam cấp. Giảng sư ĐHKH Phan huy Tùng. GS đệ nhất Chu văn An,
VẠN VẬT : Quí Ông : Bùi văn Đoàn, GS lớp Y DƯỢC TT LASAN, Trần đức Lợi. GS Y DƯỢC TT LASAN và Đông Phương.
ĐẶC BIỆT : Trung Tâm phát tặng cho Sinh viên các bài giải đề thi từ 1965 — 1970 và bài học do Giáo sư của Trung Tâm soạn. Nhà trường lo hồ sơ thi cử cho sinh viên. Để khuyến khích sự học tập chuyên cần của sinh viên, Trung tâm có treo giải thưởng 100.000đ00 VN cho các THỦ KHOA của TRUNG TÂM.
16-9 Khai giảng lớp Toán Lý Hóa Tú Tài I, II AB

16.8 Toán Lý Hóa 12A, 12B
Sáng - Chiều
LÝ HÓA G.S. Nguyễn quốc Sủng TOÁN GS Trần cao Lộc
Học sinh có thể học riêng từng môn LÝ HÓA hoặc TOÁN
Ghi tên trường ĐỨC HẠNH 135 Trần quý Cáp Saigon

16-8 chiều 4g tối 7g Toán lý Hóa 11B, 11A,
Gs. Nguyễn đăng Đại, Nguyễn văn Vỹ
TRƯỜNG SƠN 129 Lê Văn Duyệt SG

1954 Hoãn dịch 2 năm — Thi 2 Tú Tài
1953 Học phí 1.300 đ
Có lớp Toán lý Hóa 11 AB 12 BA và Triết AB
Nông lâm Súc Quang Định
Số 78 Lê quang Định Gia Định (quá Hồ ngọc Cẩn 200m)

Mẫu giáo BÁCH THẢO
178. Chi Lăng Phú Nhuận
Hiệu Trưởng : Bà Trần văn Kha, nhủ danh Lê Thị Mão. Nguyên giáo sư trường Sư phạm — Saigon. Dạy bằng phương pháp đặc biệt — Trẻ ham học — mau biết.
Khai giảng khóa mới 1-9-71

lớp tối TRÍ THÀNH
54. Tự Đức Đakao.
— Mở các lớp : 6,7,8,9,10,11 và 12 AB
— Đặc biệt các lớp : Toán lý Hóa, Sinh Ngữ (đủ trình độ)
— Tổ chức : GS. Đinh cảng Nguyên và GS Đỗ đình Bảy.

HỌC TIẾNG NHỰT
ở 351/60 Trương minh Giảng Saigon
19-8-71 Khai giảng khóa vỡ lòng Sáng, Chiều Bảo đảm học 1 khóa nói chuyện được
G.S. Nhựt Việt hướng dẫn với sự tận tâm và kinh nghiệm.
— Nơi đào tạo một căn bản vững chắc về Văn Phạm Nhựt Ngữ.
— Nơi học để nói được, viết được, thực hành ngay trong việc giao dịch với người Nhựt, và dạy đúng theo chương trình giáo khoa của trường Đại Học KOKUSAI ở Tokyo, đã được nhiều cơ quan Văn Hóa tại Việt Nam công nhận (có chứng chỉ tại văn phòng)
— Nơi duy nhứt tại Việt Nam đã được đài truyền hình cùng các báo Nhựt đến viếng và quay phim.
— Nơi đào tạo du học sinh sang Nhựt đông nhứt.
Nếu quyết định học bạn ghi tên trước ngày Khai giảng
(ở xa có lớp HÀM THỤ)

Trung Học Thượng-Hiền
141. Trần Quý Cáp — Saigon — Đ.T. 90.499
16-8-71 : MỞ THÊM LỚP
Y Dược - Nông lâm Súc - Kỷ sư vào Phú Thọ — Tổ chức kinh nghiệm — Kết quả rực rỡ

Trường Văn-Học 322 Phan Thanh Giản SAIGON
16-8 : Kỹ Sư. Nông lâm. Kiến Trúc
dành cho học sinh đậu khóa 2 Tú Tài II
2-9 tại 78 Lê quang Định
GIA ĐỊNH
— TOÁN LÝ HÓA 11 AB bảo đảm 3 tháng hết chương trình
— TOÁN 12 BA LÝ HÓA 12 AB
— TRIẾT 12 ABC
— Anh văn thi Tú tài bảo đảm ban Gs Hồ ngọc Cẩn.

Vườn trẻ Mẫu Giáo, Tiểu Trung Học Đệ I.II Cấp
Tư thục Đạt Đức
73 Chi Lăng Gia Định. Đ.T. 40.545,
09.08.71 Dĩ khai giảng lớp 12 (Đệ Nhất A và B Tú Tài 2)
— Kỳ thi Tú Tài 2 khóa 1 ngày 16.6.71 Dĩ Ban A và B học sinh đã đậu tỷ lệ 55%.
Danh sách Giáo sư lớp 12 (Đệ Nhất) A B
TOÁN : Ô.Ô. Hào, Đại-Dân, Tiết, LÝ-HÓA : Ô.Ô. Hà, Vinh, Vượng, Thứ ANH-VĂN : Ô.Ô. Chuyết, Ô Biên, Ánh, Ích, Hà PHÁP VĂN : Ô.Ô. Thuyết, Trừng, Sanh, Thìn. TRIẾT : Ô.Ô. Hải Hùng, An, Đề. VẠN-VẬT : Ô.Ô. Thủy, B.S. Xuân, Phương. SỬ ĐỊA Ô.Ô. Chấn, Bội. CÔNG DÂN : Ô.Ô. Luân Hòa.

TRUNG HỌC THƯỢNG - HIỀN
141. Trần quý Cáp SAIGON
SÁNG — CHIỀU — TỐI
16-8-71 KHAI GIẢNG
LỚP MƯỜI HAI A.B.C. — LỚP MƯỜI MỘT A.B.C.
ĐẶC BIỆT : Có Lớp MƯỜI MỘT C LỚP MƯỜI HAI C
(dành cho học sinh chương trình Pháp)

Nội dung quảng cáo
ĐALAT có gì lạ ?
— Một trường Thương Mại đào tạo các nhân viên trung cấp đầy đủ khả năng để đảm nhiệm các dịch vụ thương mại và văn phòng.
— Với một chương trình đầy đủ các môn : đánh máy, kế toán, dân luật, luật thương mại, luật lao động, toán kinh thương, nghiệp vụ ngân hàng, sử địa kinh tế, khái niệm về chính trị, năng động tập thể sinh ngữ ANH, Pháp, Nhật và những vấn đề cần thiết cho người phụ nữ tiến thân trong xã hội.
— Do một Ban Giáo sư Đại Học và Trung Học giàu kinh nghiệm hướng dẫn.
— Học viên được giới thiệu đến thực tập tại các xí nghiệp trong nước vào dịp hè.
— Một nghỉ trường đồ sộ đầy đủ tiện nghi cho các học viên nội trú và ngoại trú.
— Muốn ghi tên nhập học phải có trình độ lớp 11 chương trình Việt và C I của chương trình pháp.
Xin liên lạc với Nữ Tu giám đốc Trường Thương mại Việt Nữ số 5 Gia Long, Hộp thư 95 ĐALAT
TRƯỜNG THƯƠNG MẠI VIỆT NỮ một TRUNG TẬP THỰC NGHIỆP CỦA PHỤ NỮ VIỆT NAM
Ngày khai giảng niên khóa 1971-1972

Đọc và cổ động báo Chính Luận

HỌC

Anhvăn lớpriêng
Đủ trình độ: Vỡ lòng, Đàm thoại, Căn bản, bổ túc luyện thi tú tài 1,2 Giáo sư cử nhân Anh Văn tốt nghiệp đại học Hoa kỳ phụ trách tại nhận kèm tư gia. Ghi tên 214 Trần quý Cáp SAIGON

1 nhóm thanh niên đứng đắn. Nhận giao hàng hoặc đưa đón quí khách đi về: sáng, trưa, chiều tối. Tiền tháng rất phải chăng Hoàng An 18 Hồng Thập Tự, Saigon.

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN
Hàm thụ bằng chuyên nghiệp Ba Lê
Nhiều kinh nghiệm và tài liệu Coiffure de Paris để dạy nghề, học viên mãn khóa được giới thiệu sở làm. Có lưu trú
59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

NHẬN DẠY BẢO ĐẢM ĐẶC BIỆT RADIO TIVI TRANSISTOR
Lý thuyết và thực hành- Khóa sửa Radio-Tivi-Radio Cassette về Transistor 3 tháng thành tài, trở thành chuyên viên ưu tú
Radio Hiệp Thành
620 ĐL. Hưng Phú, Chánh Hưng Saigon

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.
Học phí nhẹ: áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ Raglan comtesse 4000đ Raglan 2500đ Nhận học viên mỗi ngày. Trọn khóa 4000đ

Dạy sửa xe Nhật
Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 3000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon.

Dạy khiêu vũ
Dạy riêng từng người, bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B đường Phan th, Giản Saigòn.

18 tuổi 18 năm qua, Lúc nào trường sở cũng đông đúc, đó là trường dạy may Thành Mỹ. Học thường. Học ở đâu cũng xong. Học để mở tiệm,hay để làm ngay S.G. Trường giới thiệu Thành Mỹ 543 Lê Quang Định Gò Vấp Giadịnh, hay Thành Mỹ 339 B Đại lộ Pétrus Ký Saigon)Đặc biệt nội trú 1500đ mỗi tháng)

Lớp Kế Toán
Đào tạo từ thư-ký Kế-toán đến Kế-toán-trưởng. Chương-trình hoàn bị. Có lớp cấp tốc 1 tháng học nhiều giờ, mãn khóa bảo đảm đủ khả năng hành nghề. Ghi tên tại trường Thanh Long, 344 Võ duy Ngụy Phú Nhuận.

DUNG
26C/11 Nhất Linh Gia Định
DẠY: Làm các thứ bánh Tây, Việt ta
— Làm các thứ hoa giấy và vải.
— Tỉa các thứ hoa bằng su đủ
NHẬN: Đặt bánh đám cưới tiệc trà
— Làm Hoa cưới (trọn bộ)
— Làm đèn cưới hoa sáp (đặc biệt)

KHIÊU VŨ
Dạy từng người. Hoàn toàn đứng đắn. Cô Phụng ông Thanh chỉ dẫn. Hỏi quán Phụng 207 Bùi Viện.

Nhận kèm Anh-Văn lục, Ngũ Tứ,Tam và giao thiệp với Mỹ. Hỏi 28 Sư-Vạn-Hạnh lầu 1 phòng 3. Cô Thi.

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớpsáng,chiều, tối.

HỌC RADIO AMPLI
Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio. Ampli 3 lớp sáng chiều tối.Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.
LỚP TRƯỞNG XƯỞNG
Sửa Radio Transistor,Tape Recorder Cassette, Phono. Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.
Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửaT.V, National, Decon, Sanyo, Sharp Admiral.Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng, Ăn ở 5500đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng).808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 9-8 đến 16-8-71.

DẠY CẮT MAY
Khóa cấp tốc Đặc Biệt
một tháng biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan ghi tên tại nhà may DAKAO số 60 đường Nguyễn Huy Tự ĐAKAO (ngã tư cầu bông)

Thợ máy lạnh tủ lạnh
GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn: Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng trí Phương Chợlớn. ăn ở 5000đ 1 tháng. HP 8.000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ, Mãn khóa cấp bằng.

Nữ giáo-sư Pháp chuyên nghiệp Pháp-văn, căn-bản-thực-hành Đàm-thoại bổ túc, Hỏi tại 42 Nguyễn-Huệ phòng 33 Saigon.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ «ELITE»
371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS có lớp **Sáng, Chiều, Tối.** Khóa đặc biệt cho **Học Sinh** và **SinhViên.**

Lớp khiêu VŨ Phượng Hoàng
dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 184 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 16, 19-8 và 1. 6,14-9-71 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi. Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.
● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.
Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.
Trường Vô Tuyến Điện
«TẤN PHÁT»
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Thợ máy xe hơi
TỔNG ĐỘNG VIÊN
Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa: Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha,trọn khóa 15 ngày4000đ, Các loại máy xe hơi và máy nổ.Máy dưới tôm trọn khóa1 tháng 5000đ. tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 5.000đ 1 tháng. học lực, tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn trị Phương ngay ngã sáu Cholon. Ở Saigon tới 808 và 1011 Trần H. Đạo (gần rạp Opéra) và 474 Phan Thanh Giản (góc Cao Thắng)

Cô giáo Sưphạm kinhnghiệm tận tâm nhận kèm trẻ em tại tư gia bậc tiểu học hỏi 331 Thành Thái. Saigon 5

Luyện thi tú Tài I và II CD
— Ban Giáo sư trứ danh khảo thí Tỉ số đậu 71: Cao nhất Thủ đô. Sĩ số có hạn, mau tiến bộ, kết quả chắc chắn — Lớp học kỹ luật yên tĩnh (máy lạnh) — Có lớp dành cho người lớn và học sinh trường Pháp. Ghi tên tại 14 Cao Bá Nhạ Saigon (cần số 21 Cống Quỳnh).

Nữ S.V Dược (cựu Marie Curie) nhiều kinh nghiệm, nhận kèm các em từ 5è (đệ lục) trở xuống (chương trình Pháp hay Việt)
Hỏi: Cô Mai, 62/269A Yên Đỗ Saigon

ANH VĂN
Trần Hưng Đạo
450/3 Trần hưng Đạo (chiều và tối) Do G.S Minh Hoàng và ban G.S Cử nhân dạy. Đủ mọi trình độ, Văn phạm, Dịch, Khảo sát, E.F. Today 1, 2, 3, 4, 5. ĐẶT BIỆT • Lớp giải đề thi Anh Văn • tú tài I và II (Sinh ngữ chính và phụ)

Kế toán và đánh máy
HOÀN VU
461 Hòa Hảo Cholon
Giáo Sư Quốc Gia Thương Mại phụ trách. Đủ các lớp. Sáng, chiều, tối.
Kết quả chắc chắn.

CA NHẠC
Lớp Nhạc Q.T trung tâm Saigon Cholon Gia Định tiện nghi, trang nhã. 169A Hồng Thập Tự SG đào tạo Ca Nhạc Sĩ chuyên nghiệp, tài tử, Piano Organ, Trống, Guitare v.v., Thành lập Ban Kích Động Nhạc. Do QUỐC TUẤN và 1 nhóm nhạc sĩ thủ đô hướng dẫn.

trường PHƯƠNG CHÍNH
39 NGUYỄN Đình-Chiểu
(Tân Định)
Lúc nào cũng có đầy đủ các lớp Nữ Công, Gia Chánh và chuyên nghiệp ích lợi cho mọi giới phụ nữ như sau:
CÁC LỚP NẤU ĂN: Việt Nam, Pháp. Tàu các món ăn thực lịch sự CÁC LỚP LÀM BÁNH: Mặn ngọt đầy hương vị rất ngon đẹp bảo hạng. CÁC LỚP MAY CẮT: Áo dài, Áo đầm, Quần áo Tây, Đồ bộ, mặc thường hàng ngày. LỚP THÊU, LỚP ĐAN, LÀM HOA, LÀM BÚP BÊ, ĐÀN TRANH, DƯƠNG CẦM, TRANG ĐIỂM, UỐN TÓC .. Các môn học chia riêng học thứ nào trả tiền thứ đó: Mở cửa từ 6g30 sáng đến 6g30 chiều. Các bạn chỉ cần chăm chỉ học trong vòng 2 tháng là biết đủ may các kiểu. Nấu ăn, làm bánh ... MỞ THÊM LỚP ĐẶC BIỆT TRONG MÙA DU HỌC: Dạy tổ chức cách sống độc lập của du sinh chương trình gồm LÀM BẾP: Làm món ăn thường, làm bánh nhanh chóng, may vá (lớp đặc biệt này thu nhận cả nam sinh)

Lớp Gia Chánh
43 Tự Đức Dakao
3 giờ chiều thứ 7, 14-8-71
BÁNH SINH NHẬT dạy từng người cắm bông hồng 9 giờ sáng chủ nhựt 15-8-71
VỊT NẰM Ổ RƠM (bánh) trình bày rất đẹp mắt

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh
438 Hai bà Trưng Tân Định
Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, Y phục phụ nữ đủ kiểu mới. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn, Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.



ĐIỆN-RADIO-T V.
TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon
Nơi quy tụ 14 giáo sư Điện Tử danh tiếng, giảng dạy theo phương pháp THỊNH THỊ HÀNH và chiếu phim tài liệu Kỹ Thuật, có đủ lớp sáng, chiều tối. Xin ghi tên trước KHÓA MỚI ngày 15-8 và 1-9-71.
Lớp ĐIỆN TỬ SƠ CẤP
— TRANSISTOR
— TRƯỞNG XƯỞNG ĐT
— VÔ TUYẾN THÂU HÌNH
Lớp TV ngày 1-9-71 do giáo sư BỬU và VINH phụ trách, có dạy TV Transistor., Bạn muốn tìm Trường hay thầy giỏi. Bạn muốn hướng đi về Kỹ Thuật Điện Tử Muốn trở thành chuyên viên. Bạn lo cho tương lai hòa bình hậu chiến Xin lại ĐIỆN TUYẾN, 1 trường có uy tín, căn bản và bảo đảm nhất.
CHÚ Ý: 5 học viên đã tốt nghiệp Lớp Trưởng Xưởng nhờ tìm việc làm xin liên lạc với Ban Giám Đốc để nhận sở làm.

Dạy nghề ít vốn
Quí bạn lo xa cho tương lai của gia đình Quí bạn muốn kinh doanh, ưa thích tiểu công nghệ, nên học những nghề sau: Hồ thơm, Mực, Phấn viết, Sirô, Rượu trái cây, Thuốc đánh bóng kim loại, Thuốc sát trùng Eau de Javel, Dầu gội đầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Men đồ gốm Xà bông, Crèmes, Laits de beauté, Brillantine, Nước hoa Eau de Cologne, Trang phấn và rửa bình đen trắng và Mầu v.v.., Đặc biệt: dạy chế xà bông cục, Bột giặt (Trang, nhiều bọt như bột ngoại quốc), Xin hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

DẠY CẮT MAY
Nhà may lớn cần đào tạo thêm một số thợ giỏi, Bạn muốn trở thành tay thợ cừ khôi, hãy ghi tên học khoa cắt may áo dài RAGLAN và Đồ Đầm, học thực hành ngay trên vải. Có khoa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại nhà may Hoa Hậu 562-Phan-đình Phùng Saigon.

Trường Chuyên Nghiệp ĐIỆN TỬ XUÂN THU
GP 212/GD/KTHV/QD
491/25 Phan đình Phùng Saigon
Khai giảng dịp hè ngày 15-8 và 1-9 71
(Mỗi khóa 10 học viên và có nội trú)
— Khóa sửa chữa thu thanh 1 tháng
— Khóa sửa chữa thu hình 2 tháng
— Khóa trưởng xưởng điện tử: 1 tháng
Cấp chứng chỉ mãn khóa và giới thiệu nơi làm. Nhận điều lệ và ghi tên giữ chỗ trước
NHÓM CÁN SỰ ĐIỆN TỬ PHỤ TRÁCH.

quý vị Phụ Huynh. Học Sinh có biết ???
— Nhiều con em tiếng rằng học ĐỆ TỨ, TAM NHỊ kỳ thực lỡ ăn chơi nhiều hơn học cho nên phần căn bản TOÁN LÝ HÓA mất ngay từ lớp trước.
Muốn giải quyết điều đó xin quí vị gửi ngay con em đến **LỚP TỐI TOÁN LÝ HÓA CĂN BẢN:**
ĐỆ NHỊ ĐỆ TAM (ôn từ Đệ Ngũ) ĐỆ NGŨ ĐỆ TỨ (ôn từ Đệ Thất Lục), tại Trung Học TRÍ ĐỨC 180 Lý Thái Tổ (cuối Phan đình Phùng SAIGON).

Uốn tóc CHUYÊN NGHIỆP
39 Nguyễn Đình-Chiểu
(Tân Định)
UỐN TÓC LÀ MỘT NGHỀ THÍCH HỢP VỚI PHỤ NỮ CÁC TIỆM UỐN TÓC PHẢI DO PHỤ NỮ ĐIỀU KHIỂN VÀ HOẠT ĐỘNG
Muốn thành nghề uốn tóc một cách mau lẹ chắc chắn, giỏi giang các bạn gái phải học uốn tóc tại trường Phương Chính Phương pháp Harvy ama tài tiến. Chỉ đạo tận tâm với quí bị ý định lại nghề uốn tóc cho phụ nữ Cuối tháng tám khai giảng khóa 9 Bắt đầu nhận ghi học từ 15-8-71 khóa 9 sẽ tốt nghiệp vào giữa tháng 11 1971).
TRANG ĐIỂM
TRANG ĐIỂM ĐỂ TRỞ THÀNH MẶN MÀ, DUYÊN DÁNG, TRANG ĐIỂM ĐỂ TRỞ THÀNH LỊCH SỰ TAO NHÃ! KHÓA MÙA THU (khóa thứ 16 nhận ghi học từ 15-8-71, NHẮN TIN: các kỳ thi đạt học đã gần xong. Vậy các sinh viên đã ghi nhận chỗ từ đầu tháng trước xin liên lạc ngay tại trường cho tiện việc xếp đặc Trường PhươngChính 39Nguyễn Đình Chiểu.

SV cựu nữ sinh MC nhận kèm từ 2nd trở xuống. Hỏi cô Ngọc tel 4 644

Tìn du học và sinh ngữ
Muốn các Cô Cậu của Quý Vị khỏi bỡ ngỡ và biết đối phó với mọi trường hợp để ăn học hữu hiệu ở xứ người. Quý Vị hãy cho các Cô Cậu đến thâu nhận kinh nghiệm sống và sinh ngữ của một nhóm giáo sư đã du học tại Anh, Mỹ, Úc, Pháp Nhật về truyền lại tại lớp chuẩn bị Du Học số 161B/24 đường Phú Thọ, cách Quận 11, 100 thước.

ANH VĂN DU HỌC
TUẤN HUY
Mở ngày 16-8-1971
— Do G SƯ H TUẤN HUY (B.A.D.E.S)/KỸ SƯ SMITHSON G SƯ ERIC, G.S Lynda. Phương pháp Triết tự, phản ứng và Văn phạm tốc Hành, Kết quả bảo đảm Ghi tên tại 401 PHAN THANH GIẢN SAIGON (gần ngã tư Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon)

Lớp Gia Chánh đặc biệt CHÍNH CỐNG
44 Nguyễn phi Khanh TANĐINH
Thứ Hai 16-8: Chiều 3g Dạy: Bánh Dẻo Trung Thu.
Thứ Ba 17-8: Sáng 9g: Bánh Pháp, Ca-rem Moka + Melon (+ Ca-Rem) Chiều 3g: Cơm Tàu: Cang-cua chiên + Vi Cá Măng tây.

LỚP kèm trẻ từ 11e đến 7è dành cho học sinh Chương trình Việt Pháp dạy theo phương pháp thích thị kết quả bảo đảm Hỏi mẫu giáo Ánh Linh 433 Trần quốc Toản (góc Nguyễn Kim)

pháp Văn Cựu sư huynh Taberd nhận đến nhà dạy pháp văn đủ trình độ. Hỏi ông Giáu, H.T. 1205 ĐT. 99292 và 92466

TIỀN TỬ BÈ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA: RADIO và TV
Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thích hợp được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ổi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội
Ghi tên thường xuyên tại: Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729
Có nhận nội trú

DẠY MAY
Nhận dạy bảo đảm 3 tháng rành nghề. Sau khi rành nghề chủ nhận may,cũng lại lương như thợ chánh. Nhận dạy 1 có vừa học may vừa giúp việc nhà có lương, Thanh Vân 670 Phan đình Phùng S.G THỢ MAY cần thợ chuyên cắt, ráp Raglan khéo lương cao cho đem về nhà 670 Phan đình Phùng Saigon.

DẠY CẮT MAY
Khóa cấp tốc
Nhận ít học viên, thực hành ngay trên vải phương pháp dễ hiểu, học phí:
— Áo RAGLAN 2000đ00
— ROBE — JEAN v.v.. mỗi môn 1500đ00
Hỏi nhà may NGUYỄN KIỀM 446 Phan đình Phùng Saigon
(Khai giảng chiều thứ hai 16-8-71)
ĐẶC BIỆT: Có nhận học nghề có nơi ăn ở.

Anh Văn Đàm Thoại
39 Nguyễn đình Chiểu Tân Định
Lớp Anh Văn Đàm Thoại đã được tín nhiệm của các giới Thương gia.Sinh viên,Công Tư chức và quý bạn muốn THÀNH CÔNG CHẮC CHẮN TRONG THỜI GIAN NGẮN NHẤT (khóa 4 tuần, 2 và 3 tháng) để nói chuyện xã giao, đi ngoại quốc, đọc báo Anh Mỹ, Thông dịch, luyện thi do giáo sư đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc. LỚP HỌC LỊCH SỰ TRONG BIỆT THỰ. CHỈ NHẬN 8 NGƯỜI MỘT LỚP. Từ lớn cho người Mới Học đến Đàm Thoại, Cao Đẳng. Xin ghi tên để giữ chỗ

Trường nữ công MỸ HẠNH
Có liên tiếp nhiều lớp mới
1 — Lớp cỗ Tàu: 20 món đặc biệt để làm giỗ, tiệc tùng, cỗ cưới ,v..
2 — Lớp cơm Tây 20 món lịch sự nhất ngon và đẹp nhất.
3 — Lớp bánh Pháp: 20 món mặn và ngọt.
4 — Lớp cơm Việt: đặc biệt dành cho các cô dâu mới và các sinh viên du học, do chính bà Hiếu Đức chỉ dẫn
Lớp học thật yên tĩnh, riêng biệt Nếu muốn khéo thực, giỏi thực hãy đến ghi tên ngay tại.
I B Lê Quang Định GĐ
(bên trường Hồ Ngọc Cẩn)—

ANH NGỮ
Dạy Bảo Đảm Kết Quả Mỗi lớp chỉ dạy một người hoặc từng nhóm ít người, Học một khóa kết quả bằng một năm.Ban giáo sư chuyên nghiệp (M.A.Ph.D) Tại Trung Tâm: 29, Trần quang Khải, Dakao.

Một nhóm nữ sinh viên, cựu Marie-Curie, Bac II chuyên dạy Français, Anglais, Maths Modernes từ 11e đến 1ere. Hỏi cô Kim-Dung, 114 Bà Phan Thanh Giản Saigon.

lớp Anh Văn CARITAS SG.
Sách Anh Văn ngoại quốc sai căn bản sư phạm khi đem áp dụng dạy cho người Việt Nam, cho nên đã làm mất biết bao thời giờ của học sinh! Hãy đến học với phương pháp căn bản thực hành cấp tốc của Giáo sư Anh Tuấn M-A. (Linguistics) để đủ sức theo đại học, để sớm có thực tài dùng được cho đời mình và cho cộng đồng xã hội sớm theo kịp nền văn minh thế giới.
Ngày khai giảng 16 và 17-8-71 sẽ rõ mọi chi tiết học bổng Caritas Tại văn phòng cơ quan bác ái công giáo nhà thờ Tân Định và 36/4 Cao Thắng SG. Cần có mặt đúng ngày giờ khai giảng, khỏi ghi tên trước,

Anh-Ngữ du học Tuấn Huy
mở ngày 16-8-1971
— Do G.SƯ H. TUẤN HUY (B.A.D.E,S) đại học Cambridg Anh Quốc, KỸ SƯ SMITHSON. G, SƯ ERIC
— BẢO ĐẢM:
— VIẾT và NÓI Anh Văn dễ dàng theo lối phản ứng tự nhiên với các tiết mục: Văn hóa, giáo dục, xã giao, giao tế dân sự v.v.,
— ĐỌC và NGHE được tiếng Anh dễ dàng sau 1 GIỜ HỌC PHƯƠNG PHÁP TRIẾT TỰ.
— Có thể làm bất cứ bài thi TEST nào, sau 1 TUẦN học văn phạm theo phương pháp của G.S H. Tuấn Huy.Trọn khóa 2 tháng.9000đ, tuần học 5 ngày.
— Vẫn mở đều các lớp Anh Văn cấp tốc Bảo đảm.
— Ghi tên tại biệt thự số 235 (SỐ CŨ) HAY 549 (SỐ MỚI) TRẦN QUỐC TOẢN (góc Nguyễn tri Phương) hoặc 401 PHAN THANH GIẢN SAIGON (gần ngã tư Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon).

Tư Thục Trường - Sơn
129—131 Lê văn Duyệt — SAIGON
ĐÃ KHAI GIẢNG ĐỢT II, NGÀY 9-8-71 VỚI CÁC LỚP:
Sáng: 10AB3, 12A, 12B, 12C1 (Anh), 12C2 (Pháp)
Chiều: 11A2, 11B2, 11C3 (ANH) 11C4 (Pháp)
Tối: 11 AB3, 11C5. (ANH) 11C6 (Pháp)
BAN GIẢNG HUẤN LỚP 12A: VẠN VẬT ô. Nguyễn Tự Lực LÝ HÓA ô. Trương thiệu Hùng, Trịnh quốc Thông TOÁN ô. Trần mạnh Tường, Đinh tiến Lãng TRIẾT: ô Hoàng minh Hùng
BAN GIẢNG HUẤN LỚP 12 B: TOÁN ô. Cù an Hưng, Phan nhất Hùng, Đinh đức Mậu, Hà xuân Chắc. LÝ HÓA: ô. Vũ mộng Hà Nguyễn Dương Thoại, TRIẾT: ô Phùng tuấn Sinh
Thể theo lời yêu cầu của Phụ huynh học sinh sẽ mở thêm các lớp sau đây vào buổi tối 10AB4 và 12C3 (Anh Pháp) ngày 16-8-71
— Chú thích: Sách giáo khoa «PHƯƠNG PHÁP NGHỊ LUẬN VĂN CHƯƠNG» lớp 11 của Nguyễn sỹ Tế «CÔNG DÂN GIÁO DỤC 1 lớp1 của Bùi văn Hiệp có bán tại văn phòng nhà trường

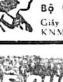
Anh Văn Cấp Tốc Bảo Đảm
Mở ngày 16-8-1971
— Do G.S H. TUẤN HUY (B.A.D.E.S) Đại học Cambridge Anh Quốc và KỸ SƯ SMITHSON, G.S ERIC, KỸ SƯ THIELE.
— Đủ lớp, ít người, SÁNG, CHIỀU, TỐI.
— BẢO ĐẢM 2 tháng NÓI và VIẾT 5.000 câu thông dụng và thuyết trình dịch thuật với các tiết mục: (xã giao, chuyện phim, giáo dục, ngoại giao, kinh tế, điện ảnh... v...v,) — Học phí 6.000đ trọn khóa 2 tháng.
— Ghi tên tại biệt thự số 235 Trần quốc Toản (góc Nguyễn tri Phương) hoặc 401 Phan thanh Giản Saigon (gần ngã tư Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon)
— CÓ LỚP SƠ CẤP dành cho người chưa biết (bảo đảm một tháng NÓI và VIẾT 3.000 câu thông dụng) có thể đọc được Anh Ngữ dễ dàng sau 1 giờ học phương pháp triết tự. Trọn khóa 4000đ
— Mở 10 lớp Pre- Proficiency, Proficiency (đại học Michigan. Hoa Kỳ). Kết quả bảo đảm.
còn nhận thêm sinh viên theo lớp Du học bảo đảm

16-8: Luyện thi Lớp 8 Kỹ Thuật 10,11Nông-Lâm Súc Hoàn dịch 2 năm Tư Thục Tân-Thạnh 196 Trần quang Khải, Tân định.

GIÁO SƯ DO
Các Bạn Trẻ (Nam và Nữ) Vũ được rồi mà không tập dượt mỗi ngày sẽ không thể nào đi tới Siêu Nghệ-Thuật được. Điều kiện có thể trở nên sáng chói là phải có 1 Bồ (Partenaire) Vũ gọn nhẹ mình nằm lòng tất cả những kiểu (Figures) mà mình sẽ thi thố (biểu diễn) mới ăn dò (Jeu) nhau được. Thứ nhứt có được I H L. V giàu kinh nghiệm. G.Sư Do 14 Phan Văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon) hướng dẫn 1 g. 500 đ.

SV khóa học, có 5 chứng chỉ chuyên khoa Nhận hướng dẫn về Toán Lý Hóa các lớp 10,11 và 12, Xin liên lạc Tâm: 1/16 Triệu Đà, Chợ lớn.

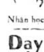
Lớp Gia Chánh
HUYỀN - TRÂN
221 Vinh Viễn Chợ Lớn (cách Đ.L Nguyễn Tri Phương 80th)
Thứ ba 17-8 9giờ: Bồ câu quay dòn — Bao ngư xào nấm đông cô. 15 giờ: Bánh Pháp: Thérésa flan aux cerises —
Thứ năm 19-8: 3giờ: Renaissance — Cubain.
Thứ sáu: 9giờ: Gà uyên ương — gà bao giấy - 15g: Pâté chaud painperdu.
Thứ bảy: 15giờ: Lẩu lươn — mì xíu tiềm.

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH
276 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục.
Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ Giáo Dục.**
Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M

LÊ QUÍ ĐÔN và ... TABERD
Lớp mở thường xuyên từng nhóm 10 trò chuyên dạy:
≡ Bổ túc Pháp Văn
— Chương trình mới nhất của Mission Culturelle,
— Với sự cộng tác của bà RONCIER và JACQUELINE Thùy Lea
★ Bổ túc Tân toán Học
dạy bằng tiếng Việt
— Nhận các em từ lớp 1 đến lớp 10
— Có phòng đọc sách báo
— Gia đam thoại đặc biệt
Hỏi thể lệ VILLA: 15B Phan đình Phùng (Đakao) tel., 24.321

NHẬT NGỮ CẤP Tốc
— Do ban giáo sư nhật bảo đảm trách — Vỡ-lòng, Đàm-thoại, xuất-ngoại — cam đoan nói và viết trong một khóa ♣ ghi tên Bà Puruyas, trường Đông Phương 235 Trần quốc Toản SG.

Các bạn học sinh, sinh viên sắp du học, công tư chức muốn chắc chắn đậu bằng
PROFICIENCY OF MICHIGAN khóa tháng 4/72
hãy ghi tên theo học lớp luyện thi PROFICIENCY mở tại:
TRƯỜNG ANH VĂN NGUYỄN NGỌC LINH
49 Bà Huyện Thanh Quan Saigon
Nhà trường mở thêm một lớp dự bị Proficiency vào ngày 2 tháng 9 năm 1971 ngày thứ ba, thứ năm, thứ bảy từ 6: 30 - 8: 30 tối do các giáo sư: Nguyễn quang Huyền Lê văn Ruê Nguyễn anh Cang.
Ghi tên đóng học phí trước tại văn phòng

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Meth. H. Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ. Robe 2000đ Raglan comtesse, 4.000đ. Jeans 2000đ trọn khóa 3500đ
Nhận học viên mỗi ngày

Dạy Lái Xe Hơi
Tận tâm và cẩn thận nhất!tại trường: **THÀNH LONG** 84 Võ Tánh Sg tiện cho quý vị vùng Saigon **THĂNG LONG** 464 Lý Thái Tổ Sg. tiện cho quý vị vùng Cholon
Với nhiều đặc điểm: Do chính chủ nhân điều khiển. Toàn xe mới, Tập nhiều giờ. Lớp đặc biệt cho người ít chữ. **Giảm học phí** cho Việt kiều hồi hương, anh em lao động, quân nhân và công chức. Ở xa có chỗ ăn ở tại trường Đ.T. 93.044.

SV nhận kèm Toán Pháp và Anh văn từ 3e hay đệ tứ trở xuống 50 Trần quí Khoách SG.

Lớp GIA CHÁNH
Nguyễn Tâm
177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96823(Gần ngã tư Lê văn Duyệt) có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt: cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn
— Thứ hai 16-8-71 9giờ: Bánh đậu xanh nặn thành 12 loại trái cây vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới.
15 giờ: Cơm tàu, Vịt rút xương hầm cải bẹ xanh + Bánh mì chiên tôm.
— thứ ba 17-8-71 9giờ cơm tàu: Mì hấp thập cẩm + Gà Tô Kim Long + 15 giờ: Poisson Mayonnaise (cá miếng làm thành con cách trình bày rất đẹp) Bifteck (cháy canh thịt mềm).
— Thứ tư 18-8-71 9giờ: Chè xa bũ bạnh nhân + Bánh bò lai đậu ... — 15 giờ cơm tàu: thịt bò xào cải làn + Vịt quay chợ cũ.

LỚP MỚI 15/8 AnhNgữ Trần Việt Anh
130 Pasteur lầu I Đ.T 93.567 trước rạp Casino Saigon,
Phòng học lịch sự, máy lạnh lớp 10 học viên Sáng, Chiều, Tối ĐÀM THOẠI SƠ CẤP TRUNG CẤP, CAO CẤP, Chuyên dạy với các mục như: Xã giao, tiếp tân bán hàng trò chuyện hàng ngày, nhà hàng khách sạn, du lịch, kêu điện thoại, và phong v.v..,
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần) Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần) ENGLISH FOR TO DAY. Bổ túc các lớp Trung học và luyện thi Tú Tài (khảo sát văn phạm, dịch thuật săn sóc từng học viên)LUYỆN DỊCH BÁO CHÍ VĂN CHƯƠNG THƯ TỪ THƯƠNG MẠI. GS Mỹ luyện giọng. Có thu vào băng để học viên luyện giọng thêm ở nhà.

Y DƯỢC KHOA - KỸ SƯ 19-8
Khóa Cấp Tốc: 6 Tuần Kịp Kỳ Thi Do GS Tôn Thất Đế tổ chức với sự hợp tác của các Kỹ Sư Dược Sĩ và Giảng Viên Đại Học Saigon: LÊ VĂN TÚ, NG-T-THI T.MINH TÂM TH-V-TÙNG T-T-HÙNG, NG-S-THÂN, TÔN THẤT TRUNG NGHĨA, NG-KIM-QUANG, CHU NGỌC THỦY
PHÁT CHO HỌC SINH: Sách chỉ nam Sinh Viên — Sách giải đề thi 12 năm liên tiếp thi vào Y Dược và Kỹ sư — Sách luyện thi Kỹ sư: Hình Học giải tích, Vật lý Sách luyện thi vào Y Dược: Toán, Vật Lý, Hóa Học, Vạn Vật, Sinh Ngữ. Nhà trường lo hồ sơ thi.
— KẾT QUẢ: 1967: 48,7%. 1968: 63,6%. 1969: 72,2%. 1970: 74.1%.
Ghi tên học tại: 90 Gia Long Saigon
182 Lý Thái Tổ (cuối Phan Đình Phùng)

TRUNG HỌC ĐĂNG-KHOA
370 Trần Quý Cáp SAIGON Đ.T. 96 315
16-8 Mở ★ LỚP PHỔ THÔNG Toàn Môn 11 A.B (Anh—Pháp)
TOÁN LÝ HÓA 12,A 12,B (học riêng)
Giao Ban Gauss: TOÁN: NGUYỄN KHẮC MINH — HỒ ... NGUYÊN
LÝ HÓA: ĐẶNG TRÍ BIỀN — HUỲNH THỊ HẠNH

Toán 12 B Giáo Sư: Hà xuân Châu, Cù an Hưng, Vũ Đình Lưu, Đinh dức mậu
Khai giảng: 4g chiều 16 8. Ghi tên trước tại Minh Tân
525 Nguyễn tri Phương (gần góc Trần quốcToản)

Dạy kèm bảo đảm tú tài I, 2 ABC khóa 72
Đỗ Ưu Bình, Bình 1
(Làm giấy cam kết, Đỗ ưu Bình, Bình ...)
16-8 tại tư gia 26 Bùi Chu (trước nhà thờ Huyện Sỹ) Saigon.
dạy kèm Toán lý Hóa Anh, Pháp lớp 10, 11 ABC và 12 AB
Kết quả kỳ thi Tú Tài 1,2 AB khóa 71 Cả lớp thường ... đỗ 99%. chưa từng có tại bất cứ 1 trung tâm luyện thi nào khác. Ban GS rất kinh nghiệm ...

Trường Phan Văn Huê 98 Gia Long SG
16-8 Khóa cấp tốc 6 tuần cho thí sinh đỗ khóa 2/71 do ban giáo sư Tiến sĩ, Cử nhân và Kỹ sư phụ trách:
Dược, Nông Lâm
Kỹ Sư, Kiến trúc
— Tài liệu phát không cho sv
— Học phí hạ

Học sinh nào???
— Vừa thi rớt Tú Tài I
— Học dở dang lớp 11
16-8 Hãy ghi tên học: 180 LÝ THÁI TỔ Trung Học Trí Đức
ĐỆ NHỊ HỌC LẠI (học đủ môn chính)
Có Nộp đơn ...
Toán Lý Hóa 12, 11 A.B

Sinh viên sửa soạn thi TOEFL chú ý:
sách TEST YOUR ENGLISH PROFICIENCY
của G.S. Phạm Hữu Bính, B.A., M.A., có bán tại trường

TRƯỜNG HỒNG-LẠC
75 Tản Quốc Toản SAIGON
ngày 16-8 mở thêm
Đệ Tam Nông Lâm Súc đặc biệt
(dành cho học sinh 1954)
Hỏi thể lệ tại văn phòng

Anh Ngữ TÂN - T[illegible]
178 Chi Lăng Phú Nhuận
16-8: Mở thêm 16,, : TOEFL. PROFICIENCY
TÚ TÀI I,II. ENGLISH FOR TODAY I,II,III,IV

RAO VẶT RAO VẶT

Phố lầu đúc 3 tầng mặt tiền đường Trần Quang Diệu Q3 Sg kiến trúc mới đủ tiện nghi, tiện mở văn phòng ... bán giá 2T9 hỏi 331 Lê văn Duyệt Sg. (số cũ 309D).

400m2 đất xa lộ làng văn hóa Duy Linh lô 1 hạng nhất 2.000đ/1m2, cho thuê 1 phòng vợ chồng son hoặc độc thân nơi yên tịnh hỏi chị Bảy 143 Trần quang Khải Tân Định.

LONG XUYÊN
NHÀ ĐẤT BÁN
— 1 căn nhà đúc xây cất xong, có bán đủ 4mx22m đủ tiện nghi. — 10 lô đất trống. Xin hỏi ông Lăng 18 Bến Bạch Đằng LongXuyên

Nhà bán mặt tiền gần chợ Ng Tri Phương. 673 Trần Quốc Toản CL.

Nhà bán 700.000đ rẻ, mặt tiền, gác suốt, xây gạch, cửa sắt, tiện buôn bán, số 294 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội. Hỏi 289 T.T.Thuyết Khánh Hội.

Đất trống bán 3500m2 mặt đường Liên Tỉnh 16, An Nhơn Gia Định. Hỏi 54/3 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon ngoài giờ làm việc, miễn trung gian.

Đất bán 400m2 khu vực Độ Nhất khách sạn (First Hotel) Võ Tánh Tân Sơn Nhất, khu yên tịnh mát mẻ, giá rẻ vì cần tiền. Xin hỏi ông Nghĩa 2/47 Cư Xá Lữ Gia Tel 37.515

Tân Định bán nhà lầu đúc 4x17m đầy đủ tiện nghi, luôn đất chắc giá 4T5 Hỏi 49 Trần khánh Dư Saigon.

Cho đất dư đất đào mương đã dọc theo lề đường cho không. Hỏi 404 Trần Hưng Đạo.

Bán 560m đất trống tại Nguyễn văn Thoại hẻm 175 số 402/3 tiện làm kho, hãng. Hỏi 20/1 Bà Hom Phú Lâm hay địa chỉ trên

Phố lầu bán luôn đất 3,5x16m nở hậu. Hẻm Phan đình Phùng Saigon giá 3T2. Hỏi 44 Phát Diệm Saigon.

Nhà bán nhà lầu đúc, đủ tiện nghi. Hẻm rộng có tráng nhựa, xe vô tận nhà. Hỏi 650/2 Phan thanh Giản Saigon

Nhà bán 649B Lê văn Duyệt Saigon 113 hoặc đổi xe Taxi, Daihatsu.

Bán 500m2 đất Xa lộ, khu chỉnh trang rất đẹp, ngay đầu cầu Tân Cảng, trước mặt cư xá Quốc gia Ngân Hàng. Hỏi 126/10 Bùi thị Xuân Tân Sơn Hòa.

Nhà bán 950.000 chắc giá, nhà 3,3x8m vách gạch có gác điện nước riêng. Hỏi 58/18 Đô thành Nhân Khánh Hội Saigon.

Phố bán 1T290
đường Nguyễn văn Thoại 3,70mx17 mới cất mặt tiền đúc, compteur điện nước, sân rộng để xe hơi, sân bìa. Hướng đông. Kiến trúc đẹp xin gặp chủ 321 bis Nguyễn-h-Đức PN (gần cổng xe lửa số 6) hoặc Đ.T.40.321.

Bán một nhà gạch có gác 4mx 22m, đủ tiện nghi, mặt tiền đường gần chợ Hoà Hưng. Hỏi 549 Lê văn Duyệt Sg.

Pharmacie Bán: 3T9 luôn đất và mấy tủ, khu đông đúc dân cư vì đi xa. Hỏi nhà thuốc tây Cẩm Hồng qua cầu Phan thanh Giản bên tay mặt.

Nhà 4mx14m. Đất có bằng khoán, đủ tiện nghi. Rất gần chợ. Trường Trần Hưng Đạo, Nguyễn Bá Tòng. Hai ngả xe hơi vô tận nhà. Hỏi 373/45 Phạm ngũ Lão Saigon.

360.000đ nhà gạch 5x10 đường Lê đại Hành, Hương lộ 15 hẻm 58/4, số nhà 92/5.

Nhà bán gấp
Căn bìa, có lầu, cửa hậu, đầy đủ tiện nghi, gần chợ, gần trường. 56/26 Lý Thái Tổ Sg.

700.000đ nhà bán gấp đủ tiện nghi. 55/103 Nguyễn Biểu Sg.

Bán Nhà lầu 43/8 đường Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè gần chợ 108m2 đất tư sản có bằng khoán, compteur điện nước riêng nhận nhà ngay.

Bán 1 Villa nhỏ luôn 440th. đất, có bằng khoán, điện 3 giây, khu sang trọng Quận I. giao nhà trống, 1 căn phố lầu đúc 8th x 18th, ngay chợ, 2 mặt tiền đường, nơi buôn bán, giao phố trống. Xin hỏi 81 Cống Quỳnh Saigon.

1T7 Tân Định nhà mặt tiền, có lầu Compteur điện nước 107 Trần khắc Chân Saigon.

VILLA yên tịnh sân rộng 21mx7m có cây cảnh đẹp giá 2T5 giao nhà trống Hỏi ông Mười 41 3/2 Trương minh Giảng Saigon chỉ dẫn

3tr8 Trệt mặt tiền 3x15m gác lửng tiện nghi. 56B Cư xá Đô Thành, cửa Trường Tiểu Học Bàn Cờ.

Bán 1 Sở đất gần Rạch 6750 th.v. tại Làng Tân Thới (Lái Thiêu) Bình Dương. Xa Lộ Đông Ao Lái Thiêu ngang trước đất thuộc loại đất Công Kỹ Nghệ. 700đ. th.v. Liên lạc Ông Bồn 34/1 Cư xá Lữ Gia Saigon ngoài giờ làm việc.

NHÀ BÁN GẤP
lầu đúc 3 tầng, sân thượng 4mx16m đủ tiện nghi, điện nước riêng, luôn đất, có bằng khoán gần VN Quốc Tự, số 207/23 Trần quốc Toản Sg giao nhà trống.

Nhà bán 500.000
Thật rẻ vì quá luôn cả đồ đạc trong nhà có gác điện nước quạt trần (3mx21m) sân nuôi heo trước buôn bán 159/73/28 Nguyễn Thông (nối dài).

Bán 1 căn phố lầu có bằng khoán đầy đủ tiện nghi giao nhà trống giá 8T. 15 Đặng trần Côn Saigon. Cần mua hoặc mướn đất trống tỉa khoảng từ 20 mẫu trở lên ngay Quốc lộ 1 từ Trảng Bom đến Long Khánh vùng an ninh. Hỏi 138/2 Gia Long Saigon hoặc ĐT 90.657.

NHÀ BÁN GẤP
— 1 căn nhà mặt tiền đường Bạch Đằng buôn bán có nhiều lợi tức — 1 căn lầu đúc đường Nhật Tảo - Nguyễn tri Phương (mặt tiền) — 1 căn nhà cần có đúc trong hẻm đường Bạch Đằng. 220 Bạch Đằng Gia Định.

Nhà mặt tiền, tiện buôn bán mọi ngành. Số 620 Phan thanh Giản Saigon.

800.000đ Nhà tường, gạch bông, 3m,5x10, gác suốt, có điện, xe hơi vô tận nhà. Hỏi 343/66 Lô G Lê Quang Liêm Cholon (khu chỉnh trang Nam Long).

RẺ: VILLA NHÀ ĐẤT BÁN
Cần bán hay sang nhiều villa, đẹp phố lầu đất buildings tại Saigon, Gia định Vũng Tàu với đủ mọi giá và kích thước. Hỏi Mỹ Quyên tại: 94 Võ Tánh Saigon ĐT 23.688.

Gò Vấp 400.000đ nhà 4mx 10m trước Công Ty Viện Cọng ... Hỏi 831A liên gia 112 ... Ty Viện Cọng Hòa.

Bán rẻ nhà xinh xắn, đủ tiện nghi khu yên tịnh giao nhà liền. Mời Ông bà Đại ây trả 950.000đ đến thương lượng. Hỏi và xem 90/5 Cao Thắng Sg.

Cần tiền bán gấp nhà lầu đúc 100m2 đất có bằng khoán, đủ tiện nghi khu Nguyễn văn Thoại Phú Thọ, có hai giá 6T và 3T5 cho mỗi căn. Hỏi tiệm vàng Đại Kim 90 Mai Khôi hoặc 368A Trần quý Cáp Saigon, Đ.T. 90.848.

Nhà bán số 103/10 Thiệu Trị Phú Nhuận, gần cổng số 6 Trương minh Ký đi vào, nhà 2 tầng, bán luôn đất, đầy đủ tiện nghi, chắc giá 2.500.000.

Phố thương mại
4 tầng, 26x4m, luôn 104m2 đất, sân thượng, 12 phòng rộng, đủ tiện nghi điện, nước nóng lạnh, khu phồn thịnh nhất để mở cửa hàng, bar, góc đường Nguyễn văn Thoại và Phú Hòa, mặt chợ, bán hoặc đổi Villa quận I. II, III, V, phòng giá 10 triệu. Hỏi tiệm vàng «ThủyNga» 26 Công trường chợ Trương minh Giảng.

NHÀ — ĐẤT
Thực hiện công tác và hùn vốn chỉnh trang bất động sản (nhà, đất) để bán hoặc khai thác lợi tức — Cần mua nhiều lô đất khu dân cư và kỹ nghệ.

Trường Sơn Địa Ốc
MUA BÁN BẤT ĐỘNG SẢN
256 Công Lý Saigon, Đ.T. 94.986

Nhà bán 600.000đ có gác 212/188 Nguyễn Hữu Cảnh Saigon.

Bán nhà 19x3,50 nhà trệt, gạch bông, đủ tiện nghi điện nước. 106/208 Tân chất Hiệp Phú Thọ C.L.

Nhà bán số 12/19 Cư xá Lữ Gia, đủ tiện nghi, điện, nước, quạt trần, cửa sắt lộng kiếng mở toang, xe hơi đậu luôn trong nhà.

Nhà bán 1 căn trệt và 2 căn lầu 2 từng mới đúc luôn đất tư tại hẻm 175 đường Nguyễn văn Thoại sau trường học Nhân Chủ giá 800, 1T và 1T7 có điện nước hẻm rộng xe Camion tới nhà. Hỏi 301 Lý thái Tổ Saigon.

3T3 nhà lầu đúc có BK 4x24m 4 phòng, kiến trúc đẹp, có sân để xe, tiện nghi. Hỏi hẻm 10/7 Hoàng hoa Thám Gia Định (xế Ty Lao Động).

Sáu trăm ngàn 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi có gác 3x6,50 gần chợ Trương minh Giảng số nhà 202/44.

Nhà bán mặt tiền 4x24m lầu ván, sân rộng nơi mát mẻ, có compteur điện. Hỏi 297 Phạm văn Chí Q,6 Cholon.

Bán một căn nhà 3m,60x17m, 1 trệt 2 tầng lầu 4m 60x 17m, điện nước compteur riêng. mỗi tầng lầu có lavabo douche, cầu tiêu đều tráng gạch men cầu thang riêng biệt tiện buôn bán, mở nhà thuốc Tây, cho mướn phòng, giá nhất định 4.300.000đ. Hỏi 261 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà bán luôn đất 6x16m đẹp, đủ tiện nghi, yên tịnh. Hỏi 36/58 Lam Sơn 8g30-11g30 sáng (hồ tắm Chi Lăng Gia Định).

Nhà bán 3 tầng lầu mới cất xong đủ tiện nghi có chỗ để xe hơi 145/21 Nguyễn thiện Thuật.

Bán rẻ nhà mới cất được vài năm 4,50x16m căn bìa, rộng, mát, 3 phòng, tường, gạch, trần, đủ tiện nghi, hẻm rộng, giá 1T3. Xem nhà tại 270/113/5 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán rẻ, khu kiến thiết Trương minh Giảng, gần chợ, trường Trung Tiểu học, nhà thờ, chùa, đủ tiện nghi, xe hơi vào tận cửa giá 850.000đ. Hỏi TV Thăng Long 2 Trần quốc Toản ngay ngã 6 Saigon.

Phố bán 2 căn lầu 1 từng đúc luôn đất 4x 24m đèn, nước, garage xe, mới xây cất theo kiểu biệt thự biến dạng chỗ yên tịnh gần trường và chợ. Hỏi và xem số 86/8 hẻm Nguyễn Huệ Phú Nhuận hông chùa Quan Thế Âm 3T6 một căn.

Phố bán
125 Đại lộ Võ Tánh (Gia Định) đất có bằng khoán, nóc bằng, có gác sau, đầy đủ tiện nghi, tiện mở phòng mạch, hoặc buôn bán mọi ngành. Giá 3.800.000đ.

Bán đất
Bán 1 miếng đất trống 14.000m2 tại dốc cầu An Lạc dọc Quốc Lộ 4, đường đi Mỹ Tho. Xin liên lạc tại số 241 Trần Bình Trọng Saigon, vào 18 giờ mỗi ngày.

Bán 1 căn nhà trống mặt tiền, nơi thị tứ, tiện buôn bán mọi ngành. Coi nhà 68 Bùi Viện Saigon. Thương lượng 149 Đề Thám Saigon.

Nhà bán gấp 3,5x15m Lavabo, douche, điện, cầu tiêu, gác suốt, khu yên tịnh, vào hẻm 50m có phải. 333/362 Lê thái Tổ.

Bán nhà thuốc tây 143 Bến Vân Đồn. Hỏi ông Hạnh ĐT 36.529.

Bán một căn nhà đủ tiện nghi, quạt trần gác suốt, lát gạch bông bếp ... nước tráng men, gần trường học nhà thờ, chùa, chợ. Giá 695.000đ Hỏi 98/36B Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

PHỐ GIA LONG SAIGON
Bán 1 căn phố trệt đủ tiện nghi, hẻm lớn cách đường 20m, 4mx16m giá 4T4 (khoảng sau chợ Saigon). Xem nhà liên lạc tại số 174/5 Gia Long Saigon.

Nhà bán gấp Cư Xá Lữ Gia 1 căn lầu, 1 căn trệt. giá rẻ. Hỏi 28/64 Cư xá Lữ Gia, Nguyễn Thoại.

400.000 nhà 12mx... nền xi măng tôle, ván, gác lửng, đường Nguyễn Thông nối dài hẻm trường Tiến Đức số 1/26/17a.

Nhà lầu bán rẻ
vì đổi đi xa, giá 1T1 đầy đủ tiện nghi ở đường Võ di Nguy P/N. hỏi 115 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán rẻ nhiều phố lầu luôn đất, đầy đủ tiện nghi ... 177/1 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (G.Đ.)

950.000 Bán rẻ một căn nhà có gác lửng, đầy đủ tiện nghi. Xem nhà tại 28 Trần Quang Diệu nối dài Saigon.

Dịp may nhà mặt tiền tiện buôn bán mà chỉ có 3T. Hỏi 609 Lê văn Duyệt Sg.

Bán nhà trệt luôn đất 7th9x20m có sân trống mai giá 2T2. Xem nhà 102/25 H8 biên Chánh đi vào hỏi 948 Trương minh Giảng đối diện đường vào chợ Vườn Xoài.

Đất xa lộ 10.000m2 mặt tiền, đã remblai có phép chỉnh trang. bán từng lô. Hỏi 266 Nguyễn văn Thoại Cholon Điện Thoại 37.085.

Nhà bán gấp xe hơi vô tận nhà. Hỏi 361/31 Phan đình Phùng Saigon (hẻm Kim Điền).

Nhà bán trung tâm đô thành, đủ tiện nghi, tiền đất rẻ, hẻm rộng xe hơi vào tận cửa mua luôn đồ đạc cũng bán. 96/10 Ngô tùng Châu Saigon.

Đất Xa lộ 200thv. đã đổ nền, gần cầu Tân cảng (Q.9 Đô thành) được vay tiền xây cất 2000đ/th.v. Hỏi 27/10 HiềnVương Đakao. (bán Porte—barage Renault 4CV).

Bán 450.000đ, nhà tường, hẻm 118 (xéo xéo Đại Lợi) Thoại Ngọc Hầu. Gia Định Đi vào 100th gặp chùa Hải Quang, có quán nước, trước quán có đường nhỏ đi vào 20t, rẽ trái, đi độ 7t, rẽ phải, đi tới 15t, số nhà 114.

Nhà bán gấp 95 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà Bán Gấp Thật Rẻ
Lầu đúc 4mx12m. Đồng hồ điện, nước, hẻm Tôn. Coi nhà tại 493/235 Lê văn Duyệt Saigon, Hỏi ở số 521/66 Lê văn Duyệt Saigon chỉ dẫn.

Bán 1 căn nhà đủ tiện nghi. 3x 14m. Số 69/76 Nguyễn Biểu Cholon.

Bán 1 căn phố lầu tiện nghi. 263/19 Nguyễn văn Thoại.

Bán 1 căn phố trệt không lên lầu được, khu Quận Nhất, an ninh yên tịnh đầy đủ tiện nghi. Hỏi 96/3 Hiền Vương Saigon. Sáng 9h-12h. Chiều 4h30-9h.

3T3 Nhà lầu đúc; đất B.K. 4x24m, 4 phòng sân để xe, kiến trúc mới. đường Hoàng Hoa Thám GĐ. sát trường Nguyễn Bá Tòng. Hỏi 72/5 Duy Tân Saigon.

Về xứ cần bán
Biệt thự có lầu 426m2,đủ tiện nghi, luôn 1.000 th.v. đất, có bằng khoán (hiện có huê lợi bằng ngày bán tạp hóa và dụng cụ học sinh trên nhà cất thêm phía hông trước dài 12x4, sau có nhà chăn nuôi gà 5x8 và hồ nước máy, điện 3 giây, cây căn trái). Tại số nhà 79 đường Trần Kế Xương Gia Định (sau trường học Quang Đức, lối vào lưng đường Chi Lăng sau trường học Đạt Đức).

900.000 mặt tiền, nhà 3th5x11th, sân 3th5x3th, điện nước riêng, tiện xây cất lại. Xem 71 Trần qu. Diệu nối dài Saigon. Mời ông dự định mở kỹ nghệ lạnh ở Phú Thọ và quý ông trả 850 ngàn đến thương lượng.

Bán gấp nhà đúc một tầng hẻm rộng 10m cách đường 30m Đủ tiện nghi 309/17 Trần Q. Toản.

Nhà bán (lầu đúc) 4x15 điện nước. Hỏi 80 Kiều Công Hai (Trước Viện Hóa Đạo)

Bán Nhà cư xá Trương minh Giảng. Có gát, đầy đủ tiện nghi—10/1012 Nguyễn h. Đức Phú Nhuận.

Bán nhà đủ tiện nghi 6mx18 có lầu đúc, sân, hẻm. Gần trường học chợ 3tr9, 220/58 Trg. Minh Giảng Sg.

Nhà lý tưởng bán rẻ nhà lầu đúc hai tầng rưỡi nóc bằng sân thượng, đủ tiện nghi, rộng mát trung tâm đô thành tại chợ. 4m,30x21m hẻm riêng 1mx21m. Hỏi tại 482/5 Phan thanh Giản Saigon.

Vũng Tàu bán nhà mặt tiền tiện buôn bán, 4mx25m,50, rất đẹp, có chỗ để xe hơi, đồng hồ điện nước riêng, giao nhà trống ngay. Xin hỏi tiệm tạp hóa Đạt Thành, số 1/1 Lê Lai Vũng Tàu.

Nhà bán 1 cao ốc nhỏ gồm có 6 Appartment và 1 căn phố đầy đủ tiện nghi trung tâm trường học Pháp, tất cả bán chung 1 lô. 1 biệt thự tại nước ngọt Long Hải, 33 Trương minh Giảng Saigon, Đ.T. 90.375.

NHÀ THUÊ

Nhà cho ngoại kiều thuê hoặc bán 529/5 Phan th. Giản. Hỏi 282A Trương minh Giảng. giờ làm việc.

Pháp Kiều Cần thuê nhà khu Tân Định hoặc Đakao trả trước 3 hoặc 6 tháng. Hỏi 37/9 Nguyễn phi Khanh ĐT 90584.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê Hỏi 345-D Trần Hưng Đạo Sg.

Cho thuê 1 phòng rộng 6mx12m đẹp lối đi hoàn toàn riêng mặt tiền đại lộ đủ tiện nghi và tel. 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cho mướn văn phòng rộng 70m2 đẹp có tel mặt tiền gần chợ Bến Thành. 195 Nguyễn thái Học Sg.

Nhà mặt tiền rộng cho thuê một phần để làm kỹ nghệ lạnh, buôn bán xe Scooter, hay mui nệm xe hơi v.v... điện kiện đủ. Hỏi 306/16 Hồng thập Tự Saigon.

Nhận ... tiện nghi ... gia đình. Chỉ nhận phái nữ. Hỏi 122 Bến Hàm Tử Cholon

Phòng cho thuê tháng đầy đủ tiện nghi. Giá phải chăng. 92 Kỳ Con Saigon.

Phòng đẹp ... có đủ tiện nghi. Có thể nấu ăn cho mướn. Hỏi 528/5 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Nhận ở trọ Nhà tịnh ... dành 1 phòng đủ tiện nghi luôn đồ đạc 1 tháng 4000đ. Chỉ nhận phái nữ độc thân. Hỏi 60/12 Nguyễn Trãi Cholon.

Lầu cho mướn không con nít không nấu ăn. 518B Hồng Thập Tự Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê, có telephone, sân xe. nước nóng. Cao Thắng. 112A Bàn Cờ Sg

Cho thuê một Appartement phòng ngủ bếp, nước nóng, điện thoại ... xe, meuble, đồ tiện nghi. Hỏi 45C Lê Đăng Saigon.

Cho thuê phòng nhỏ trên lầu đủ tiện nghi điện nước. Vùng an ninh thoáng khí yên tịnh tháng 5000đ cho độc thân ... Không nấu bếp. Hỏi 178 đường Hòa Hưng.

Phòng nhỏ đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê. Yên tịnh và an ninh bảo đảm. Hỏi 149 Cao Thắng (Saigon).

Phòng cho thuê. Xin hỏi 505 Trần hưng Đạo

Dư 1 phòng thật rộng, cho vợ chồng không con, đứng đắn thuê. Hỏi 36C Ngô tùng Châu Sg.

Villa cho ngoại kiều thuê, 2 lầu, 4 ph. ngủ. 2. ph. khách rộng, gara. 4 ph. bồi, đất rộng gần 1200m2. ĐT.: 40.259—24.455—20.141.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi. 750/15 Phan Thanh Giản Saigon.

Giám-đốc Công ty Thụy-sĩ cần mướn biệt thự hoặc phòng chung cư đầy đủ tiện nghi gồm: phòng khách, phòng ăn, 2 phòng ngủ, phòng tắm, nhà xe, khu gia cư yên tịnh. Miễn trung gian. Cho biết điều kiện với hộp thơ 803 — Saigon.

5000đ cho thuê phòng 4x6m 9000đ lầu 4x16m— Cơm tháng ăn ở tiện nghi 7000đ. Hỏi cô Thiên kim Ngã 281/26 Ng. v.Thoại (Bull LôCôn vô 200m) từ 15 giờ ...

MƯỚN NHÀ GIÁ RẤT CAO
do ngoại kiều đứng đắn thuê Villa Nhà, APT... khu vực lịch sự Sài Gòn, Tân Định, Dakao, TSN Gia Định. Hỏi 12 bis Đại lộ Chi Lăng Gia Định, ĐT 23637.

KHÁCH SẠN AN HÒA
273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

Phòng cho ngoại kiều thuê ... 637A Trần hưng Đạo.

Lầu đúc 3 phòng đủ tiện nghi cho ngoại kiều mướn. 554/7 Phan đình Phùng Saigon.

Cho mướn từng dưới nhà lầu đúc đủ tiện nghi khu Phan đình Phùng, Cao Thắng Hỏi 554/5 Phan đình Phùng, Saigon.

Phòng cho ngoại kiều mướn đủ tiện nghi, mát mẻ, có Đ.T. quạt, nước máy 148 Trần Quý Cáp Sg.

Cho thuê Villa nhỏ đường Cách Mạng, nước nóng máy lạnh. Garage. ĐT 40.666.

Nhà Chợ Mỹ Kiều thuê trên lầu đủ tiện nghi xem nhà từ 6 giờ đến 9 giờ tối hỏi 233/24 Võ Tánh Saigon.

35.000 VĂN PHÒNG
cho thuê 4x8m đủ tiện nghi, có điện thoại bàn ghế, chỗ để xe. Trả tiền từng tháng một. Hỏi 12 Bis Chi Lăng, Gia Định, ĐT: 23.637.

Phòng cho thuê, có sẵn đồ, điện nước, lối đi riêng, khu Tân Định, dành cho vợ chồng không con, tiếp khách: chiều thứ Bảy, ngày chúa nhựt, ngày thường 12g30-2g, chiều 6g trở lên Hỏi 160/14 đường Hiền Vương Sg

Phòng cho mướn tiện nghi, 221/18 Trương minh Giảng Saigon

Thuê xe, phòng, nhà Villas
Hãng Nhựt, Đức, Hòa Lan, Mỹ đầu tư cần thuê xe hơi du lịch, vận tải, phòng, Villa đẹp, tiện nghi. Ô. Pháo, H. Việt Mỹ, 335 Trần Quý Cáp. ĐT. 90.689 chuyên lo dịch vụ thương mại, thuê mướn, bán nhà đất.

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN
Nhà Villa và Appartement vùng Saigon Gia Định với giá cao. **Xe** du lịch và Pick-up với thời hạn lâu dài, giá cao. giữ giá cẩn thận. Hỏi 371-AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon, PTT: 41.339



Jeep cabot cao máy hoàn hảo giá 650.000đ. Hỏi 63 Hoàng hoa Thám Gia Định.

64X Bến Chương Dương bán 1 xe Mercedes 230, có máy lạnh, có Cassette

Taunus 12m EC trắng radio máy đồng sơn mới nệm vỏ ruột toàn hảo, giá 980. Xin hỏi 266 Cô Bắc Saigon.

Cần bán gấp
1 xe Mazda 1200 màu toàn tốt. Coi xe tại 237 Nguyễn Kim Cholon.

Bán xe ... X, hiệu Chevrolet Malibu, 2 cửa, 5 bánh ... mới ... nệm... Đi làm xe, ... Saigon. Hỏi bà Xuân số 314/19/7A Nguyễn Hữu Cảnh Tân Định, gần trường Văn Lang.

Taxi bán Renault 4CV đời BV mới làm máy. Hỏi 349 Pétrus Ký Saigon gần bến xe Gò Công.

Toyota Corona EH Familial toàn hảo. 145/38 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Salon D'auto 417 Trần quý Cáp Saigon Volks EC EB Fiat chưa kinh thiệt tốt. Mazda 1000 ED, EH, EI, EO thật tốt. P.403 EB-EP (BT) P.404 ...

Dư dùng bán 1 trong 2 xe — Morris 1100 EC 7... giá 1T2. — Renault VTN EB 8... giá 650, sơn/đồng/máy toàn hảo. Hỏi Pharmacie Vạn Thành 31 Phan thanh Giản, ngoài giờ làm việc.

Volkswagen du lịch hoặc đổi xe ... Nhập ... bán rẻ. Coi xe 175 Trần Bình Trọng. Sáng 11giờ tới 14giờ. Chiều 17giờ tới 21 giờ.

Mui tôle La Dalat
Thanh nhã, nhẹ nhàng, thời gian giao xe một tuần, và mui nệm ... loại xe, giá thật phải chăng. Vĩnh Giang 74-76 Phạm hồng Thái Ngã Sáu Saigon, ĐT 21486.

Mazda 1200 bán EI xe du lịch màu trắng, đi kỹ còn mới nguyên, vừa hết rodage. Radio Cassette. 449 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp P.203 DL sơn đồng, nệm, máy toàn hảo, giá phải chăng. Hỏi số 30 Duy Tân Saigon.

Bán gấp Mercedes 190B đời EA một chủ. Hỏi 389 Thành Thái.

Biên Hòa bán xe
1 Traction 11N. 1 Toyota Corona PU EH, Opel 1700L DL. 3 xe còn thật tốt ít đi dư dùng bán bớt 1 trong 3. Xin hỏi 12 Quang Trung Biên Hòa hay là 49-51 Phan đình Phùng Biên Hòa.

Bán gấp giá ... xe vận tải ... đông chở lave, hiệu Borward máy đồng mới. 85 Trần khắc Chân Saigon.

Datsun 1300 số X đầy đủ giấy tờ sang tên ngoại kiều về nước bán rẻ 49 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán Traction 11 Normal cốp vuông tốt rẻ Hỏi 275 Lê quang Định Xóm Gà Gia Định

Salon d'auto 417 Trần quý Cáp (Sg) Mazda 1200 de luxe EI, P.403 EB Corona EI, Volks. du lịch ED và Fiat chưa kinh EB thiệt, Fiat 850 coupé EH, Honda 360 EI, Toyota 800 EI nhận gởi xe Salon hay địa chỉ ...

Daihatsu Fellow EP 4... đã đóng du lịch nhỏ gọn, tuyệt đẹp, máy thật êm, giá hạ. 101 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán 750.000đ, P203, máy 1T5 máy, đồng, sơn, làm lại Complet. Hỏi 222C tiệm may Thảo Trang vô hẻm Việt Nam Thương Tín Hùng Vương Thị Nghè.

Peugeot 203 du lịch thật tốt Peugeot 203 Camionnette. Coi xe 612 Nguyễn Trãi Cholon vô cửa quẹo trái hỏi ông Năm.

Taxi bán Standard NBL. bán đi xa Bán thật rẻ giấy tờ dù hoàn toàn tốt giá 390.000đ. Hỏi Anh 10 chủ Garage Tân Phước gần đèn đỏ xa lộ. đường Hùng Vương Thị Nghè GĐ.

Dauphine EB 2... mui kéo. Sơn vỏ ruột mới máy còn nguyên thủy. Xe nhà ít xử dụng. 426 Hai bà Trưng Tân Định.

Toyota de Luxe
Kính màu, radio antenne tự động cartridge và loa đặt biệt bánh phòng hờ chưa quá 4000 CS, còn mới. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Sg Đ.T.93.299.

Bán xe Taunus 17M. màu trắng, ít đi, vỏ ruột nệm máy móc toàn hảo. Giá 1T750 Hỏi Ông Xinh 40 Hiền Vương Sg.

Bán Chevrolet Microbus EE. 30 Phan văn Trị Saigon. Miễn trung gian.

Toyota 800 P.U. đóng thành du lịch con đẹp đời EH 8045 giá 780.000đ. miễn trả 531/4 Nguyễn Tri Phương C.L.

Jeep bán Xe Jeep capot bầu nguyên xứ. cửa kính quay, còi mới, tuyệt đẹp hỏi 95 Trương minh Ký (gần cổng xe lửa số 6).

Peugeot 203 vì đi xa bán đồng sơn máy nệm toàn hảo. Gửi tại Garage Nguyễn văn Đức, số mới 712 Hùng Vương hồi dài cầu Kinh Thị Nghè.

Cần mướn gấp xe du lịch 2CV hoặc 3CV hay La Dalat. xin liên lạc 329 Trần hưng Đạo Sg.

DAIHATSU Hijet EP 9 nút, 1 đời chủ, 4 cửa nhập cảng đóng familial. 145/38 Nguyễn thiện Thuật Sg.

NHẬN SANG TÊN XE
Xe phế thật số T. X. NG, P2 v.v... Cho mướn xe cưới, du ngoạn, giờ, ngày, tháng. Thủ tục: Thổ ... Hành, Chiếu Khán, Passport Hôn Thú, Khai Sanh v.v... Công việc mau lẹ. Liên lạc: QUỐC TẾ THƯƠNG VỤ 490 Hồng Thập Tự Saigon, ĐT: 90.564.

MƯỚN XE
70.50 ngàn xe du lịch và vận tải nhẹ Mic. 40 ngàn xe Jeep, do ngoại kiều mướn có thể chấn, bảo đảm. Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định ĐT.23.637.

Bán gấp 1 xe Corona pickup EH 3. 42A Cao Thắng Saigon.

Bán Honda Sport Decapotable số X giá 500.000 tình trạng thật tốt 322/2 Hẻm 82 Chi Lăng G.Đ.

Datsun 1000 Du lịch ... bán đời EO 4 chưa ... Hỏi ... Sáu 701 Trần Hưng Đạo Cholon.

Bán 1 Peugeot 404 vận tải nhẹ EO-4S, — 1 Jeep Willys cabo ... toàn ... 646 Trần quốc Toản C.L (ngoài giờ làm việc)

TRACTION 300.000đ
tableau ... mới hoàn toàn, 147A Võ Tánh PN.

OPEL REKORD EP...
Du lịch, hiệu 60 có Radio xe còn mới ... bảng, bán gấp giá hạ 508 Lý Thái Tổ Saigon.

MAZDA 1200 EI 4
Du lịch, Do ta xe ... toàn hảo bán gấp. 508 Lý Thái Tổ Saigon.

395.000đ Pickup Familial tình trạng tốt, bán. Hỏi 227/4 Bạch Đằng Gia Định (số mới 179).

Peugeot 403, vận tải nhẹ, ... sơn xe, ít đi tình trạng toàn hảo, ... máy 17.4. Xem xe ... số 7, Nguyễn Thượng Hiền, Gia Định (đường xế trước Rạp Hát Đông Nhì).

310.000đ Zephyr Six máy sơn đồng mới làm 598 Võ di Nguy (25A Cư xá Phú Nhuận ngang sân Golf, cửa chót).

Taunus 12M ED 5, 9 mới toàn hảo cần bán. 258 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán hoặc đổi xe nhỏ 1 xe Mercedes 220. Hỏi 404 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe xăng ... thiếu người trông ... bán giá hạ 135/32 Minh Mạng Phú Nhuận.

Chevrolet du lịch đời 1965. bán giá 2T2. Sáu máy, số thường, máy lạnh Radio Cassette, ... tự động 6 vỏ mới bóng trắng. Máy và đồng rất mới. Hỏi 49212 Hồng thập Tự Sg.

2CV EP bán. tình trạng hoàn hảo, ít đi, nơi 391. Lê văn Duyệt Sg.

Toyota 800 PU vận tải nhẹ cuối đời EH. toàn hảo bán 16/74 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Máy lạnh xe hơi hiệu Mark IV Corona do XL bán. Hỏi 339/24B Trương minh Giảng Sg.

2CV bán 1 xe 2CV đời NBV số EN đồng máy nệm sơn còn mới Hỏi tại 53B Hồ xuân Hương Saigon (gần chùa Xá Lợi).

Bán 1 xe Jeep Cabot thấp số Taxi. Hỏi 359/1/55 Tr. minh Giảng.

Toyota Pick-up Mark II EO giá bán 1T4. 256 Công Lý Saigon. Đ.T. 94.986.

Cần bán gấp 1 Peugeot 403 Camionnette ... Hỏi 59 Hùng ... Cholon.

Honda TN 360
Vận tải nhẹ, xe nhà thật êm, sơn nguyên thủy. Bán gấp 16/102E. Nguyễn thiện Thuật.

Volkwagen du lịch EC một chủ tình trạng thật tốt bán. Hỏi 329 Nguyễn tiểu La ngang tại Đông Đa Trần quốc Toản.

Daihatsu Pick-Up EO.
Belford Station Wagon ED.
Toyota 800 Station Wagon EG. Hỏi 516 Thành Thái, giờ làm việc.

Dauphine EB.7 xe nhà bảo đảm tốt ít đi cần bán đa 520 Trần hưng Đạo Saigon Chợ Quán.

Honda 350 EI-6.. Đi xa cần bán. Coi xe tại 139/D6 Yên Đổ.

P.403 EB thiệt (máy 5T2) chủ 1 Pháp, chủ 2 đi kỹ, bán gấp. 528/8 Phan thanh Giản

Simca 9 du lịch, sửa và sơn mới, tiện làm Taxi bán gấp 330.000đ. Hỏi bà Vân 16/102E Nguyễn thiện Thuật.

Dauphine EC xe nhà thắng đĩa còn nguyên thủy. Hỏi 195A Trần quốc Toản trước Viện Hóa Đạo.

ID 19 số ED.8... Chủ lại kỹ toàn hảo. Hỏi 96D Hiền Vương Tân Định (Coi xe ngoài giờ làm việc).

Honda du lịch EI, 1 đời chủ sơn màu vàng, cần bán gấp 762/1 Phan Đ. Phùng Sg.

Mazda 1200 EI toàn hảo ít đi. 87 Trần quốc Toản Saigon.

Bán xe Chevrolet 55. Peugeot 203 NBH hoàn hảo. 680 Phan thanh Giản Saigon.

MAZDA 1000 DE LUXE
EO, màu đỏ, chưa hết rodage. Hỏi 43/118/3A Võ Di Nguy PN.

Bán 2CV fourg. đời EB mang số EP. Máy rất tốt ít đi. Hỏi 413 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp 1 Toyota 2000 EO 6 đầu, 1 Toyota 1T5 EO 6 đầu, vận tải nhẹ. 414 Tống Thiện Vương Xóm Củi.

Bán Taunus 12M coupé duy nhứt ở Saigon. Hỏi 36 Lý văn Phức Dakao.

Peugeot 203 Taxi
mới 2 tháng, xe đang chạy, toàn hảo bán gấp coi xe từ 13g đến 15g30 — 13 Đại lộ Nguyễn Hoàng.

Volkswagen DL bán đồng sơn máy hoàn hảo dư dùng bán. số BU/EL. Hỏi Thu 76 Phát Diệm.

Dauphine Cordini EE toàn hảo. 90 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

2CV berl. (3CV) kiểu mới nhất, 6 kính thật. 216 Lê Quang Định Giadinh.

Cortina Radio Autose tự động bán gấp 119 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán Simca Elysé NBB & toàn hảo. 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

La Dalat có sẵn tại hãng, thương ... Hỏi 236 lô B Chung cư Minh Mạng.

370.000đ biến có suất ngoại bán gấp xe hơi Nash Rambler đời EL. màu trắng tuyệt đẹp lịch sự, máy sơn đồng toàn hảo, coi xe khỏi chê. Hỏi 125 Phan thanh Giản. Tel 95.681.

Bán rẻ 2 Simca Aronde (đời NBW), máy, đồng mui nệm toàn hảo, 5 vỏ ruột mới 80o/o. Xem xe suốt ngày tại 586 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận (trước quán Ánh Hồng). Có thể đổi xe các thêm tiền lấy một căn nhà vùng Tân Định giá khoảng 1 triệu 2. Xin miễn trung gian.

Ford 100 vận tải nhẹ (Pick-up) số EQ, thật mới. xem tại 241 Nguyễn văn Thoại (gần ngã tư Bảy Hiền, ngay cổng trại Phạm công Quan)

Bán Peugeot Familial máy đồng sơn nệm hoàn toàn, bảng trắng đang chạy đường S.G Vũng Tàu chủ lái coi xe từ 15giờ tới 18 giờ tại số 104 đường Đề Thám Sg. Hỏi Ô. Cường.

Bán Daihatsu 360 Max - New Sedan Delux màu trắng, ở Nhật về, chưa dùng. Hỏi Ông Phúc, 3 Bạch Đằng Gia Định ngoài giờ làm việc.

800 Toyota Pick-up thấy xe là hài lòng (xe mới như trong hãng). Bán với giá phải chăn. Hỏi 517/152 Nguyễn tri Phương Cholon.

Triumph EP đi
Mazda 1000 EO Pick-Up
516 Thành Thái giờ làm việc.

Ford FK đời EA bán rẻ 900.000đ. Máy đồng sơn toàn hảo. 8 Thái Lập Thành Phú Nhuận (ngang quán Ốc).

FIAT 125
có Radio Cassette. máy lạnh đời EI, màu trắng và hồng trắng. Thật toàn hảo. Hỏi 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức. Phú Nhuận (số cũ, sát bảng xe buýt vàng).

Cần mua xe du lịch Ford Falcon hộp số thường. Bán xe Toyota Crown P.U. đời EI. 380 ngàn một xe du lịch Ford Consul hỏi Quảng Liên Sanh 325 Hai Bà Trưng Đ.T. 41921.

Toyota Corona số X 67-68
520 000đ bán gấp. Máy móc toàn hảo Hỏi 12 Bis Chi Lăng Gia Định. ĐT: 23 637.

Bán gấp 1 xe Fiat 600 đời ED xe nhà do chủ lái đã xin số Taxi. Hỏi 7-1-8A trại Gia Bình Triệu Đà Sg (sau trường CVA).

Sang tên xe
Nhận chỉ dẫn Sang tên, đăng bộ, xin số lưu thông. Giải quyết khó khăn Điều chỉnh máy, giấy, ...

Toyota dyna 2000 Pick-up EO có thùng chở hàng xe còn như mới. Hỏi 516 Thành Thái giờ làm việc.

Xe nước Hyster 50 đời EG ít dùng bán gấp ĐT 40.259, 24.455, 20.141.

Jeep capot bầu EP5 đầu sơn trắng,bánh lún,5 vỏTube-less (của Mercedes) mui nệm mới,xe toàn hảo. Xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon ĐT số 93.299.

Thames máy mới làm, vỏ ruột đồ a. sơn toàn mới, cần bán rẻ. hỏi 157 Hoàng hoa Thám Gia định.

Toyota Corona EH du lịch xe một đời chủ, chưa sơn lại Radio, xem xe trong ngày 190B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, gần hãng Ô Tô buýt vàng.

Xe 2 CV du lịch 6 kiến đời EE bán 56 Triệu Đà Chợlớn.

Dauphine xe nhà bán đời EC do 100A Cư xá Đô Thành Saigon, gần chân Y Viện Vườn Chuối.

Juvaquatre máy Dauphine thật tốt coi xe 209 Đề Thám Saigon.

Peugeot 403 Vận tải nhẹ đời EB thiệt Honda du lịch EI bán một trong 2 chiếc hỏi 508 Nguyễn Tri Phương Saigon.

Jeep 1 bầu 1 cao thật tốt bán gấp 1/1 Phạm hồng Thái GĐ ngang nhà giấy thép gió Chihòa

Desoto Microbus
mới nguyên dư dùng 1 chiếc. Liên lạc 603 Nguyễn Trãi Sg.

Toyota 800 Du lịch bán gấp đời EH 6 ngàn dầu bán thật rẻ. Bảo đảm thật tốt 246A Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Mazda 1000 PU EO mới tinh, bán hoặc đổi xe HuêKỳ loại Familial. Xem xe suốt ngày tại 32 Huỳnh Quang Tiên Gia Định.

P203 số máy 1T3 EA
máy sơn đồng thật tốt hay đổi xe vận tải nhẹ. 90 Hoàng Diệu Kh.Hội

Bán gấp rẽ 2 xe Desoto 600 benne EG-EH và 1 Simca 9, xe toàn hảo xem xe suốt ngày. Hỏi 359X Bến Chương Dương Saigon gần nhà đèn Chợ Quán.

Bán Mazda 1500 đi 1969 700 ngàn Thames fourg NCE bảng kiến 450 ngàn. Hillman calif NBN 350 ngàn. 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Volkswagen 1300 du lịch và Microbus thùng kiến bảng nệm EP, Ford Microbus ED, chở khách, hàng hóa. Hỏi 516 Thành Thái. giờ làm việc.

Đăng bộ sang tên
Chỉ dẫn Đăng bộ, Sang tên các loại xe tự động. Xin phó bản Bằng lái, thẻ Chủ quyền giải quyết mọi khó khăn. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Sg. giờ làm việc. Chủ Nhật, ngày Lễ buổi sáng. Lẹ, bảo đảm, ...

Toyota 800
du lịch EI, ... 172 Nguyễn thiện Thuật (buổi chiều).

Taxi NBU và NBK ... tốt. 238A Lê quang Định Gia Định.

Morris 1.100 EC
3 CHEVEAUX A.6 EB
Hỏi xe nhà ... 49 Lê văn Duyệt Sg. Đ.T. 93219.

Opel Rekord 1900, đời EP 9 ... mới nguyên, ... bán hoặc đổi xe ... Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Fiat 124 đời EH ... Hỏi ... (ba Ông Tạ) Tân Bình ...

Bán 1 xe Thames, Ford ... đồng, vỏ ruột ... số 200Bis đường Bà Hom Phú Lâm

Bán 1 xe bồn 12.000L, hiệu F.600 đời EF4 ruột ... máy thật tốt ... Xem xe số 286 ... Bạch Đằng Gia Định giờ làm việc.

Bán gấp Microbus Volkswagen kiếng lớn 550.000đ. Công Thành 104 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Taxi Renault 4 đời NBP ... xe tại công viên Phong Châu ngang số 484 đường Hồng thập Tự Sg. Hỏi ông Tùng (Nha Viễn Thông) giờ làm việc.

Thật rẻ 2 1 xe DS 19, 1 jeep ... toàn hảo. 154 Lục Tỉnh Cholon.

Taxi 4CV NBU rất tốt cần bán gấp. Hỏi tiệm cơm trước trường học Thái Bình. Phạm v. Trị GĐ.

2CV Pha đời EB có kiếng hông chassis, máy đồng, sơn nệm thật mới, giá hạ. 238 Bùi Viện Saigon.

Bán 1 Ford Bronco EE9 còn mới Nhà 185 Hồng Bàng C.L.

Volkswagen EL. ... 970.000đ. Hỏi 242/74 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay (khỏi giấy). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cọ Phú 508 Lý thái Tổ Sg.

Peugeot 203
đời BV (số mới EM), xe thật tốt. Hỏi 76E Thiệu Trị PN (gần cổng xe lửa số 6 Trương minh Ký ... độ 200m).

Mazda ED
xe tốt bán rẻ. Hỏi 288 Lê thánh Tôn.

Bán Toyota T25 đời EO ...

Datsun Bluebird EE 1300
thật tốt hay đổi vận tải nhẹ. 90 Hoàng Diệu.

P.403 EA du lịch Toyota T.25 EO vận tải nhẹ. 149 Đề Thám Saigon.

Bán 2 xe Jeep cabô cao. thật tốt. Hỏi Tiệm Phò Lợi Thành số 409-411, Trương minh Ký Gia định (ngay Lăng Cha Cả). Coi xe buổi chiều.

Car Radio cung cấp và gắn đủ hiệu Radio xe hơi, Car Stéréo: Cartridge Cassette, Antenne Automatic, âm thanh nổi độc đáo, giá phải chăng, việc làm nhanh chóng, có nhà đậu xe an toàn để ráp máy. Radio Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT 25.910.

Peugeot 404 bán, hoàn hảo, chủ lái mới chạy 12 000cs. ĐT 24224 (và 92073 ngoài giờ l.v.)

Auto Radio T.V.
132 - 134 Công Quỳnh Saigon Chuyên Mua, Bán và ráp Car Radio Cartridge Cassette. Stéréo. Nhanh, Kỹ. Bảo đảm. Nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Sg.ĐT.25.504

Daihatsu PU EO.5 cabine thùng nguyên xứ chạy 13.000km bán rẻ. Hỏi 99 đường Bàn Cờ Saigon.

AUSTIN 1100 EC DL
Xe tốt, Radio bán, hỏi 29B Cộng Hòa (cổng nhà đèn chợ Nancy) Sg.

Volkswagen
du lịch đời EK kiếng lớn, xe toàn hảo, 5 vỏ mới, cần tiền bán gấp 920 000đ. Hỏi 221 Cộng Hòa (câu Lạc Bộ Đại Học Sư Phạm) Sg.

TOYOTA MARK II EO-2
Bảo đảm xe thật tốt. Bán gấp rẻ. Hỏi Trung Nam 121 Trần quốc Toản Sg.

Bán gấp 1 xe International 1300 đời EH có đóng mui lưới, chủ lái lấy ít đi nguyên hảo, quý vị đến sẽ vừa lòng. 3/5 Nguyễn minh Chiếu (Phú Nhuận) ở trong chợ Lò Đúc.

Garage 99 nơi đáng tin cậy của quý vị sành xe và quý xe. Chuyên đồng, sơn, máy đủ loại xe. Mời quý vị lại 58A Trần quốc Toản (ngang trường đua Phú Thọ) (khu PB) Đ.T. 40326. Do HOÀNG đích thân săn sóc xe của quý vị Giá vừa nghệ. Kính mời.

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
BÁN: Peugeot 203 NBR—Daihatsu EP—Buick EO—Hillman EE—Ford Microbus—Simca NBL.
NHẬN: mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

NHẮN TIN
Tên EDWARD M. FINN mất 1 cái vali có nhiều giấy tờ thoáng 4 giờ chiều 10/8/71 tại phi trường Tân Sơn Nhứt. Ai lượm được xin mang lại 34 Trần Quí Khoách Tân Định, sẽ hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

Xe Daihatsu EP-1146 ai tìm được xin chuộc 200.000đ. Cam đoan không làm khó dễ. Đỗ thành Nhân hẻm 262/83 Quận tư.

Nhắn tin kinh nghiệm cho thầy sửa tủ lạnh, máy lạnh, bếp ga, máy giặt, chỉ có hãng Đông Tâm sửa rẻ nhất, hay nhất. Gọi 82 Trần quang Khải. ĐT.23417.

Chuộc xe
bạn nào mượn dở chiếc xe Honda SS 50 số máy 193882 số sườn 218138 tại 35 Trương quốc Dung Phú Nhuận cho tôi chuộc lại với giá 35.000đ tại số nhà trên cam đoan không làm khó dễ.

Mất bóp Trương q. Chiêu sanh 21-4-36 tại Saigon có đánh rơi 1 cái bóp trong đựng căn cước số 02749236 cấp 21-10-69 tại Quận 10 và giấy tờ tùy thân khác, lượm được xin đem đến nhà số 79 đg Tô hiến Thành Sg xin hậu tạ 2.000đ.00.

Hậu tạ 5.000đ
Tôi có đánh mất một xách tay, không có tiền, trong có đựng giấy tờ xe taxi 4834. Tất cả đều mang tên Đặng văn Ba.
Ai lượm được xin liên lạc đến 171 Gara Phước Thành đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận (cổng xe gia 11).

Muốn biết ông NGUYỄN BINH em của ông TỰ (trước phó tỉnh trưởng Qui nhơn) hồi ở bến Bạch đằng Gia Hội Huế có người chị là Bà Thị và người cháu gái là Bác Sĩ Hà hiện giờ ở đâu cho biết, xin cho địa chỉ trên báo Chính Luận để liên lạc có việc cần.

DƯ DÙNG
Bán một máy chiếu điện Rayons-X hiệu Massiot (Philips) 175 bis Phan đình Phùng Sg.

Tìm người nhà
cháu Nguyễn thị Ngọ tự Bích Ngọc con ông Ký Gia ở làng DươngLiễu, Đan Phượng Hà Đông, hiện nay ở đâu, cho cô giáo biết tin. Liên lạc về địa chỉ 322/462A Phan đình Phùng Saigon.

Con Nguyễn-thị-Nhâm
Nhận được tin này con về gấp, để Ba Má đồng ý lo liệu việc lập gia đình cho con, theo ý con muốn. Ba má sẽ tha thứ tất cả tội lỗi của con. Nếu con không có phương tiện để đi về, thì cũng cho Ba Má hay để Ba Má gửi tiền cho con để làm phương tiện di chuyển.
Ba Má đang trông chờ tin con. Ai biết cháu ở đâu xin làm ơn chỉ giúp.
Ba: NGUYỄN-VĂN-NĂM
Má: NGUYỄN-THỊ-NĂM
Ngụ tại 331 ấp Vinh Sơn Tân Sơn Hòa Gia Định

Nha sĩ Trần Túc
TỔNG Y VIỆN CỘNG HÒA
Nhổ, Chữa Trồng Răng
17 Trần thanh Cần CHOLON
Giá biểu phải chăng

Phòng Mạch B.S. Lê hữu Đức 36 Lý văn Phức Đakao Saigon.

Nhắn Tin cựu Trung Tá Sâm Tấn Phước cựu Quách 1 Tiền Kiên Giang cần gặp gấp 204B SưVạn Hạnh Sg.

Chuộc xe Honda dame 50.000đ, số đăng bộ SE.9522C mất tại đường Chi Lăng. Cam đoan không làm khó dễ. Xin liên lạc Trung sĩ Tuấn, 34 Trần Nhân Tôn Cholon.

Xin chuộc Honda SS 50 GĐ2693Đ bị thất lạc tại trường Lê quý Đôn. hỏi Ô Thụy 59 Thoại Ngọc Hầu GĐ.

Chuộc 30.000đ
Tư chức nghèo, mất xe Honda dame màu xanh số sườn 055110, số máy 131238 tại 11 Nguyễn công Trứ Saigòn ngày 6/8, bạn nào bắt được xin chuộc lại. Xin cam đoan không làm khó dễ, liên lạc với cô Hà số 44 cư xá Lê Đại Hành Phú Thọ

XE SCOOTERS

Honda dame mới. 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Lambretta 150 EC.7... máy sơn toàn hảo. 223 Hậu Giang CL.

NHÀ GIÁO
Bán Xe Gắn Máy Bốn Bánh (165.000đ) 2 máy ở 2 bên đều chạy tốt 165.000đ. Hỏi hay viết cho ô. Tốn 99 Cư xá Lê đại Hành Phú Thọ Sg.

Bán 2 Lambro EG. EH. xe nhà, 1 Vespa Standard EE Hỏi 82 Tôn Đản.

Honda dame và SS50-67 bán 271 Sư vạn Hạnh CL.

Mobylette xám đời mới thật tốt (58.000đ), 1 Yamaha đàn ông và xi toàn hảo (115.000đ), 1 máy cày Someca 850 chỉ cày đất nhà 1 mùa có cả giàn cày, giàn bừa, bánh bồi, cộ (1.250.000đ). Hỏi 475/1 Trần quốc Toản Cholon.

Thật rẻ
Honda SS50 thật tốt. 148F Yên Đỗ coi xe từ 19 giờ tới 21 giờ.

120.000đ bán 1 Vespa Ý đời EM 8098 máy sơn đồng toàn hảo. Xem xe 107/31 Dương công Trừng Thị Nghè (qua cầu Dầu quẹo trái vô 50m hỏi Simon).

ĐỊA CHỈ CẦN GHI NHỚ
TRÀNG AN
316B Võ Tánh Gia Định (xế cửa Building Đặng đình Đáng) nơi sửa Honda 90, E300 đáng hoàng đáng tin cậy nhất.

Bán Vespa EK mới làm máy, ít đi, và 1 tủ lạnh 200L. Hỏi Điều Bảy 395 đường cổng C Nhảy Dù (ngã tư Bảy Hiền đi qua khỏi trại Hoàng hoa Thám Nhảy Dù 150m rẽ phải).

Bán Vespa EF ít đi. Hỏi 95 Hai Bà Trưng Sg.

Vespa Italy NAA/EN và PC.50 mới toanh bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản trước Ciné Long Vân.

Vespa Super EH... còn nguyên thủy, Ý. Đại Lợi xe đi kỹ thật tốt. Xin hỏi ô. Nghệ. Tỵ Trước Bộ xe tự động, số 229 Tự Do Sg.

Vespa Sprint đời EP 5, đầu sơn origine bán 470.000đ. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Vespa Super EG còn nguyên thủy cần bán gấp. Hỏi 355 Trần quốc Toản trước Viện Hóa Đạo.

Vespa Sprint mới hết rodage dư dùng bán. Hỏi 215/26/4 Chi Lăng Phú Nhuận. (Cư Xá Chu mạnh Trinh sau chùa Vân Giáp 1 nhà) vào 18g đến 19g mỗi ngày.

Salon Thu Tiên
90 Hoàng Diệu Khánh Hội. Mua bán đổi gởi Vespa, Lambretta và các loại gắn máy, có bán Honda 125, BMW, S90 nhiều Scooter Honda 50cc.

CADY SINGER, XE ĐẠP
bán 1 xe Cady, 1 máy may Singer và 1 xe đạp người lớn, ít dùng giá hạ. Hỏi 267 Trương tấn Bửu PN.

Cady trắng bánh lùn (66.000đ) tình trạng toàn hảo. Hỏi 168 Trần hưng Đạo Saigon

Lambretta Spécial 150, 1 chủ, người lớn tuổi ít đi bán. 377 Phạm Thế Hiển Q.8.

Lambretta Spécial X150 đời EI 5 đầu bán 350.000đ và 1 Lambretta 150cc đời EC 7 đầu bán 160.000đ. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định

Honda C50, SS50, PS50, Yamaha Suzuki M12 và A50 sang tên ngay. Tại 778 Lê quang Định GĐ xế bót CS Nguyễn văn Gập.

Cần mua nhiều xe Lambro 550 hỏi Cao Tùng 224B Pétrus Ký CL (bến xe An Đông).

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.

Honda C50 và Cady (38.000đ). Hỏi 248 (số cũ 71) Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Đakao 150m trái.

Vespa Sprint Vespa Super ít đi tốt bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán hay đổi
Honda SS 67, Honda dame C 50, 1 PC 50 và BMW tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Cần mua giá cao
Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Honda dame C 50 tại 242/62 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần mua nhiều xe Honda Hỏi các loại xe 2 bánh, hoặc 81/25 Trần văn Thạch Tân Định.

Honda C.50 xanh và SS67 mới toanh, bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản hẻm trước Ciné Long Vân.

Vespa Sprint EI. Vespa super EF thật tốt bán 1 trong 2 cái.539 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Honda C50 màu xanh. Tại 81/1 Trần văn Thạch Tân Định giá 130.000đ.

Bán 2 Lambro EG, EH, Vespa standard EE. Hỏi Lam sơn 82 Tôn đản.

Honda dame C50 bảo đảm mới 100o/o bán. Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Cabine Lambro
Bán Cabin mới. Xin Liên lạc với Ô. Lợi. 70 Huỳnh quang Tiên Sg. Đ.T : 21.927.

Cần mua giá cao
Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

Lambro 550 ba bánh cần bán. 603 Nguyễn Trãi góc Ngô Quyền.

Bán 1 Vespa 50cc SC 8... tình trạng rất tốt 1 Akai XV và 2 loa 36.000đ. Hỏi 66/15 Duy Tân Sg.

SALON 75 CỘNG HÒA
Luôn luôn có trên 40 xe đủ loại, SS67, C50, Suzuki.. Cần mua nhiều xe 2 bánh giá cao. Tại 75A đường Cộng Hòa (chợ Nancy).

Honda dame, SS-50, Suzuki Yamaha, Mini Lam Vespa EL.9.. bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

Lambretta Special EF mới tinh bán gấp rẻ trong giờ làm việc Hỏi117/18 Cống Quỳnh Saigon ngoài giờ Cây XăngTân Thuận Đông qua cầuTrịnh minh Thế 200m.

Honda C50 đời YK bai vít người lớn tuổi xài. Hỏi 1823B46 Hương lộ 14 cách ngã tư Bảy Hiền 200m.

Cady bán gấp, giá rẻ. Hỏi 118/7 Trần khắc Chân Tân Định từ 17 giờ.

Bán gấp 1 Honda dame xanh đi kỹ còn mới, kén khách. 590 Phan Thanh Giản Sg.

Moto Peugeot 175 đời NA 5121A bán 35.000đ tặng thêm 1 máy Peugeot để dự phòng, 1 cây khoan đứng hiệu King Kong và nhiều đồ phụ tùng xe Jeep bán gấp. Hỏi tại 545 Võ di Nguy Garage Vạn Lợi Phú Nhuận, tiếp từ 12 đến tối.

TIẾP THEO C TRANG 3
nhiều Giáo Hội cực lực lên án những sự chấp nhận giải pháp hòa bình do Quốc tế định đoạt cũng như không thể đồng ý với những người chủ trương nhân nhượng một cách tiêu cực để mưu cầu hòa bình tức khắc, hòa bình bằng mọi giá, không cần đếm xỉa đến những khát vọng chính đáng của nhân dân.
Bản tuyên ngôn mang chữ ký của Thiên Đàng Giáo Chủ Huỳnh Mộc Thành nhấn mạnh rằng Giáo Hội chủ trương không làm chính trị nhưng nhận thấy việc lựa chọn nhân vật lãnh đạo Quốc gia trong hoàn cảnh hiện tại đòi hỏi tất cả nhân dân không phân biệt đời hay đạo. Do đó Giáo Hội Cao Đài Trung ương — với hai triệu tín đồ — kêu gọi sự cân nhắc kỹ lưỡng việc sử dụng lá phiếu của giáo hữu sao cho phù hợp với nguyện vọng chung của quốc dân và quyền lợi của Tổ Quốc.
Sau hết, Giáo Hội Cao Đài Trung ương chẳng những tán thành mà còn khuyến khích các cuộc trao đổi ý kiến giữa chư vị chức sắc và đạo hữu bốn phương, để đi đến một thái độ thuần nhất trong những ngày bỏ phiếu sắp tới.

Tiếp theo Q trang 3
tận mặt 15 hiện báo bị Hàng Không VN lại bỏ vào giờ chót của chuyến bay để thay vào đó 15 giỏ hột vịt lộn. Giám Đốc phát hành Đồng Nai cáo giác hành động trên của cơ quan Hàng không VN sẽ làm nguy hại cho nền báo chí, và cản trở đường lối thông tin của chính quyền.— (TV)

135.000đ Mini Lambretta độc nhất tại Saigon chưa rodage (hoặc 150.000đ) có thêm nhiều phụ tùng thay thế. Hỏi ô. Góc 45 Cường Để Sg.

Yamaha 100cc bán. Hỏi 19 Hàm Nghi Sg

Honda 175cc 160cc số VN dư dùng bán. Hỏi 152 Tự Đức Sg.

Suzuki M12 còn mới ít đi, bán rẻ. 331 Lê văn Duyệt Sg (số cũ 309D)

Bán rẻ 1 Honda dame và 1 Yamaha dame cả 2 đều mới tốt. Hỏi 220/50 Trương m Giảng (gần cầu T.M.G) Sg.

Bán 1 Honda Benly 90 màu bordeau. Hỏi 6 Huỳnh thúc Kháng Sg.

Bán Lambretta 150 đời ED.7... có kiếng gió và 1 xe hơi Sambar đã đóng Familiale EH.5... cả 2 thật tốt sơn trắng. Hỏi 116/5 Bàn Cờ (ngõ trước trường Lam Sơn).

175 Lý thái Tổ, chuyên sửa chữa các loại xe Honda, Yamaha, Suzuki và sơn, có đồ phụ tùng origine thay thế.

Dư dùng bán 1 Lambretta EC... mới sơn hoặc bán PC (75.000đ) máy toàn hảo. Hỏi 200 Lê văn Duyệt Sg (buổi sáng).

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tin nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hồng dứt căn. Phòng mạch: 469B Lê văn Duyệt Sg Gởi 10đ. tem để hồi âm

LỘC ĐỈNH KÝ
(TIẾP THEO)
Ngự tiền thị vệ bị bắt
Đi chẳng mấy ngày nữa là đến Liễu Châu. Đây là một thành thị lớn của Quế Trung, quan phủ địa phương nghe đi giá của công chúa đến, họ lo cung phụng hết mình. Đúng là một cơ hội để cho đám thị vệ và Kiêu Kỵ Binh ăn uống ngon ngọt...
Chiều tối ngày thứ ba, Tiểu Bảo đang ngồi nói chuyện với bọn Mã Siêu Hưng chợt thấy Trương Khang Niên từ bên ngoài hơ hải bước vào gọi: — Vi Tổng Quản...
Hắn chỉ gọi mấy tiếng rồi làm thinh, vẻ mặt ra chiều áy náy.
Tiểu Bảo thấy mắt bên trái của hắn sưng húp, còn gò má bên phải bầm đen, thì biết ngay là đã đánh lộn và đã bị người ta đánh, nên thầm nghĩ: Ngự tiền thị vệ không đi đánh thiên hạ là người ta đã cười cho rồi, bây giờ trái lại bị thiên hạ đánh sưng mặt như thế ấy thì thật là hết chỗ nói...
Nhưng vì không muốn Ngự Tiền thị vệ bị mất mặt trước anh em Thiên Địa Hội, nên Tiểu-Bảo vội nói: Mã đại ca ngồi chơi một chút nhé.
Mã Siêu Hưng nói: Vâng vâng, xin Vi huynh đệ cứ tự tiện.
Tiểu Bảo đi ra ngoài, Trương Khang Niên ra theo ra khỏi phòng là nói ngay: — Bẩm cáo Tổng Quản. Triệu nhị ca đã bị người ta bắt giữ...
Hắn nói Triệu nhị ca tức là Triệu Tề Hiền.
Tiểu Bảo nhướng mắt: — Mẹ họ, tên nào dám cả gan như thế chứ? tri huyện hay tri phủ? Phạm chuyện chi thế? Sát nhân à?
Hắn nghĩ nếu không phải là chuyện sát nhân thì không ai có quyền giữ thị vệ cả, nên mới hỏi như thế.
Trương Khang Niên ngượng ngập: — Không phải quan phủ, mà là ở .... trong sòng bạc.
Tiểu Bảo vừa giật mình vừa khoái chí, hắn cười ha hả: — Mẹ họ, sòng bạc ở Liễu Châu mà dám bắt giữ Ngự tiền thị vệ thì quả thật là một bọn gan trời sao? Thua phải không?
Trương Khang Niên gật đầu cười gượng:
— Bẩy anh em chúng tôi tới một sòng tài xỉu đánh luôn mười ba chén «Xỉu» đều thua tuốt, gom hết ngân phiếu tiền bạc trong mình ra đánh chén thứ mười bốn và đánh «Xỉu» luôn...
Tiểu Bảo vỗ vế: — «Tài» nữa chứ sao lại «Xỉu»?
Trương Khang Niên thở ra: — Rất tiếc là không có Tổng Quản đi, chúng tôi bị chúng đánh lận, thua sạch không còn một xu dính túi.
Tiểu Bảo cười: — Nghĩa là khi mở chén thì đúng là « Tài »?
Trương Khang Niên xoè ngửa hai tay, làm hiệu chạy tới: — Bọn hồ lỳ gom bạc, nhưng chúng tôi không cho, chúng tôi nói rằng trong đời cờ bạc không thì nào có luôn mười bốn chén «Tài» như thế. Chủ sòng ra giải hòa, bàn bảo thôi, chén đó không tính và cũng nghỉ luôn. Triệu nhị ca nói: Không được, chén này nhất định là « Xỉu » nhưng vì họ ăn gian, nhất định phải kể chén này của chúng tôi thắng.
Tiểu Bảo nói: — Mẹ họ, thua đứt đuôi rồi còn nói thẳng cái con mẹ gì nữa? đừng nói mười bốn chén, mà cả hai mươi bốn chén đi chăng luôn một cửa ta cũng đã gặp rồi.
Trương Khang Niên nói: — Cái tên chủ sòng cũng nói như thế, nhưng Triệu nhị ca bảo: Chúng ta là thị vệ của Bắc kinh, ta đã đánh bạc mòn tay chưa có chuyện như thế bao giờ. Thấy Triệu đại ca làm tới, tôi bèn rút dao ra, tên chủ sòng sợ xanh máu mặt, hắn nói: Mong nhờ chư vị Thị Vệ thương tình, nếu chư vị cho biết trước thì chúng tôi đâu dám ăn như thế bây giờ xin chư vị cho biết đã thua bao nhiêu để chúng tôi xin hoàn lại. Triệu nhị ca nói tướng là đã thua hết Ba ngàn một trăm năm mươi ba lượng, nhưng bảo bỏ đi cái lẻ không tính làm chi, cứ đưa chẵn ba ngàn.
Tiểu Bảo cười hả hả; kéo tay Trương Khang Niên đi lần ra hoa viên và nói: — Mẹ họ, vậy là phát tài rồi còn gì nữa? Thế hắn có chịu đền lại hay không?
Trương Khang Niên nói: — Tên chủ sòng bảo rằng anh em giang hồ với nhau, tiền bạc đâu có kể ra gì, nên bảo lấy ba ngàn lượng trao cho Triệu nhị ca, anh ấy đã không cám ơn mà lại còn nói: Nhớ nhé lần này vận khí của các ngươi tốt đó, lần sau không tha được đâu nghe.
Tiểu Bảo cau mày: — Bậy, thật là bậy, người ta không làm bể mặt mình thì mình phải xử điệu với người ta chứ sao lại nói nặng như thế?
Trương Khang Niên gật đầu: — Đúng rồi, giá như Triệu nhị ca nói ít câu đẹp lòng thì đâu có chuyện xảy ra, tức cái là đã lấy bạc mà còn muốn xỉ mạ người,.....

THUỐC
PLACENTONE COLLYRE
— THUỐC NHỎ MẮT
— MẮT YẾU — ĐỎ MẮT —
— SƯNG MẮT — LỞ GIÁC MẠC

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân: Nằm canh dần dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg.

OCERVO
— GIÚP TRÍ NHỚ
— BỒ DƯỠNG CƠ THỂ

THUỐC NHỎ MẮT
Placentone Collyre
Mắt yếu — Mắt đỏ — Sưng mắt — Lở giác mạc. Bán tại các nhà thuốc tây.

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

TIẾP THEO M TRANG 3
thực chủ trương và dẫn đến, còn Bà Ả, không hay biết mấy may các chuyện chính trị. Nữ giáo sư Q. theo người hiểu chuyện thì trước kia là 1 cán bộ trung kiên của CS và bị có liên quan đến 1 tổ chức Cộng Sản và đã từng bị bắt đưa ra trình diện trước báo chí tại rạp Trưng Vương Đà Nẵng năm 1965. Bà Q. hiện có chồng cũng là 1 cán bộ cao cấp CS hiện đang sống ngoài Bắc.
Tổ chức chính trị nói trên trước đây do Vinh L. làm Chủ tịch, nhưng không hiểu vì sao nay lại có sự thay đổi. Có tin cho rằng, tổ chức này vừa được tình báo Mỹ mớm nối về yêu cầu trao chức vụ Chủ tịch cho 1 nhân vật có uy tín hơn, do đó, đã chọn Bà Ả. thay cho Vinh L. Vẫn theo tin trên thì tổ chức này hàng tháng được tình báo Mỹ trợ cấp để hoạt động và đường lối của tổ chức là đối lập mạnh với chính quyền hiện tại, và tung lên án TT Nguyễn văn Thiệu (TV)

TIẾP THEO X TRANG 3
đứng trên cơ sở chủ nghĩa Mác Lê Nin. Đồng chí HCM đã triệt để tiến hành nguyên tắc Lê Nin Nít, đoàn kết giai cấp công nhân của tất cả các nước. Đồng chí HCM đã dạy các đồng chí trong Đảng chủ nghĩa yêu nước không tách rời với chủ nghĩa quốc tế vô sản. Đồng chí HCM đã chỉ rõ rằng thì áp dụng những biện pháp riêng trong cuộc đấu tranh trong thời kỳ quá độ tiến dần lên chủ nghĩa xã hội, đảng Lao Động VN không được tổ chức những hoạt động hiện tại và tương lai chỉ hoàn toàn theo khuôn khổ dân tộc mà phải bảo đảm sự cố gắng chung liên hệ với cuộc đấu tranh chung của các dân tộc, phải đoàn kết thực sự với các xã hội chủ nghĩa, Đồng chí HCM đánh giá cao lòng trung thành vô hạn của đất nước Xô viết về tình đoàn kết vô sản với Nhân Dân VN và các Nhân Dân các nước khác, đánh giá cao sự thiết lập và các chiều hướng quan hệ kiểu mới giữa các nước anh em. Đồng chí HCM nhấn mạnh rằng những quan hệ đó dựa trên cơ sở, những nguyên tắc bình đẳng, tôn trọng chủ quyền của mỗi nước trên cơ sở hợp tác anh em, trong tinh thần của chủ nghĩa quốc tế vô sản, trên lý tưởng chung hòa bình dân chủ và chủ nghĩa xã hội. Xuất phát từ những nguyên tắc đó Liên Xô chủ trương giúp đỡ vô tư và vĩ đại cho Nhân Dân VN. Sự giúp đỡ có ý nghĩa hết sức quan trọng. Đồng chí HCM đã nhiều lần nêu sự giúp đỡ đó trong các bài phát biểu của mình». Báo Kommunist viết: «Điều trong tập sách này cho thấy rõ rằng đồng chí Hồ chí Minh đã từng nêu lên vai trò và ý nghĩa của Liên Xô trong quá trình cách mạng thế giới. Đồng chí HCM viết «Liên Xô là thành trì hùng mạnh nhất của tiến bộ dân chủ và hòa bình, sức mạnh càng ngày càng tăng chính sách hòa bình triệt để là bảo đảm chắc chắn nhất cho nền độc lập của tất cả các nước lớn cũng như nhỏ. Đồng chí HCM kêu gọi các đảng Cộng Sản và công nhân ra sức củng cố tình thân quốc tế trong phong trào Cộng Sản thế giới. Đồng chí HCM nhấn mạnh «trước âm mưu của bọn đế quốc, và kêu gọi những người cách mạng của tất cả các nước, từng giờ phút, ra sức củng cố khối thống nhất của mình xung quanh Liên Xô vĩ đại và đảng cộng sản Liên Xô Vĩ đại».



Morris 850 Minivan EB.48... 1 đời chủ, lái kỹ, tình trạng rất tốt bán gấp. Hỏi 77B Hùng Vương Thị Nghè ĐT 96.280.

Xe xúc hiệu Oliver dùng để xúc lda và cát bột, gàu xúc ngang 9 tấc dài 1th5 giá nhất định 1.100.000đ. Địa chỉ 191 đường Nguyễn tri Phương Mỹ Tho.

Tooyta 800 Familial EG đã điều chỉnh Stion Wagon 820.000đ. 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Bán Mazda 1500 số X Radio Cassette máy lạnh origine nguyên xứ, bán. Tại «Phisa» 638 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán gấp xe vận tải nhẹ tình trạng tốt hiệu Studubaker. Hỏi ông Minh 480 Hồng thập Tự Sg.

Bán xe Dodge 4, mới làm máy, thùng rộng, có mui, Chassis dài, đồng sơn mới. Hỏi 48B đường Đặng Dung Tân Định, trong giờ làm việc.

Bán hoặc cho mướn VW. Microbus EC bằng kiếng toàn hảo. 258 Võ di Nguy Phú Nhuận.

PEUGEOT 403 thiệt tốt Taxi Dauphine EB7. Daihatsu EO9... Origine cả ba đều bảo đảm tốt. Hỏi Đức Thành Garage 84-86A Trần q. Toản ngang trường đua, cạnh Viện Bài Lao Trần qu. Toản.

Bán 1 chiếc xe hiệu Vauxhall giá 380.000đ. Hỏi 281 Đường Hùng Vương sau chợ An Đông Chợ Lớn.

Daihatsu P.U EI EP 750.000đ Mazda P.U EO.2 bán. 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Desoto Microbus 15 chỗ ngồi rất đẹp tiện đưa rước học sinh hay nhân viên, hoặc chở hành khách, xe về trong vòng 20 ngày, nhường lại bao xe. Xin liên lạc gấp 16 Kỳ Đồng Saigon. ĐT 96.721.

Simca 1000 màu trắng, nệm xanh, mới làm máy, tình trạng toàn hảo, Radio Stéréo có FM-I-Aut, nhật chỗ để, bán với giá 850.000đ. Xem xe cả ngày tại 119 Nguyễn văn Thoại Gia Định (Esso gas Nam Hoa, cạnh bar Hòa Bình) (Peace).

Mazda «1500»
Deluxe EI.6 radio máy lạnh Toyota Corona EI và ED — Toyota «800» EI.5 Toyota Corolla EH — P.404 dl. EH. Salon 188 Trần quang Khải Saigon. ĐT. 41.410 (mở cửa buổi sáng chúa nhựt).

Desoto Microbus
Mới nguyên dư dùng. Bán gấp liên lạc 224 B. Pétrus Ký Chợ lớn (bến xe An Đông).

Bán Camion Dodge 600 mới Cabine, Chassis Chưa xin số liên lạc tại 118 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Mazda 1000 PU. EI.9 toàn hảo bán hỏi ông Châu 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Mazda 1000 EP có Radio Cattridge.
Austin 1100 EC cả 2 toàn hảo, bán. Hỏi 124A Phan thanh Giản Dakao.

Bán Renault 8, EB. Hỏi 400/9 Trương minh Giảng Sg.

Versailles Simca máy mới làm, sơn đồng mới có radio AM/FM và quạt toàn hảo bán rẻ. Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Toyota T-25 bán hoặc đổi xe PU nhỏ. 577/46 Trần hưng Đạo Saigon.

Honda TN 360 vận tải nhẹ đời EP giá 520.000đ Địa chỉ 115 Trần quang Khải Sg.

Daihatsu V.100 vận tải nhẹ EQ 1259 mui tôle đầu bằng như T25, như mới. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

DS 19 đời NBR dư dùng bán gấp giá 500.000đ. Hỏi số 115 Trần quang Khải Sg.

Peugeot 203 du lịch toàn hảo giá rẻ. Hỏi 147A Võ Tánh P.N.

Desoto Microbus
mới nguyên dư dùng 1 chiếc. Liên lạc 118 Bác sĩ Calmette Saigon.

Daihatsu Hijet thiệt tốt. Hỏi 125 Hồ văn Ngà Saigon.

Bán Microbus Volkswagen đời ED tình trạng tốt. Hỏi 36/56 Cô Bắc Sg.

Cần mua xe hơi
trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up. hiệu nào cũng được. do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE?
Mời đến 145 Đề Thám Saigon. ĐT 99.860.

Toyota 2000 EI.8 đầu dài tình trạng tốt bán, Hỏi ông Sơn 260 Trần hưng Đạo Saigon.

ID 19 (số NamVang) mới,bán rẻ. ĐT 99860. Ông Hồng145 Đề Thám Sg.

Toyota 800 EI vận tải nhẹ 1 chủ có mui tôn. 110 Nguyễn Hoàng Saigon.

Bán gấp 1 xe Peugeot 404 máy lạnh Cassette giá phải chăng. Hỏi 92 Kỳ Con Sg.

MAZDA 1000 DL EH
màu trắng kiến xanh radio Cassette bán gấp. 145/38 Nguyễn t. Thuật Sg.

TOYOTA CORONA DL ED
màu trắng kiến xanh radio bán gấp. 762/1 Phan đình Phùng Sg.

BÁN MERCEDES 220S
đời EA một đời chủ và xe Volkswagen đời EL. Xem xe tại 23 Tự Do Saigon, trong giờ làm việc.

Jeep Carpot cao Hinman du lịch Hino vận tải nhẹ 60 Lê Đại Hành bên hông phải Bệnh Chợ Rẫy.

Simca Sport đồng máy sơn toàn hảo. 430.000đ. Xem xe suốt ngày, hỏi ông Tường 54 Lê Lai.

350 ngàn 1 Jeep Data đồng, máy, sơn vỏ ruột, mui nệm toàn hảo. Địa chỉ 101 cư xá Trần quang Diệu Saigon coi xe suốt ngày.

Volkswagen du lịch đời NBS đời số EL... 9 nút, 1 chủ, toàn hảo miền trung gian, coi xe trước cửa Jean Compte (Nguyễn văn Chiêm) Saigon. Xin liên lạc với ông gác dan coi xe hãng RMK.

Bán P G 203 số máy 133 NBG Hỏi 210bis Cô Giang Sg.

404
đời EI... màu trắng. Radio Cassette Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

X TOYOTA CORONA 69
kiếng xanh, Radio Ant Automatique tình trạng toàn hảo, (16.000cs) 630.000đ. Hỏi số 136/7 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (cạnh King Hotell).

TOYOTA FAM CORO EH
bán 1T250 toàn hảo Hỏi 49 Lê văn Duyệt Sg. Đ.T. 93219.

Mazda 1500 de luxe, máy lạnh, radio, Cassette, 23.000 cây số, tình trạng toàn hảo. ĐT 20378 ông Hai giờ làm việc.

MAZDA 1500 SS EO
Toyota 800 Fammilial EI EI bán 1 trong 2. Hỏi 124, Nguyễn Hoàng SG.

Daihaisu 360 PU EO EP hoàn toàn tốt. cửa mở sau, 376 Lý thái Tổ (Ngã Bảy) Saigon.

Inter đầu 1.700 đít 1.800, cuối đời EO 9 nút ít xài còn mới. Hỏi ông Lộc, chành Tân Nam Phát 30 Trần nhân Tôn, mua xe bao có hàng chành chở liền, xem xe thường trực.

700.000 bán rẻ Volkswagen dl đồng sơn máy hoàn hảo, sáng 10g đến 12g chiều 4g đến 6g. 32 Phạm ngũ Lão Saigon.

La Dalat màu xanh nhạt, EP.59... 6000km chạy kỹ bán rẻ. Tại 170 Nguyễn Hoàng. ĐT. 50.699.

GARAGE THÀNH CÔNG
chuyên sửa các loại xe hơi sơn và làm đồng giá hạ. Địa chỉ 540B Lê văn Duyệt Gia Định dốc cầu Bông đi xuống hẻm trại cưa Trần Pháp.

Xe Mazda 1000 P.U. EO.3... tình trạng toàn hảo, cần tiền bán gấp, giá T.2. Hỏi ô. Hoàng 182/5 vườn ương cây Phú-Mỹ Thị-Nghè (bên cạnh trại Nguyễn văn Nho).

Honda TN 360 V.T.N EI 9 nút có mui ốn lưới bằng còn nguyên thủy 1 Bộ Chemi piston P203 Origin, 1 bộ hàn gió đá, 5 mỏ hàn 5mỏ cắt 2 chai hơi. Dư dùng bán rẻ hỏi tại garage Vạn Lợi 545 Võ di Nguy Phú Nhuận. Tiếp từ 12 giờ đến tối.

Toyota 800 Familial EI
Mời ông bà ở Gia Định và 2 cô chủ bar ở Nguyễn văn Thoại đã trả 970.000đ đến thương lượng lại. 124 Nguyễn Hoàng Sg.

Bán Peugeot 404 EB du lịch, màu trắng, toàn hảo có radio số 239/3 Xa cảng xa lộ mặt tiền.

Bán xe Volkswagen Microbus ED, chủ lái. Hỏi 45B Kỳ Đồng Saigon.

Ford 2,5 tôn bán gấp nhiều xe giá rẻ và bao sang tên. Cô Tuyết Mai. 760 lầu 3 Trần Hưng Đạo Saigon Tel. 50030.

Daihatsu PU, EO, EP mui vải bán. 83b Huỳnh quang Tiên Sg, hỏi tiệm Cafe

TOYOTA CROWN P.U
còn thật tốt, đời EE... 1 đời chủ, cần tiền bán gấp giá 970.000đ. 69/27 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Dauphine EC
Xe nhà, thật toàn hảo. Hỏi 76E Thiệu Trị Phú Nhuận (qua cổng xe lửa số 6 Trương minh Ký quẹo mặt độ 200m).

Toyota Stou 2000 EO vận tải nhẹ nước sơn nguyên thủy, bán 1.350.000đ. Hỏi 138 Bến Bình Đông Xóm Cải Chợ Lớn bến bán gạo.

Bán Một xe Simca Beaulieu Limousine đời EP thật tốt Bao đảm, Giá 850.000. Hỏi Giám thị 136 Yên Đỗ (giờ làm việc) Sg

ID.19 Xe tốt hoàn toàn cần bán gấp. Xem tại 580 Đường Sư Vạn Hạnh (Saigon).

Bán Toyota Corolla số T 2 cửa, hỏi 240 Gia Long Saigon.

Cần tiền bán gấp xe du lịch Juva 4- 239/15 Lê Văn Duyệt Saigon.

Taunus Fourgonnette 12M. EG... 9 nút nguyên xứ chưa cắt kiếng: chạy 11.000km. Còn như mới. Hỏi 43 Phạm Hồng Thái Gia Định.

Bán xe Landrover vận tải nhẹ máy tốt, Hỏi 25 lô B Chung cư Ấn Quang Bà Hạt.

Chevroler du lịch kiểu 1961 EP 406Phan đình Phùng Sg.

Bán gấp 1 Toyota 800 du lịch EI. 28 Hỏi 022 Lô T Chung cư Minh Mạng.

Traction 11 Légère, toàn hảo, vỏ ruột mới bán gấp. 36/7 Lam Sơn Phú Nhuận (đi qua cổng Hồ tắm Chi Lăng PN)

403 NBV berl. Radio, bảo đảm tốt hơn EA-EB. 93 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Simca 9 máy đồng sơn nệm toàn hảo, mới ông trả 380.000đ đến thương lượng tại 189 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Daihatsu Hijet bán gấp 119 N. cư Trinh Saigon.

403 berl NBW máy mới sơn đồng tuyệt tốt bán rẻ. 216 Lê quang Định Gia Định.

Fiat 1500 ED
bán thật rẻ Fiat 1500, còn tốt. Hỏi 271 Trương minh Ký (Trương minh Giảng) gần nhà thờ 3 chuông, xem xe suốt ngày.

MÁY TỦ LẠNH

Dư dùng bán thật rẻ 1 tủ lạnh còn mới của Ý 200 lít hiệu Zanussi de luxe. Xin hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Chợlớn.

55.000đ tủ lạnh Panasonic 110L số 104 Võ trường Toản G.Đ. Cạnh cầu số 7.

Máy lạnh 220V ICV và 2CV Fedders. Carrier, Westinghouse, Admiral, GE, Freezer nằm 800 lít Gibson 199 Cô Giang Saigon.

Tủ lạnh Admiral 280lít còn như mới. Cần tiền bán gấp rất rẻ. Màu lèo, dịp may hiếm có. Hỏi 135/6 Dương Công Trừng (góc trường đua) CL.

Sửa Bảo Đảm
Máy lạnh, máy giặt, bếp Gaz do chuyên viên ngoại quốc đảm nhận. Tại VIỆT HÙNG FRIGO số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Tủ lạnh National 120L. chưa xài bán. 802 Trần hưng Đạo Cholon.

Bán 1 máy đèn hiệu Hood E2000 còn mới. Xin hỏi tại số 6 Huỳnh thúc Kháng Sg.

COMPRESSETR máy bơm hơi 220 V mới chưa xài. Bán 802 Trần hưng Đạo.

Máy In Typo 100x65 hiệu Hongkong đang in báo. Thiếu người trông nom bán gấp thật rẻ. Hỏi Bà Thu 121/4 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán gấp tủ lạnh Hitachi 140L 70.000 1 Tô Xi Ba 140L 70.000đ 1 tivi Na Sô Nanh 19in có chương 60.000 1 Tivi Sáp 12 in 50.000 1 Tivi 9in lta ch ixài Bình điện và Bình 420 169/3 Bùi Viện Saigon trong thùng.

Bán Một máy làm kem cây vì không người làm số 380 Tân Phước. Chợ lớn gần Sân banh Cộng Hòa.

Bán rẻ 3 máy điều hòa 2 ngựa rưỡi, một ngựa và 3/4 ngựa giá tất cả 250 ngàn. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon.

Bán máy may Singere Japan có xài, máy máy Tanaco Japan mới (25.000) 143bis Đoàn nh Hài gần Quận tư.

55.000 1 tủ lạnh Sanyo 150l loại xả đá tự động 35.000 1 TV Sanyo «12». Hỏi 36B Lý thái Tổ Saigon (1 khu Pétrus Ký)

NHÀ MÁY NƯỚC ĐÁ
Vì không người trông nom, cần bán thật rẻ một nhà máy nước đá lớn tại Nha Trang. Hỏi tại 7 Công Quán Nha Trang.

Frigidaire De Luxe (medel mới) và Hotpoint 400L 2 cửa (còn thật mới) bán rẻ 105 ngàn 90 ngàn. 205/36 Nguyễn Thông ND Saigon (Cống Bà Xếp).

Freezer Sub Zéro 600L 5 ngăn đông lạnh tiện ướp thịt, bia đặc bloc mới hoàn hảo, bán 208.000đ. Hỏi 72 Huỳnh Quang Tiên Saigon.

Lợi to Cần tiền bán rẻ máy phát điện từ 60KW đến 500KW Huê bông từ 50.000đ trở lên cho quý vị giới thiệu. 576 Lê Quang Định, cách cầu Hang Gò Vấp độ 500m Kế cây điệp to về đường. Ngoài giờ làm việc

Tủ Lạnh Rẻ
Hitachi 120—140 (55-68) Sanyo 120—150 (55-66) Toshiba 140 (55.70) National 120-170 (60-75) cả tự động, mới cũ đủ loại bán gấp có hóa đơn mới đến 847 Hậu Giang CL.

Bấm hàn điện
Vì dư dùng bán một bấm hàn điện của Mỹ, xách tay xài điện 110 volt mới tinh 60000đ Hỏi: 37/20 Phát Diệm Saigon.

Bán trả góp
Máy lạnh thiết trí rạp hát, cư xưởng và ngân hàng từ 5 tôn đến 50 tôn. Phòng lạnh ướp thịt và cá. Máy nước đá Surely Nhựt. Tô Quang 327 Nguyễn tri Phương CL.

Freezer đứng 800L còn mới bao, tiện dụng thịt đông lạnh, làm bia đặc. tủ lạnh Sanyo 127L (45.000) còn mới. Hỏi 9 Cách Mạng (cạnh cầu Công Lý).

Bán rẻ 21 xà lan gần máy (200 mã lực) trọng tải 500m3 nhiên liệu, có đủ hệ thống bơm và ống 6". Hỏi ông Sáu 2A đường Đề Thám Saigon ĐT 20.117.

Freezer nằm 160L. kiểu đặc biệt mới nguyên bán rẻ. Hỏi 126 Trần khắc Chân Tân Định.

Máy Lạnh TiVi
Máy lạnh. Fedders 12000BTU 110v T.V. Sanyo 20 cửa lùa kiểu mới nhất RCA 20inh. Tủ lạnh đủ cỡ giao tận nhà giá rẻ. Hỏi 42 Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Sửa tại nhà
Quí vị máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp ga. Bảo đảm vừa kỹ vừa rẻ hơn mọi nơi. gọi Đông Tâm 82-84 Trần quang Khải ĐT 23.417

Fedder máy lạnh còn mới 1CV50, 2CV. Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt (Ngã Sáu Sg).

Thiếu người trông nom
Bán 1 nhà in đang hoạt động gồm: — 1 máy offset tự động hiệu Marinoni 50x60. — Typo Yoda 60x70. — 1 Tatming. — 1 Pedale cũ. — 1 máy cắt điện Heng Liong 80. — 1 máy đục lỗ Yoda. — 1 tấn chữ và dụng cụ liên hệ. Cho mướn hoặc bán 1 căn phố trệt trống luôn đất rất tiện cho việc làm nhà in, Văn phòng L.S. và Kỹ Nghệ Lạnh. Tại số 288 Đại lộ Bạch Đằng Gia định giờ làm việc. ĐT 25929.

Máy may Đài Loan, Ý Đức, Nhật mô tơ chưa bán phụ tùng đủ các hiệu Sinco, Singer Mitsubishi v.v... nhà buôn Thủy Lan 339B Pétrus Ký gần ngã tư Hùng Vương Pétrus-Ký Saigon. (luôn có sẵn)

Tủ lạnh rẻ đủ cỡ
bán gấp tại 847 Hậu Giang Cholon

Bán 1 máy thêu hiệu Singer, 1 bàn cắt mặt 1m80x0.80 dưới có kính bốn mặt. 1 tủ treo áo dài cao 2m00 ngang 1m30. Xin hỏi 051 lô A chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán 1 máy đánh chữ, 2 Freezer Hỏi 148 Vĩnh Viễn.

Bán máy ảnh Calumet 10x15cm Adapteur phim 120/220 ống kính Rodenstock 127mm. 167 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, ngoài giờ làm việc.

Bán máy chữa răng, giá rẻ. — 2 lô đất (200m2x2) Cầu Bình Lợi Giađịnh. Hỏi 353 Trương minh Giảng Saigon.

Leica bán thật rẻ một bộ máy hình Leica đủ các ống kính. 1 máy quay Film Supe 8 Zoom 1 máy chiếu Film Supe 8 tự động cuốn Film về 1 máy Slide tự động điều chỉnh ống kính và đổi Film, 528/5/77 Phan thanh Giản Saigon.

HOA MAI — HOA MAI
Bán vốn: Tủ Lạnh Freezer, Máy Giặt, Lò Gas Nướng Bàn đủ hiệu Hitachi, Sanyo, National, Sharp, Xe chở tới nhà. 454 Minh Mạng Chợ Lớn (Ngã Sáu).

Tủ lạnh National 170L hoàn hảo bán 68 ngàn. 109/11 bis Trần khắc Chân Tân Định.

Giá hạ tủ lạnh Toshiba 140 lít, và Ranney 350 lít TV Denon, 19 inch, 3 loa, Panasonic 9 inch. 591 Trần quốc Toản Saigon.

Máy giặt thực dụng
15.000đ đến 26.000đ speed queen, Apollo national, đủ loại rất bền, đẹp máy lớn, giặt được nhiều đồ, ít hao điện, không tốn xà bông. 147 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Sửa tại tư gia
máy giặt, bếp ga, máy lạnh, tủ lạnh máy kem, máy nước nóng. Hệ thống điện nước, thầu cung cấp đủ loại máy điều hòa. Xin quí vị gọi kỹ nghệ lạnh Đông Phương ĐT 96969 xưởng 254 Võ Tánh Tân Sơn Nhất

Tân Tiến 8 Phan văn Trị. Gia định chuyên nhận TIỆN các vật liệu. — Đồng Loạt (en série) — Gấp ngoài giờ làm việc, giá phải chăng.

Chơi nhạc, Nhà Hàng Ca Sĩ v.v...
Muốn thưởng thức nhạc bằng màu, thêm khách hàng, nghệ thuật mới lạ duy nhất tại Việt Nam. Hãy đến coi và lấy tài liệu tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon. ĐT 92.011.
Xin đến Hội Quán Tre 28 Đinh Tiên Hoàng để coi nhạc [illegible] lớn, vì [illegible]

Máy kem bán máy làm kem cây, kỹ và phụ tùng, máy nạo dừa, máy quậy bột. Freezer Iberna 170L tất cả mới. Hỏi 35 Nguyễn Trãi Chợlớn

Máy răng bán, mới khui thùng, giá rẻ đặc biệt loại tự động. Air turbine. Hỏi 444 Phan đình Phùng (Sg).

Máy lạnh xe hơi Diesel Kiki, máy kem mới nguyên bán rẻ. 371/1 Hai Bà Trưng Tân Định.

Máy in Typo 1000x65 hiệu Hong Kong [illegible] báo, thiếu người trông [illegible] gấp giá thật rẻ. Hỏi Bà Thu 121/4 Ngô Tùng Châu Saigon.

Bán nhiều máy may cũ số 118/3 Trần khắc Chân (Tân Định).

Máy phát điện chạy dầu 2Kw. 110 và 220 Volts. Mới tinh, bán rẻ. 402/10 Trương minh Giảng, Saigon.

Máy giặt Ohio
15.000-20.000đ mới nguyên, rẻ bền giặt được nhiều đồ và mau sạch, ít tốn điện, sửa chữa không tính tiền. 52 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) 335 Đại lộ Đồng Khánh tiệm Vĩnh Thông.

Hãng gạch bông Thời An
số 591 Bến Ba Đình Chợ Lớn cần sang gấp 3 máy ép gạch và căn nhà có gác ở rộng. một xe vận tải nhẹ để giao hàng, và một xe ba bánh. Đèn nước đủ tiện nghi giá phải chăng.

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang
195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

SỬA BẾP GA, MÁY GIẶT
Chuyên môn gọi ĐÔNG TÂM
82 Trần Quang Khải. Đ.T. 23417

KỸ NGHỆ LẠNH KIM LIÊN
104B Phạm đăng Hưng Saigon. Đang phát triển, cần người nam rành nghề lạnh để hợp tác mở rộng thêm ĐT 95.336.

THẬT! Tìm nước nóng để đi phòng phòng thấp cảm cúm tê bại xuội. chỉ có 10.500đ 1 máy tắm nước nóng của ITALY có bao luôn công ráp. 43 Nguyễn tri Phương Cholon gần đường Đồng Khánh.

FREEZER TV TỦ LẠNH
Rẻ nhứt và giao hàng tận nhà quí vị Tủ lạnh Sanyo Hitachi Sharp National 40L 55L, 120L 140L 150L 158L 181L 221L giá từ 30.000đ, 66.000 70.000đ, 75.000đ 80.000đ 98.000đ Freezer Sanyo 130.000đ. TV Sanyo Sony 9 inches 12, 16 17, 20 meuble 72.000đ và đủ loại máy giặt rửa chén tự động, bếp gas bằng bảo đảm 1 năm xin [illegible] Saigon Điện Lạnh [illegible] 420 Trương [illegible]

9 TIẾP THEO TRANG 1

thu số gạo thặng dư mà không phải qua các trung gian ở Chợ Lớn. Chương trình cải cách điền địa được ban hành 1970 càng làm tăng thêm tình trạng tham nhũng.

Hoạt động của quân lực VNCH được tập trung tại rừng U Minh từ 9 tháng nay nhưng kết quả còn mơ hồ. Cộng quân vẫn còn kiểm soát một phần rừng U Minh và chúng vẫn còn tự do theo từng hàng ngàn kinh rạch để lấy đồ tiếp tế.

Xa hơn về phía Bắc dọc biên giới KPC, cuộc hành quân của sư đoàn 7 và 9 chẳng đạt được kết quả bao nhiêu.

Cộng quân vẫn thiết lập được các đường tiếp tế dọc theo sông Bassac dù quân lực VNCH can thiệp.

Nghĩa quân hiện chiếm 4.200 tiền đồn thuộc 16 tỉnh vùng châu thổ, nhiều hơn trước đây 2000 đồn.

Những VC đã tràn chiếm được 78 đồn từ hồi đầu năm, nhiều gấp đôi năm 1970.

Thật khó tuyển mộ được Nghĩa quân khi Cộng quân trở nên mạnh và có nhiều đồn bị chiếm. Dù có nhiều đất tốt, nông dân cũng không dám đến những vùng nguy hiểm để trồng tỉa.

Mặc dù quân đội VNCH tuyên bố đã loại khỏi vòng chiến 37.000 du kích quân trong thượng bán niên 1971 nhưng các tin tình báo cho thấy lực lượng CS không giảm đi là bao.

4 TIẾP THEO TRANG 1

phản đối HĐTC Trung Ương đã cho 3 ứng cử viên có thành tích «sách động, gây rối, khuynh tả, thiếu tư cách» ở địa phương cũng được tranh cử lại trong khi HĐTCĐP đòi bác. HĐTCĐP QuảngTrị cho hay đã đánh công điện can thiệp nhiều lần đều vô hiệu. Cũng theo tin THT trong số hội viên từ chức có thân hào nhân sĩ Hoàng trọng Thuần, thân sinh TT Lâm.

Tuy nhiên, theo tin từ Bộ Nội Vụ thì chuyện lộn xộn trên có thật nhưng chỉ có 3 hội viên trong HĐ từ chức và 3 dự khuyết đã được bổ xung và HĐ TCĐP Quảng Trị hiện nay vẫn làm việc như thường.

Đọc và cổ động

Chính Luận



8 TIẾP THEO TRANG 1

nguồn tin trên, vì số lớp học niên khóa 71-72 được mở mang thêm nên Bộ phải tổ chức thi tuyển lớp 6 đợt II nhằm thỏa mãn nhu cầu của số lượng học sinh lớp 7 mỗi năm một gia tăng.

Được biết, các học sinh đã dự thi lớp 6 đợt 1 nhưng bị rớt đều được tham dự cuộc thi tuyển này.

Mỗi lớp sẽ dành ưu tiên cho 10 học sinh là con của công chức, quân nhân. Bộ sẽ ấn định rõ về ngày và nơi thi, trường tuyển nhận bằng một thông cáo gần đây. Vẫn theo nguồn tin trên, thí sinh trúng tuyển lớp 6 công lập năm nay có thể đạt tới tỷ lệ 65o/o.

✱ Tích cực phục vụ khách hàng

✱ Tài trợ tín dụng dễ dàng

– Trương Mục Tiết Kiệm :

– Lãi suất 12./· một năm

– Trương Mục Định Kỳ :

– Lãi suất từ 12./· đến 21./· 1 năm

ĐNA

Đông Nam Á Ngân - Hàng

15, Phủ Kiệt SAIGON

Hộp thư 2181

ĐT : 22075 – 99710

7 TIẾP THEO TRANG 1

minh xác rằng chính Nga là kẻ toa rập với Do Thái để đâm sau lưng các nước Ả Rập.

Báo ND viết, vừa rồi báo chí Do Thái và Tây phương bịa ra tin nói Do Thái đã tiếp xúc với TC, để «mê hoặc dư luận», còn TC thì vẫn trước sau như một giữ vững lập trường ủng hộ Ả Rập chống Do Thái.

Bài báo nêu rõ «Song thông tấn xã Tass của Liên xô giốc sức tuyên truyền chống Trung Quốc đã coi những tin bịa đặt nói trên như của báu, khắp khởi góp nhặt nó lại, và ngày 3-8, đã đặc biệt tung ra bài bình luận nói xàm rằng việc đó chỉ có thể chứng minh cho sự đúng đắn của câu ngạn ngữ mà ai nấy đều biết là : «không gió làm gì có sóng» Bài báo viết tiếp : «Đã từ lâu, thông tấn xã Tass là một nhà máy chế tạo và ra công tin bịa đặt, đó là điều chẳng có gì lạ. Bộ máy tuyên truyền của bọn đế quốc xã hội chuyên nghề nói láo, điều đó chỉ có thể bộc lộ chúng đã sa đọa biết dường nào. Sự thật lại là thông tấn xã Tass đã hấp ta hấp tấp mượn ngọn gió tà bịa đặt, giấy lên cơn sóng dữ chống Trung Quốc».

Bài báo nêu tiếp :« Thông tấn xã Tass gieo rắc những tin bịa đặt nói trên nhằm mục đích đen tối. Giờ đây, trong những hoạt động của hai cường quốc siêu đẳng vừa tranh giành lại vừa câu kết với nhau tại Trung Đông, bọn đế quốc xã hội núp dưới chiêu bài «Vì một nền hòa bình công bằng và lâu dài tại Cận Đông», cố sức để làm cho nhân dân Palestine và nhân dân các nước Ả Rập từ bỏ cuộc đấu tranh chống bọn xâm lược Mỹ-Isael, lệ thuộc vào quyền lợi của chúng, tranh giành và mở rộng phạm vi ảnh hưởng ở Trung Đông. Vì mục đích đó, chúng không từ bất cứ một mánh khoé nào».

Báo Nhân Dân viết : « Thông tấn xã Tass ngang nhiên đặt điều ly gián quan hệ giữa nhân dân Trung Quốc và nhân dân Palestine và nhân dân các nước Ả Rập, đó chính là một mánh khoé để hòng đánh lạc hướng chú ý của mọi người và che đậy cho mọi hoạt động có âm mưu của chúng, kể cả việc chúng lén lút câu kết với Israel. Ở đây cũng cần dẫn lại câu ngạn ngữ cũng rất quen thuộc để nói rằng bài bình luận của thông tấn Tass hoàn toàn là : vừa ăn cướp vừa la làng».

Bài báo kết luận: «Đúng như lời của Lê Nin, người vĩ đại của cách mạng năm xưa khi lên án bọn phỉ báng trắng trợn: Nếu để bênh vực sự việc của các ngài mà các ngài phải dùng thủ đoạn vô liêm sỉ, bỉ ổi đến như thế, thì sự việc của các ngài quả là không đẹp đẽ gì cả, các ngài ạ !».

1 TIẾP THEO TRANG 1

gì là Hoa Kỳ có phản pháo.

Các sĩ quan tình báo Hoakỳ nói rằng Cộng quân đã đưa trọng pháo 130ly qua vùng phi quân sự vào Nam VN. Tuy nhiên, phát ngôn viên VNCH nói chưa biết rõ các đạn 130 ly bắn vào căn cứ Charlie 1 là từ bên trong lãnh thổ VNCH, nghĩa là trong hành lang phi quân sự rộng 5 cây số, hay là từ lãnh thổ BV bắn sang.

Nếu là từ trong lãnh thổ VNCH bắn đi thì đây là lần đầu tiên súng 130 ly được dùng trong lãnh thổ VNCH.

Trước áp lực mới của Cộng quân chung quanh các căn cứ vùng phi quân sự, các pháo đài bay B52 lại tiếp tục các phi vụ oanh tạc dội qui mô vào những vùng quân CSBV ẩn phục.

Trên 5 đợt oanh tạc đêm thứ Năm và sáng thứ Sáu, các phi cơ B52 đã thả ít nhất 450tấn bom hạng nặng xuống các vùng chung quanh Khe Sanh.

Tại Pleiku, trong khoảng thời gian từ 9g55 đến 16g15 ngày hôm qua, các thành phần BB và Trinh sát thuộc Sư đoàn 22BB tham dự cuộc HQ Quang Trung 47/65 giao tranh với địch trong vùng từ 10 đến 14cs TB Thanh An.

Kết quả có 18 Cộng quân bị hạ tại trận, 5 súng cá nhân và 5 lựu đạn chày bị tịch thu. Phía bạn vô sự.

Tại Phú Yên, lúc 17g30 chiều hôm qua, 1 đại đội thuộc Sư đoàn 23.BB giao tranh với địch trong vùng 11cs TTN Tuy Hòa. Lực lượng bạn hạ sát 15 Cộng Quân và tịch thu 1 đại liên M60, 1 chân súng cối 60ly và 2 tấn gạo. Phía bạn bị tổn thất nhẹ.

Tại Lào, trong đêm thứ Tư rạng ngày thứ Năm vừa qua, Cộng quân Bắc Việt đã mở một cuộc tấn công dữ dội vào vị trí quân chính phủ ở gần thị trấn Paksong (Nam Lào) khiến 27 binh sĩ chính phủ thiệt mạng, 14 bị thương và 40 bị mất tích.

Ba tiểu đoàn BV được súng lớn yểm trợ đã tham dự trận đánh này khiến quân chính phủ Lào phải rút về một vị trí khác cách Paksong 18 cây số về phía TB.

Tại KPC, Quân đội VNCH sáng qua giao tranh với địch tại 14 cây số Kompong Trabek, hạ 9 Cộng quân tại trận và bắt 5 tù binh, tịch thu 4 súng cộng đồng và 1 súng cá nhân. Phía VNCH có 1 tử thương và 6 bị thương.

3 TIẾP THEO TRANG 1

sĩ quan VNCH liên hệ đã được đem về Saigon xét xử trước Tòa Án Quân Sự. Đại Sứ VNCH tại Nam Vang đã được gọi về để phúc trình về những vụ đáng tiếc này. Dầu sao bang giao VNCH-KPC vẫn tốt đẹp như trước. Được biết, sau khi có tin dân KPC bỏ làng vì đánh nhau lớn ở MỏVẹt tuần qua để lánh nạn về thành phố Svay Rieng và than phiền bị quân VNCH đánh đập cướp của, Tổng Thống KPC Cheng Heng đã quyết định không sang thăm Saigon như đã định.

Cần

Cần tuyển dụng nhân viên có kinh nghiệm, thông thạo sửa chữa và điều chỉnh thang máy các loại như OTIS, FAUI, MONTGOMERY và SOMETIEX. Với điều kiện phải có kinh nghiệm tối thiểu là hai (2) năm.

HỎI TẠI : IMS CORPORATION 60 Võ Tánh, Suite 502 Saigon

Từ 8 tới 5 giờ chiều mỗi ngày

0 THEO TIẾP TRANG 1

Quốc Hội Mỹ biểu quyết, nên các quyết định trên, chứng tỏ khi Hành Pháp Hoakỳ muốn giúp chế độ này tồn tại, thì họ đã có thể âm thầm dùng những khoản tiền ngoại ngân sách để giải quyết.

Một giới chức thẩm quyền Bộ Kinh tế nói rằng, ngân sách Quốc phòng Mỹ mỗi năm 100 tỷ và riêng tại VNCH họ đã chi dụng hết 25 tỷ và tính từ ngày tham chiến đến nay, chi phí Quốc Phòng Mỹ tại VNCH là 120 tỷ. Với 25 tỷ một năm, việc giúp VNCH chừng nửa tỷ 1 năm, thật chẳng nghĩa lý gì.

Các giới chức Bộ Kinh Tế vẫn tỏ ra lạc quan về số ngoại tệ hiện có và cho biết, cho đến nay, chưa có một giấy phép nhập cảng nào bị từ chối vì lý do thiếu ngoại tệ cả.

Đến Hạm Âu được bị tấn công

Sau các bạm trái cây, rượu ngọt, thuốc lá...Bộ Kinh Tế đã bắt đầu tấn công bạm thuốc Âu Mỹ, nhưng lần này không trực tiếp mà qua Bộ Y Tế.

Bộ Y Tế đã được nhắc lại các nguyên tắc kiểm soát và một tình trạng bê bối của các nhà buôn Âu dược đã được phơi bày.

Trong lúc dự khoản nhập cảng 50 triệu cho hay 12 tháng thì chỉ 6 tháng đầu đã xin hết 34 triệu và bắt buộc Bộ Kinh tế phải ngăn chặn.

Bộ Y Tế đã được Bộ Kinh Tế yêu cầu đánh 3 chương : — loại bỏ bớt những trung gian chỉ làm tăng giá mà thôi (buộc phải cố gắng mua thẳng tại nguyên xứ và nếu có thể, mua trực tiếp của nhà sản xuất). —ngăn chặn những trường hợp phân tách thành nhiều đơn xin, mỗi đơn dưới 5.000 Mỹ kim mua cùng một thứ nguyên liệu, để lẫn tránh khảo giá.

— Khám phá những âm mưu gian lận về giá, đặc biệt là đối với các nhà cung cấp bên ÂuChâu và trường hợp nhập cảng độc quyền.

Bộ Kinh Tế không phải là cửa hàng chạp phô

Một giới chức thẩm quyền Bộ Kinh Tế, nhân dịp này nói rằng, lâu nay người ta đã lầm lẫn vai trò của bộ Kinh tế.

Trong khi đúng ra Bộ Kinh Tế là cơ quan làm những dự án thi hành các chính sách lớn của chính phủ, đối ngoại cũng như đối nội hầu làm cho quốc gia phồnthịnh thì lại chingôi cấp vài giấy phép mua đồ, buôn bán như một cửa hàng chạp phô.

Giới chức này nói, từ 1 cửa hàng chạp phô muốn biến thành một cơ quan đầu não đóng đúng vai trò của nó, phải đòi hỏi thời gian và đổi mới ý thức của nhiều người.

Một trong những cố gắng đó là lần hồi, Bộ Kinh Tế đã trao các công việc buôn bán đó cho những cơ quan hoặc tư nhân có thẩm quyền liên hệ.

Như việc trao quyền phân phối nguyên liệu cho Tổng đoàn Công kỹ nghệ VN, trao quyền cấp giấy phép cho các Ngân Hàng...

Lần hồi, cửa ngõ Bộ Kinh Tế sẽ không còn cái cảnh tấp nập của khách hàng ».

5 TIẾP THEO TRANG 1

những thể thức tranh đấu khác hữu hiệu hơn.

Về việc SVHS nói tranh đấu để chống chính quyền gian lận bầu cử, ĐT Minh bảo đã có 1 ủy ban ở Quốc Hội và khuyên SVHS nên gia nhập để phối hợp hành động với cácđoàn thể khác cho hữu hiệu hơn. Sau cuộctiếp xúc với các sinh viên học sinh Đạitướng Minh đã viếng thăm xã giao Thượng Tọa Thích Thiện Hoa Viện Trưởng Viện Hóa Đạo và Thượng Tọa Thích Trí Quang.

Theo tin báo chí ghi nhận được thì trong cuộc mật đàm với T.T. Trí Quang, ĐT Minh đã thảo luận chi tiết về các biến cố lịch sử và các biến chuyển QT liên quan đến VN nhất là cuộc bầu cử sắp tới.

Dịp này, ĐT Minh đã đề cập đến việc ôngthành lập 1 khối đối lập với chính quyền nếu ông không ra tranh cử hay thất cử. TT Trí Quang đã không đưa ra một ý kiến nào trong cuộc gặp gỡ này.

Tưởng cũng nên biết là liên danh Minh-Minh đang trông đợi một sự ủng hộ chính thức của Phật giáo Ấn Quang và đã nhiều lần vào gặp Thượng tọa Trí Quang nhưng bất thành.

Trong khi đó các quan sát viên chính trị tại Ấn Quang quả quyết rằng liên danh của Đại tướng Minh đang gặp nhiều khó khăn cũng như không có hậu thuẫn của các chính đảng. Do đó Đại tướng Minh đã hy vọng vào Ấn Quang để lấy phiếu nhưng các nhà lãnh đạo Phật Giáo có những lời tuyên bố lưng chừng không ủng hộ cũng không đả đảo.

Ngoài ra sáng nay trước một số đồng bào chí, Thượng tọa Thiện Hoa viện trưởng VHĐ đã phủ nhận tin nghị sĩ Vũ văn Mẫu làm «cò mồi» cho TT Thiệu vì theo Thượng Tọa với quá trình tranh đấu của nghị sĩ Mẫu đã chứng tỏ được điều đó. Được hỏi Giáo hội có đưa ra một liên danh nào tranh cử cũng như có ủng hộ cho liên danh nào không ? Thượng Tọa Thiện Hoa cho biết giáo hội không đưa một liên danh nào cũng như không ủng hộ ai mà chỉ khuyên các Phật tử nên bỏ cho những ai chưa từng làm khổ mình.

Sáng nay, trong cuộc tiếp xúc rất ngắn với báo chí, ĐT Dương văn Minh đã chính thức khẳng định rằng ông không hề hứa hẹn gì với ôngKỳ rằng ông sẽ rút không ra tranh cử nếu PTT Kỳ không ra tranh cử được.

Mỹ lánh xa bộ Thông tin

SAIGON, 13-8 (UPI) : Hôm thứ năm, Tòa Đại sứ Hoakỳ đã ra lịnh cho toàn thể các viên chức Mỹ hãy «đứng xa ra» đừng dụng gì tới cơ quan thông tin của chính phủ của chính phủ VNCH cho đến ngày 4-10 tới, vì TT Thiệu đang sử dụng cơ quan này để đẩy mạnh cuộc vận động cho ông Thiệu được đắc cử vào ngày bầu cử 3-10.

Trong một chỉ thị gửi cho tất cả các viên chức cả dân sự và quân sự, sứ quán Mỹ ra lịnh các người Mỹ hãy ngưng làmchuyệncố vấn cho tất cả các cơ quan thông tin của VNCH cùng các nhân viên khác ở bộ thông tin. Bản chỉ thị này cũng đặc biệt cấm tất cả viên chức không được đi bất cứ nơi nào với các «đồng nghiệp» người VN và không được cung cấp các phương tiện chuyên chở của chính phủ Mỹ cho các đồng nghiệp đó.

Bản chỉ thị này được các viên chức Mỹ đưa tanhưng cảnh bồng được tích thuật đúng nguyên văn và các viên chức này cho hay là để gửi cho các cơ quan Mỹ có liên hệ tới cơ chức tình nguyện quốc tế (VIS) và bộ Thông tin VNCH.

Các viên chức Mỹ nói chỉ thị này chả có gì mới mà chỉ tuân theo các điều do Đại sứ Bunker đưa ra ngày 15-6 cấm các viên chức Mỹ liên can vào cuộc bầu cử ở VN.

Tuy nhiên, nguồn tin Mỹ nói chỉ thị này đặc biệt là nhằm vào tổ chức VIS, một tổ chức vốn có nhiệm vụ phân phát tài liệu tuyên truyền của chính phủ Việt Nam tới các thôn ấp nhưng hiện nay đã có liên can quá nhiều vào cuộc vận động của ông Thiệu. Nguồn tin này cho chỉ thị này cũng là để ngăn cấm các cố vấn ngành tâm lý chiến ở Mỹ ở cấp tỉnh và quận không được đi về miền quê.

Ngoài ra sứ quán Mỹ cũng đang soạn thảo một chỉ thị khác khuyến cáo các nhân viên dân sự Mỹ tuân theo chỉ thị của ĐS Bunker. Chỉ thị này mới sẽ được đưa ra sau khi ĐS Bunker trở lại Saigon.

Tổng Trấn Sg-Gia Định nói rõ

Trong lúc đó thì Tòa Tổng Trấn Saigon GiaĐịnh ra thông cáo [illegible] đến việc [illegible] tấn [illegible] lệnh cấm [illegible] phận SàiGòn [illegible] có thể xảy ra. Thông [illegible] «Biện pháp [illegible] giới hạn [illegible] đã được ban hành từ năm 1962 và không có gì mới lạ. Đặc biệt từ sau Tết Mậu Thân 1968, các biện pháp an ninh nhằm chống phá [illegible] tấn công đã được gia tăng thường trực.

«Các thủ đô trên thế giới cũng áp dụng biện pháp tương tự [illegible] gây tiếng động [illegible] lực cơ vượt bức tường âm thanh có thể gây ngộ nhận [illegible] đồng bào.

Cuối cùng TòaTổng trấn tin tưởng [illegible] bào nên đề cao cảnh giác [illegible] tuyên truyền xuyên tạc chỉ có lợi cho CS mà thôi.

200đ một hộp dầu Inox bảo đảm nhà, xe khỏi bị thấm nước cố bền tại nhà về quảng cáo Mai Vàng 168 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà may đồ đầm áo kiểu. Khởi lo. Mời lại ngay Xóm Chùa đường Nguyễn hữu Cảnh. Khu nhà Thờ, sản xuất đủ có mặt nhóm bọc vải, máy ép, khuôn, nhận cả bọc nút giá rẻ, đến bán tại tiệm TiếnHưng gần cầu Kiệu Hai Bà Trưng Saigon.

CINE SUPER 8

Nhận quay phim màu đám cưới, đám tang, sinh nhựt, hoạt động xí nghiệp v.v... do chuyên viên điện ảnh thượng thặng phụ trách có máy chiếu phim cho thuê. Hỏi 218 Lê Lợi ĐT 22845.

Cơm tháng ngon và rẻ 6000đ một suất có thể dùng cho hai người, thức ăn tươi đầy đủ sinh tố. Hỏi 38/10/22H Trần khắc Chân Tân Định hoặc 400B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

SỐ MẠNG

Ai chưa tin số được tin. Con người có số mạng. Nên đến văn phòng.

Nhà Tâm Số **Lê bá Hòa** 475/13 Lê văn Duyệt Saigon.

Sẽ được giải đáp tường tận, được nhiều chứng thư của các cấp khen tặng và được nhiều báo Ngoại quốc phỏng vấn (cam đoan làm đúng nhận thù lao).

NHÀ - CƯỚI

Ở xa về Saigon cưới vợ lấy chồng nên mướn Nhà-Cưới Mỹ-Nữ lấy chỗ ăn ở ngủ, đưa rước dâu rể. Đặc tiệc trà tiệc bánh, cơm rượu sâm banh, nước ngọt giá 20.000đ trở lên tùy ý có phòng lạnh đầy tiện nghi [illegible] hoàng rất lịch sự, nhận đặt làm

Bánh Sinh Nhựt

MỸ - NỮ LÀ [illegible]

166C hay A8 Pasteur Saigon gần Lê Lợi và Lê Thánh Tôn trước [illegible]

RONEO

THÔNG REO

114A Trần quang Khải—Tân Định Chuyên môn in Roneo : Kinh—Sách Giáo Khoa. Điều Kiện Sách—Đơn thuận thần Điều lệ Công Ty—Luận Án Máy In Điện Tự Động. Có máy chụp lại trên Stencil hình ảnh Tranh vẽ, chữ Hán như bản chánh Đánh Máy Đơn Từ Lấy Liền.

Thiệp Cưới BBC

Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới nhà in BBC số 21 1/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg sẽ được hoàn toàn vừa ý. Còn gấp có thể cho 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Phù tối tân Đức Quốc.

HỒNG LIÊN

THẦN BÀI CÀO

Tướng số Tử Vi

Xin trân trọng lưu ý quý khách kinh nghiệm, 17 năm qua Nữ Chiêm Tinh Hồng Liên đã nổi danh tiếng tại Hàng Xanh và lừng lẫy danh tiếng khắp nơi, nên có một hai Nữ Chiêm Tử Hồng Liên lấy tên giả, vào mạo nhận, sau 5 năm xa vắng Hàng Xanh GĐ. Đã mở lại Văn Phòng coi tướng số tại 005 Lê Đ Chung Cư Nguyễn Thiện Thành Saigon tại Đại lý Butagaz Shell kế Chi Cảnh Sát, đã đoán trúng cho rất nhiều các cấp chỉ huy tướng lãnh Tổng Bộ Trưởng Giám Đốc Xí nghiệp v.v... Bảo đảm biết trước những công việc sắp tới.

Trân trọng kính mời.

Chó thuần Tigal nguyên chất tâm trí họ chất chó biểu không, 100 chai. Bán đủ đủ các loại chó. Cần mua nhiều chó tốt giống giá từ 50 đến 500.000đ. Xin hỏi tại trại nuôi chó Vân Lang Xa Lộ, từ đầu đường PTG đi thẳng qua khỏi trạm biến điện, trước khi tới trạm xét xe tạo cái, còn cách ngã tư Hàng Xanh 500m, có bảng chỉ dẫn phía tay mặt. Tel 90.323.

Máy cưa, bào gỗ [illegible]

CẦN NGƯỜI

Cần thợ đo, cắt, ráp quần tây phụ nữ thật giỏi. Hỏi sạp vải Thủy Tiên trong chợ Trương Minh Giảng.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết nói chút ít tiếng Anh. Có thể bao ăn ở, lương hậu. Chủ Đại Hàn. Hỏi Ô. Lee tại Hotel Panadise 13 Nguyễn Trãi Vũng Tàu.

Nhà may cần 1 thợ Sơmi 1 thợ may quần 1 thợ làm khuy Hỏi 448 Thành Thái Cholon.

Cần một ông giáo đủ khả năng về Anh văn và toán để kèm 3 em lớp đệ nhị và 2 em đệ tứ mỗi tuần 12giờ tại Thủ Đức lương tháng 6000đ. 38/10/22H Trần khắc Chân Tân Định, từ 3 đến 6giờ chiều.

Công ty Ngoại quốc cần gấp nhân viên Việt nam để kiểm soát, sửa chữa và bảo trì thang máy dùng cho hành khách và hàng hóa (hiệu Otis và Favi) phải có ít nhất 4 năm kinh nghiệm gửi lý lịch đến hộp thư số 2486 Sg.

Cần 1 cô thư ký. Hỏi tại tiệm cầm đồ Đào Thọ 13 Phạm hồng Thái Saigon.

Cần 1 bà nấu cơm người Bắc, đứng tuổi, hiền lành. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Cần 1 em học thợ sửa xe Lambretta đã biết tháo ráp có lương. Hỏi ông Nhựt 150B Cộng Hòa Saigon.

Cần tìm 1 bà giúp việc nhà 127 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần thợ ráp âu phục phụ nữ. Hỏi 21 Cao Thắng Sg.

Nhận học việc thợ máy xe hơi và gắn máy 244D Trần hưng Đạo Sg.

Cần thư ký đánh máy và bán hàng 244D Trần h Đạo Sg.

Cần gấp 1 cô bán thuốc tây theo tập sự xin miễn. Hỏi 501 Lê văn Duyệt Sg.

Tin điện ảnh

nhận học viên huấn luyện thành tài từ khóa học 10 tuần, có bảo đảm chi phí nhẹ. Hỏi chi tiết tại 204B Sư vạn Hạnh (9H-12h-3h-6h).

Cần thợ luông áo dài rành nghề xin hỏi 15A Phan đình Phùng Saigon.

Cần một cô thợ biết may về nệm xe h ặc ca táp. Xin hỏi Vĩnh Phát 386 Võ di Nguy PN

Cần 4 cô bắt thiệp vui vẻ thu ngân tại 2 trung Tâm luyện thi Tú tài, làm việc 1 buổi có điều kiện xin hỏi tại 26 Bùi Chu Sgon.

Cần gấp 1 cô làm phụ biết ủi 1 cô khuy nút áo đầm. hỏi nhà may Đức Quốc số 8 Passage Eden Sg.

Y tá nhận đến nhà chích thuốc theo toa bác sĩ Liên lạc số 9 Trương công Định Sg.

Cần gấp 1 cô bán hàng may mắn, vui vẻ, bặt thiệp. Hỏi nhà thuốc tây Phương Nga 130 Võ Tánh nối dài (Lăng cha Cả).

Cần gấp 2 cô thâu ngân 2 người giúp việc cho ngoại kiều 3 người giúp việc nhà cho người Việt. Hỏi 145 Đề Thám Sg.

Cần gấp 1 chị làm việc nhà Hỏi 29 Phan bội Châu Gia Định.

Cần 2 người đàn bà lớn tuổi, nấu ăn và làm bồi 51 Hồ xuân Hương SG.

Cần 1 giáo sư dạy Anh văn và Pháp tại tư gia. hỏi cô Hương 16 Nguyễn văn Thoại GĐ.

Cần tài xế xe Mercedes 190 gấp 177 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần 2 người đàn bà làm việc nhà phải biết ủi đồ 6.000đ 1 tháng 312 Phan đình Phùng Sg.

Wanted For inmediate employment at Long Binh and Nui Lê. Shop Foreman. Supply clerks. General Mechanics Spplicant must be free of Military obligation.MSS clearance and previous experience required. Apply 66 Cách Mạng ST.

Cần: 2 cô ráp áo kiểu giỏi. Hỏi Huyền Trân 123 Ngô Tùng Châu Saigon.

Tìm việc kế toán trưởng trên 20 năm kinh nghiệm kế toán thương mại kỹ nghệ nhập cảng muốn tìm việc thơ ông Tài 90 Hàm Nghi Sg ĐT.21.156.

Cần vài nữ sinh làm một buổi để tiếp tục việc học. Hỏi 62 Lê Lợi Saigon.

Cần 10 cô chiêu đãi viên đi Cam Ranh không cần biết tiếng Anh tuổi từ 18 đến 20 bao ăn ở với sự đồng ý của gia đình. Địa chỉ 408/635 Hồng thập Tự Saigon Hỏi nhà bà Bảy.

Cần tuyển thêm

hai giám thị nội trú cao lớn, khỏe mạnh, làm việc 24g nghỉ 24g. Hỏi 227A đg Trần Xuân Soạn Tân quy Đông (nhà Bè) sáng trước 9g chiều trước 15g.

Cần 1 thợ sửa, ráp rã máy xe Honda, các loại xe Nhật thật giỏi không rành nghề miễn đến Phước Lợi 175 Lý thái Tổ (ngã bảy).

Cần gấp 2 cô thợ may đồ đầm rành nghề trả lương hậu 1 người thợ cắt khéo. Hỏi nhà may Hiền'S 226A Trương minh Ký 1545D Lê văn Duyệt GĐ

Cần gấp thợ sửa xe gắn máy cho mướn dài hạn 1 tiệm sửa xe gắn máy có điều kiện hỏi buổi chiều. 477 Lê quang Định Gia Định.

Cần Ets AMIS tài xế hạng nặng Hỏi 210-212 Pétrus Ký Cholon.

Cần 2 người giúp việc nhà. Lương hậu địa chỉ 44114 Võ di Nguy PN.

Cần tài xế do Engineco 232 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần 1 người nấu ăn làm việc nhà ở luôn nhà chủ lương tháng 7000đ. Hỏi nhà may Cao Minh 215 Đinh tiên Hoàng cạnh Ciné Casino Dakao.

Cần 1 chị nấu ăn, giặt ủi và 1 em học sinh nghèo để phụ việc phòng nha khoa một buổi. Hỏi 217 Chi Lăng Phú Nhuận trong giờ làm việc.

Cần 1 bác lớn tuổi người nam để gác dan khách sạn giúp việc như trong gia đình ăn ở nơi làm việc. Hỏi 179 đg Cô Bắc Sg.

Cần thợ biết cắt và ráp áo dài thường và Raglan. Hỏi nhà may Trang 75 NguyễnHuệ PN.

Cần nhiều cô Massage trẻ đẹp không biết nghề có người dạy, chủ bao cơm. Hỏi cô Phấn 4/16 Đặng trần Côn Saigon.

Cần thợ làm móng tay và thợ xe lông mặt đến gặp bà chủ nhà 220/58 Trương m Giảng Sg từ 3giờ đến 7giờ tối.

Cần 1 cô đứng bán thuốc tây rành nghề (có thể bao ăn ở, vùng Khánh Hội). Hỏi 85B Phan kế Bính Dakao mỗi ngày từ 14giờ đến 16giờ (trừ chủa nhật)

Cần 2 tài xế lâu năm kinh nghiệm, lái xe nhà. Hỏi 76 Trương m Giảng Sgon sáng từ 11 đến 12g chiều 15g 30 đến 17g

Nhà thuốc tây

Cần 1 cô bán thuốc tuổi 16-22, có duyên, xinh, biết Pháp văn, (nếu biết bán rồi càng tốt) Liên lạc nhà thuốc Ninh Cường 8 Quốc lộ 1, ngã tư Bảy Hiền (kế cây xăng Shell đôi) GĐ.

Mỹ Viện Cẩm Thạch

cần 2 bếp giỏi cơm Tây, Việt, Tàu 15.000đ 1 tháng 2 bồi đàn bà rành nghề 7000đ. Hỏi 10 Hồ biểu Chánh.

Cần nhiều thợ hồ và lao công từ 16t đến 45t lãnh lại hoặc làm công làm tại Saigon. Hỏi 11 đường nhà thờ Chí hòa Gia Định từ 6g đến 10g tối.

Cần 1 cô phụ bếp và 2 cô chạy bàn. Hỏi Quán Phượng 185 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Cần 1 chị bếp rành nghề và sạch sẽ tối ở lại. 185 Võ Tánh Lăng Cha Cả.

Cần 1 cô Brevet M.C để kèm 2 em 7ème và 9ème. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Cholon.

Mở trường học

chủ nhân một miếng đất 24mx25m (gồm 6 căn 4m) có sẵn điện nước, mặt lộ cái đường Phạm văn Chí. (Quận 6) cần người hợp tác để xây trường học dạy học sinh Tàu xin hỏi Tiệm Tuyết Nhung số 37 Lê tấn Kế (Cholon) Bình Tây và cần 1 cô kế toán có bằng, người Tàu biết tiếng Việt, bán hàng vải.

Cần nữ giáo viên hoạt bát kinh nghiệm giỏi Pháp và Việt văn. Hỏi 120 Sương nguyệt Ánh Saigon.

Quán Thiên Thai số 13 lô B Chung cư Minh Mạng cần chiêu đãi bao ăn ở chia nước một người giúp việc (5000đ).

Nhà hàng đông khách cần nhiều cô vui vẻ hiền Lương và huê hồng hậu. Hỏi Phương Nga 148 Trần quang Khải Tân Định.

Cần gấp hai em gái bán xăng và làm việc vặt. Hỏi trạm xăng 169 Hai bà Trưng Sg.

Cần 1 nữ quản lý coi sóc ở 6c Cao Thắng lương 30.000đ phải thế chân. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg.

Cần nhiều cô Massage Hỏi Hồng Kông Turkish bath 230/71 Nguyễn văn Thoại.

Cần 1 thợ cắt đồ đầm và 1 thợ cắt áo dài lâu năm kinh nghiệm. Hỏi nhà may Yến Nga 245/Ter.2 Trương minh Ký GĐ.

BAR

Chiêu đãi viên

cần nhiều chiêu đãi viên. Quán đông khách điều kiện dễ dàng, rượu bán chia. Hỏi Quán Thu Vân 48 Hùng Vương CL (gần bịnh viện Cảnh sát).

HOLLYWOOD BAR HOTEL

Cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn và ở. Bảo đảm uống trên dưới 100.000đ 1 tháng. Hỏi 235 Nguyễn văn Thoại.

Bar Hằng Nga

Cần gấp chiêu đãi viên trẻ đẹp, 148/3 Nguyễn minh Chiếu xã Tân sơn Hòa Gia Định.

Quán đông khách, cần thêm nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp điều kiện dễ, có lương bậu Tân đào Nguyên 263 Nguyễn Biểu Saigon.

Monalisa Bar

cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng lịch thiệp. Hỏi 273 Công Lý.

Tắm hơi cần gấp nhiều cô trẻ làm tại 284 đường Trịnh minh Thế K.Hội.

Cần 6 cô chiêu đãi. Hỏi Quán «Kim» Xa lộ ngang nhà hàng Thanh Thanh ngó qua, gặp chủ buổi chiều.

Bar gần căn cứ Mỹ, cần nhiều chiêu đãi viên trẻ, đẹp biết tiếng Anh, có xe đưa rước làm từ 14g đến 20g uống rượu chia đôi có thưởng hậu. Hỏi 52 Hoàng Diệu Khánh Hội.

CẦN NHIỀU CHIÊU ĐÃI

biết tiếng Mỹ có xe đưa rước tận nơi Hỏi 620 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Bao ăn ở có lương. Hỏi Quán Huyền Thảo 029 Lô Đ Chung cư Ấn Quang.

Bar NhàBè đông khách cần thêm chiêu đãi trẻ đẹp làm buổi chiều 3g đến 8g30 làm giỏi sẽ có thưởng có xe đựa rước. Hỏi cô Hương 207 phòng 10 Trần H Đạo Saigon buổi sáng.

Ô. bà chủ Bar

trọng tâm tuyển lựa chị em chiêu đãi phải là trẻ đẹp và vũ rất trì mới giúp quí vị xây được sự nghiệp nếu cô nào chưa vũ được, xin cho tới học vũ G.Sư Do 1giờ 500đ. Hỏi tại 14đường Phan văn Hùm, phòng C, lầu 1 (ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh).

Quán ăn đông khách cần nhiều chiêu đãi viên, lương và huê hồng hậu đến gặp chủ 6 Cống Quỳnh Saigon.

Căn cứ Long Thành cần nhiều chiêu đãi viên Hỏi 5/4 Trần cao Vân, Phú Nhuận (chợ nhỏ Nguyễn huỳnh Đức đi vào).

Cần nhiều cô bán hàng trẻ đẹp bao ăn ở Lương hậu 36/C Đại lộ Khổng Tử CL trước mặt khách sạn Kim Thịnh Quán Kim Chi.

Hạnh, ở đâu?

Quán nhậu đông nghẹt khách cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp, Lương hậu Hỏi Quán Vi Long 24, Đỗ quang Đẩu Saigon.

Bar, Club, Café

Muốn đông khách

đều phải có băng nhạc Hit Parade Tâm Giao gồm những bản Nhạc được dân chúng Mỹ thích và yêu cầu nhiều nhất tổng phát hành Phong Lan, 37 Crystal Palace (từng rệt hành lang phía trong).

LINH TINH

Bán 30 gà đẻ Babcok vàng mới rớt hột (giống nhập cảng nguyên thủy) và bán luôn cả chuồng gà sắt. Hỏi 118/7 Trần khắc Chân Tân định, giờ nghỉ.

Gà, trứng giống ngoại quốc : Goto, Pilch, Hubard, Browaick's... chỉ dẫn cách chăn nuôi, ấp trứng tiêu thụ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu C.L. (gần cầu Chữ Y).

Cần mua nhiều cút, trứng, gà thịt. 618 Phan Thanh Giản Saigon.

THERMOSTAT

300w (2300đ), máy ấp 1000 trứng gà (20.000đ) cút đang đẻ (100đ). mua nhiều tặng chuồng, nhượng mối bán trứng 57 Phan đình Phùng Gia Định (lò heo mới).

Đặc biệt dọn nhà bán rẻ 10 gà đẻ Brownich 1200đ. Hỏi 196 Ngô tùng Châu GĐ (trước mặt bót cảnh sát Nguyễn văn Gặp).

Hưng Quang nhận cung cấp sửa chữa và gắn hệ thống điện công sở, tư gia 523 Phan đình Phùng Sg ĐT.23.812.

Bán gấp quầy tủ để mở nhà thuốc tây còn mới, giá thật hạ. Hỏi 29 Trần quang Diệu (nhà thuốc gác Việt Cường).

Piano Yamaha hàng mới **Organ** YC 20 bán 408 Nguyễn Hoàng CL.

Uốn, kết, nhuộm?

Nhuộm tóc đủ các màu, nhận kết tóc lối mới, không dùng lưới Nylon vì nóng đầu. Uốn thuốc của Pháp Mỹ, có máy báo khi làm tóc đủ sức nóng. Mời lại bà Thủy Ái, 2A CaoThắng Saigon (có dạy nghề cho ai muốn mở tiệm).

XúCheng(Soutien) PhụNữ

Sản xuất rất nhiều loại BK làm xu cheng, bán sỉ và lẻ, giá rẻ, hàng giao tận nhà. Do Xưởng nhựa Hoàng Đạt số 368 đường Phú Định Chợ Lớn cung cấp.

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngữ Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Dọn nhà

Chở hàng hóa, ba chuyến, bao thầu bằng xe vận tải nhẹ Daihatsu xin hỏi 629 Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat) ĐT.50.732.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đà.

TIN SINH VIÊN DU HỌC

Canada, Tây Đức, Bỉ, Hoa Kỳ, nên mua ngay Sous-Vêtements mặc ấm. Đã có bán tại Vĩnh Long 158 Gia Long và Bích Huyền 54 Vườn Chuối Saigon.

Nhận người độc thân ở trọ. Hỏi 16/55/40 Ng thiện Thuật Saigon.

ÁO DÀI RAGLAN

mỗi tiếng may đẹp, khỏi thử, mời lại

PHƯƠNG-DUNG

87 đường Bùi Viện Saigon

Divan tủ, giường, bàn ghế dư dùng bán 802 Trần hưng Đạo.

NHẬN NUÔI TRẺ SƠ SINH

Kể từ đầu tháng 9-1971, với đầy đủ điều kiện vệ sinh và dinh dưỡng. Xin liên lạc ngay Bác Sĩ Liên 163 Nguyễn Trãi Chợ lớn. Đ-T 37.457.

CHỞ HÀNG - DỌN NHÀ

— Chở hàng đi các Tỉnh Miền Trung, Cao Nguyên và Miền Tây. — Lãnh dọn nhà trong Đô Thành, đi các Tỉnh. Có xe Microbus di chuyển các đồ dùng quí giá. Có xe nâng các đồ nặng. Bảo đảm không thất lạc, không hư đồ. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. Đ.T 21.554

Vùng Phú Nhuận

Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mang tới Tiệm.

XUYẾN KÝ WATCH

238 Võ di Nguy P.N.

Chủ nhân Kính Mời

QUẢNG CÁO CUỘC

bạch đằng

220 Bạch Đằng Gia Định

Nhận mọi dịch vụ về : Quảng cáo Trang trí

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê văn Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Nhận nuôi trẻ

từ sơ sinh đến 3 tuổi do người lớn tuổi nhiều kinh nghiệm đảm trách. có y tá chăm sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày. Hỏi nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đỗ Saigon và 682/17/13 Phan thanh Giản Sg.

Piano Yamaha. ORGAN Farfisa. Acetone. Yamaha 10, 20, 30. TRỐNG Premier, Rogers, Beat. Yamaha, Kawai VN. Phụ tùng Fender Oa-Oa. Tẻ. Âm thanh hòa tiếu. Hỏi Đức Thắng tiệm đờn chuyên cho mướn nhạc cụ 105-107 Nguyễn thiện Thuật Saigon ĐT 93.122.

Rolex đồng hồ 18K có ngày tuần, bán rẻ, hỏi ông KHANG, 11 Ng Công Trứ Sgon. Đ T21203.

Tận Tâm Và Nhanh Chóng

Nhận làm hôn thú xuất ngoại. Theo chồng về nước nhìn nhận con nuôi giấy sống chung, khai sanh. Hỏi Mỹ Hoa 96/4 Hiền Vương bên hông đất Thánh Tây. Với giá phải chăng.

BÁN NHÀ MÁY NƯỚC ĐÁ

Vì thiếu người trông nom, nên bán tất cả dụng cụ nhà máy nước đá đang hoạt động 2 máy, dụng cụ toàn hảo. Xã An Thái Đông, Quận Giáo Đức (Định Tường).

Keo bột dán gỗ hiệu Amco tốt đặc biệt, bán sỉ lẻ. Tại 133 Minh Mạng Chợlớn.

Hôn thú Việt-Mỹ

Khai Sanh. Hợp thức hóa con. Giấy Sống Chung, lấy ngay Giấy Tờ Đều Hợp Pháp, Nhanh Chóng. 385 đường Trần quý Cáp Saigon.

Quí vị xuất ngoại



Theo chồng? Đi kết hôn?

LUẬT GIA sẽ dịch thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại

HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 – 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841 Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ

(vợ, con, vợ chưa cưới)

Giấy sống chung (Lấy ngay)

Chính thức hóa con mang họ mẹ Khai sanh—Con nuôi—Dịch

Do LUẬT-GIA phụ trách

Xin liên lạc văn phòng :

BIÊN HÒA : 104Trịnh Hoài Đức

IN OFFSET

Lãnh in : Bích Chương. Truyền đơn Bầu Cử Hạ Nghị Viện bằng máy Offset Hình ảnh rõ ràng, nhanh chóng. Tại nhà in KIM HƯNG 1[illegible] Lý Thái Tổ Saigon.

Đưa rước xe nhà nhận đưa rước ngày đêm. Hỏi 96 Lê văn Duyệt Gia Định sau 18 giờ.

Piano Yamaha

Đủ kiểu, Organ Yamaha, kiểu mới nhất, giá hạ. VAN TRANG 46 Lê văn Duyệt Saigon

Bán bàn Bida

và bàn đá banh tay hiệu Phương Mai. 147 Bạch Đằng Gia Định.

MÁY ẤP TRỨNG GÀ

Bán nhiều máy ấp trứng gà, ấp được 800 trứng, trở trứng tự động, điều nhiệt tự động. Coi máy tại số 16 đường Bùi quang Chiêu Saigon

Bán một Piano Gaveau Paris còn mới. Hỏi 33 Trương minh Giảng Saigon hoặc điện thoại 90375 xin miễn trung gian.

Piano Yamaha M2E mới bán thiệt rẻ (270). 215-26/1 Chi Lăng Phú Nhuận (Cư Xá Chu Mạnh Trinh hẻm rất rộng dễ tìm trong cùng).

Bán rẻ 2 kệ kiếng và dụng cụ uốn tóc. Hỏi 87 Chi Lăng Gia định.

Đại Học Chỉ Nam

Tặng không các cô tú tân khoa. Tại 27 Yên Đỗ và 96 Gia Long Saigon

Bida bóng bàn có sẵn giao liền 194/151 Trần q. Cáp Sg.

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI

Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại. Mọi thắc mắc về xuất ngoại, quí vị hãy đến : Hãng Lữ Hành THIÊN NGA 385 đường Trần quý Cáp Saigon

HÔN THÚ VIỆT - MỸ

Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm

Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.

Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời giờ lập Hôn Thú tại Việt Nam.

— Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ kết hôn)

— Hôn thú (theo chồng về nước)

— Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)

— Giấy sống chung (lấy ngay)

Mời quý vị đến văn phòng

371A8 Hai Bà Trưng Tân Định Sg. — ĐT.41.539

11 TIẾP THEO TRANG 1

...sẽ tục của Hội là mọi sẽ không.

Tại Phủ Thủ Tướng, bà Nguyễn-văn-Thiệu đã tiếp phái viên ngoài tin đặc biệt của T. Bạch để nhắn 1 thông điệp của TT Nixon về vấn đề hợp định đã. Phái viên này là Mc Clusky nói rằng : chúng tôi nghĩ là tất cả các phe phái sẽ cố tránh bất cứ cuộc thảo luận nào liên đến 1 hợp định như vậy. Tòa Bạch ốc cũng cho biết là TT Nixon không có thêm được một thông điệp nào như vậy. Các quan sát viên cho rằng hợp định như nói trên đương như là 1 cố gắng cha Ai Cập để gia tăng áp lực ngoại giao với Mỹ hơn là để lôi 1 hình động quân sự tức thì.

Tổng Thống Sadat tuyên bố rằng Ai Cập không còn cách nào khác hơn là chiến tranh với Do Thái. Nói trước các binh sĩ trong cuộc viếng thăm bộ chỉ huy tiền tuyến, TT Sadat triệu dân cuộc chiến rất tàn bạo và không phải chỉ giới hạn bằng những cuộc giao tranh ngang kênh Suez. Ông nói, Ai Cập sẵn sàng hi sinh, nhưng theo ông DT phải trả giá gấp đôi cho mỗi cuộc hi sinh đó.

Mặt khác, Ai Cập hôm nay đã bắt giữ thêm một số người tình nghi âm mưu chống Sadat trước đây. Có khoảng 100 người sẽ ra thu vào ngày 25/8 tới, trong đó có nguyên Phó Tổng Thống Aly Sabry và cựu bộ trưởng nội vụ Gomaa.

Trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho 1 tuần báo Pháp, Tổng thống Mobutu Sese-Seko đã tuyên bố 1 cuộc chiến tranh toàn diện với DT và kêu gọi các quốc gia Afro tìm cách đối lại các phần đối bị nói. TT Sese-Seko diễn nói chiến tranh toàn diện có nghĩa là dùng cả võ khí quân sự cũng như kinh tế.

2 TIẾP THEO TRANG 1

thăm lâm viên ở Wyoming vào tháng sau. Chiều 19, TT Nixon sẽ đọc diễn văn trước đại hội «Cựu chiến binh chiến đấu tại ngoại quốc».

Sau đó ông đi Dallas (Texas) và đến California.

Hôm thứ sáu, ô. Nixon triệu tập một cuộc họp hội đồng an ninh quốc gia để bàn về ngân sách quốc phòng và sau đó họp với các bộ trưởng tài, lục, không quân Mỹ.

6 TIẾP THEO TRANG 1

đề bộ vào Liban và chiến tranh Hàn quốc.

NÔU ƯỚC.— Tờ Christian Science Monitor cho rằng Albanie cho đang minh của Albanie là TC đã bắt đầu thay đổi chính sách biết lập. Lý do : viễn thơ 1 tùy điện từ vùng biên giới Albanie là xe này đi tiếp xúc với các quốc gia Tây phương.

LUSAKA.— TC sẽ tham dự triển lãm thương mại tại Lusaka vào tháng 10 tới để tìm thêm thị trường ở Zambie. Hiện Zambie xuất cảng chừng 4 triệu 6 Anh kim mỗi năm sang TC theo thỏa hiệp giữa 2 nước. Ngoài ra cho biết Zambia đang nghiên cứu mở một đường bay sang TC.

LIÊN HIỆP QUỐC.— Ông Kuhnan Sidhi nói rằng ông sẽ cầm đầu một phái bộ của chính phủ cộng hòa Bangla Desh sắp mở tại Mia Thanh Đức. Phái bộ này gồm 13 người Đông Hồi trước đây sinh tự nạn tại Mỹ.

LUÂN ĐÔN.— Người tin chính phủ Anh hôm thứ Sau cho biết Anh quốc và các đồng minh Tây phương đã chịu đóng cho đến Mười 20 triệu 4 Mỹ kim một năm để tiếp tục được sử dụng các tiện nghi hải cảng của đảo dành cho tàu chiến và phi cơ của khối Nato và để loại anh hưởng của Nga khỏi đảo này.

Đọc và cổ động
Chính Luận

Chúc Mừng

Ch. Úy Lê-Duy-Hạ

cùng

Cô Vũ-Thị Kim-Gương

Tân năm Hạnh Phúc.

Trung Tá TĐT cùng toàn thể SQ. HSQ. BS Tiểu Đoàn 61/PB.

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin đến ngày 15 tháng 8 năm 1971, nhằm ngày 25 tháng 6 năm Tân-Hợi, tại SAIGON, Đại Tá Tỉnh Trưởng Phước Long và Bà LƯU-YÊM sẽ làm lễ Vu-Quy cho thứ Nữ là :

Cô LƯU-THỊ-KIM-PHƯỢNG

đẹp duyên cùng

Cậu VÕ-DUY-THƯỜNG

Thứ Nam của Ông Bà VÕ-VĂN-TÓ.

Chân thành chia vui cùng Ông Bà Đại Tá và hai họ LƯU-VÕ, và cầu chúc Tân Giai Nhân Tài Tử Long sẽ cho hòa hiệp.

Phó Tỉnh Trưởng Hành Chính và toàn thể Công Chức, Cán Bộ Tỉnh Phước Long

CÁO PHÓ

Đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Gia Đình Anh Phan-Thiếu-Bình

Đã từ trần trong vụ hỏa tai ngày 11-8-1971 tại tư gia số 306 Đặng Khánh Chơn.

Hai Bác : Ông PHAN-VINH-CƠ
Bà DƯƠNG-THỊ-MAI

Chị : PHAN-CHÁC-NHIÊN

Các em : PHAN-THIẾU-NAM
: PHAN-BÍCH-VÂN
: PHAN-THIẾU-TOÀN

Lễ cầu hồn Quốc tại Tăng Nghi Quan, Bình viện Triều Châu, Chợlớn. Tang lễ sẽ cử hành lúc 8g30 sáng ngày Chúa Nhật 15-8-1971 và an táng tại Nghĩa Trang Giác Tây — Bà Quẹo

CÁC BẠN HỮU CỦA PHAN-THIẾU-BÌNH

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đơn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Em, Anh, Chồng, Cha, và Ông chúng tôi là :

Ông

Cao-Minh-Phước

Đã mệnh chung ngày 13-8-1971 (23 tháng 6 âm lịch) hưởng thọ 74 tuổi.

Linh cữu quàn tại tư thất số 69/11 đường Phát Diệm Saigon.

Lễ an táng sẽ cử hành vào lúc 8g sáng ngày thứ Hai 16-8-71 (26 tháng 6 Âm lịch) tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Các Phó này thay thiệp tang

Tang Gia đồng khấp báo

Vợ : Góa phụ Cao Minh Phước, nhũ danh Nguyễn Thị Trương
Con : Cao-Minh-Hợp tức Lê-Hiếu, Chế Nhơn Sơn Bửu Bác-Thọ-Tăng Thư Ký Hội Đồng Bầu Cử, vợ và các con.
: Cao-Minh-Chữ, tức Cao-Trâu, Tổng Thư Ký Tòa soạn Nhựt báo Saigon Mới, vợ và các con
Anh rể : Ô. Bà Phan-Hà-Thanh, công chức hồi hưu.
Em : Bà Cao-Thị-Nhơn
— : Ô. Bà Cao-Minh-Chiếm
— : Ô. Cao-Minh-Chung

Thông Cáo

Để sắp đặt chương trình trồng mía, CÔNG TY ĐƯỜNG VIỆT-NAM cần liên lạc với các nhà vườn để lập danh sách nhà vườn và chương trình trồng hom mía từ tháng 9 đến tháng 12 năm 1971.

Vì khả năng cấp mía của Nhà Máy Hiệp Hòa có giới hạn, nên Công Ty Đường Việt Nam sẽ dành ưu tiên cho những nhà vườn nào đến liên lạc và thương lượng trước với nhà máy Hiệp Hòa.

SAIGON, ngày 12 tháng 08 năm 1971
Tổng Giám Đốc CTĐVN.
NGUYỄN-VĂN-HẢI

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đơn báo tin cùng thân bằng, quyến thuộc hay, Cha chúng tôi :

Ông

Đoàn-Quang-Lãng

Hưởng thọ 64 tuổi

Đã từ trần hồi 12.0) ngày 13-8-1971.

Lễ an táng sẽ cử hành ngày 15-8-1971 tại 44 Phan thanh Giản Saigon.

Con trai — Đoàn tấn Lập, vợ và các con
— Đoàn tấn Phụng, vợ và các con
— Đoàn tấn Tài,

Các phó xây thay thế thiệp tang.

PHÂN ƯU

Vô cùng xúc động khi được tin :

Cô PHẠM-THỊ NGỌC-DUY

Sinh viên Cao Học 5 QGHC

đã từ trần ngày 9-8-1971 tại Saigon, hưởng dương 26 tuổi.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và nguyện cầu hương hồn Cô NGỌC-DUY sớm siêu thoát.

TRẦN-QUANG-TRÍ LÊ-NGỌC-THẠCH
HOA-THẾ-NHÂN

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

— Quý vị Tỉnh Trưởng, Phó Tỉnh Trưởng, Trưởng Ty Sở và nhân viên Tỉnh Phú Bổn.
— Hội Đồng Tỉnh Đồng Tâm Phú Bổn.
— Trường Quân Y QLVNCH.
— Sở Giáo Nghiệm.
— Các bạn cựu SVQGHC

cùng toàn thể Quý vị thân hằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, thăm viếng, phúng điếu và đưa tiễn con, vợ, chị, em và mẹ chúng tôi là :

Bà NGUYỄN-VĂN-BÌNH

nhũ danh : NGUYỄN-KIM-CHI

thất lộc tại Saigon ngày 10-8-71, thọ 70 tuổi và an táng ngày 12-8-71 tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, kính xin Quý vị niệm tình thứ lỗi.

Tang gia đồng bái tạ.

Lớp Vũ Nghệ Thuật

BALLET DANCE

— Chỉ dẫn căn bản theo phương pháp các Trường Vũ Tây Phương
— Phòng tập tộng rất mát mẻ, đủ tiện nghi.
— Vũ Sư Ngoại Quốc.
— Nhận trẻ em từ 6 tuổi trở lên. KHAI GIẢNG :

Xin ghi tên trước.

ĐẶC BIỆT :

KHÓA ĐÀO TẠO VŨ CÔNG CHUYÊN NGHIỆP

— Dành cho Nữ Sinh tuổi từ 16 trở lên
— Bảo đảm nếu khóa sẽ được giới thiệu trình diễn trên sân khấu nghệ thuật.

Nữ Nghệ sĩ XUÂN TRANG
Địa chỉ liên lạc : 241/35 Phạm Ngũ Lão SAIGON

Phân Ưu

Được tin trễ :

Bà CHÂU - HY

Bào tỷ của Ông HÒ-SĨ-DUY Giáo Sư Trung Học Cường Để Qui Nhơn viễn trần.

Chân thành phân ưu cùng Ông HÒ-SĨ-DUY và Tang quyến và cầu chúc hương hồn người quá cố sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể Ban Giám Đốc, Giáo Sư, Nhân Viên và Học Sinh Trung Học Cường Để Qui Nhơn

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN - PHỤ

của Thiếu Uy VÕ GIA-NAM

tạ thế ngày 7-8-71 tại Phước Tuy.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Thiếu Uy Nam và gia quyến.

Cầu chúc hương hồn Cụ Ông được siêu thoát nơi miền cực lạc.

Thiếu Tá NGUYỄN-VĂN-TỪ
cùng toàn thể SQ. HSQ và BS
thuộc Tiểu Đoàn 4/1488

Cảm Tạ

Chúng tôi thành kính tri ân tất cả các Công Ty, quí Hội Đoàn, quí Ông, quí Bà, thân bằng quyến thuộc, đã không ngại đường sá xa xôi, giúp đỡ, chia buồn và đưa đến phần mộ linh cữu thân phụ của chúng tôi là :

Ông HUỲNH-VĂN-SUNG

Hưởng thọ 79 tuổi

Từ trần ngày 6-8-71, nhằm 16-6 âm lịch và an táng ngày 14-8-71 tại làng Bình Trinh Đông, Tân Trụ (Long An).

Trong lúc tang gia bối rối hầu có nhiều sơ suất. Kính xin quý vị niệm tình thứ thỉ.

Ông HUỲNH-VĂN-LỢI
(Thứ-Giới Bảo-Hiền Công-Tự)
cùng tang quyến đồng bái tạ

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ NỘI-VỤ

Số : 279 — BNV/NBKT/26

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai Khẩn Hạn

MỤC ĐÍCH : Cung cấp 5 lò phiếu bầu Tổng Thống và Phó Tổng Thống nhiệm kỳ 1971 — 1975.

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU : Đúng 9 giờ ngày 20-8-1971 tại Bộ Nội-Vụ, số 16 đ. đường Tự Do Saigon

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : Cá tất cả $ 16
Trị Giá ước lượng mỗi lò là $ 3.000.000đ.

KỸ QUỸ TẠM CHO MỘT LÒ : 80.000 đ.

HẠN CHỐT NỘP ĐƠN XIN CẤP GIẤY PHÉP DỰ THẦU
Trước 16 giờ ngày 18-8-1971.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Tại Bộ Nội Vụ (Sở Ngân Sách và Kế Toán, Phòng 36) số 164 đường Tự Do Saigon, trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 9 tháng 8 năm 1971
TUN. TỔNG TRƯỞNG NỘI VỤ
TỔNG THƠ KÝ,
TÔN-THẤT-CHƯỚNG

CHAI PLASTIC

Sản phẩm mới tại Việt Nam
Dùng như chai thủy tinh hoặc thay thế hộp thiếc.

Đặc điểm :
Kiểu HẸP KHÔNG SỢ BỂ
Xài BỀN KHÔNG BỊ SET
Nhận cung cấp thường xuyên các loại đã có.

VIỄN-ĐÔNG PLASTIC
2/8 Phong Hưng Chợlớn T. 31186

THÔNG - CÁO

NAM - HẢI NGÂN - HÀNG

68, Đại.Lộ Nguyễn.Huệ - Saigon

Đ.T. Số : 98.694 — 93.414

Trân Trọng Thông Cáo :

Hồi 5 giờ 30 chiều ngày 28-7-1971, trước sự hiện - diện của một số đông Thân-Chủ và với sự chứng kiến của Ông Thừa - Phát - Lại NGUYỄN-VĂN-ĐỦ Cuộc Xổ-Số chia lời phụ Đệ-Nhị Tam-Cá-Nguyệt 1971 Trương Mục Tiết-Kiệm CẢ-HÒA-LONG đã được Tổ-chức tại Trụ-Sở Trung-Ương.

Kết Quả Như Sau :

Các Trương-Mục còn đang hoạt-động có 3 số tận cùng bằng :

421, 268, 119
219, 313.

Kính mời Quí-Vị Trương-Chủ May-Mắn mang Sổ lại Trụ-Sở Trung-Ương để ghi tiền lời vào trương-mục của mình.

Nhân dịp Kỷ Niệm Đệ Nhứt Chu Niên và ngày tựu trường, Ngân-Hàng chúng tôi hiện CÓ MỘT SỐ TẶNG PHẨM kính biếu Quí-Vị Mở Trương-Mục Kỳ-Thác hoặc Tiết-Kiệm mới. Xin kính mời Quí-Vị đến sớm kẻo hết.

Lãi Xuất Mới

Khởi 1-8-1971, NAM-HẢI NGÂN-HÀNG áp-dụng Lãi-Xuất-Mới như sau :

1.— TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM
(Dành cho Tư-Nhân và Hiệp-Hội, giới hạn 1.000.000đ)
a. Không Xổ-Số 12o/o một năm
b. Có Xổ-Số bằng hiện kim :
. Lãi-Xuất chánh 9o/o —
. Lãi-Xuất phụ 3o/o —

2.— TRƯƠNG-MỤC ĐỊNH-KỲ TỒN-KHOẢN
(Dành cho tất cả mọi giới không giới hạn tiền kỳ thác)
a. 1 tháng 12o/o một năm
b. 2 tháng 14o/o -nt-
c. 3 tháng 16o/o -nt-
d. 6 tháng 18o/o -nt-
e. 9 tháng 19o/o -nt-
f. 12 tháng 21o/o -nt-

Bán gấp

FIAT 850 coupé
con mới tốt đẹp (9500 cây số)
10 Phan Ngũ Lão (Đ.T. 96520)

Đông Nam Á Ngân-Hàng

CHI-NHÁNH CHÂU-ĐỐC
63, Chi - Lăng Châu - Đốc
Khai Trương Ngày
12-8-1971

Xe DAIHATSU EI. 1526

Mất tại đường Trần Quý Khoách đêm 10-8-71
Tôi sẵn sàng đều đình. Xin liên lạc :
Ông TỔNG — điện thoại : 90.445/24.732 trong giờ làm việc.
— hoặc số 384/68 Cư Xá Kiến Thiết Công Lý, Saigon, ngoài giờ làm việc.
Cam đoan giữ đúng lời hứa.

T.V. NATIONAL

Kiểu Mới : TP-122NA

— 12 inches, 50/60 cycles, điện 110/220 volts.
— Loại xách tay mới nhất 1971.
— Hình ảnh rõ ràng, trong sáng.
— Âm thanh trung thực, trong trẻo và lớn.
— Thiết chỉnh rất dễ dàng, bảo đảm 1 năm.
— Có bộ phận an toàn, tự động điều chỉnh điện thế.
— Bán chạy nhất trên khắp thế giới.
— Lần đầu tiên xuất hiện trên thị trường Việt Nam.
— TP-122NA, kiểu máy lý tưởng nhất của mọi gia đình.



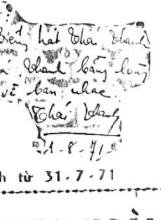
Cần

Chuyên Viên Điện Cơ và Máy Dầu Cần phải ít nhất 10 năm trong nghề để điều khiển, bảo trì, sửa chữa, điều chỉnh Nhà Máy Điện và Lò Chaudière.

Làm đơn (đề AIP 138) gởi cho :
A.I.P. 41, Mạc Đĩnh Chi Saigon nhờ chuyển giao.

BĂNG NHẠC SELECTION TIẾNG HÁT THÁI - THANH

(19 NHẠC PHẨM XUẤT SẮC)



LITA (Crystal Palace) phát hành từ 31-7-71

400đ.

Sang Băng Nhạc

17 nhạc phẩm hay nhất của Phạm-Duy. Băng nhạc «LOVE STORY» của Francis Lai từ Mỹ vừa gởi về. Nhiều băng nhạc hay. Giáo Trạc A 4010 $ — Cassette Trắc Nghiệm. Máy thâu băng chiếu, thường khách băng chất. Nhà máy Nhựt Tân.

225/7 A Phan Đình Phùng SAIGON

BẠCH ĐẠI... Nhanh Mát

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐẠI và TỪ CUNG trắng Nhanh Mát. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon : Dược Nhanh Mát. 74 Trần-khắc-Chân (gần chợ Tân-định) SX. BYT số 594 ngày 18-1-[illegible]

TÓC MAI SỢI NGẮN SỢI DÀI LAN SƠN EM GỘI THƯƠNG HOÀI NGÀN NĂM